

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1955-1956.

Budget
du Ministère de l'Instruction Publique
pour l'exercice 1956.

INDEX.

Pages

Projet de loi	2
-------------------------	---

Tableau de la loi.

Section I. — Services généraux	6
Section II. — Enseignement primaire	10
Section III. — Enseignement normal	18
Section IV. — Enseignement moyen	24
Section V. — Enseignement supérieur et Sciences	30
Section VI. — Enseignement technique	42
Section VII. — Enseignement artistique	48
Section VIII. — Beaux-Arts	56
Section IX. — Services éducatifs et Relations culturelles	68
Tableau récapitulatif	86

Programme justificatif.

Section I. — Services généraux	88
Section II. — Enseignement primaire	104
Section III. — Enseignement normal	116
Section IV. — Enseignement moyen	129
Section V. — Enseignement supérieur et Sciences	143
Section VI. — Enseignement technique	199
Section VII. — Enseignement artistique	219
Section VIII. — Beaux-Arts	252
Section IX. — Services éducatifs et Relations culturelles	292

Tableau des dépenses de personnel.

Section I. — Services généraux	99 à 104
Section II. — Enseignement primaire	113 à 115
Section III. — Enseignement normal	123 à 129
Section IV. — Enseignement moyen	139 à 142
Section V. — Enseignement supérieur et Sciences	177 à 198
Section VI. — Enseignement technique	212 à 218
Section VII. — Enseignement artistique	236 à 251
Section VIII. — Beaux-Arts	279 à 291
Section IX. — Services éducatifs et Relations culturelles	308 à 311

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1955-1956.

Begroting
van het Ministerie van Openbaar Onderwijs
voor het dienstjaar 1956.

INHOUDSOPGAVE.

Bladz.

Wetsontwerp	2
-----------------------	---

Wetstabellen.

Sectie I. — Algemene diensten	7
Sectie II. — Lager Onderwijs	11
Sectie III. — Normaal Onderwijs	19
Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs	25
Sectie V. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen	31
Sectie VI. — Technisch Onderwijs	43
Sectie VII. — Kunstonderwijs	49
Sectie VIII. — Schone Kunsten	57
Sectie IX. — Opvoedende diensten en culturele betrekkingen	69
Samenvattingstabel	87

Verantwoordingsprogramma.

Sectie I. — Algemene diensten	88
Sectie II. — Lager Onderwijs	104
Sectie III. — Normaal Onderwijs	116
Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs	129
Sectie V. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen	143
Sectie VI. — Technisch Onderwijs	199
Sectie VII. — Kunstonderwijs	219
Sectie VIII. — Schone Kunsten	252
Sectie IX. — Opvoedende diensten en culturele betrekkingen	292

Tabel van de personeelsuitgaven.

Sectie I. — Algemene diensten	99 tot 104
Sectie II. — Lager Onderwijs	113 tot 115
Sectie III. — Normaal Onderwijs	123 tot 129
Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs	139 tot 142
Sectie V. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen	177 tot 198
Sectie VI. — Technisch Onderwijs	212 tot 218
Sectie VII. — Kunstonderwijs	236 tot 251
Sectie VIII. — Schone Kunsten	279 tot 291
Sectie IX. — Opvoedende diensten en culturele betrekkingen	308 tot 311

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction Publique et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1956 afférentes au budget du Ministère de l'Instruction Publique et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 9.176.922.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Des avances de fonds d'un montant maximum de 1.000.000 de francs pourront être accordées aux comptables extraordinaires des établissements d'enseignement supérieur de l'Etat autres que les Universités et au comptable extraordinaire de l'Administration centrale.

Des avances de fonds d'un montant maximum de 1.500.000 francs pourront être accordées au comptable extraordinaire de l'Institut royal des Sciences naturelles et au comptable du Fonds de l'Orchestre national de Belgique.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service des Fouilles, pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 20.000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration des Beaux-Arts pour l'achat d'œuvres d'artistes belges et étrangers pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 20.000 fr.

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 20 juillet 1921 instituant la comptabilité des dépenses engagées, les marchés ne dépassant pas 20.000 francs,

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1956 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs zijn kredieten geopend die de som van 9.176.922.000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof, dd. 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Geldvoorschotten mogen tot een maximum bedrag van 1.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen der Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs andere dan de Universiteiten en aan de buitengewone rekenplichtige van het Hoofdbestuur.

Geldvoorschotten mogen tot een maximum bedrag van 1.500.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen en aan de rekenplichtige van het Fonds van het Nationaal Orkest van België.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de Dienst voor Opgravingen mogen de uitgaven dragen die ten hoogste 20.000 frank belopen.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van het Bestuur der Schone Kunsten voor de aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars mogen de uitgaven dragen die ten hoogste 20.000 frank belopen.

In afwijking van artikel 5 van de wet van 20 Juli 1921 tot instelling van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven hoeven de overeenkomsten tot ten

passés par le Service des Fouilles, et les achats d'œuvres d'artistes belges et étrangers ne dépassant pas cette dernière somme, effectués par l'Administration des Beaux-Arts, ne sont pas soumis au visa préalable du comptable des dépenses engagées.

ART. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 750.000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Pour le même motif des avances de fonds peuvent être consenties au comptable extraordinaire de l'Administration des Beaux-Arts pour la liquidation des secours alloués à des artistes et à des savants dans le besoin ou à leurs familles.

ART. 4.

Le comptable extraordinaire du Service des relations extérieures sera autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses allouées aux étudiants étrangers, ainsi que les frais de déplacement des professeurs de divers degrés d'enseignement, des membres d'institutions savantes, des délégations savantes et scolaires venant de l'étranger.

ART. 5.

Les reliquats éventuels des crédits alloués aux différents musées de Belgique pour l'acquisition d'œuvres d'art pourront être versés, au titre de subventions, aux caisses de ces établissements.

ART. 6.

Les subventions-traitements des membres du personnel des enseignements primaire, normal, moyen et technique, peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes, après la date arrêtée pour la clôture des opérations sur ouvertures de crédits.

ART. 7.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

hoogste 20.000 frank die door de Dienst der Opgravingen worden aangegaan en de door het Bestuur van Schone Kunsten gedane aankopen van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars, welke deze laatste som niet overschrijden, niet onderworpen te worden aan het voorafgaand visum van de rekenplichtige der vastgelegde uitgaven.

ART. 3.

Gelet op het dringend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van gewijzigd artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof dd. 29 October 1846 mogen opeenvolgende geldvoorschotten toegestaan worden tot een bedrag dat 750.000 frank niet te boven gaat en waarover later verantwoording zal afgelegd worden, aan de rekenplichtige belast met de uitbetaling der hulpelden en toelagen van sociale aard.

Om dezelfde reden mogen geldvoorschotten toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van Schone Kunsten voor de vereffening der hulpelden toegekend aan in nood zijnde kunstenaars en geleerden of aan hun gezin.

ART. 4.

De buitengewone rekenplichtige van de Dienst der buitenlandse betrekkingen wordt er toe gemachtigd door middel van geldvoorschotten de aan buitenlandse studenten toegekende studiebeurzen uit te betalen, evenals de verplaatsingskosten van buitenlandse leraars der verschillende graden van onderwijs, leden van geleerde vennootschappen en afgevaardigden van geleerden en scholen.

ART. 5.

De eventuele overschotten van de kredieten verleend aan de verscheidene musea van België voor de aankoop van kunstwerken, kunnen als toelagen in de kassen van deze inrichtingen gestort worden.

ART. 6.

De weddetoelagen der personeelsleden van het lager onderwijs, van het normaal onderwijs, het middelbaar onderwijs en het technisch onderwijs mogen, in vorm van vaste uitgaven, uitbetaald worden na de datum vastgesteld voor het afsluiten van de verrichtingen op kredietopeningen.

ART. 7.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

ART. 8.

Est approuvé le budget du Fonds National des Etudes pour l'exercice 1956 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 61.757.000 frs et pour les dépenses à 61.500.000 francs.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1955.

ART. 8.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Nationaal Studiefonds voor het dienstjaar 1956.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 61.757.000 fr. en voor de uitgaven 61.500.000 fr.

Gegeven te Brussel, 30 September 1955.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Instruction Publique,

Van Koningswege :

De Minister van Openbaar Onderwijs,

L. COLLARD.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

**BUDGET DU MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	SECTION I.		
	SERVICES GÉNÉRAUX.		
	CHAPITRE I.		
	DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		1.817
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	77.794	77.794
4			—
5			—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Administration centrale	4.459	
	2. Documentation et propagande culturelle	51	4.510
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration centrale	1.680	1.680
8	Allocations et dépenses de service social :		
	1. Administration centrale	4.600	4.600
	(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre III, chapitre III, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		
	TOTAL POUR LE § 1.		90.826

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
		SECTIE I.	
		ALGEMENE DIENSTEN.	
		—	
		HOOFDSTUK I.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
1.675	2.296	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister . .	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
75.381	75.283	1. Hoofdbestuur.	
—	—		4
—	—		5
		Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
4.269	3.797	1. Hoofdbestuur.	
51	51	2. Documentatie en culturele propaganda.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de pre- sentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
1.895	1.866	1. Hoofdbestuur.	
		Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	8
4.600	4.414	1. Hoofdbestuur.	
		(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement gedane terug- stortingen voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel, mag op het krediet gebracht worden van een speciale rekening geopend op de begroting voor Orde, titel III, hoofdstuk III, welke dient beheerd door de rekenplichtige van de sociale dienst om onder vorm van leningen opnieuw gebruikt te worden.)	
88.296	88.132	TOTAAL VOOR § 1.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Hôtel ministériel.	27	
	2. Administration centrale et Cabinet du Ministre	1.517	1.544
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Hôtel ministériel.	124	
	2. Administration centrale et Cabinet du Ministre	3.848	3.972
11	Publications effectuées par le Département		525
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Administration centrale et Cabinet du Ministre	300	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :		
	a) Administration centrale et Cabinet du Ministre	2.837	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Administration centrale	192	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions :		
	a) Administration centrale	384	
	b) Hôtel ministériel.	48	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O. C. F.) :		
	a) Administration centrale	74	
	b) Hôtel ministériel	4	
	6. Produits d'entretien	65	3.904
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	300	
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale	842	1.142
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale et Cabinet du Ministre	1.490	1.490
15	Dépenses de formation professionnelle		24

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
29 1.517	30 1.487	1. Ambtswoning van de Minister. 2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
122 3.391	174 3.150	1. Ambtswoning van de Minister. 2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
888	422	Door het Departement uitgegeven publicaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
317	233	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : a) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
2.837	2.742	2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen : a) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
192	245	3. Bureelmachines : aanschaffen : a) Hoofdbestuur.	
384 48	310 21	4. Meubilair en materieel : aanschaffen : a) Hoofdbestuur. b) Ambtswoning van de Minister.	
48 3	49 5	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C. B. B.) : a) Hoofdbestuur. b) Ambtswoning van de Minister.	
72	—	6. Onderhoudsprodukten.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
534 842	384 735	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet. 2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1.471	1.360	1. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
24	15	Uitgaven voor beroepsscholing	15

**BUDGET DU MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera, (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département		500
17	Dépenses diverses d'administration		241
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'inter- vention de l'O. C. F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, maté- riel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Administration centrale	500	
	b) Administration centrale : équipement du Service des archives (3 ^e tranche).	192	692
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Administration centrale	250	250
	TOTAL POUR LE § 2		14.284
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		105.110
	Total pour la Section I. — Services généraux		105.110 =====
SECTION II.			
ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.			
CHAPITRE I.			
DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
§ 1. — Rémunérations et indemnités.			
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	46.037	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.	9.950	55.987
4			—
5			—
6			—

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
2.869	382	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	16
206	141	Diverse bestuursuitgaven	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met tussenkomst van het C. B. B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
370	803	1. Vaste diensten :	
100	100	a) Hoofdbestuur.	
		b) Hoofdbestuur : uitrusting van de archiefdienst (3 ^e gedeelte).	
—	49	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
		1. Hoofdbestuur.	
16.264	12.837	TOTAAL VOOR § 2.	
104.560	100.969	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
104.560	100.969	Totaal voor Sectie I. — Algemene Diensten.	
=====	=====		
		SECTIE II.	
		LAGER ONDERWIJS.	
		—————	
		HOOFDSTUK I.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
45.964	45.125	1. Inspectie over het lager onderwijs.	
9.475	8.606	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
—	—	.....	4
—	—	.....	5
—	—	.....	6

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration de l'enseignement primaire	580	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	5	585
8			—
	TOTAL POUR LE § 1.		56.572
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	5	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.	586	591
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	34	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.	674	708
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Administration de l'enseignement primaire	120	120
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solide et liquide : a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.	684	
	3. Machines de bureau : acquisitions : a) Inspection de l'enseignement primaire	150	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O. C. F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques)	184	1.018
13			—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		4.400
15 à 17			—

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
473 5	188 2	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
—	—	1. Bestuur van het lager onderwijs. 2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
—	—		8
55.917	53.921	TOTAAL VOOR § 1.	
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
5 586	3 630	Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
		1. Toezicht over het lager onderwijs. 2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
34 624	25 995	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
		1. Toezicht over het lager onderwijs. 2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
720	104	Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
		1. Bestuur van het lager onderwijs.	
684	678	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
91	92	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
184	204	3. Bureelmachines : aanschaffen : a) Toezicht over het lager onderwijs.	
—	—	4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C. B. B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).	
4.193	4.065		13
—	—	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
—	—		15 à 17

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956.	
		DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O. C. F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.	350	350
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Examens d'inspecteur cantonal. — Dépenses de toute nature	70	
	— Pensionnats de l'Etat pour les enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : travaux de peinture (pour mémoire)	—	70
	TOTAL POUR LE § 2		6.957
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		63.529
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20-21			
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements : traitements légaux du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales adoptées et adoptables, ainsi que des écoles d'application annexées aux écoles normales privées subventionnées : primaires et gardiennes (y compris les frais de fonctionnement du compte de chèques postaux utilisé pour la liquidation des traitements) :		
	a) Ecoles communales	1.737.100.000	
	b) Ecoles adoptées et adoptables	1.872.433.000	
		3.609.533	
	2. Subventions-traitements : part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, remplaçant des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables, en congé pour cause de maladie :		
	a) Ecoles communales	8.140.000	
	b) Ecoles adoptées et adoptables	10.860.000	
		19.000	
	3. Subventions-traitements : part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux donné par les délégués des ministres des cultes aux élèves des écoles primaires communales. (Pécule de vacances octroyé aux délégués des ministres des cultes sur les mêmes bases qu'aux agents de l'Etat. Participation de l'Etat. Un arrêté ministériel réglera les particularités de l'octroi de cet avantage aux délégués précités) . . .	1.750	
	4. Subventions-traitements : personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables, en disponibilité :		
	a) Ecoles communales	11.040.000	
	b) Ecoles adoptées et adoptables	3.960.000	
		15.000	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
480	498	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C. B. B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten : a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
70	18	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
240	—	1. Examens van kantonnaal inspecteur. — Allerhande uitgaven. — Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : schilderwerken (pro memorie).	
7.911	7.312	TOTAAL VOOR § 2.	
63.828	61.233	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—	.....	20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
3.538.500	3.452.153	1. Weddetoelagen : wettelijke wedden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen, alsmede der oefenscholen verbonden aan de gesubsidieerde bijzondere normaalscholen : lagere normaalscholen en normaalscholen voor bewaarschoolonderwijzeressen (met inbegrip van de werkingskosten van de postcheckrekening gebruikt voor het uitbetalen der wedden). a) Gemeentescholen. b) Aangenomen en aanneembare scholen.	
19.000	18.274	2. Weddetoelagen : Staatsaandeel in de vergoedingen toegekend aan de waarnemende onderwijzers, die leerkrachten der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen die met ziekteverlof zijn, vervangen. a) Gemeentescholen. b) Aangenomen en aanneembare scholen.	
1.750	1.904	3. Weddetoelagen : Staatsaandeel in de kosten voor het godsdienstonderwijs, gegeven door de afgevaardigden van de bedienaars van de erediensten aan de leerlingen der lagere gemeentescholen. (Vacantiegeld toegekend aan de afgevaardigden van de bedienaars van de erediensten op dezelfde grondslagen als aan het Rijkspersoneel. Aandeel van de Staat. Bij ministerieel besluit zullen de modaliteiten vastgesteld worden voor de toekenning van dit voordeel aan de voornoemde afgevaardigden).	
24.000	8.949	4. Weddetoelagen : onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen dat ter beschikking is gesteld : a) Gemeentescholen. b) Aangenomen en aanneembare scholen.	

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. — DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
22	5. Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929)	4.950	
	6. Intervention de l'Etat dans les frais de transports des enfants anormaux (loi du 25 mars 1931)	300	
	7. Subventions aux écoles servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles	390	
	8. Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre	200	
	9. Subvention à la section belge de l'Organisation mondiale de l'Education préscolaire. (Les crédits prévus aux litteras a et b de l'article 22, 1, 2 et 4, ci-dessus, pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)	20	3.651.143
23 à 25	 TOTAL POUR LE CHAPITRE II .		— 3.651.143
	CHAPITRE III. TRAVAUX.		
26-27			—
	CHAPITRE IV. AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : distribution des prix	42	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : achat de la nourriture des pensionnaires	3.500	
	3. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : frais de propagande et de publicité	30	3.572
29	 TOTAL POUR LE CHAPITRE IV .		— 3.572
	Total pour la Section II. — Enseignement primaire . . .		3.718.244 =====

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
4.950	4.735	5. Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 Mei 1929).	22
280	238	6. Tussenkost van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen (wet van 25 Maart 1931).	
390	390	7. Toelagen aan de scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes.	
200	179	8. Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren.	
20	20	9. Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding. (De kredieten voorzien onder de littera's <i>a</i> en <i>b</i> van artikel 22, 1, 2 en 4 hierboven, zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang de noodwendigheden der diensten.)	
—	—	.....	23 à 25
3.589.090	3.486.842	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
—	—	HOOFDSTUK III.	
—	—	WERKEN.	
—	—	.....	26-27
—	—	HOOFDSTUK IV.	
—	—	ANDERE UITGAVEN.	
—	—	Lopende uitgaven :	28
38	37	1. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : prijs- uitreiking.	
3.404	3.125	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers.	
30	30	3. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : propaganda- en publiciteitskosten.	
—	—	.....	29
3.472	3.192	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
3.656.390	3.551.267	Totaal voor Sectie II. — Lager onderwijs.	
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera, (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	SECTION III. ENSEIGNEMENT NORMAL.		
	CHAPITRE I.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Inspection.	2.296	
	2. Établissements d'enseignement normal de l'État	132.275	134.571
4			—
5			—
6			—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration de l'enseignement normal	3.785	3.785
8			—
	TOTAL POUR LE § 1.		138.356
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux	3.860	3.860

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
SECTIE III. NORMAALONDERWIJS. — HOOFDSTUK I. UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. § 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.			
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
2.285	2.292	1. Inspectie	
130.122	111.462	2. Rijksinrichtingen voor normaal onderwijs.	
—	—		4
—	—		5
—	—		6
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
3.854	3.690	1. Bestuur van het normaalonderwijs.	
—	—		8
136.261	117.444	TOTAAL VOOR § 1.	
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
3.769	3.329	1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, paedagogische bibliotheken, jury's, normaal-cursussen.	

**BUDGET DU MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux	5.710	5.710
11	Publications effectuées par le Département		48
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux	7.230	
	3. Machines de bureau : acquisitions (pour mémoire)	—	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O. C. F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques)	2.500	9.730
13			—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection	312	
	2. Administration de l'enseignement normal	353	665
15 à 17			—
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O. C. F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : équipement en mobilier et en matériel (4 ^e tranche)	2.832	
	b) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : acquisition de matériel de protection contre l'incendie (4 ^e tranche)	230	3.062
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : travaux intérieurs de peinture (2 ^e tranche)	480	
	— Création d'une école normale de l'Etat (dépenses de toute nature) (pour mémoire).	—	480
	TOTAL POUR LE § 2		23.555
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		161.911

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
5.491	6.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
48	3	1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, paedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.	
		Door het Departement uitgegeven publicaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
7.000	6.987	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
48	—	a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, paedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.	
1.824	1.892	3. Bureelmachines : aanschaffen (pro memorie).	
—	—	4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C. B. B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).	
			13
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
312	280	1. Inspectie.	
338	337	2. Bestuur van het normaalonderwijs.	
—	—		15 a 17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C. B. B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
2.832	1.438	1. Vaste diensten :	
260	269	a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : uitrusting met meubilair en materieel (4 ^e gedeelte).	
		b) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : aankoop van veiligheidsmaterieel tegen brandgevaar (4 ^e gedeelte).	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
480	—	1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : binnenschilderwerken (2 ^e gedeelte).	
2.160	2.884	— Oprichting van een Rijksnormaalschool (allerhande uitgaven) (pro memorie) .	
24.562	23.419	TOTAAL VOOR § 2.	
160.823	140.863	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20-21	.....		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements pour le personnel :		
	des établissements d'enseignement normal organisés par les provinces et les communes; des établissements d'enseignement normal privés subventionnés; des écoles d'application annexées aux établissements d'enseignement normal organisés par les provinces	111.300	
	2. Subventions-traitements : agents en disponibilité de l'enseignement normal privé subventionné	200	
	3. Subventions pédagogiques : subventions sous forme de souscription à des ouvrages, aide à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques	180	
	4. Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie	9	
	5. Subventions aux théâtres pour enfants	100	
	6. Subventions aux organismes délivrant le diplôme de « guide » (arrêté ministériel du 5 novembre 1948)	25	
			111.814
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II .		111.814
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26	.....		—
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Ecole normale de l'Etat à Bruxelles II. — Curage de l'étang	176	176
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III .		176

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
—	—	HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—	.....	20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
		1. Weddetoelagen voor het personeel :	
		der inrichtingen voor normaalonderwijs tot stand gebracht door de provincies en de gemeenten ; der gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor normaalonderwijs ; der oefenscholen verbonden aan de door de provincies tot stand gebrachte inrichtingen voor normaalonderwijs.	
133.900	141.040		
200	28	2. Weddetoelagen : ter beschikking gestelde personeelsleden van het gesubsidieerd bijzonder normaalonderwijs.	
180	180	3. Toelagen voor paedagogische doeleinden : toelagen onder de vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan paedagogische tijdschriften.	
9	9	4. Beurs voor het beste paedagogisch werk.	
100	100	5. Toelagen aan het Jeugdtheater.	
25	4	6. Toelagen aan organismen die het diploma van « gids » afleveren (ministerieel besluit dd. 5 November 1948).	
134.414	141.361	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
—	—	.....	26
		Uitzonderingswerken :	27
—	—	1. Rijksnormaalschool te Brussel II. — Reiniging van de vijver.	
—	—	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	

**BUDGET DU MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix	328	
	2. Frais de propagande et de publicité	180	
	3. Tournois d'art dramatique et choral (dépenses de toute nature)	150	
	4. Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'Ecole normale de l'Etat à Verviers, dans une école de la ville	5	663
29			—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV .		663
	Total pour la Section III. — Enseignement normal . . .		274.564 =====
	SECTION IV.		
	ENSEIGNEMENT MOYEN.		
	—		
	CHAPITRE I.		
	DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Inspection	12.048	
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	1.429.177	1.441.225
4			—
5			—
6			—

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956.	
		DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration de l'enseignement moyen	502	
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	6.232	6.734
8			—
	TOTAL POUR LE § 1.		1.447.959
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	15.199	15.199
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	76.955	76.955
11	Publications effectuées par le Département		
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	760	760
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.	38.400	
	3. Machines de bureau : acquisitions	1.500	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O. C. F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques)	14.000	53.900
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1.	—	—
	2. Mis à la disposition des établissements d'enseignement moyen de l'Etat.	100	100
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection.	1.923	
	2. Administration de l'enseignement moyen	414	2.337

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
232	88	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
6.044	5.535	1. Bestuur van het middelbaar onderwijs. 2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
—	—	.....	8
1.360.725	1.299.852	TOTAAL VOOR § 1.	
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
14.520	13.750	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
64.875	61.197	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
		Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
298	98	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
		Behoeften geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
36.600	36.616	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
1.200	831	3. Bureelmachines : aanschaffen.	
14.400	12.656	4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C. B. B. is slechts vereist voor kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
—	—	1.	
15	—	2. Ter beschikking gesteld der Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1.455	1.309	1. Inspectie.	
385	168	2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
15	Dépenses de formation professionnelle :		200
16-17			—
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O. C. F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	40.975	40.975
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Achat de livres et de matériel adéquat pour les bibliothèques des professeurs et des élèves (9 ^e tranche)	1.915	
	2. Aménagement de plaines de jeux et acquisition de matériel de sports (10 ^e tranche).	2.000	
	3. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat : travaux de peinture et autres travaux de remise en état des locaux (2 ^e tranche)	6.085	10.000
	TOTAL POUR LE § 2.		200.426
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		1.648.385
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20-21			—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Etablissements d'enseignement moyen privés subventionnés	350.000	
	2. Etablissements d'enseignement moyen organisés par les provinces et les communes (y compris l'intervention dans le paiement des traitements de disponibilité) (arrêté royal du 18 juillet 1933)	89.821	
	3. Subventions pédagogiques	350	
	4. Subventions pour la célébration du centenaire d'établissements d'enseignement moyen de l'Etat	9	
	5. Indemnité compensatoire prévue par l'article 31 de la loi du 27 juillet 1955	10.100	450.280
23 à 25			—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		450.280

**LEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
200	—	Uitgaven voor beroepsscholing :	15
—	—		16-17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C. B. B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
38.320	18.990	1. Vaste diensten : a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
1.440	1.495	1. Aankoop van boeken en geschikt materieel voor de bibliotheken der leraars en der leerlingen (9 ^e gedeelte).	
1.440	1.495	2. Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel (10 ^e gedeelte).	
6.800	—	3. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs : schilderwerken en andere herstel- lingswerken van de lokalen (2 ^e gedeelte).	
181.948	148.605	TOTAAL VOOR § 2.	
1.542.673	1.448.457	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—		20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
538.094	493.066	1. Gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
73.179	47.919	2. Inrichtingen voor middelbaar onderwijs tot stand gebracht door de provincies en de gemeenten (met inbegrip van de tussenkomst in de betaling der wachtgelden) (koninklijk besluit dd. 18 Juli 1933).	
350	228	3. Toelagen voor paedagogische doeleinden.	
—	—	4. Toelagen voor de herdenking van het honderdjarig bestaan van Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
—	—	5. Compensatievergoeding voorzien door artikel 31 der wet van 27 Juli 1955 :	
—	—		23 à 25
611.623	541.213	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26-27	.....		—
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix. — Manifestations éducatives	7.357	
	2. Frais de publicité	1.000	
			8.357
29	Dépenses exceptionnelles :		
	— Dépenses de toute nature résultant de l'incendie du Lycée royal de Huy (pour mémoire)	—	—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV .		8.357
	Total pour la Section IV. — Enseignement moyen		2.107.022 =====
	SECTION V.		
	ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCES.		
	CHAPITRE I.		
	DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. a) Université de Gand	109.022	
	b) Université de Liège	126.511	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	48.204	
	3. Etablissements scientifiques	61.859	
			345.596

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
—	—	HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
—	—	.....	26-27
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
6.903	6.710	1. Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties.	
1.000	600	2. Kosten voor publiciteit.	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
59	—	— Allerhande uitgaven veroorzaakt door de brand in het Koninklijk Lyceum te Hoei.	
7.962	7.310	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
2.162.258	1.996.980	Totaal voor Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs.	
=====	=====		
		SECTIE V.	
		HOGER ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN.	
		HOOFDSTUK I.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
103.479	} 219.483	1. a) Universiteit te Gent.	
122.824		b) Universiteit te Luik.	
45.922	44.673	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
60.287	58.530	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
4	.		—
5	.		—
6	.		—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. a) Université de Gand	5.559	
	b) Université de Liège	5.355	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	1.383	
	3. Etablissements scientifiques	1.060	
	4. Commissions, jurys, etc.	3.754	
			17.111
8	.		—
	TOTAL POUR LE § 1.		362.707
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. a) Université de Gand	5.350	
	b) Université de Liège (y compris le charbon destiné à la Centrale thermo-électrique du Val-Benoît)	8.849	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	2.153	
	3. Etablissements scientifiques	4.171	
	4. Commissions, jurys, etc.	2	
			20.525
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers :		
	1. a) Université de Gand	9.000	
	b) Université de Liège	10.000	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	6.611	
	3. Etablissements scientifiques	20.775	
	4. Commissions, jurys, etc.	52	
			46.438

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
—	—		4
—	—		5
—	—		6
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatsapponeel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
5.386	5.249	1. a) Universiteit te Gent.	
5.255	4.938	b) Universiteit te Luik.	
1.383	1.138	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
843	665	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
3.754	3.549	4. Commissiën, jury's, enz.	
—	—		8
349.133	338.225	TOTAAL VOOR § 1.	
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
5.187	5.187	1. a) Universiteit te Gent.	
8.849	8.849	b) Universiteit te Luik (met inbegrip van de steenkolen bestemd voor de thermo-electrische Centrale van Val-Benoit).	
2.059	2.021	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
3.630	3.515	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
2	1	4. Commissiën, jury's, enz.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : onderhoud en voeding. — Huur van meubilair :	10
7.738	8.477	1. a) Universiteit te Gent.	
9.447	10.037	b) Universiteit te Luik.	
6.345	6.192	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
19.896	20.755	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
52	57	4. Commissiën, jury's, enz.	

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. a) Université de Gand	173	
	b) Université de Liège	200	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	355	
	3. Etablissements scientifiques	3.785	
	4. Commissions, jurys, etc.	750	
			5.263
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	ag) Université de Gand	4.080	
	al) Université de Liège	2.500	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	2.650	
	c) Etablissements scientifiques	3.718	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :		
	ag) Université de Gand	96	
	c) Etablissements scientifiques	768	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	45	
	c) Etablissements scientifiques	180	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O. C. F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	ag) Université de Gand	160	
	al) Université de Liège	240	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	166	
	c) Etablissements scientifiques	300	
	5. Habillement (avec ou sans l'intervention de l'O. C. F.) :		
	al) Université de Liège	5	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	18	
	c) Etablissements scientifiques	53	
			14.979
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition des :		
	ag) Université de Gand	150	
	al) Université de Liège	95	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	56	
	c) Etablissements scientifiques	310	
			611
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. a) Université de Gand	91	
	b) Université de Liège	96	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	180	
	3. Etablissements scientifiques	850	
	4. Commissions, jurys, etc.	292	
			1.509

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
		Door het Departement uitgegeven publicaties	11
173	123	1. a) Universiteit te Gent.	
200	200	b) Universiteit te Luik.	
355	375	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
3.460	4.447	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
877	670	4. Commissiën, jury's, enz.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
4.080	4.080	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
2.215	2.267	ag) Universiteit te Gent.	
2.740	2.443	al) Universiteit te Luik.	
3.384	3.163	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
96	100	2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen :	
768	791	ag) Universiteit te Gent.	
		c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
14	15	3. Bureelmachines : aanschaffen :	
245	148	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
		4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C. B. B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen :	
—	190	ag) Universiteit te Gent.	
240	—	al) Universiteit te Luik.	
93	200	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
782	393	c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
5	—	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C. B. B.) :	
18	5	al) Universiteit te Luik.	
76	49	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
370	122	2. Ter beschikking gesteld van :	
96	220	ag) Universiteit te Gent.	
56	56	al) Universiteit te Luik.	
407	237	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
91	90	1. a) Universiteit te Gent.	
96	109	b) Universiteit te Luik.	
180	157	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
975	698	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
282	250	4. Commissiën, jury's, enz.	

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
15	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Université de Gand	96	
	2. Université de Liège	96	192
16			—
17	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Université de Gand	1.992	
	2. Université de Liège	4.392	6.384
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'inter- vention ou non de l'O. C. F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Université de Gand	16.040	
	b) Université de Liège	16.625	
	c) Ecole de médecine vétérinaire à Gand	500	
	d) Ecole de médecine vétérinaire à Cureghem	1.500	
	e) Institut agronomique de Gand	1.000	
	f) Institut agronomique de Gembloux	1.680	
	g) Observatoire royal	1.310	
	h) Institut royal météorologique	1.752	
	i) Institut royal des Sciences naturelles	3.500	
	j) Archives du Royaume	129	44.036
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Commission royale de toponymie et de dialectologie : publications spéciales (dé- penses de toute nature)	48	
	2. Institut agronomique de Gembloux	96	
	3. Université de Gand	1.536	
	4. Dépouillement et microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger.	144	
	5. Observatoire royal	80	
	6. Université de Liège	96	
	7. Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem	270	
	8. Archives du Royaume	250	
	9. Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique	48	2.568
	TOTAL POUR LE § 2		142.505
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		505.212

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
96	100	Uitgaven voor beroepsscholing :	15
96	100	1. Universiteit te Gent.	
—	—	2. Universiteit te Luik.	
—	—		16
1.992	1.862	Diverse bestuursuitgaven :	17
4.392	4.444	1. Universiteit te Gent.	
		2. Universiteit te Luik.	
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C. B. B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten :	
16.040	11.466	a) Universiteit te Gent.	
16.625	12.100	b) Universiteit te Luik.	
336	513	c) Veeartsenijschool te Gent.	
1.111	1.349	d) Veeartsenijschool te Kuregem.	
537	746	e) Landbouwhogeschool te Gent.	
1.680	1.750	f) Landbouwhogeschool te Gembloers.	
1.310	1.210	g) Koninklijke Sterrenwacht.	
1.752	1.825	h) Koninklijk Weerkundig Instituut.	
960	753	i) Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
244	230	j) Rijksarchief.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
48	49	1. Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie : speciale publicaties (allerhande uitgaven).	
96	100	2. Landbouwhogeschool te Gembloers.	
1.536	100	3. Universiteit te Gent.	
144	129	4. Excerperen en opnemen op microfilm van historische documenten die in het buiten- land bewaard worden.	
24	399	5. Koninklijke Sterrenwacht.	
96	—	6. Universiteit te Luik.	
144	—	7. Veeartsenijschool te Kuregem.	
38	—	8. Rijksarchief.	
48	—	9. Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België.	
134.924	125.914	TOTAAL VOOR § 2.	
484.057	464.139	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera, (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20	.....		—
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Service social des quatre Universités, des Instituts d'enseignement supérieur de l'Etat et de la Faculté polytechnique de Mons	2.300	
	2. Hospitalisation d'élèves de l'enseignement supérieur atteints de tuberculose . .	3.000	5.300
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Université libre de Bruxelles (loi du 23 avril 1949)	81.696	
	2. Université catholique de Louvain (loi du 23 avril 1949)	81.696	
	3. Faculté polytechnique de Mons (loi du 23 avril 1949)	16.340	
	4. Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 23 avril 1949)	16.340	
	5. Autres institutions d'enseignement supérieur (loi du 23 avril 1949)	24.509	
	6. Subventions aux Universités de Bruxelles et de Louvain, calculées sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'éméritat du personnel des deux Universités de l'Etat (loi du 23 avril 1949)	7.500	
	7. a) Ecole française d'Athènes	430	
	b) Organismes scientifiques	575	
	8. Subventions aux centres nationaux de recherche et pour l'encouragement de la recherche scientifique	6.000	
	9. Subventions en faveur des publications et associations scientifiques et souscriptions à des ouvrages scientifiques	1.400	
	10. Subventions pour l'organisation de congrès scientifiques en Belgique	400	
	11. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de la Fondation Biermans-Lapôtre, à Paris	270	
	12. Subvention à la ville de Gand, pour le « Museum voor de Geschiedenis der Wetenschappen »	50	
	13. Bourses de voyage destinées aux porteurs de diplômes universitaires	1.700	
	14. Concours universitaires : prix en espèces	136	
	15. Prix décernés par les Académies des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique	200	
	16. Bourses de l'Institut historique belge de Rome	200	
	17. Concours quinquennaux et décennaux	150	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN-DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—	.....	20
		Toelagen voor sociale verzorg :	21
2.300	2.250	1. Sociale dienst van de vier Universiteiten, van de Rijksinstituten voor hoger onder- wijs en van de Polytechnische Faculteit te Bergen.	
3.000	3.000	2. Verpleging van aan tuberculose lijdende studenten van het hoger onderwijs.	
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
78.445	78.975	1. Vrije Universiteit te Brussel (wet van 23 April 1949).	
78.445	78.975	2. Katholieke Universiteit te Leuven (wet van 23 April 1949).	
15.690	15.795	3. Polytechnische Faculteit te Bergen (wet van 23 April 1949).	
15.690	15.795	4. Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 23 April 1949).	
23.534	23.692	5. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (wet van 23 April 1949).	
7.500	7.500	6. Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven, berekend op grondslag van het aantal rust- en emeritaatspensioenen voor het personeel der beide Rijks- universiteiten (wet van 23 April 1949).	
440	351	7. a) Franse school te Athene.	
575	567	b) Wetenschappelijke organismen.	
4.500	4.500	8. Toelagen aan de nationale onderzoekingscentra en tot aanmoediging van het weten- schappelijk onderzoek.	
1.400	1.400	9. Toelagen ten voordele van wetenschappelijke publicaties en verenigingen en inteke- ningen op wetenschappelijke werken.	
650	362	10. Toelagen voor het inrichten van wetenschappelijke congressen in België.	
270	270	11. Bijdrage van de Staat in de werkingskosten van de stichting Biermans-Lapôtre te Parijs.	
50	50	12. Toelage aan de Stad Gent, voor het Museum voor de Geschiedenis der Weten- schappen.	
1.700	1.090	13. Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's.	
136	90	14. Universitaire wedstrijden : prijzen in speciën.	
200	137	15. Prijzen uitgereikt door de Belgische Academiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten.	
200	183	16. Beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.	
150	236	17. Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
22	18. Subventions au patrimoine des Universités de l'Etat.	950	
	19. Subvention au Centre international d'Onomastique	150	
	20. Subvention au patrimoine de chacune des deux Universités de l'Etat pour le Service d'orientation de leurs étudiants	500	
	— Subside au Comité national de Géographie (pour mémoire)	—	241.192
23			—
24	Subventions diverses :		
	1. Faculté de théologie protestante à Bruxelles	200	200
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Subvention à l'Institut interuniversitaire (établissement d'utilité publique) en vue de favoriser le développement de la physique nucléaire	15.000	
	2. Publication de l'Atlas national de Belgique (10 ^e tranche)	500	
	3. Comité national d'astronomie	25	15.525
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II .		262.217
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26			—
27	Travaux exceptionnels :		
	— Institut royal météorologique (pour mémoire)		—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III .		—
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique (dépenses de toute nature)	52	52

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
950	950	18. Toelagen ten bate van het patrimonium der Rijksuniversiteiten.	22
150	150	19. Toelage aan het Internationaal Centrum voor Onomastiek.	
—	—	20. Toelage aan het patrimonium van ieder der twee Rijksuniversiteiten ten behoeve van hun dienst tot voorlichting der studenten.	
10	—	— Toelage aan het Nationaal Comité voor Aardrijkskunde (pro memorie).	
—	—		23
		Diverse toelagen :	24
200	200	1. Faculteit der Protestante godgeleerdheid te Brussel.	
		Uitzonderingstoelagen :	25
15.000	15.000	1. Toelage aan het Interuniversitair Instituut (instelling van openbaar nut) ter bevordering van de navorsingen met betrekking tot de kernphysica.	
500	500	2. Publicatie van de « Atlas national de Belgique » (10 ^e gedeelte).	
25	25	3. Nationaal Astronomisch Comité.	
251.710	252.043	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
—	—		26
		Uitzonderingswerken :	27
150	—	— Koninklijk Weerkundig Instituut (pro memorie).	
150	—	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
—	—	1. Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België (allerhande uitgaven).	

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
29	Dépenses exceptionnelles :		
	— Institut agronomique de Gand (pour mémoire)	—	
	— Institut agronomique de Gembloux (pour mémoire)	—	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV .		52
	Total pour la Section V. — Enseignement supérieur et Sciences.		767.481
	SECTION VI.		
	ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.		
	CHAPITRE I.		
	DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Inspection des enseignements technique et agricole	9.584	
	2. Institutions d'enseignement de l'Etat	228.148	
	3. Conseil supérieur de l'enseignement technique	322	
4			238.054
5			—
6			—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		2.060
8		—	—
	TOTAL POUR LE § 1.		240.114
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	7.850	7.850

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
150	147	Uitzonderingsuitgaven :	29
150	150	— Landbouwhogeschool te Gent (pro memorie).	
		— Landbouwhogeschool te Gembloers (pro memorie).	
300	297	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
736.217	716.479	Totaal voor Sectie V. — Hoger onderwijs en wetenschappen.	
=====	=====		
		SECTIE VI.	
		TECHNISCH ONDERWIJS.	
		—	
		HOOFDSTUK I.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
9.504	9.071	1. Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs.	
196.253	157.876	2. Rijksonderwijsinrichtingen.	
321	301	3. Hoge Raad voor het technisch onderwijs.	
—	—		4
—	—		5
—	—		6
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
1.902	1.792		8
—	—		
207.980	169.040	TOTAAL VOOR § 1.	
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
5.320	4.530	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littéra (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : achat, entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	17.400	
	2. Conseil supérieur de l'enseignement technique	20	
	3. Inspection des enseignements technique et agricole	20	
			17.440
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	100	
	2. Conseil supérieur de l'enseignement technique	18	
			118
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Institutions d'enseignement de l'Etat	7.500	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Institutions d'enseignement de l'Etat	120	
	b) Inspection des enseignements technique et agricole	40	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques)	760	
			8.420
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1.	—	
	2. Mis à la disposition des Institutions d'enseignement de l'Etat	600	
			600
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Direction de l'enseignement technique	120	
	2. Inspection des enseignements technique et agricole	1.422	
	3. Institutions d'enseignement de l'Etat	400	
	4. Conseil supérieur de l'enseignement technique	160	
			2.102
15	Dépenses de formation professionnelle :		25
16			—
17			—

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
12.700	10.500	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : aankoop, onderhoud en voedsel. — Huur van meubilair :	10
30	10	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
—	—	2. Hoge Raad voor het technisch onderwijs.	
		3. Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs.	
100	63	Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
18	—	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
		2. Hoge Raad voor het technisch onderwijs.	
5.740	5.084	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
240	—	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
—	—	a) Rijksonderwijsinrichtingen.	
1.000	502	3. Bureelmachines : aanschaffen :	
		a) Rijksonderwijsinrichtingen.	
		b) Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs.	
		4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C. B. B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).	
—	—	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
590	381	1.	
		2. Ter beschikking gesteld van de Rijksonderwijsinrichtingen.	
120	103	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1.422	1.352	1. Bestuur van het technisch onderwijs.	
350	335	2. Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs.	
175	129	3. Rijksonderwijsinrichtingen.	
		4. Hoge Raad voor het technisch onderwijs.	
25	—	Uitgaven voor beroepsscholing :	15
—	—		16
—	—		17

**BUDGET DU MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'inter- vention ou non de l'O. C. F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents	46.000	46.000
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Installation de mess et internats	3.775	3.775
	TOTAL POUR LE § 2		86.330
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		326.444
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20-21			—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux éta- blissements d'enseignement technique :		
	a) Etablissements provinciaux et communaux	495.000	
	b) Etablissements privés subventionnés	965.000	
	(Les crédits prévus aux litteras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	2. Indemnité compensatoire prévue par l'article 31 de la loi du 27 juillet 1955	12.000	
	3. Subventions pour frais d'équipement aux établissements d'enseignement technique.	25.000	
	4. Organismes participant ou aidant à la propagation des enseignements technique et agricole. Souscription à des ouvrages intéressant ces deux enseignements. Frais d'enquêtes et d'études sur l'enseignement technique et agricole en Belgique et à l'étranger	50	
	— Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique (art. 43 de la loi du 29 juillet 1953) (pour mémoire)	—	
23a25		—	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		1.497.050
			1.497.050
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Plaines de jeux et de sports	500	500

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
21.750	15.480	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C. B. B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten.	
1.900	693	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
51.480	39.162	1. Inrichting van mess en internaten.	
259.460	208.202	TOTAAL VOOR § 2.	
		TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—	.....	20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
465.000	{ 1.405.000	1. Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de inrichtingen voor technisch onderwijs :	
995.000		a) Provinciale en gemeentelijke inrichtingen.	
		b) Gesubsidieerde bijzondere inrichtingen.	
		(De kredieten voorzien onder de littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang de noodwendigheden der diensten.)	
—	—	2. Compensatievergoeding voorzien bij artikel 31 der wet van 27 Juli 1955.	
35.000	16.565	3. Toelagen voor uitrustingskosten aan de inrichtingen voor technisch onderwijs.	
50	44	4. Organismen die deelnemen aan of helpen tot de verspreiding of uitbreiding van het technisch- en landbouwonderwijs. Intekening op werken die voor deze beide onderwijstakken van belang zijn. Kosten voor enquêtes en studies omtrent het technisch- en landbouwonderwijs in België en in het buitenland.	
47.500	47.497	— Werkingstoelagen aan de inrichtingen voor technisch onderwijs (art. 43 van de wet van 29 Juli 1953) (pro memorie).	
—	—	.....	23 à 25
1.542.550	1.469.106	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
		Lopende werken :	26
100	80	1. Speel- en sportpleinen.	

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	550	550
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III .		1.050
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix	700	
	2. Frais de propagande et de publicité	1.300	
	3. Manifestations éducatives et sportives	125	
			2.125
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Organisation de journées d'études et d'expositions	50	50
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV .		2.175
	Total pour la Section VI. — Enseignement technique . . .		1.826.719 =====
	SECTION VII.		
	ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.		
	CHAPITRE I.		
	DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Inspection des écoles de musique et de dessin	705	
	2. Conservatoires de musique de l'Etat.	35.381	
	3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	15.560	
			51.646

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
550	542	Uitzonderingswerken :	27
650	622	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
		TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
600	500	1. Prijsuitreiking.	
935	777	2. Kosten voor propaganda en publiciteit.	
100	100	3. Manifestaties ter bevordering van de opvoeding en de sport.	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
50	18	1. Inrichting van studiedagen en tentoonstellingen.	
1.685	1.395	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
1.804.345	1.679.325	Totaal voor Sectie VI. — Technisch onderwijs.	
=====	=====		
		SECTIE VII.	
		KUNSTONDERWIJS.	
		HOOFDSTUK I.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
701	556	1. Inspectie der muziek- en tekenscholen.	
35.284	34.914	2. Rijksmuziekconservatoria.	
15.679	14.281	3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera, (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
4			—
5			—
6			—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat.	559	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	107	
	3. Direction générale des beaux-arts	35	701
8			—
	TOTAL POUR LE § 1.		52.347
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat.	650	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	450	1.100
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat.	1.856	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	1.798	
	3. Direction générale des beaux-arts	450	4.104
11	Publications effectuées par le Département		75
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	775	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	900	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
—	—		4
—	—		5
—	—		6
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
482	460	1. Rijksmuziekconservatoria.	
92	60	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
40	18	3. Algemene Directie der schone kunsten.	
—	—		8
52.278	50.289	TOTAAL VOOR § 1.	
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
658	622	1. Rijksmuziekconservatoria.	
453	441	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
1.660	1.898	1. Rijksmuziekconservatoria.	
1.667	1.814	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
434	447	3. Algemene directie der schone kunsten.	
43	43	Door het Departement uitgegeven publicaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
		1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
758	725	a) Rijksmuziekconservatoria.	
906	876	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	

**BUDGET DU MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera, (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
12	2.	—	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat.	30	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	15	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O. C. F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat.	106	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	136	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O. C. F.) :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat.	13	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	30	
			2.005
13			—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection des écoles de musique et de dessin.	90	
	2. Conservatoires de musique de l'Etat.	135	
	3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	90	
			315
15 à 17			—
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O. C. F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Conservatoire royal de musique de Mons	50	
	b) Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers.	676	
	c) Institut national supérieur et Ecole d'Architecture et d'Urbanisme à Anvers.	692	
	d) Ecole nationale supérieure d'Architecture et des Arts décoratifs à Bruxelles.	922	
	e) Conservatoire royal de musique d'Anvers	28	
			2.368
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Conservatoire royal de musique de Bruxelles	200	
	2. Conservatoire royal de musique de Gand	96	
			296
	TOTAL POUR LE § 2.		10.263
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		62.610

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
—	—	2.	12
—	—	3. Bureelmachines : aanschaffen :	
24	20	a) Rijksmuziekconservatoria.	
		b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
128	124	4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C. B. B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) :	
68	76	a) Rijksmuziekconservatoria.	
		b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
12	7	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C. B. B.) :	
30	18	a) Rijksmuziekconservatoria.	
		b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
—	—		13
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
49	52	1. Inspectie der muziek- en tekenscholen.	
133	98	2. Rijksmuziekconservatoria.	
87	56	3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
—	—		15 à 17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C. B. B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten :	
192	383	a) Koninklijk Muziekconservatorium te Bergen.	
676	750	b) Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
692	820	c) Nationaal Hoger Instituut en School voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen.	
922	400	d) Nationale Hogere School voor Bouwkunst en Sierkunsten te Brussel.	
—	—	e) Koninklijk Muziekconservatorium te Antwerpen.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
—	100	1. Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	
96	100	2. Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.	
9.693	9.870	TOTAAL VOOR § 2.	
61.971	60.159	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956.	
		DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20-21	.....		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements : part de l'Etat dans les traitements de disponibilité du personnel des écoles communales de dessin et de musique subventionnées . . .	32	
	2. Subventions aux écoles de musique autres que les Conservatoires de l'Etat . .	18.000	
	3. Subventions aux académies et écoles de dessin	25.000	
	4. Subventions au patrimoine des Conservatoires Royaux de musique de Bruxelles et de Gand.	107	43.139
23 à 25	.....		—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II .		43.139
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26	.....		—
27	Travaux exceptionnels :		
	— Conservatoire royal de musique de Bruxelles (pour mémoire)	—	—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III .		—
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	100	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	20	120

REGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
HOOFDSTUK II.			
TOELAGEN.			
—	—	.....	20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
32	21	1. Weddetoelagen : aandeel van de Staat in het wachtgeld van het personeel der gesubsidieerde gemeentelijke teken- en muziekscholen.	
18.000	16.599	2. Toelagen aan de muziekscholen buiten de Rijksconservatoria.	
19.000	17.175	3. Toelagen aan de tekenacademiën en tekenscholen.	
100	100	4. Toelagen aan het eigen vermogen der Koninklijke Muziekconservatoria te Brussel en te Gent.	
—	—	.....	23 à 25
37.132	33.895	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
HOOFDSTUK III.			
WERKEN.			
—	—	.....	26
		Uitzonderingswerken :	27
300	—	— Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel (pro memorie).	
300	—	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	
HOOFDSTUK IV.			
ANDERE UITGAVEN.			
		Lopende uitgaven :	28
		1. Prijsuitreiking :	
100	99	a) Rijksmuziekconservatoria.	
6	7	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	

**BUDGET DU MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers	500	
	2. Ecole nationale supérieure d'Architecture et des Arts décoratifs de Bruxelles . .	100	
			600
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV .		720
	Total pour la Section VII. — Enseignement artistique . .		106.469
			=====
	SECTION VIII.		
	BEAUX-ARTS.		
	CHAPITRE I.		
	DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Musées de l'Etat	22.155	
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	621	
	3. Académies royales littéraires	1.031	
			23.807
4			—
5			—
6			—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Musées de l'Etat	193	
	2. Commission royale des monuments et des sites	195	
	3. Académies royales littéraires	273	
	4. Direction générale des Beaux-Arts	200	
8		—	
			861
	TOTAL POUR LE § 1.		24.668

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
—	—		
106	106	Uitzonderingsuitgaven :	29
99.509	94.160	1. Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen.	
		2. Nationale Hogere School voor Bouwkunst en Sierkunsten te Brussel.	
		TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
		Totaal voor Sectie VII. — Kunstonderwijs.	
		SECTIE VIII.	
		SCHONE KUNSTEN.	
		HOOFDSTUK I.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
22.046	21.410	1. Rijksmusea.	
650	548	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
1.065	1.017	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
—	—		4
—	—		5
—	—		6
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
98	40	1. Rijksmusea.	
195	123	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
278	242	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
175	112	4. Algemene Directie der Schone Kunsten.	
—	—		8
24.507	23.492	TOTAAL VOOR § 1.	

**BUDGET DU MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera, (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Musées de l'Etat	1.000	
	2. Commission royale des monuments et des sites	33	
	3. Académies royales littéraires	27	
	4. Direction générale des Beaux-Arts	30	
			1.090
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Musées de l'Etat	2.437	
	2. Commission royale des monuments et des sites	141	
	3. Académies royales littéraires	125	
	4. Direction générale des Beaux-Arts	137	
			2.840
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Musées de l'Etat	250	
	2. Commission royale des monuments et des sites	113	
	3. Académies royales littéraires	—	
	4. Direction générale des Beaux-Arts	200	
			563
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Musées de l'Etat	1.135	
	b) Commission royale des monuments et des sites	32	
	c) Académies royales littéraires	23	
	2.	—	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Musées de l'Etat	26	
	c) Académies royales littéraires	11	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O. C. F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Musées de l'Etat	95	
	b) Commission royale des monuments et des sites	24	
	c) Académies royales littéraires	9	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O. C. F.) :		
	a) Musées de l'Etat	61	
			1.416

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.			
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
960	944	1. Rijksmusea.	
33	34	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
28	28	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
5	5	4. Algemene Directie der Schone Kunsten.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
2.516	2.464	1. Rijksmusea.	
130	135	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
128	132	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
137	142	4. Algemene Directie der Schone Kunsten.	
		Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
385	223	1. Rijksmusea.	
109	113	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
—	—	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
96	40	4. Algemene Directie der Schone Kunsten.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
		1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
1.114	1.016	a) Rijksmusea.	
29	3	b) Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
24	20	c) Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
—	—	2.	
		3. Bureelmachines : aanschaffen :	
43	50	a) Rijksmusea.	
—	—	c) Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
		4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C. B. B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) :	
111	135	a) Rijksmusea.	
24	—	b) Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
15	14	c) Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
		5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C. B. B.) :	
84	66	a) Rijksmusea.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition des musées de l'Etat	38	38
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Musées de l'Etat	150	
	2. Commission royale des monuments et des sites	167	
	3. Académies royales littéraires	72	
	4. Direction générale des Beaux-Arts	50	439
15 à 17			—
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'inter- vention ou non de l'O. C. F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :	24	
	a) Château de Mariemont		
	b) Archives centrales iconographiques d'art national et Laboratoire central des musées de Belgique	140	
	c) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	80	244
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	300	
	2. Archives centrales iconographiques d'art national et Laboratoire central des musées de Belgique : tirages photographiques en retard (dépenses de toute nature) . .	77	
	3. Académie royale de Langue et de Littérature françaises	40	
	4. Musées royaux d'Art et d'Histoire	77	
	5. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	200	
	6. Direction générale des Beaux-Arts	100	
	7. Château de Gaasbeek	50	
	8. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	110	954
	TOTAL POUR LE § 2		7.584
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		32.252
	CHAPITRE II. SUBVENTIONS.		
20-21			—

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
38	30	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
		2. Ter beschikking gesteld van de Rijksmusea.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
150	124	1. Rijksmusea.	
167	108	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
72	71	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
62	39	4. Algemene Directie der Schone Kunsten.	
—	—		15 à 17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C. B. B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
24	35	1. Vaste diensten :	
144	149	a) Kasteel van Mariemont.	
—	—	b) Centraal iconographisch archief van nationale kunst en Centraal Laboratorium der Belgische musea.	
		c) Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
345	360	1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
77	80	2. Centraal iconografisch archief van nationale kunst en Centraal Laboratorium van de Belgische musea : achterstallige fotografische afdrukken (allerhande uitgaven).	
43	28	3. Koninklijke Academie voor Franse taal en letterkunde.	
77	—	4. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	
192	200	5. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten.	
—	—	6. Algemene Directie der Schone Kunsten.	
—	—	7. Kasteel van Gaasbeek.	
—	—	8. Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België.	
7.362	6.788	TOTAAL VOOR § 2.	
31.869	30.280	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—		20-21

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Orchestre national de Belgique	6.000	
	2. Fonds national de la Littérature (loi du 18 août 1947)	1.660	
	3. Subventions à l'art dramatique	20.000	
	4. Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artis- tiques : quote-part pour l'année 1955	75	
	5. Fonds commun des musées de l'Etat : subvention constituée par le produit net des droits d'entrée dans les musées de l'Etat (arrêté royal du 7 juillet 1924)	1.000	
	6. Lettres flamandes : subventions de toute nature	1.000	
	7. Lettres françaises : subventions de toute nature	1.000	
	8. Lettres wallonnes : subventions de toute nature	100	
	9. Art lyrique national : théâtres lyriques	36.500	
	10. Concerts et comités de concerts des Conservatoires de l'Etat : organismes de docu- mentation et de diffusion de la musique belge	3.000	
	11. Orchestres permanents communaux	1.000	
	12. Artistes musiciens et compositeurs	175	
	13. Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique ». — Prix du Gou- vernement	350	
	14. Subventions en faveur des arts plastiques : peinture, sculpture, gravure, arts appli- qués, etc. :		
	a) Sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts et des arts appliqués ; organisation d'expositions artistiques en Belgique et à l'étranger	400	
	b) Subventions à titre d'encouragement. — Subventions pour missions en faveur d'artistes méritants, subventions aux établissements publics et aux établisse- ments reconnus d'utilité publique, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'église, aux sociétés et organismes artistiques pour aider à l'acquisition, la création, l'exécution ou la restauration d'œuvres d'art qui ne font pas partie des collections d'un musée ou pour des travaux d'un caractère artistique reconnu.	275	
	15. Subventions en faveur de l'archéologie et du folklore :		
	a) Institut supérieur d'Histoire de l'Art et d'Archéologie	50	
	b) « Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde, te Antwerpen » . .	30	
	c) Fondation égyptologique « Reine Elisabeth »	50	
	d) Fouilles d'Apamée et d'El-Kab et autres missions archéologiques à l'étranger.	180	
	e) Subventions aux établissements publics, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'église, aux sociétés et organismes archéologiques ou folkloriques pour aider à l'acquisition ou à la restauration d'objets mobiliers qui ne font pas partie des collections d'un musée, pour des travaux d'un caractère archéologique ou folklorique reconnu	315	
	16. Subventions aux musées de province et institutions similaires pour l'accroissement et la mise en valeur des collections et pour l'équipement scientifique	2.000	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
5.250	5.250	1. Nationaal Orkest van België.	
1.660	1.358	2. Nationaal Fonds voor de Letterkunde (wet van 18 Augustus 1947).	
17.150	15.450	3. Toelagen voor de dramatische kunst.	
75	70	4. Bureau voor de Internationale Vereniging ter bescherming van de letterkundige- en kunstwerken : bijdrage voor het jaar 1955.	
865	936	5. Gemeenschappelijk Fonds der Rijksmusea : toelage bestaande uit de netto-opbrengst van het intreegeld van de Rijksmusea (koninklijk besluit van 7 Juli 1924).	
1.000	750	6. Vlaamse letteren : allerhande toelagen.	
1.000	750	7. Franse letteren : allerhande toelagen.	
100	55	8. Waalse letteren : allerhande toelagen.	
36.500	36.500	9. Nationale lyrische kunst : lyrische schouwburgen.	
3.000	2.747	10. Concerten en concertcomité's van de Rijksconservatoria ; organismen voor documentatie en verspreiding van de Belgische muziek.	
900	900	11. Vaste stadsorkesten.	
175	125	12. Toonkunstenaars en toondichters.	
350	—	13. Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België ». — Prijs van de Regering.	
		14. Toelagen ten voordele van de plastische kunsten : schilder-, beeldhouw-, en graveerkunst, toegepaste kunsten, enz. :	
		a) Verenigingen die opgericht worden ter bevordering van de schone kunsten en de toegepaste kunsten. — Inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland.	
400	356	b) Aanmoedigingstoelagen. — Toelagen voor zendingen ten voordele van verdienstelijke kunstenaars, toelagen aan openbare instellingen en aan erkende instellingen van openbaar nut, aan de gemeenten, aan de provincies, aan de kerkfabrieken, aan de kunstkringen en artistieke genootschappen, om ze te helpen, bij het aankopen, oprichten, uitvoeren of herstellen van kunstwerken die geen deel uitmaken der verzamelingen van een museum of voor werken met een erkend kunstkarakter.	
325	220		
50	45	15. Toelagen ten voordele van de oudheidkunde en de folklore :	
30	27	a) Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde.	
50	45	b) Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde te Antwerpen.	
		c) Egyptologische stichting « Koningin Elisabeth ».	
180	180	d) Opdelvingen te Apamea en El-Kab en andere zendingen van oudheidkundigen in het buitenland.	
		e) Toelagen aan de openbare instellingen, aan de gemeenten, aan de provinciën, aan de kerkfabrieken, aan de oudheidkundige of folkloristische kringen en inrichtingen om ze te helpen bij het aankopen of het herstellen van meubilaire voorwerpen die geen deel uitmaken van de verzamelingen van een museum, voor werken met een erkend oudheidkundig of folkloristisch karakter.	
365	300		
1.000	1.000	16. Toelagen aan de musea in de provincie en aan soortgelijke instellingen voor hun wetenschappelijke uitrusting en om hun verzamelingen uit te breiden en de waarde hiervan tot haar recht te laten komen.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956.	
		DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
22	17. Secours à des artistes et à des savants dans le besoin ou à leurs familles. — Subven- tions aux organismes philanthropiques s'occupant des mêmes artistes	700	
	18. Union professionnelle de la Presse belge (Maison de la Presse)	150	
	19. Prix aux lauréats du grand concours de composition musicale (crédit biennal).	60	
	20. Prix aux lauréats des grands concours dits « de Rome »	60	
	21. Bourses de voyages à des écrivains et à des artistes flamands	200	
	22. Prix de littérature flamande	80	
	23. Bourses de voyage à des écrivains et à des artistes d'expression française	200	
	24. Prix de littérature française	80	
	25. Prix de littérature wallonne (crédit biennal)	30	
	26. Archives centrales iconographiques d'art national et Laboratoire central des musées de Belgique	8	
	27. Maison Camille Lemonnier. — Maison des écrivains	150	
	28. Subvention au patrimoine des Musées royaux d'Art et d'Histoire	40	
	29. Subvention au concours international de quatuors à cordes à Liège.	150	
	30. Maison Hendrik Conscience. — Maison des écrivains flamands et des associations culturelles flamandes	150	
	31. Subventions aux organismes qui poursuivent une activité éducative dans les musées de l'Etat	350	
	32. Chapelle musicale « Reine Elisabeth »	1.000	
23-24			78.568
25	Subventions exceptionnelles :		
	-- Commémoration du centenaire de la naissance d'Emile Verhaeren (pour mémoire).	—	
	— Orchestre national de Belgique (pour mémoire)	—	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II .		78.568
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	150	150

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
700	630	17. Hulp gelden aan in nood zijnde kunstenaars en geleerden of aan hun gezinnen. — Toelagen aan menslievende organismen die zich met het lot van deze kunstenaars bezig houden.	22
150	150	18. Beroepsverenigingen der Belgische Pers (Pershuis).	
—	—	19. Prijzen aan de bekroonden van de grote wedstrijd in het toondichten (tweejaarlijks krediet).	
60	60	20. Prijzen aan de bekroonden van de grote wedstrijden « Prijzen van Rome » genaamd.	
155	155	21. Reisbeurzen aan Vlaamse schrijvers en kunstenaars.	
100	30	22. Prijzen voor de Vlaamse letterkunde.	
155	155	23. Reisbeurzen aan franstalige schrijvers en kunstenaars.	
100	30	24. Prijzen voor de Franse letterkunde.	
—	30	25. Prijzen voor de Waalse letterkunde (tweejaarlijks krediet).	
8	8	26. Centraal iconographisch archief van nationale kunst en centraal laboratorium der Belgische musea.	
135	135	27. Huis Camille Lemonnier. — Huis der schrijvers.	
40	40	28. Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	
150	150	29. Toelage voor de internationale wedstrijd voor snarenkwartetten te Luik.	
135	135	30. Hendrik Consciencehuis. — Huis der Vlaamse schrijvers en cultuurverenigingen.	
270	213	31. Toelagen aan organismen die in de Rijksmuseum een opvoedende activiteit aan de dag leggen.	
—	—	32. Muziekkapel « Koningin Elisabeth ».	
—	—		23-24
		Uitzonderingstoelagen :	25
470	—	— Herdenking van de honderdste verjaardag der geboorte van Emile Verhaeren (pro memorie).	
750	—	— Nationaal Orkest van België (pro memorie).	
73.803	68.985	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
		Lopende werken :	26
150	161	1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Musées royaux d'Art et d'Histoire	250	
	2. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	250	
	3. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	100	600
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III .		750
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers : œuvres d'art et ouvrages de bibliothèques :		
	a) Musées royaux d'Art et d'Histoire	1.200	
	b) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	1.700	
	c) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	1.700	
	d) Château de Mariemont	200	
	e) Château de Gaasbeek	45	
	f) Musée Constantin Meunier	31	
	g) Administration des Beaux-Arts	2.900	
	2. Dépenses diverses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites	70	
	3. Dépenses de toute nature pour les travaux des fouilles (travaux)	763	
	4. Propagande à l'étranger en faveur de la musique belge (enregistrement et acquisition)	290	
	5. Organisation des grands concours dits « de Rome » et du grand concours de composition musicale (dépenses de toute nature)	50	
	6. Effigies royales. — Commandes d'œuvres d'art	300	
	7. Lettres flamandes. — Achats : 1 ^o de livres d'auteurs belges édités en Belgique et à l'étranger et de livres d'auteurs étrangers édités en Belgique en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine ; 2 ^o de monographies d'écrivains belges	1.000	
	8. Lettres françaises. — Achats : 1 ^o de livres d'auteurs belges édités en Belgique et à l'étranger et de livres d'auteurs étrangers édités en Belgique en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine ; 2 ^o de monographies d'écrivains belges	1.000	
	9. Restauration des monuments et édifices privés classés (loi du 7 août 1931)	3.200	
	10. Direction générale des Beaux-Arts : achat d'ouvrages et de revues relatifs aux beaux-arts, à l'archéologie, à l'ethnographie et au folklore et destinés aux établissements dépendant du Service du patrimoine culturel et de l'enseignement artistique.	100	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
250	238	Uitzonderingswerken :	27
—	—	1. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	
—	—	2. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten.	
		3. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
400	399	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
1.700	1.575	1. Aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars : kunst- en bibliotheekwerken :	
1.700	1.575	a) Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	
1.700	1.575	b) Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
180	180	c) Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten.	
45	37	d) Kasteel van Mariemont.	
31	38	e) Kasteel van Gaasbeek.	
2.900	2.700	f) Constantin Meuniermuseum.	
		g) Bestuur der Schone Kunsten.	
70	60	2. Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 Augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen.	
765	761	3. Allerhande uitgaven voor de opgravingen (werken).	
290	286	4. Propaganda in het buitenland ten bate van de Belgische muziek (opnamen en aankoop).	
130	30	5. Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het toondichten (allerhande uitgaven).	
500	25	6. Koninklijke borstbeelden. — Bestellingen van kunstwerken.	
1.000	744	7. Vlaamse letteren. — Aankoop : 1° van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische schrijvers en van in België uitgegeven boeken van vreemde schrijvers, tot bevordering van de publicatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde ; 2° van monografiën van Belgische schrijvers.	
1.000	750	8. Franse letteren. — Aankoop : 1° van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische schrijvers en van in België uitgegeven boeken van vreemde schrijvers, tot bevordering van de publicatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde ; 2° van monografiën van Belgische schrijvers.	
3.200	2.708	9. Herstelling van geklasseerde private monumenten en gebouwen (wet van 7 Augustus 1931).	
—	—	10. Algemene Directie der Schone Kunsten : aankoop van werken en tijdschriften, betreffende schone kunsten, oudheidkunde, ethnographie en folklore en bestemd voor de inrichtingen afhangende van de Dienst van het cultureel patrimonium en van het kunstonderwijs.	

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera, (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
28	11. Archives centrales iconographiques d'art national et Laboratoire central des musées de Belgique : conservation et restauration d'œuvres d'art	200	
	12. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires	20	
	— Annuité à payer aux héritiers de Constantin Meunier, du chef de l'acquisition de l'atelier de cet artiste (pour mémoire)	—	14.769
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	100	
	2. Académie royale de Langue et de Littérature flamande (2 ^e tranche)	80	
	3. Musées royaux d'Art et d'Histoire	2.500	2.680
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV .		17.449
	Total pour la Section VIII. — Beaux-Arts		129.019 =====
 SECTION IX. SERVICES ÉDUCATIFS ET RELATIONS CULTURELLES. CHAPITRE I. DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE. § 1. — Rémunérations et indemnités.			
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement	920	
	2. Inspection des bibliothèques publiques	1.722	
	3. Centres-psycho-médico-sociaux	6.158	8.800
4			—
5			—
6			—

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
—	—	11. Centraal iconographisch archief van nationale kunst en centraal laboratorium der Belgische Musea : bewaring en herstelling van kunstwerken.	28
—	—	12. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten : uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstellingen.	
42,5	42,5	— Annuïteit uit te betalen aan de erfgenamen van Constantin Meunier, uit hoofde van de aankoop van het atelier van deze kunstenaar (pro memorie).	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
100	100	1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
80	—	2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde (2 ^e gedeelte).	
—	—	3. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	
15.433,5	13.186,5	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
121.505,5	112.850,5	Totaal voor Sectie VIII. — Schone Kunsten.	
=====	=====		
		SECTIE IX.	
		OPVOEDENDE DIENSTEN EN CULTURELE BETREKKINGEN.	
		HOOFDSTUK I.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
916	915	1. Contrôle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.	
1.767	1.528	2. Inspectie der Openbare Bibliotheken.	
5.592	4.514	3. Psycho-médico-sociale centra.	
—	—		4
—	—		5
—	—		6

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Services éducatifs et relations culturelles	415	415
8			—
	TOTAL POUR LE § 1.		9.215
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Centres psycho-médico-sociaux	200	
	2. Maison nationale de la Jeunesse	130	
	3. Service national de la Jeunesse	600	
	4. Bibliothèque centrale	29	959
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Centres psycho-médico-sociaux	808	
	2. Bibliothèque centrale	600	
	3. Maison nationale de la Jeunesse	198	
	4. Service national de la Jeunesse	430	
	5. Administration de l'Education populaire et des Bibliothèques publiques . . .	116	2.152
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Services éducatifs et relations culturelles	1.526	1.526
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Maison nationale de la Jeunesse	120	
	b) Centres psycho-médico-sociaux.	90	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O. C. F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Maison nationale de la Jeunesse	15	
	b) Service national de la Jeunesse	1.480	1.705

REGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
415	126	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
—	—	1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.	8
8.690	7.083	TOTAAL VOOR § 1.	
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
163	157	1. Psycho-medico-sociale centra.	
96	100	2. Nationaal Jeugdtehuis.	
576	500	3. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
29	18	4. Centrale bibliotheek.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
653	570	1. Psycho-medico-sociale centra.	
576	550	2. Centrale Bibliotheek.	
184	212	3. Nationaal Jeugdtehuis.	
384	300	4. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
98	107	5. Bestuur van de Volksopleiding en van de Openbare Bibliotheken.	
		Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
1.271	1.014	1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
115	100	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
68	69	a) Nationaal Jeugdtehuis.	
		b) Psycho-medico-sociale centra.	
48	65	4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C. B. B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) :	
480	580	a) Nationaal Jeugdtehuis.	
		b) Nationale Dienst voor de Jeugd.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
13	.....		—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Services éducatifs et relations culturelles	712	712
15 à 17	.....		—
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O. C. F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Centres psycho-médico-sociaux.	600	
	b) Cinéma éducatif	2.500	
	c) Administration de l'Education populaire et des Bibliothèques publiques . .	85	
	d) Maison nationale de la Jeunesse (pour mémoire)	—	3.185
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Cinéma éducatif	500	500
	TOTAL POUR LE § 2		10.739
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		19.954
	 CHAPITRE II. SUBVENTIONS.		
20 - 21	.....		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Fonds national des études : part de l'Etat (art. 10 de la loi du 19 mars 1954) . .	48.495	
	2. Contribution annuelle de la Belgique à l'Unesco (Organisation des Nations-Unies pour l'éducation, la science et la culture) et intervention facultative en faveur de certains pays dans le cadre de la politique de l'Unesco	6.600	
	3. Subventions en espèces ou en nature aux offices d'orientation professionnelle reconnus par l'Etat (y compris, éventuellement, la subvention complémentaire compensant les subventions allouées antérieurement par les pouvoirs subordonnés) . .	6.250	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
—	—	.....	13
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
647	832	1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.	
—	—	.....	15 à 17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C. B. B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten :	
173	259	a) Psycho-medico-sociale centra.	
3.840	—	b) Opvoedingsfilms.	
—	—	c) Bestuur van de Volksopleiding en van de Openbare Bibliotheken.	
39	100	d) Nationaal Jeugdteluis (pro memorie).	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
480	499	1. Opvoedingsfilms.	
9.920	6.032	TOTAAL VOOR § 2.	
18.610	13.115	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—	.....	20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
43.990	35.050	1. Nationaal Studiefonds : aandeel van de Staat (artikel 10 van de wet van 19 Maart 1954).	
6.955	6.954	2. Jaarlijkse bijdrage van België aan de Unesco (Organisatie van de Verenigde-Naties voor opvoeding, wetenschappen en cultuur) en facultatieve tussenkomst ten voordele van sommige landen in het kader van de politiek van de Unesco.	
6.250	6.247	3. Toelagen in speciën of in natura aan de door de Staat erkende diensten voor voorlichting bij beroepskeuze (met inbegrip eventueel der bijkomende toelage ter compensatie van de toelagen die vroeger door de ondergeschikte machten verleend werden).	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	EXERCICE 1956.	
		DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
22	4. Relations culturelles avec les pays qui ont conclu un accord culturel avec la Belgique. Subventions aux Fonds créés pour les relations culturelles avec la France, les Pays-Bas, la Grande-Bretagne, l'Italie, la Tchécoslovaquie, la Norvège, le Grand-Duché de Luxembourg, l'Égypte, l'Autriche, l'Union Sud-Africaine et la Grèce et aux Fonds à créer : a) Fonds franco-belge 1.500 b) Fonds hollando-belge 1.400 c) Fonds anglo-belge 450 d) Fonds italo-belge 1.000 e) Fonds belgo-norvégien 150 f) Fonds belgo-luxembourgeois 50 g) Fonds belgo-tchécoslovaque — h) Fonds belgo-autrichien — i) Fonds belgo-sud-africain — j) Fonds belgo-hellénique — k) Fonds belgo-égyptien 450 l) Fonds à créer 1.000 5. Relations culturelles en dehors du cadre des accords culturels 1.000 6. Subventions en espèces ou en nature, soit aux écoles de moniteurs de jeunesse, aux services, clubs et mouvements de jeunesse, soit pour l'organisation de ces activités. 4.000 7. Participation de la Belgique à l'Assemblée mondiale de la Jeunesse 100 8. Subvention au Collège de l'Europe 2.270 9. Academia Belgica à Rome 1.000 10. Subvention à la cinémathèque de Belgique 200 11. Cotisation annuelle de la Belgique à l'Union Internationale pour la Protection de la Nature 25 12. Cotisation annuelle de la Belgique au Bureau International d'Education à Genève. 60 13. Subventions en faveur de congrès internationaux, rencontres et conférences internationales autres que scientifiques, artistiques ou littéraires, organisés en Belgique. 45 14. Cotisation annuelle du Comité belge de l' « International Council of Museums » 3 15. Confédération Européenne de l'Agriculture : participation des Instituts agronomiques à Gembloux et à Gand. 7 16. Association internationale de l'orientation professionnelle : participation de la Belgique 50 17. Commission nationale belge de l'Institut International du Théâtre 65 18. Conseil national de coopération avec le Conseil International de la Musique 25 19. Contribution de la Belgique au budget du Centre International de Calcul 250 20. Indemnités aux bibliothécaires des bibliothèques publiques (loi du 17 octobre 1921). 6.850		

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
1.500	1.500	4. Culturele betrekkingen met de landen die een cultureel akkoord met België hebben gesloten. Toelagen aan de fondsen voor culturele betrekkingen met Frankrijk, Nederland, Groot-Brittannië, Italië, Tsjechoslowakije, Noorwegen, het Groothertogdom Luxemburg, Egypte, Oostenrijk, de Zuid-Afrikaanse Unie en Griekenland en aan de op te richten fondsen :	
1.500	1.500	a) Frans-Belgisch Fonds.	
800	900	b) Nederlands-Belgisch Fonds.	
800	800	c) Engels-Belgisch Fonds.	
400	400	d) Italiaans-Belgisch Fonds.	
—	50	e) Noors-Belgisch Fonds.	
—	—	f) Belgisch-Luxemburgs Fonds.	
—	—	g) Belgisch-Tsjechoslovaaks Fonds.	
—	—	h) Belgisch-Oostenrijks Fonds.	
—	250	i) Belgisch-Zuid-Afrikaans Fonds.	
—	200	j) Belgisch-Grieks Fonds.	
—	—	k) Belgisch-Egyptisch Fonds.	
—	—	l) Op te richten fondsen.	
1.200	896	5. Culturele betrekkingen buiten het kader van de culturele akkoorden.	
4.000	4.000	6. Toelagen in speciën of in natura, hetzij aan de scholen voor jeugdleiders, aan de diensten en clubs voor de jeugd en aan de jeugdbewegingen, hetzij voor de inrichting dezer activiteiten.	
100	100	7. Deelneming van België aan de Wereldvereniging van de Jeugd.	
2.270	2.270	8. Toelage aan het Europa College.	
1.000	1.000	9. Academia Belgica te Rome.	
100	100	10. Toelage aan de Kinematheek van België.	
25	25	11. Jaarlijkse bijdrage van België aan de Internationale Unie voor de Bescherming van de Natuur.	
60	60	12. Jaarlijkse bijdrage van België aan het Internationaal Opvoedingsbureau te Genève.	
45	15	13. Toelagen ten voordele van in België ingerichte internationale congressen, internationale samenkomsten en conferenties, andere dan wetenschappelijke, artistieke of letterkundige.	
3	3	14. Jaarlijkse bijdrage van het Belgisch Comité van de « International Council of Museums ».	
7	6	15. Europese Confederatie van de Landbouw : deelneming van de Landbouwhogescholen te Gembloux en te Gent.	
50	140	16. Internationale vereniging voor de beroepsoriëntering. Deelneming van België.	
65	65	17. Belgische nationale Commissie van het Internationaal Toneelinstituut.	
25	15	18. Nationale Raad voor Samenwerking met de Internationale Raad voor de Muziek.	
250	—	19. Bijdrage van België in de begroting van het Internationaal Rekencentrum.	
6.850	6.423	20. Vergoedingen aan de bibliothecarissen der openbare bibliotheken (wet van 17 October 1921).	

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956. DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
22	21. Subventions en livres ou en numéraire pour l'acquisition de livres et de périodiques pour les bibliothèques publiques ordinaires (loi du 17 octobre 1921 et arrêté royal du 10 février 1951) et assimilées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921).	8.500	
	22. Subventions pour l'amélioration, l'accroissement et le renouvellement de l'équipement des bibliothèques publiques reconnues par l'Etat pour la constitution de sections spécialement destinées à la jeunesse, de discothèques ou filmothèques; pour la constitution, le fonctionnement et l'amélioration de salles de lecture aménagées et organisées spécialement; pour la publication de nouveaux catalogues.	800	
	23. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques publiques du degré moyen.	2.500	
	24. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes perfectionnées ou spécialisées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921)	850	
	25. Ecoles et stages pour la formation des cadres de l'éducation populaire; bibliothécaires des bibliothèques publiques de grande importance, moniteurs des mouvements d'éducation des adultes, régisseurs des cercles dramatiques d'amateurs	500	
	26. Subventions en faveur des œuvres d'éducation populaire et des loisirs des travailleurs: mouvements d'éducation des adultes, éducation ouvrière, musique populaire, œuvres de diffusion artistique et scientifique, photo et ciné-clubs, théâtre d'amateurs, théâtre dialectal, théâtre professionnel non permanent. Subventions pour l'organisation en province de tournées et d'expositions de vulgarisation artistique et scientifique, de concerts pour l'éducation des masses, de représentations du théâtre professionnel à caractère permanent	9.000	
	27. Subventions en faveur des activités éducatives par et pour les personnes physiquement handicapées et les malades	600	
	28. Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation des concours d'art dramatique dits « Grands Prix du Roi Albert 1 ^{er} »	325	
	29. Conseil national belge des Arts plastiques	25	
			105.395
23	.		—
24	.		—
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Concours international pour sociétés chorales	150	
	— Subside exceptionnel à la ville de Bruges (pour mémoire)	—	
	— Allocation exceptionnelle au Fonds national des Etudes (pour mémoire)	—	
	— Subvention pour l'organisation du Congrès de la Fédération internationale des Associations de Bibliothécaires (pour mémoire)	—	
	— Subvention aux « Amis du Palais Mondial » : part d'intervention de l'Etat dans les frais de déménagement et de réorganisation du Centre mondial, éducatif et social (pour mémoire)	—	
			150
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		105.545

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
8.400	8.350	21. Toelagen in boeken of in speciën voor het aankopen van boeken en tijdschriften voor de gewone openbare bibliotheken (wet van 17 October 1921 en koninklijk besluit van 10 Februari 1951) en gelijkgestelde bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 October 1921).	22
1.000	562	22. Toelagen voor de verbetering, de uitbreiding en de vernieuwing van de uitrusting van de door de Staat erkende Openbare Bibliotheken; voor de oprichting van speciaal voor de jeugd bestemde secties, van discotheken of filmotheken; voor de oprichting, de werking en de verbetering van speciaal ingerichte leesalen; voor de publicatie van nieuwe catalogussen.	
2.000	1.300	23. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de openbare bibliotheken van de middelbare graad.	
805	568	24. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de geperfectioneerde of gespecialiseerde rondreizende bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 October 1921).	
450	450	25. Scholen en stages voor de vorming van kaders voor volksopleiding; bibliothecarissen der openbare bibliotheken van groot belang, monitors voor de organisaties voor de opvoeding van volwassenen, leiders voor liefhebberstoneelgezelschappen.	
8.300	9.000	26. Toelagen aan de werken voor volksopleiding en voor de vrije tijdsbesteding: organisaties voor de opvoeding van volwassenen, arbeidersopvoeding, volksmuziek, werken voor artistieke en wetenschappelijke verspreiding, film- en fotoclubs, liefhebberstoneel, toneel in de gewesttaal, niet permanent beroepstoneel. Toelagen voor het inrichten in de provincie van artistieke en letterkundige vulgarisatietournee's en -tentoonstellingen, van concerten voor volksopleiding, van opvoeringen door het permanent beroepstoneel.	
600	600	27. Toelagen ten voordele van de opvoedende activiteiten door en voor de lichamelijke gehandicapte personen en de zieken.	
275	275	28. Aandeel van de Staat in de inrichtingskosten van de toneelprijskampen « Grote Prijs Koning Albert I » ook « Landjuweel » genaamd.	
—	—	29. Belgische Nationale Raad voor de Plastische Kunsten.	
—	—		23
—	—		24
—	—		25
—	—	Uitzonderingstoelagen :	
1.000	—	1. Internationale wedstrijd voor zangverenigingen.	
3.000	—	— Uitzonderingstoelage voor de Stad Brugge (pro memorie).	
150	—	— Uitzonderingstoelage voor het Nationaal Studiefonds (pro memorie).	
65	—	— Toelage voor de inrichting van het Congres van het Internationaal Verbond der Verenigingen voor Bibliothecarissen (pro memorie).	
		— Toelagen aan de « Vrienden van het Mundaneum » aandeel van de Staat in de kosten voor verhuizing en wederinrichting van het Sociaal en Opvoedkundig Wereldcentrum (pro memorie).	
104.290	90.074	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956.	
		DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera, (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26	.....		—
27	.....		—
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Achat et publication d'ouvrages destinés à la propagande culturelle à l'étranger. Achat d'œuvres d'art et d'art appliqué à des fins identiques	135	
	2. Frais de voyage à l'étranger de savants, d'artistes, d'hommes de lettres, de fonctionnaires, etc.	935	
	3. Organisation d'expositions d'art plastique en Belgique et à l'étranger	1.750	
	4. Commission nationale de l'Unesco et sous-commissions (dépenses de toute nature).	220	
	5. Dépenses de toute nature relatives à l'initiation des professeurs, des élèves et des mouvements de jeunesse à l'art dramatique	450	
	6. Expositions pédagogiques	300	
	7. Voyages et colonies scolaires; manifestations éducatives	1.300	
	8. Cinéma éducatif	8.000	
	9. Service national de la Jeunesse : organisation de journées ou semaines d'études nationales ou internationales; rencontres des leaders étrangers de jeunesse en visite, soit à des fins d'études, soit dans le cadre des échanges au sein des internationales de jeunesse; participation belge aux journées et semaines d'études similaires qui ont lieu à l'étranger (dépenses de toute nature)	300	
	10. Dépenses de toute nature résultant de l'application du Pacte de Bruxelles et du fonctionnement du Conseil de l'Europe	180	
	11. Frais de propagande et de publicité : achat de médailles commémoratives, de coupes, de prix, etc. pour manifestations et tournois	45	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
HOOFDSTUK III.			
WERKEN.			
—	—	.....	26
—	—	.....	27
HOOFDSTUK IV.			
ANDERE UITGAVEN.			
Lopende uitgaven :			28
135	135	1. Aankoop en publicatie van werken bestemd voor de culturele propaganda in het buitenland. Aankoop, voor dezelfde doeleinden, van kunstwerken en werken van toegepaste kunst.	
935	906	2. Kosten voor reizen naar het buitenland van geleerden, kunstenaars, letterkundigen, ambtenaren, enz.	
1.750	1.441	3. Inrichting van tentoonstellingen van plastische kunst in België en in het buitenland.	
220	245	4. Nationale Commissie van de Unesco en subcommissies (allerhande uitgaven).	
450	450	5. Allerhande uitgaven met betrekking tot de inwijding van de leraars, de leerlingen en jeugdbewegingen in de toneelkunst.	
300	300	6. Paedagogische tentoonstellingen.	
1.300	1.300	7. Schoolreizen en schoolkoloniën; opvoedende manifestaties.	
8.000	7.982	8. Opvoedingsfilms.	
300	318	9. Nationale Dienst voor de Jeugd : inrichting van nationale of internationale studiedagen of studieweken; bijeenkomsten van buitenlandse jeugdleiders, die op bezoek zijn, hetzij met het oog op hun studiën, hetzij in het kader der uitwisselingen der internationale jeugdorganisaties; Belgische deelneming aan soortgelijke studiedagen en -weken die in het buitenland plaats hebben (allerhande uitgaven).	
180	172	10. Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van het Pact van Brussel en de werking van de Raad van Europa.	
45	41	11. Kosten voor propaganda en publiciteit : aankoop van herinneringsmedailles, bakers, prijzen, enz. voor manifestaties en tornooien.	

**BUDGET DU MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1956.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1956.	
		DIENSTJAAR 1956.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
28	12. Frais d'organisation des manifestations d'éducation populaire, de diffusion artis- tique et de vulgarisation scientifique	250	
	13. Fonds national des études : frais de fonctionnement des Comités de sélection et autres organismes prévus par la loi du 19 mars 1954 : dépenses de toute nature, y compris les frais de transport	3.000	16.865
29			—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV .		16.865
	Total pour la Section IX. — Services éducatifs et Relations culturelles. .		142.364
	TOTAL POUR LE BUDGET DU MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.		9.176.992
			=====

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.).		
250	245	12. Kosten voor het inrichten van de manifestaties voor volksopleiding en voor het vulgariseren van de kunst en de wetenschap.	28
3.000	—	13. Nationaal Studiefonds : werkingskosten der schiftingscommissies en andere organen voorzien bij de wet van 19 Maart 1954 : allerhande uitgaven, met inbegrip van de vervoerkosten.	
—	—	.....	29
16.865	13.535	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
139.765 *	116.724	Totaal voor Sectie IX. — Opvoedende Diensten en Culturele Betrekkingen.	
9.120.396,7	8.651.352,7	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.	
=====	=====		

FONDS NATIONAL DES ÉTUDES.

(Loi du 19 mars 1954).

Prévisions budgétaires pour l'année 1956.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 - Begrotingsjaar 1956	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire. 414. — Recettes exceptionnelles.		
414.01	Donations et legs (art. 10, 5 ^o)	1	
04	Remboursements éventuels effectués par les anciens titulaires d'une bourse (art. 10, 4 ^o)	1	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 41		2
	CHAPITRE 45. Intervention de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat :		
	a)	—	
	b)	—	
	c) à titre de participation	48.495	
02	Interventions des provinces :		
	a)	—	
	b)	—	
	c) à titre de participation	4.420	
03	Interventions des communes :		
	a)	—	
	b)	—	
	c) à titre de participation	8.840	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 45		61.755
	TOTAUX POUR LES RECETTES.		61.757

NATIONAAL STUDIEFONDS.

(Wet van 19 Maart 1954).

Budgetaires voorzieningen voor het jaar 1956.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1955 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1954 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1955 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1954 (in duizendtallen frank)</i>		
—	—	HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>414. — Uitzonderingsontvangsten.</i>	
—	—	Schenken en legaten (art. 10, 5º)	414.01
35	—	Eventuele terugbetalingen van de gewezen titularissen ener beurs (art. 10, 4º).	04
35	—	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 41.	
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Tussenkomen van de Staat :	450.01
—	—	a)	
—	—	b)	
46.990	—	c) ten titel van deelneming.	
		Tussenkomen van de provincie :	02
—	—	a)	
—	—	b)	
8.537	—	c) ten titel van deelneming.	
		Tussenkomen van de gemeenten :	03
—	—	a)	
—	—	b)	
11.221	—	c) ten titel van deelneming.	
66.748	—	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 45.	
66.783	—	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

FONDS NATIONAL DES ÉTUDES.

(Loi du 19 mars 1954).

Prévisions budgétaires pour l'année 1956 (suite.)

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 - Begrotingsjaar 1956	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	532. — Interventions à fonds perdus en faveur de tiers.		
532.01	Bourses d'études	61.500	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53 . . .		61.500
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES.		61.500

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1955.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Instruction Publique,

L. COLLARD.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

NATIONAAL STUDIEFONDS.

(Wet van 19 Maart 1954).

Budgetaire voorzieningen voor het jaar 1956 (vervolg.)

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1955 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1954 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		532. — <i>Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.</i>	
64.600	—	Studiebeurzen	532.01
64.600	—	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
64.600	—	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 30 September 1955.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Openbaar Onderwijs,

L. COLLARD.

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

**Récapitulation par article et par chapitre des crédits sollicités
aux différentes sections du projet du budget.**

Articles — <i>Artikelen</i>	Section I — <i>Sectie I</i>	Section II — <i>Sectie II</i>	Section III — <i>Sectie III</i>	Section IV — <i>Sectie IV</i>
1	425.000	—	—	—
2	1.817.000	—	—	—
3	77.794.000	55.987.000	134.571.000	1.441.225.000
4	—	—	—	—
5	—	—	—	—
6	4.510.000	—	—	—
7	1.680.000	585.000	3.785.000	6.734.000
8	4.600.000	—	—	—
Total pour le § 1, chapitre I : <i>Totaal voor § 1, hoofdstuk I :</i>	90.826.000	56.572.000	138.356.000	1.447.959.000
9	1.544.000	591.000	3.860.000	15.199.000
10	3.972.000	708.000	5.710.000	76.955.000
11	525.000	120.000	48.000	760.000
12	3.904.000	1.018.000	9.730.000	53.900.000
13	1.142.000	—	—	100.000
14	1.490.000	4.100.000	665.000	2.337.000
15	24.000	—	—	200.000
16	500.000	—	—	—
17	241.000	—	—	—
18	692.000	350.000	3.062.000	40.975.000
19	250.000	70.000	480.000	10.000.000
Total pour le § 2, chapitre I : <i>Totaal voor § 2, hoofdstuk I :</i>	14.284.000	6.957.000	23.555.000	200.426.000
20	—	—	—	—
21	—	—	—	—
22	—	3.651.143.000	111.814.000	450.280.000
23	—	—	—	—
24	—	—	—	—
25	—	—	—	—
Total pour le chapitre II : <i>Totaal voor hoofdstuk II :</i>	—	3.651.143.000	111.814.000	450.280.000
26	—	—	—	—
27	—	—	176.000	—
Total pour le chapitre III : <i>Totaal voor hoofdstuk III :</i>	—	—	176.000	—
28	—	3.572.000	663.000	8.357.000
29	—	—	—	—
Total pour le chapitre IV : <i>Totaal voor hoofdstuk IV :</i>	—	3.572.000	663.000	8.357.000
TOTAUX GÉNÉRAUX : <i>ALGEMENE TOTALEN :</i>	105.110.000	3.718.244.000	274.564.000	2.107.022.000

**Samenvatting per artikel en per hoofdstuk van de kredieten aangevraagd
bij de verschillende secties van het ontwerp van begroting.**

Section V — Sectie V	Section VI — Sectie VI	Section VII — Sectie VII	Section VIII — Sectie VIII	Section IX — Sectie IX	Totaux — Totalen
— — 345.596.000 — — — 17.111.000 —	— — 238.054.000 — — — 2.060.000 —	— — 51.646.000 — — — 701.000 —	— — 23.807.000 — — — 861.000 —	— — 8.800.000 — — — 415.000 —	425.000 1.817.000 2.377.480.000 — — 4.510.000 33.932.000 4.600.000
362.707.000	240.114.000	52.347.000	24.668.000	9.215.000	2.422.764.000
20.525.000 46.438.000 5.263.000 14.979.000 611.000 1.509.000 192.000 — 6.384.000 44.036.000 2.568.000	7.850.000 17.440.000 118.000 8.420.000 600.000 2.102.000 25.000 — — 46.000.000 3.775.000	1.100.000 4.104.000 75.000 2.005.000 — 315.000 — — — 2.368.000 296.000	1.090.000 2.840.000 563.000 1.416.000 38.000 439.000 — — — 244.000 954.000	959.000 2.152.000 1.526.000 1.705.000 — 712.000 — — — 3.185.000 500.000	52.718.000 160.319.000 8.998.000 97.077.000 2.491.000 13.669.000 441.000 500.000 6.625.000 140.912.000 18.893.000
142.505.000	86.330.000	10.263.000	7.584.000	10.739.000	502.643.000
— 5.300.000 241.192.000 — 200.000 15.525.000	— — 1.497.050.000 — — —	— — 43.139.000 — — —	— — 78.568.000 — — —	— — 105.395.000 — — 150.000	— 5.300.000 6.178.581.000 — 200.000 15.675.000
262.217.000	1.497.050.000	43.139.000	78.568.000	105.545.000	6.199.756.000
— —	500.000 550.000	— —	150.000 600.000	— —	650.000 1.326.000
—	1.050.000	—	750.000	—	1.976.000
52.000 —	2.125.000 50.000	120.000 600.000	14.769.000 2.680.000	16.865.000 —	46.523.000 3.330.000
52.000	2.175.000	720.000	17.449.000	16.865.000	49.853.000
767.481.000	1.826.719.000	106.469.000	129.019.000	142.364.000	9.176.992.000

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

SECTION I.

SERVICES GÉNÉRAUX.

Le budget des Services généraux pour l'exercice 1956 s'élève à 105.110.000 francs, présentant une augmentation de 550.000 francs par rapport à 1955 et 4.141.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1954.

ARTICLE PREMIER. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425.000 francs.

Statu-quo.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 1.817.000 francs.

Augmentation de 142.000 francs.

Décomposition du crédit :

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

SECTIE I.

ALGEMENE DIENSTEN.

De begroting van de Algemene Diensten voor het dienstjaar 1956 bedraagt 105.110.000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 550.000 frank ten opzichte van 1955 en met 4.141.000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1954.

ARTIKEL ÉÉN. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

Statu quo.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 1.817.000 frank.

Vermeerdering met 142.000 frank.

Onderverdeling van het krediet :

	Nombre — Aantal	Indemnité tenant lieu de traitement — Vergoeding ter vervanging van wedde	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Totaux — Totalen
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	—	57.600	57.600
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct Kabinetschef</i>	1	—	43.200	43.200
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	—	28.800	28.800
Secrétaire particulier. — <i>Particulier secretaris</i>	1	—	21.600	21.600
Attaché de Cabinet. — <i>Kabinetsattaché</i>	3	—	64.800	64.800
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	36	849.180	514.800	1.363.980
Allocations de foyer et de résidence — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>	—	—	—	40.000
Allocations de naissance — <i>Geboortetoelagen</i>	—	—	—	9.000
Allocations familiales — <i>Kindertoelagen</i>	—	—	—	31.000
Allocations de la mère au foyer — <i>Toelagen voor de moeder in het gezin</i>	—	—	—	6.000
Sécurité sociale — <i>Maatschappelijke zekerheid</i>	—	—	—	45.000
Pécule de vacances — <i>Vacantiegeld</i>	—	—	—	26.000
				1.736.980
Augmentation de 5% — <i>Verhoging met 5%</i>	—	—	—	80.000
	43	849.180	730.800	1.816.980
Arrondi à — <i>Afgerond tot</i>				1.817.000

Modifications apportées dans la composition du personnel du Cabinet et doublement du pécule de vacances.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 77.794.000 francs.

Augmentation de 2.413.000 francs.

Wijzigingen aangebracht aan de samenstelling van het personeel van het Kabinet en verdubbeling van het vacatiegeld.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 77.794.000 frank.

Vermeerdering met 2.413.000 frank.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

	Administration centrale — Hoofdbestuur		
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	798	750	75.273.000
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	14	11	1.621.000
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>	—	10	900.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	812	771	77.794.000

A. Augmentation due pour les agents définitifs :

- 1° aux promotions de grade prévues;
- 2° au jeu des augmentations barémiques;
- 3° aux prévisions pour les recrutements éventuels dans la limite du cadre (2.054.949 francs).

B. Augmentation due pour les agents temporaires :

- 1° au jeu des augmentations barémiques;
- 2° au jeu des allocations familiales (nombre d'enfants plus élevé);
- 3° aux indemnités de la mère au foyer. La somme prévue au budget de l'exercice 1955 étant erronée est de loin inférieure à la réalité.

C. 10 disponibilités contre 8 pour l'exercice 1955, et 1 disponibilité prévue pour le 1^{er} septembre 1955.

D. Doublement du pécule de vacances.

A. Vermeerdering voortspruitend voor de vast-aangestelde personeelsleden :

- 1° uit de voorziene bevorderingen in graad;
- 2° uit de weddeschaalverhogingen;
- 3° uit de vooruitzichten voor de eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader (2.054.949 frank).

B. Vermeerdering voortspruitend voor de tijdelijke personeelsleden :

- 1° uit de weddeschaalverhogingen;
- 2° uit kindertoelagen (meer kinderen);
- 3° uit de toelagen voor de moeder in het gezin. De op de begroting voor het dienstjaar 1955 voorziene som berust op een vergissing en ligt ver beneden de werkelijkheid.

C. 10 terbeschikkingstellingen tegen 8 voor het dienstjaar 1955, en 1 terbeschikkingstelling voorzien voor 1 September 1955.

D. Verdubbeling van het vacatiegeld.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 4.459.000 francs.

Augmentation de 190.000 francs pour le paiement des honoraires des médecins des trois nouveaux centres psycho-médicaux à créer et prestations du centre expérimental au profit de l'Ecole de médecine vétérinaire de l'Etat à Gand.

Ce crédit se répartit comme suit :

Section I. — Services généraux :

Honoraires des avocats, experts judiciaires, etc. fr.	100.000
2 conseillers artistiques.	100.000
Fr.	200.000

Section II. — Enseignement primaire :

Médecins comités de contrôle. . fr.	250.000
-------------------------------------	---------

Section IV. — Enseignement moyen :

Stages pédagogiques, Lycée Léonie de Waha fr.	105.000
---	---------

Section V. — Enseignement supérieur et Sciences :

Universités fr.	20.000
Ecole vétérinaire de Cureghem . .	25.000
Ecole vétérinaire de Gand	125.000
Institut agronomique de Gand . . .	137.000
Institut agronomique de Gembloux .	180.000
Observatoire royal	10.000
Institut météorologique	259.000
Institut sciences naturelles	500.000
Commission biographie nationale. .	15.000
Jurys	50.000
Fr.	1.321.000

Section VI. — Enseignement technique :

Conférenciers et experts . . . fr.	200.000
------------------------------------	---------

Section VII. — Enseignement artistique :

Conservatoire de Mons. . . . fr.	2.000
Conservatoire de Liège	2.000
Conservatoire d'Anvers	11.000
Institut supérieur et Académie d'Anvers	925.000
Institut urbanisme d'Anvers	12.000
Ecole architecture de la Cambre. .	250.000
Fr.	1.202.000

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 4.459.000 frank.

Vermeerdering met 190.000 frank voor de uitkering der honoraria van de geneesheren bij de drie nieuwe op te richten Psycho-medico-sociale centra en prestaties van het proefondervindelijk centrum ten bate van de Rijksveeartsenijschool te Gent.

Dit krediet wordt onderverdeeld als volgt :

Sectie I. — Algemene diensten :

Erelonen van advokaten, gerechtelijke deskundigen, enz. fr.	100.000
2 kunstadviseurs	100.000
Fr.	200.000

Sectie II. — Lager onderwijs :

Geneesheren bij de raden voor geneeskundig toezicht fr.	250.000
---	---------

Sectie IV. — Middelbaar onderwijs :

Paedagogische stages, Lyceum Leonie de Waha fr.	105.000
---	---------

Sectie V. — Hoger onderwijs en wetenschappen :

Universiteiten fr.	20.000
Veeartsenijschool te Kuregem . . .	25.000
Veeartsenijschool te Gent	125.000
Landbouwhogeschool te Gent. . . .	137.000
Landbouwhogeschool te Gemblours .	180.000
Koninklijke Sterrenwacht	10.000
Meteorologisch Instituut	259.000
Instituut voor Natuurwetenschappen.	500.000
Commissie voor Nationale Biografie.	15.000
Jury's.	50.000
Fr.	1.321.000

Sectie VI. — Technisch onderwijs :

Voordrachthouders en deskundigen fr.	200.000
--------------------------------------	---------

Sectie VII. — Kunstonderwijs :

Conservatorium te Bergen. . . . fr.	2.000
Conservatorium te Luik	2.000
Conservatorium te Antwerpen . . .	11.000
Hoger Instituut en Academie te Antwerpen	925.000
Instituut voor stedenbouw te Antwerpen	12.000
School voor bouwkunst te Ter Kameren	250.000
Fr.	1.202.000

Section VIII. — Beaux-Arts :

Commission Monuments et Sites . fr.	100.000
Musée d'Anvers	55.000
Archives iconographiques	403.000
Académie flamande	2.000
Fr.	560.000

Section IX. — Services éducatifs et relations culturelles :

Centres psycho-médico-sociaux . fr.	490.000
Education populaire et bibliothèques publiques	3.000
Inspecteurs linguistiques de complément	128.000
Fr.	621.000

2. Documentation et propagande culturelle.

Crédit sollicité : 51.000 francs.

Statu quo.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 1.680.000 francs.

Diminution de 215.000 francs.

Décomposition du crédit :

A. Indemnités forfaitaires de rémunération fr.	75.000
B. Indemnités pour fonctions supérieures	1.300.000
C. Travaux extraordinaires	280.000
D. Prestations spéciales	25.000
Fr.	1.680.000

A. Augmentation de 55.000 francs.

Décomposition de ce sous-crédit :

1^o Désignation de 9 dactylographes, chefs d'équipe, contre 3 en 1955 (9 × 4.320 francs);

2^o Indemnité forfaitaire mensuelle de 1.500 francs pour la surveillance des nettoyeuses;

3^o Indemnité forfaitaire de 18.000 francs à un inspecteur du Patrimoine culturel, pour ses inspections, faute d'un inspecteur d'expression néerlandaise, dans la partie flamande du pays.

B. Diminution de 300.000 francs due à la :

1^o Suppression de l'indemnité aux vérificateurs, nommés vérificateurs principaux par arrêté ministériel du 2 avril 1955;

2^o Suppression de la moitié des indemnités prévues pour les sous-chefs de bureau ff., étant donné qu'un examen de promotion à ce grade aura lieu.

Sectie VIII. — Schone Kunsten :

Commissie voor Monumenten en Landschappen fr.	100.000
Museum te Antwerpen	55.000
Iconografisch archief	403.000
Vlaamse Academie	2.000
Fr.	560.000

Sectie IX. — Opvoedende diensten en culturele betrekkingen :

Psycho-medico-sociale centra . . fr.	490.000
Volksopleiding en openbare bibliotheken	3.000
Aanvullende taalinspecteurs . . .	128.000
Fr.	621.000

2. Documentatie en culturele propaganda.

Aangevraagd krediet : 51.000 frank.

Statu quo.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 1.680.000 frank.

Vermindering met 215.000 frank.

Onderverdeling van het krediet :

A. Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen fr.	75.000
B. Vergoedingen voor hogere functies	1.300.000
C. Overwerk	280.000
D. Bijzondere prestaties	25.000
Fr.	1.680.000

A. Vermeerdering met 55.000 frank.

Onderverdeling van dit sub-krediet :

1^o Aanstelling van 9 dactylografen, groepleidsters, tegen 3 in 1955 (9 × 4.320 frank);

2^o Forfaitaire maandelijkse vergoeding van 1.500 frank voor het toezicht over de schoonmaaksters;

3^o Forfaitaire vergoeding van 18.000 frank aan een inspecteur van het Cultureel Patrimonium voor zijn inspectieopdrachten, ingevolge het ontbreken van een nederlandstalig inspecteur in het Vlaamse landsgedeelte.

B. Vermindering met 300.000 frank te wijten aan :

1^o Afschaffing van de vergoeding voor de verificateurs die bij ministerieel besluit van 2 April 1955 tot e.a. verificateur benoemd werden;

2^o Afschaffing van de helft der vergoedingen voorzien voor de dienstdoende onderbureauchefs, aangezien een examen voor bevordering tot die graad zal plaats hebben.

C. Augmentation de 30.000 francs.
Accroissement des activités du Département.
D. Statu quo.

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

1. Administration centrale. (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, Titre III, Chapitre III, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts).

Crédit sollicité : 4.600.000 francs.

Statu quo.

Interventions individuelles à fonds perdus	3.310.000
Interventions individuelles récupérables	600.000
Intervention en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	200.000
Intervention en faveur de restaurants, mess, etc. :	
Dépenses de premier équipement et renouvellement en faveur de restaurants, réfectoires, cabinets médicaux, etc.	100.000
Rémunérations du personnel (y compris les charges sociales)	300.000
Intervention en faveur des cabinets médicaux	90.000
Fr.	4.600.000

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 1.544.000 francs.

C. Vermeerdering met 30.000 frank.
Toeneming der activiteiten van het Departement.
D. Statu quo.

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

1. Hoofdbestuur. (Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement gedane terugstortingen voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel, mag op het krediet gebracht worden van een speciale rekening geopend op de begroting voor Orde, Titel III, Hoofdstuk III, welke dient beheerd door de rekenplichtige van de sociale dienst om onder vorm van leningen opnieuw gebruikt te worden).

Aangevraagd krediet : 4.600.000 frank.

Statu quo.

Niet terugvorderbare individuele tussenkomsten fr.	3.310.000
Terugvorderbare individuele tussenkomsten	600.000
Tussenkomsten ten voordele van de sport-, culturele en andere groeperingen	200.000
Tussenkomsten ten voordele van de restaurants, refters, enz. :	
Uitgaven voor eerste uitrusting en vernieuwing van de restaurants, refters, geneeskundige kabinetten, enz. . fr.	100.000
Bezoldigingen van het personeel (met inbegrip van de sociale lasten)	300.000
Tussenkomst ten voordele van de geneeskundige kabinetten	90.000
Fr.	4.600.000

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 1.544.000 frank.

	1 Hôtel ministériel — Ambtswoning van de Minister	2 Administration centrale et Cabinet du Ministre — Hoofdbestuur en Kabinet van de Min.	Totaux — Totalen
Eau. — <i>Water</i>	1.500	20.000	21.500
Vapeur. — <i>Stoom</i>	—	—	—
Gaz et électricité. — <i>Gas en electriciteit</i>	12.000	175.000	187.000
Correspondance. — <i>Briefwisseling</i>	—	100.000	100.000
Téléphones et télégrammes. — <i>Telefoon en telegrammen</i>	12.000	1.148.000	1.160.000
Transports. — <i>Vervoer</i>	1.500	70.000	71.500
Loyers et impositions. — <i>Huurgelden en belastingen</i>	—	—	—
Autres dépenses éventuelles. — <i>Eventuele andere uitgaven</i>	—	4.000	4.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	27.000	1.517.000	1.544.000

Diminution de 2.000 francs.

1. Hôtel ministériel. — Crédit suffisant.

2. Administration centrale et Cabinet du Ministre.
— Statu quo.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 3.972.000 francs.

Vermindering met 2.000 frank.

1. Ambtswoning van de Minister. — Krediet toereikend.

2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister. — Statu quo.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 3.972.000 frank.

	1 Hôtel ministériel — Ambtswoning van de Minister	2 Administration centrale et Cabinet du Ministre — Hoofdbestuur en Kabinet van de Min.	Totaux — Totalen
Entretien et renouvellement : — <i>Onderhoud en vernieuwing :</i>			
Locaux. — <i>Lokalen</i>	20.000	225.000	245.000
Mobilier. — <i>Meubilair</i>	10.000	150.000	160.000
Matériel. — <i>Materieel</i>	10.000	350.000	360.000
Salaires des nettoyeuses. — <i>Lonen der schoonmaaksters</i> . .	74.000	1.372.000	1.446.000
Menues dépenses de : — <i>Kleine uitgaven voor :</i>			
Fournitures de bureau. — <i>Bureelbenodigdheden</i>	—	54.000	54.000
Impressions. — <i>Drukwerken</i>	—	40.000	40.000
Reliures. — <i>Inbindingen</i>	—	5.000	5.000
Matériel. — <i>Materieel</i>	5.000	50.000	55.000
Produits d'entretien. — <i>Onderhoudsproducten</i>	5.000	30.000	35.000
Journaux, publications : Achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publicaties : Aankoop en abonnementen</i>	—	270.000	270.000
Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken</i>	—	100.000	100.000
Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	—	—	—
Affiliations d'intérêt administratif. — <i>Toetredingen met administratief belang</i>	—	—	—
Location et réparation de mobilier et de machines de bureau. — <i>Huur en herstelling van meubilair en bureelmachines</i> . .	—	1.202.000	1.202.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	124.000	3.848.000	3.972.000

Augmentation de 459.000 francs touchant principalement le littéra 2 : Administration centrale et Cabinet du Ministre (+ 457.000 francs).

Vermeerdering met 459.000 frank voornamelijk voor littera 2 : Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister (+ 457.000 frank).

Location d'une machine-calculatrice pour le service de la mécanographie et de machines I.B.M. à cartes perforées pour le paiement des subventions-traitements de l'enseignement primaire.

Location des appareils extincteurs à placer au nouveau dépôt de films à Woluwe.

Doublement du pécule de vacances pour le personnel à prestations incomplètes.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 525.000 francs.

Diminution de 363.000 francs.

Impression du Bulletin du Département : 525.000 francs.

Le rapport triennal 1951 à 1953 figurait au budget de 1955 pour 363.000 francs.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles solide et liquide :

a) Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Diminution de 17.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :

a) Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Crédit sollicité : 2.837.000 francs.

Statu quo.

3. Machines de bureau : acquisitions.

a) Administration centrale.

Crédit sollicité : 192.000 francs.

Statu quo.

400 machines à écrire sont en service et la réserve est nulle.

Il y a lieu de prévoir l'acquisition d'une douzaine de machines (grands et petits chariots) pour remplacer les plus anciennes.

4. Mobilier et matériel : acquisitions :

a) Administration centrale.

Crédit sollicité : 384.000 francs.

Statu quo.

Huur van een rekenmachine voor de mecanografie en van I.B.M.-machines met geperforeerde kaarten voor de uitbetaling der weddetoelagen in het lager onderwijs.

Huur van blusapparaten te plaatsen in de nieuwe filmbewaarplaats te Woluwe.

Verdubbeling van het vacantiégeld voor het personeel met onvolledige dienstprestaties.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Aangevraagd krediet : 525.000 frank.

Vermindering met 363.000 frank.

Drukken van de Mededelingen van het Departement : 525.000 frank.

Het driejaarlijks verslag, 1951 tot 1953, kwam voor op de begroting van 1955 voor een bedrag van 363.000 frank.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

a) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Vermindering met 17.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen :

a) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.

Aangevraagd krediet : 2.837.000 frank.

Statu quo.

3. Bureelmachines : aanschaffen :

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 192.000 frank.

Statu quo.

400 schrijfmachines zijn in gebruik en er is geen reserve. De aankoop dient voorzien van een twaalf-tal machines (grote en kleine wagen) om de oudste te vervangen.

4. Meubilair en materieel : aanschaffen :

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 384.000 frank.

Statu quo.

b) Hôtel ministériel.

Crédit sollicité : 48.000 francs.

Statu quo.

5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :

a) Administration centrale.

Crédit sollicité : 74.000 francs.

Augmentation de 26.000 francs.

— 29 uniformes pour huissiers de l'Administration centrale, prix unitaire estimé à 1.250 francs, soit . fr.	36.250
— 8 uniformes pour huissiers du Cabinet à 1.250 francs	10.000
— 10 tenues pour conducteurs d'auto de l'Administration centrale et Cabinet, prix unitaire : 1.500 fr. .	15.000
— 10 manteaux d'hiver (canadienne) pour conducteurs d'auto de l'Administration centrale et Cabinet, prix unitaire : 1.000 francs	10.000
— 2 salopettes pour garçons de bureau ff. de conducteur d'auto	500
— quelques képis et paires de gants pour conducteurs d'auto	1.750
Fr.	73.500
Arrondi à fr.	74.000

Le coût actuel d'un uniforme pour huissier à l'intervention de l'O.C.F. est de 1.100 francs, celui de la tenue pour conducteur d'auto 1.300 francs et celui de la canadienne de 900 francs, mais il faut prévoir une légère marge de sécurité.

b) Hôtel ministériel.

Crédit sollicité : 4.000 francs.

Augmentation de 1.000 francs.

La plupart des effets d'habillement pour gens de maison devront être renouvelés.

6. Produits d'entretien :

Crédit sollicité : 65.000 francs.

Diminution de 7.000 francs.

Crédit suffisant.

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 1.142.000 francs.

Diminution de 234.000 francs.

b) Ambtswoning van de Minister.

Aangevraagd krediet : 48.000 frank.

Statu quo.

5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) :

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 74.000 frank.

Vermeerdering met 26.000 frank.

— 29 uniformen voor deurwachters bij het Hoofdbestuur, eenheidsprijs geraamd op 1.250 frank, zegge fr.	36.250
— 8 uniformen voor deurwachters bij het Kabinet tegen 1.250 frank .	10.000
— 10 uniformen voor autobestuurders bij het Hoofdbestuur en het Kabinet, eenheidsprijs 1.500 frank .	15.000
— 10 winterjassen (bontjekker) voor autobestuurders bij het Hoofdbestuur en het Kabinet, eenheidsprijs 1.000 frank	10.000
— 2 overalls voor bureeljongens die dienst doen als autobestuurder .	500
— enkele kepi's en handschoenen voor autobestuurders	1.750
Fr.	73.500
Afgerond tot fr.	74.000

De huidige kostprijs van een uniform voor een deurwachter, met tussenkomst van het C.B.B., bedraagt 1.100 frank, deze van het uniform voor een autobestuurder 1.300 frank en deze van een bontjekker 900 frank, doch er dient een kleine veiligheidsmarge voorzien te worden.

b) Ambtswoning van de Minister.

Aangevraagd krediet : 4.000 frank.

Vermeerdering met 1.000 frank.

Het merendeel der kledingstukken voor het dienstpersoneel dient vernieuwd te worden.

6. Onderhoudsproducten.

Aangevraagd krediet : 65.000 frank.

Vermindering met 7.000 frank.

Krediet toereikend.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 1.142.000 frank.

Vermindering met 234.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Achat de véhicules automobiles pour les services de l'Etat — Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat	Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition des services du Département — Uitgaven voor de voertuigen van de Staat die ter beschikking gesteld worden van de diensten van het Departement	Totaux — Totalen
1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet. — <i>Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet :</i>			
Frais d'acquisition. — <i>Aankoopkosten</i>	—	—	—
Frais de consommation. — <i>Verbruikskosten</i>	—	175.000	175.000
Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i>	—	90.000	90.000
Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques. — <i>Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden</i>	—	35.000	35.000
	—	300.000	300.000
2. Mis à la disposition de l'Administration centrale. — <i>Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur :</i>			
Frais d'acquisition. — <i>Aankoopkosten</i>	300.000	—	300.000
Frais de consommation. — <i>Verbruikskosten</i>	—	242.000	242.000
Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i>	—	220.000	220.000
Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques. — <i>Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden</i>	—	80.000	80.000
Location de garage. — <i>Huur van garages</i>	—	—	—
	300.000	542.000	842.000
TOTAL GÉNÉRAL. — <i>ALGEMEEN TOTAAL</i> . .	300.000	842.000	1.142.000

1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Diminution de 234.000 francs.

Disparition du poste « acquisition »; par contre, augmentation des postes « frais de consommation » et « frais d'entretien », par suite de la mise en service d'une troisième voiture.

2. Mis à la disposition de l'Administration centrale.

Statu quo.

Le camion du service de la Propagande artistique totalise à ce jour 105.000 km. Il est en service depuis le 1^{er} avril 1952. Au cours des trente-six mois écoulés ce véhicule a donc parcouru 3.000 km. en moyenne par mois. Fin 1955, il totalisera un kilométrage de 130.000 km. environ. Son remplacement sera par conséquent indispensable dès le début de l'année 1956.

1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.

Vermindering met 234.000 frank.

Wegvallen van de post « Aankoop »; integendeel, vermeerdering van de posten « Verbruikskosten » en « Onderhoudskosten » ingevolge de ingebruikneming van een derde autovoertuig.

2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.

Statu quo.

De vrachtwagen van de dienst « Kunstpropaganda » heeft tot op heden 105.000 km. afgelegd. Hij is sedert 1 April 1952 in gebruik. Tijdens de afgelopen zesendertig maanden heeft dit voertuig gemiddeld 3.000 km. per maand afgelegd. Einde 1955 zal het ongeveer 130.000 km. afgelegd hebben. Het is derhalve noodzakelijk bij de aanvang van 1956 in zijn vervanging te voorzien.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Crédit sollicité : 1.490.000 francs.

Augmentation de 19.000 francs, nécessitée par des déplacements plus nombreux occasionnés par la création de nouveaux établissements.

Abonnements	fr. 175.000
Titres de transport	265.000
Transports divers	95.000
Indemnités kilométriques	204.000
Frais de route et de séjour :	
forfaitaires	426.000
accidentels	230.000
Missions à l'étranger (Cabinet)	95.000
Fr.	1.490.000

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 24.000 francs.

Statu quo.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Diminution de 2.369.000 francs : suppression de certaines charges qui ont grevé le budget de 1955.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité : 241.000 francs.

Augmentation de 35.000 francs.

Section I. — Services généraux fr.	40.000
Section IV. — Enseignement moyen	50.000
Section V. — Enseignement supérieur et sciences .	71.000
Section VI. — Enseignement technique	50.000
Section VII. — Enseignement artistique	15.000
Section VIII. — Beaux-Arts	15.000
Fr.	241.000

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.

Aangevraagd krediet : 1.490.000 frank.

Vermeerdering met 19.000 frank, ingevolge de talrijker verplaatsingen welke toe te schrijven zijn aan de oprichting van nieuwe instellingen.

Abonnementen	fr. 175.000
Vervoerbewijzen	265.000
Allerhande vervoerkosten	95.000
Kilometervergoedingen	204.000
Reis- en verblijfkosten :	
forfaitaire	426.000
toevallige	230.000
Opdrachten naar het buitenland (Kabinet).	95.000
Fr.	1.490.000

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 24.000 frank.

Statu quo.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

- Vermindering met 2.369.000 frank : afschaffing van sommige lasten welke de begroting van 1955 bezwaarden.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 241.000 frank.

Vermeerdering met 35.000 frank.

Sectie I. — Algemene diensten fr.	40.000
Sectie IV. — Middelbaar onderwijs	50.000
Sectie V. — Hoger onderwijs en wetenschappen	71.000
Sectie VI. — Technisch onderwijs.	50.000
Sectie VII. — Kunstonderwijs	15.000
Sectie VIII. — Schone Kunsten	15.000
Fr.	241.000

a) Menus frais de toute nature inhérents à l'accomplissement de diverses missions, délégations, commémorations, cérémonies, menus frais de réception de personnalités étrangères, etc. fr.	221.000
b) Dépenses imprévues non libellées au budget	20.000
Fr.	241.000

Enseignement moyen et Enseignement technique :

Augmentation respectivement de 10.000 et 25.000 francs provoquée par la dépense supplémentaire résultant de l'inauguration d'écoles ou sections nouvelles.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents :

a) Administration centrale.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Augmentation de 130.000 francs.

Équipement, en mobilier, du nouveau dépôt de films du service du cinéma éducatif à Woluwe (120.000 francs) et de la bibliothèque centrale dans un nouveau bâtiment (250.000 francs).

Achat d'une assembleuse (40.000 francs) et de deux classeurs Baroo (35.000 francs) pour la mécanique.

Équipement du Cabinet du Ministre (55.000 fr.).

b) Administration centrale : équipement du service des Archives (3^e tranche).

Crédit sollicité : 192.000 francs.

Augmentation de 92.000 francs.

Achat et aménagements de rayonnages.

Dépense totale évaluée à 1.750.000 francs.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

Augmentation de 250.000 francs.

Frais de déménagement et de réaménagement de la bibliothèque centrale établie au Ministère de l'Intérieur qui en réclame les locaux.

a) Allerhande geringe uitgaven die uit het vervullen van sommige opdrachten voortvloeien : delegaties, herdenkingen, ceremoniën, geringe kosten voor recepties van vreemde personaliteiten, enz. fr.	221.000
b) Onvoorziene uitgaven die in de begroting niet speciaal vermeld staan	20.000
Fr.	241.000

Middelbaar onderwijs en Technisch onderwijs :

Vermeerdering respectievelijk met 10.000 en 25.000 frank ingevolge de bijkomende uitgaven voortvloeiend uit de opening van nieuwe scholen of afdelingen.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten :

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Vermeerdering met 130.000 frank.

Uitrusting met meubilair van de nieuwe film-bewaarplaats van de dienst « Opvoedingsfilms » te Woluwe (120.000 frank) en van de centrale bibliotheek in een nieuw gebouw (250.000 frank).

Aankoop van een collector (40.000 frank) en van 2 trieurs-Baroo (35.000 frank) voor de mecanografie.

Uitrusting van het Kabinet van de Minister : (55.000 frank.)

b) Hoofdbestuur : uitrusting van de Archiefdienst (3^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 192.000 frank.

Vermeerdering met 92.000 frank.

Aankoop en aanbrengen van rekken.

Totale uitgave geraamd op 1.750.000 frank.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Vermeerdering met 250.000 frank.

Kosten voortspruitend uit de verhuizing en de wederinrichting van de in het Ministerie van Binnenlandse Zaken gevestigde Centrale Bibliotheek waarvan de lokalen door dit Departement worden opgeëist.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ADMINISTRATION CENTRALE. — HOOFDBESTUUR.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief				Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal		
3	Services permanents. — Vaste diensten.											
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	H	290.000	350.000	1	2	—		700.000	—		700.000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	H	256.000	316.000	7	6	—		1.887.000	—		1.887.000
	Conseiller ayant rang d'inspecteur général. — <i>Adviseur met rang van Inspecteur-generaal</i> . . .	H	224.000	284.000	1	1	—		282.500	—		282.500
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	H	224.000	284.000	1	1	—		281.000	—		281.000
	Directeur d'Administration. — <i>Directeur van Administratie</i> . .	H	224.000	284.000	3	4	—		1.110.500	—		1.110.500
	Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-dienstchef</i>	G	170.000	242.000	6	5	—		1.132.000	—		1.132.000
	Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	G	170.000	242.000	1	—	—		—	—		—
	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	170.000	224.000	8	9	—		1.929.000	—		1.929.000
	Conseiller ou Conseiller adjoint. — <i>Adviseur of Adjunct-adviseur</i> .	G F	170.000 132.000	242.000 198.000	3	2	—		413.500	—		413.500
	Conseiller pédagogique. — <i>Paedagogisch adviseur</i>		Traitement de l'enseignement + indemnité <i>Wedde onderwijs + vergoeding</i>		2	2	—		466.100	—		466.100
	Secrétaire du C.S.E.T. — <i>Secretaris van de H.R.T.O.</i>	F	payé à la section VI <i>betaald op sectie VI</i>		1	1	—		—	—		—
	Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct rechtskundig adviseur</i> . .	F	132.000	198.000	1	1	—		126.000	—		126.000
	Conseiller d'Organisation. — <i>Organisatie adviseur</i>	F	132.000	198.000	1	1	—		162.000	—		162.000
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct adv.</i>	F	132.000	198.000	2	2	—		357.000	—		357.000
	Conseiller littéraire. — <i>Letterkundig adviseur</i>	F	132.000	198.000	2	2	—		351.000	—		351.000
	Chef de Division. — <i>Afdelingschef</i> .	F	132.000	180.000	11	12	—		2.077.500	—		2.077.500
	Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i> .	F	132.000	198.000	1	1	—		195.000	—		195.000
	Bibliothécaire-bibliographe. — <i>Bibliothecaris-bibliograaf</i> . . .	F	114.000	180.000	1	1	—		138.000	—		138.000

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Burema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief				Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal		
3	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	F	114.000	162.000	26	15	—	—	2.122.500	—	2.122.500	
	Secrétaire d'Administration. — <i>Secretaris van Administratie</i>	F	114.000	180.000	17	21	4	—	2.846.900	498.000	3.344.900	
	Secrétaire d'Administration ou chef de bureau. — <i>Secretaris van Administratie of bureauchef</i>	F	114.000	162.000	7	—	—	—	—	—	—	
		F	114.000	180.000								
	Secrétaire de coordination pédagogique. — <i>Secretaris van de pedagogische coördinatie</i>	F	non fixé <i>niet vastgesteld</i>		1	—	—	—	—	—	—	
	Inspecteur Arts et Lettres. — <i>Inspecteur Kunsten en Letteren</i>	F	126.000	162.000	1	—	—	—	—	—	—	
	Inspecteur Patrimoine culturel. — <i>Inspecteur Cultureel Patrimon.</i>	F	114.000	180.000	2	1	—	—	150.000	—	150.000	
	Traducteur-réviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>	F	114.000	180.000	4	—	—	—	—	—	—	
	Econome. — <i>Econoom</i>	Ebis	104.400	162.400	1	1	—	—	165.600	—	165.600	
	Infirmière-chef. — <i>Hoofdverpleegster</i>		non fixé <i>niet vastgesteld</i>		1	1	—	—	69.300	—	69.300	
	Vérificateur principal. — <i>E. a. verificateur</i>	Ebis	94.800	152.000	9	5	—	—	754.800	—	754.800	
	Assistant-bibliothécaire. — <i>Assistent-bibliothecaris</i>	Ebis	82.000	144.400	2	1	—	—	143.200	—	143.200	
	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	Ebis	94.800	162.000	1	—	1	—	—	99.600	99.600	
	Inspecteur de l'E.P. — <i>Inspecteur van L.O.</i>		non fixé <i>niet vastgesteld</i>		2	—	—	—	—	—	—	
	Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	E	76.000	116.000	1	—	—	—	—	—	—	
	Comptable des Recettes. — <i>Rekenplichtige der Ontvangsten</i>	Ebis	80.800	138.400	1	1	—	—	131.200	—	131.200	
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	E	76.000	128.000	16	11	—	—	1.183.400	—	1.183.400	
	Comptable. — <i>Rekenplichtige</i>	E	76.000	116.000	1	1	—	—	116.000	—	116.000	
	Moniteur d'organisation. — <i>Organisatiemonitor</i>	E	76.000	116.000	1	—	—	—	—	—	—	
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	E	76.000	116.000	63	36	—	—	4.091.200	—	4.091.200	
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	Dbis	63.000	109.800	2	3	2	—	234.000	133.200	367.200	
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	D	63.000	94.200	10	8	—	—	635.100	—	635.100	
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	58.800	90.000	232	201	35	—	13.948.090	2.176.800	16.124.890	
	Commis spécialisé. — <i>Gespecialiseerd klerk</i>	D	53.000	89.000	1	—	—	—	—	—	—	
	Commis principal. — <i>E. a. klerk</i>	D	53.000	89.000	16	5	—	—	408.700	—	408.700	

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation — Raming																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
3	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden uit hoofde van de terugbetaling van de afkoopwaarde der persoonlijke stortingen</i> Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staatwerkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijkspersoneel</i> Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i> Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder aan de haard</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Totaux. — <i>Totalen</i> Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i> Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzichten voor barema's in herziening</i> Totaux. — <i>Totalen</i> Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze</i> Totaux. — <i>Totalen</i> Arrondi à — <i>Afgerond tot</i>																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief		Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal
3	Agents en disponibilité.— Ter- beschikking gestelde perso- neelsleden.									
	Conseiller juridique. — <i>Rechtskun- dig adviseur</i>	G	170.000	242.000	—	1	—	13.632	—	13.632
	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	170.000	224.000	—	1	—	118.844	—	118.844
	Architecte. — <i>Bouwkundige</i>	Ebis	94.800	162.000	—	1	—	41.325	—	41.325
	Inspecteur administratif. — <i>Admi- nistratief inspecteur</i>	Ebis	104.400	162.000	—	2	—	294.113	—	294.113
	Adjoint technique. — <i>Technische adjunct</i>	Ebis	104.400	162.000	—	1	—	34.548	—	34.548
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	58.800	90.000	—	2	—	106.425	—	106.425
	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i> .		42.000	52.400	—	1	—	22.200	—	22.200
	Premier rédacteur. — <i>Eerste opst.</i>				—	1	—	7.308	—	7.308
	Totaux. — <i>Totalen</i> . .				—	10	—	638.395	—	638.395
	Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>									75.240
	Mère au foyer. — <i>Moeder aan de haard</i>									12.000
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>									13.030
	Marge de sécurité. — <i>Zekerheidsmarge</i>									128.240
	Majoration 5 % (index). — <i>Verhoging 5 % (index)</i> . .									33.095
	Totaux. — <i>Totalen</i> . .									900.000

SECTION II.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

Le budget de l'enseignement primaire pour l'exercice 1956 s'élève à 3.718.244.000 francs présentant une augmentation de 61.854.000 francs par rapport à 1955 et de 166.977.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1954.

Le montant de 3.718.244.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale	fr. 63.529.000
Chapitre II. — Subventions	3.651.143.000
Chapitre IV. — Autres dépenses	3.572.000
Total	Fr. 3.718.244.000

SECTIE II.

LAGER ONDERWIJS.

De begroting van het lager onderwijs voor het dienstjaar 1956 belooft 3.718.244.000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 61.854.000 frank ten opzichte van 1955 en met 166.977.000 frank, wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1954.

Het bedrag van 3.718.244.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van Algemeen Bestuur	fr. 63.529.000
Hoofdstuk II. — Toelagen	3.651.143.000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	3.572.000
Total	Fr. 3.718.244.000

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

1. Inspection de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 46.037.000 francs.

Augmentation de 73.000 francs, due à la majoration du pécule de vacances et à l'ajustement du crédit aux besoins réels.

2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 9.950.000 francs.

Augmentation de 475.000 francs.

Crédit adapté aux besoins réels, compte tenu de l'incidence budgétaire en 1956, des recrutements effectués en 1955 et de l'augmentation du pécule de vacances.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Toezicht over het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet : 46.037.000 frank.

Vermeerdering met 73.000 frank, toe te schrijven aan de verhoging van het vacatiegeld en aan de aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 9.950.000 frank.

Vermeerdering met 475.000 frank.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften, rekening gehouden met de budgetaire weerslag, in 1956, van de aanwervingen verricht in 1955 en van de verhoging van het vacatiegeld.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

	1 Inspection de l'enseignement primaire — Toezicht over het lager onderwijs			2 Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe — Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben		
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i> . .	252	253	46.037.000	—	114	9.950.000
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	—	—	—	—	—
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>	—	—	—	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	252	253	46.037.000	—	114	9.950.000

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 585.000 francs.

Augmentation de 107.000 francs.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 585.000 frank.

Vermeerdering met 107.000 frank.

SERVICES	Jetons de présence frais de route et de séjour	Indemnités forfaitaires de rémunération	Fonctions supérieures	Travaux extra- ordinaires	Prestations spéciales	Autres allocations	TOTAUX
DIENSTEN	Presentie- gelden reis- en verblijfkosten	Forfaitaire bezoldigings- vergoe- dingen	Hogere functies	Overwerk	Bijzondere prestaties	Andere toelagen	TOTALEN
1. Administration de l'en- seignement primaire. — <i>Bestuur van het lager onderwijs</i> fr.	496.600	2.400	—	75.000	6.000	—	580.000
2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de rési- dence fixe. — <i>Rijkskost- scholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijf- plaats hebben</i>	5.000	—	—	—	—	—	5.000
Fr.	501.600	2.400	—	75.000	6.000	—	585.000

1. Augmentation due au fait que la Commission de revision des peines disciplinaires ne fonctionne qu'à partir de septembre 1955 (120.000 francs). En 1956, la Commission fonctionnera jusqu'à épuisement (280.000 francs).

D'autre part, diminution des frais de route et de séjour (28.000 francs) et du poste « Travaux extraordinaires » (25.000 francs).

2. Statu quo.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 591.000 francs.

Statu quo.

1. Vermeerdering te wijten aan het feit dat de Commissie tot herziening van de tuchtstraffen slechts vanaf September 1955 functioneert (120.000 frank). In 1956 zal de Commissie functioneren tot volledige afhandeling der gevallen (280.000 frank).

Verder, vermindering van de reis- en verblijfkosten (28.000 frank) en van de post « Overwerk » (25.000 frank).

2. Statu quo.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoon-gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies*

Aangevraagd krediet : 591.000 frank.

Statu quo.

SERVICES	Eau, vapeur	Gaz et élec- tricité	Corres- pondances	Télé- grammes, téléphone	Transports	Loyer et impositions	Autres dépenses	Totaux
DIENSTEN	Water, stoom	Gas en electri- citeit	Brief- wisseling	Tele- grammen, telefoon	Vervoer	Huur en belastingen	Andere uitgaven	Totalen
1. Inspection de l'enseigne- ment primaire. — <i>Toezicht over het lager onderwijs</i> fr.	—	—	—	—	5.000	—	—	5.000
2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe. — <i>Rijkskostscholen voor kin- deren wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben</i> . . .	119.000	414.000	2.000	41.000	10.000	—	—	586.000
TOTAUX. — TOTALEN . fr.	119.000	414.000	2.000	41.000	15.000	—	—	591.000

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 708.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 708.000 frank.

Vermeerdering met 50.000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	1 Inspection de l'enseignement primaire — Toezicht over het lager onderwijs	2 Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe — Rijksskoolscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijf- plaats hebben	TOTAUX — TOTALEN
a) Locaux, mobilier, matériel; entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair, materieel; onderhoud en vernieuwing</i> . fr.	33.000	454.000	487.000
b) Salaires des nettoyeuses et du personnel à prestations incomplètes. — <i>Lonen van de schoonmaaksters en van het personeel met onvolledige dienstprestaties</i>	—	—	—
c) Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureelbenodigdheden (kleine uitgaven)</i>	—	30.000	30.000
d) Matériel (menues dépenses). — <i>Materieel (kleine uitgaven)</i> .	1.000	—	1.000
e) Lessivage et entretien du linge des pensionnaires (Anvers). — <i>Was en onderhoud van het linnen der kostschoolleerlingen (Antwerpen)</i>	—	70.000	70.000
f) Dépenses de matériel didactique et fournitures gratuites pour les classes primaires. — <i>Uitgaven voor didactisch materieel en kosteloze leveringen voor de lagere klassen</i>	—	120.000	120.000
g) Fournitures de laboratoire. — <i>Laboratoriumbenodigdheden</i> .	—	—	—
h) Travaux de copie ou de photographie. — <i>Afschrijf- of fotografiewerken</i>	—	—	—
i) Affiliation d'intérêt administratif. — <i>Toetredingen met administratief belang</i>	—	—	—
Fr.	34.000	674.000	708.000

1. Statu quo.

2. Augmentation de 50.000 francs, pour payer des travaux de peinture qui, en 1955, étaient imputés à l'article 19-2.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Administration de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 120.000 francs.

1. Statu quo.

2. Vermeerdering met 50.000 frank voor het betalen der schilderwerken die in 1955 aangerekend waren op artikel 19-2.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

1. Bestuur van het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet : 120.000 frank.

Diminution de 600.000 francs.

En 1955, un crédit de 600.000 francs avait été prévu pour couvrir les frais d'impression et d'édition du nouveau « Plan d'études primaires ».

Les 120.000 francs doivent couvrir les frais de publication des brochures de la « Semaine pédagogique » (65.000 francs); des résultats d'enquêtes confiées à la Commission consultative universitaire de pédagogie et de brochures éditées par celle-ci (55.000 francs).

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles solide et liquide.

a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 684.000 francs.

Statu quo.

3. Machines de bureau : acquisitions.

a) Inspection de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Augmentation de 59.000 francs.

Il reste en service 125 machines achetées en 1921, dont la vétusté exige un remplacement rapide. En outre, 66 inspecteurs n'ont pas encore de machine à écrire à leur disposition.

4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques).

Crédit sollicité : 184.000 francs.

Statu quo.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 4.100.000 francs.

Diminution de 93.000 francs.

Vermindering met 600.000 frank.

In 1955 was een krediet van 600.000 frank voorzien om het drukken en het uitgeven te bekostigen van het nieuw « Leerplan voor de lagere school ».

Het bedrag van 120.000 frank is bestemd om de publicatie te bekostigen van de brochures der « Paedagogische Week » (65.000 frank); de uitslagen der onderzoeken opgedragen aan de Universitaire Commissie van Advies inzake paedagogie alsmede de brochures door deze commissie uitgegeven (55.000 frank).

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 684.000 frank.

Statu quo.

3. Bureelmachines : aanschaffen :

a) Toezicht over het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Vermeerdering met 59.000 frank.

Er zijn nog 125 machines in gebruik welke in 1921 werden aangekocht en wegens hun ouderdom dringend dienen vervangen te worden. Bovendien beschikken 66 inspecteurs nog niet over een schrijfmachine.

4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).

Aangevraagd krediet : 184.000 frank.

Statu quo.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 4.100.000 frank.

Vermindering met 93.000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	1 Administration de l'enseignement primaire — Bestuur van het lager onderwijs	2 Inspection de l'enseignement primaire — Toezicht over het lager onderwijs	TOTAUX — TOTALEN
Abonnements, titres de transport et autres frais de transport. — <i>Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten</i> . fr.	185.000	130.000	315.000
Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoedingen</i>	—	1.270.000	1.270.000
Frais de route et de séjour. — <i>Reis- en verblijfkosten</i>	—	2.515.000	2.515.000
Autres dépenses. — <i>Andere uitgaven</i>	—	—	—
Fr.	185.000	3.915.000	4.100.000

Voir justification article 7-1. En outre, adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents :

a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 350.000 francs.

Diminution de 130.000 francs.

Le premier équipement des quatre homes n'est toujours pas au point (nouveaux locaux, nouvelles classes, etc.).

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Examens d'inspecteur cantonal. Dépenses de toute nature.

Crédit sollicité : 70.000 francs.

Statu quo.

Comme en 1955, deux examens devront être organisés en 1956, la réserve de candidats étant épuisée.

— Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : travaux de peinture (pour mémoire).

Diminution de 240.000 francs. Voir article 10-2.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subventions-traitements : traitements légaux du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables ainsi que des écoles d'application annexées aux écoles normales privées subventionnées : primaires et gardiennes (y compris les frais de fonctionnement du compte de chèques postaux utilisé pour la liquidation des traitements) :

a) Ecoles communales.

Crédit sollicité : 1.737.100.000 francs.

Augmentation de 17.600.000 francs.

b) Ecoles adoptées et adoptables.

Crédit sollicité : 1.872.433.000 francs.

Augmentation de 53.433.000 francs.

Zie verantwoording artikel 7-1. Bovendien aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten :

a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 350.000 frank.

Vermindering met 130.000 frank.

De eerste uitrusting van de vier tehuizen is nog niet volledig in orde (nieuwe lokalen, nieuwe klassen, enz.).

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Examens van kantonnaal inspecteur. — Allerhande uitgaven.

Aangevraagd krediet : 70.000 frank.

Statu quo.

Zoals in 1955 zullen in 1956 twee examens moeten ingericht worden daar de reserve uitgeput is.

— Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : schilderwerken (pro memorie).

Vermindering met 240.000 frank. Cfr. artikel 10-2.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Weddetoelagen : wettelijke wedden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen, alsmede der oefenscholen verbonden aan de gesubsidieerde bijzondere normaalscholen : lagere normaalscholen en normaalscholen voor bewaarschoolonderwijzeressen (met inbegrip van de werkingskosten van de postcheckrekening gebruikt voor het uitbetalen der wedden) :

a) Gemeentescholen.

Aangevraagd krediet : 1.737.100.000 frank.

Vermeerdering met 17.600.000 frank.

b) Aangenomen en aanneembare scholen.

Aangevraagd krediet : 1.872.433.000 frank.

Vermeerdering met 53.433.000 frank.

Dépenses probables pour 1954 . fr. 3.452.153.000	Vermoedelijke uitgaven voor 1954 fr. 3.452.153.000
Nouveaux postes créés au 1 ^{er} septembre 1954 :	Nieuwe posten opgericht op 1 September 1954 :
Directions s/cl. et classes :	Besturen z/kl. en klassen :
1.011 à 60.000 . fr. 60.660.000	1.011 tegen 60.000 fr. 60.660.000
Maîtres spéciaux :	Bijzondere leermeesters :
168 à 20.000 . . 3.360.000	168 tegen 20.000 . 3.360.000
Fr. 64.020.000	fr. 64.020.000
Suppressions :	Afschaffingen :
200 à 100.000 . . 20.000.000	200 tegen 100.000 . 20.000.000
Dépense supplémentaire annuelle . . . fr. 44.020.000	Jaarlijkse bijkomende uitgave. . . . fr. 44.020.000
Pour 8 mois de 1955 :	Voor 8 maanden van 1955 :
$44.020.000 \times 2$	$44.020.000 \times 2$
3 fr. 29.347.000	3 fr. 29.347.000
Créations envisagées au 1 ^{er} septembre 1955 :	Oprichtingen voorzien voor 1 September 1955 :
32.307 nouveaux élèves.	32.307 nieuwe leerlingen :
1.076 à 60.000 . fr. 64.560.000	1.076 tegen 60.000 fr. 64.560.000
Suppressions :	Afschaffingen :
200 à 100.000 . . 20.000.000	200 tegen 100.000 . 20.000.000
Dépense supplémentaire annuelle . . . fr. 44.560.000	Jaarlijkse bijkomende uitgave. . . . fr. 44.560.000
Pour 4 mois de 1955 :	Voor 4 maanden van 1955 :
44.560.000	44.560.000
3 fr. 14.853.000	3 fr. 14.853.000
Augmentations périodiques 1955 . 5.000.000	Periodieke verhogingen 1955 . . 5.000.000
1955 : dépense probable . . . fr. 3.501.353.000	1955 : Vermoedelijke uitgave fr. 3.501.353.000
Créations nouvelles au 1 ^{er} septembre 1955. — Dépense supplémentaire pour 8 mois de 1956 :	Nieuwe oprichtingen op 1 September 1955. — Bijkomende uitgave voor 8 maanden van 1956 :
$44.560.000 \times 2$	$44.560.000 \times 2$
3 fr. 29.706.000	3 fr. 29.706.000
Créations envisagées au 1 ^{er} septembre 1956 :	Oprichtingen voorzien voor 1 September 1956 :
33.228 nouveaux élèves.	33.228 nieuwe leerlingen.
1.107 à 60.000 . fr. 66.420.000	1.107 tegen 60.000 fr. 66.420.000
Suppressions :	Afschaffingen :
200 à 100.000 . . 20.000.000	200 tegen 100.000 . 20.000.000
Dépense supplémentaire annuelle . . . fr. 46.420.000	Bijkomende jaarlijkse uitgave. . . . fr. 46.420.000

Pour 4 mois de 1956 :

46.420.000

	fr.	15.474.000
3		
Augmentations périodiques	fr.	5.000.000
	Fr.	3.551.533.000

Transfert du 22-1 de la Section III pour le paiement des traitements du personnel des écoles préparatoires annexées aux établissements d'enseignement normal, privés subventionnés et de celles annexées aux établissements d'enseignement normal organisés par les communes 18.000.000

Fr. 3.569.533.000

Augmentation du pécule de vacances 40.000.000

Fr. 3.609.533.000

2. Subventions-traitements part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires remplaçant des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables en congé pour cause de maladie :

a) Ecoles communales.

Crédit sollicité : 8.140.000 francs.

Diminution de 712.000 francs.

b) Ecoles adoptées et adoptables.

Crédit sollicité : 10.860.000 francs.

Augmentation de 712.000 francs.

L'application des dispositions de la loi du 23 juillet 1953 (services admissibles) a une répercussion plus grande sur le secteur privé que sur le secteur communal.

3. Subventions-traitements : part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux donné par les délégués des ministres des cultes aux élèves des écoles primaires communales. (Pécule de vacances octroyé aux délégués des ministres des cultes sur les mêmes bases qu'aux agents de l'Etat. Participation de l'Etat. Un arrêté ministériel réglera les particularités de l'octroi de cet avantage aux délégués précités).

Crédit sollicité : 1.750.000 francs.

Statu quo.

4. Subventions-traitements: personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables en disponibilité.

Voor 4 maanden van 1956 :

46.420.000

	fr.	15.474.000
3		
Periodieke verhogingen		5.000.000
	Fr.	3.551.533.000

Overdracht van artikel 22-1 van Sectie III voor de betaling der wedden van het personeel der voorbereidende scholen verbonden aan de gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor normaal onderwijs en van die verbonden aan de door de gemeenten tot stand gebrachte inrichtingen voor normaal onderwijs 18.000.000

Fr. 3.569.533.000

Verhoging van het vacatiegeld . 40.000.000

Fr. 3.609.533.000

2. Weddetoelagen : Staatsaandeel in de vergoedingen toegekend aan de waarnemende onderwijzers, die leerkrachten der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen die met ziekteverlof zijn, vervangen :

a) Gemeentescholen.

Aangevraagd krediet : 8.140.000 frank.

Vermindering met 712.000 frank.

b) Aangenomen en aanneembare scholen.

Aangevraagd krediet : 10.860.000 frank.

Vermeerdering met 712.000 frank.

De toepassing der bepalingen van de wet dd. 23 Juli 1953 (in aanmerking komende diensten) heeft een grotere weerslag op de private sector dan op de gemeentesector.

3. Weddetoelagen : Staatsaandeel in de kosten voor het godsdienstonderwijs, gegeven door de afgevaardigden van de bedienaars van de erediensten aan de leerlingen der lagere gemeentescholen. (Vacatiegeld toegekend aan de afgevaardigden van de bedienaars van de erediensten op dezelfde grondslagen als aan het Rijkspersoneel. Aandeel van de Staat. Bij ministerieel besluit zullen de modaliteiten vastgesteld worden voor de toekenning van dit voordeel aan voornoemde afgevaardigden).

Aangevraagd krediet : 1.750.000 frank.

Statu quo.

4. Weddetoelagen : Onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen, dat ter beschikking is gesteld.

a) Ecoles communales.

Crédit sollicité : 11.040.000 francs.

Diminution de 7.791.000 francs.

b) Ecoles adoptées et adoptables.

Crédit sollicité : 3.960.000 francs.

Diminution de 1.209.000 francs.

Un crédit total de 15.000.000 de francs est estimé suffisant pour 1956.

5. Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).

Crédit sollicité : 4.950.000 francs.

Statu quo.

6. Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux (loi du 25 mars 1931)

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Augmentation de 20.000 francs.

Majoration du crédit provoquée par l'augmentation du prix des transports et celle du nombre d'enfants transportés.

7. Subventions aux écoles servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles.

Crédit sollicité : 390.000 francs.

Statu quo.

8. Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Statu quo.

9. Subvention à la section belge de l'Organisation mondiale de l'Education préscolaire.

Crédit sollicité : 20.000 francs.

Statu quo.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : distribution des prix.

Crédit sollicité : 42.000 francs.

a) Gemeentescholen.

Aangevraagd krediet : 11.040.000 frank.

Vermindering met 7.791.000 frank.

b) Aangenomen en aanneembare scholen.

Aangevraagd krediet : 3.960.000 frank.

Vermindering met 1.209.000 frank.

Een totaal krediet van 15.000.000 frank wordt voldoende geacht voor 1956.

5. Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 Mei 1929).

Aangevraagd krediet : 4.950.000 frank.

Statu quo.

6. Tussenkost van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen (wet van 25 Maart 1931).

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Vermeerdering met 20.000 frank.

Vermeerdering van het krediet ingevolge de stijging van de vervoerprijzen en ingevolge de toename van het aantal vervoerde kinderen.

7. Toelagen aan de scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de practische toepassing van nieuwe methodes.

Aangevraagd krediet : 390.000 frank.

Statu quo.

8. Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Statu quo.

9. Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorganisatie voor Voorschoolse Opvoeding.

Aangevraagd krediet : 20.000 frank.

Statu quo.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : prijsuitreiking.

Aangevraagd krediet : 42.000 frank.

Augmentation de 4.000 francs.

Augmentation de la population scolaire.

2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : achat de la nourriture des pensionnaires.

Crédit sollicité : 3.500.000 francs.

Augmentation de 96.000 francs.

Augmentation du nombre d'élèves.

3. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : frais de propagande et de publicité.

Crédit sollicité : 30.000 francs.

Statu quo.

Vermeerdering met 4.000 frank.

Aangroei van de schoolbevolking.

2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers.

Aangevraagd krediet : 3.500.000 frank.

Vermeerdering met 96.000 frank.

Aangroei van het aantal leerlingen.

3. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : propaganda- en publiciteitskosten.

Aangevraagd krediet : 30.000 frank.

Statu quo.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSPECTION DE L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE. — TOEZICHT OVER HET LAGER ONDERWIJS.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal	
3-1	Services permanents. — Vaste diensten.										
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	F	158.000	236.000	2	2	—	472.000	—	472.000	
	Inspecteur principal. — <i>Hoofdinspecteur</i>	F	114.000	192.000	25	25	—	4.789.000	—	4.789.000	
	Inspecteur cantonal. — <i>Kantoninspecteur</i>	F	102.000	180.000	166	166	—	27.509.820	—	27.509.820	
	Inspectrice des travaux féminins. — <i>Inspectrice over de vrouwelijke handwerken</i>	Ebis	90.000	162.000	25	25	—	3.906.200	—	3.906.200	
	Inspecteurs diocésains principaux. — <i>Diocesane hoofdopzieneers</i>		132.000	152.000	9	9	—	1.368.000	—	1.368.000	
			Invariable après 15 ans de services admissibles <i>Onveranderlijk na 15 jaren aanneembare diensten</i>								

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

PENSIONNATS DE L'ÉTAT POUR ENFANTS DONT LES PARENTS N'ONT PAS DE RÉSIDENCE FIXE.
RIJKSKOSTSCHOLEN VOOR KINDEREN WIER OUDERS GEEN VASTE VERBLIJFPLAATS HEBBEN.

[illegible]

SECTION III.
ENSEIGNEMENT NORMAL.

Le budget de l'enseignement normal pour l'exercice 1956 s'élève à 274.564.000 francs, présentant une diminution de 21.283.200 francs par rapport à 1955 et de 8.034.200 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1954.

Le montant de 274.564.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale	fr. 161.911.000
Chapitre II. — Subventions	. . 111.814.000
Chapitre III. — Travaux	. . . 176.000
Chapitre IV. — Autres dépenses	. . 663.000
	Fr. 274.564.000

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

Crédit sollicité : 134.571.000 francs.

Augmentation de 2.164.000 francs.

SECTIE III.
NORMAALONDERWIJS.

De begroting van het normaalonderwijs voor het dienstjaar 1956 bedraagt 274.564.000 frank, hetgeen wijst op een vermindering met 21.283.200 frank ten opzichte van 1955 en met 8.034.200 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1954.

Het bedrag van 274.564.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur	. fr. 161.911.000
Hoofdstuk II. — Toelagen	. . . 111.814.000
Hoofdstuk III. — Werken	. . . 176.000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	. . 663.000
	Fr. 274.564.000

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

Aangevraagd krediet : 134.571.000 frank.

Vermeerdering met 2.164.000 frank.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	1 Inspection — Inspectie			2 Etablissements d'enseignement normal de l'Etat — Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs		
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	10	9	2.296.000	—	1.116.	132.259.000
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	—	—	—	—	1	16.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	10	9	2.296.000	—	1.117	132.275.000

1. Augmentation de 11.000 francs, résultant de l'augmentation du pécule de vacances et de l'ajustement du crédit.

2. Augmentation de 2.153.000 francs.

1. Vermeerdering met 11.000 frank, voortvloeiend uit de verhoging van het vacantiégeld en de aanpassing van het krediet.

2. Vermeerdering met 2.153.000 frank.

Justification du crédit :

Crédit nécessaire pour l'effectif au 31 mai 1955 fr.	122.843.000
a) Dédoublément de classes dans les écoles d'application, les classes préparatoires et les écoles normales (arrêté royal du 11 mars 1954)	1.530.000
b) Maîtres d'études (arrêté royal du 8 septembre 1954) prévisions : 10	800.000
c) Nouvelles écoles normales dans le Limbourg : personnel de maîtrise et personnel enseignant pour la 2 ^e année et école d'application	3.283.400
d) Adaptation des cours dans 8 établissements	1.163.710
e) Rétablissement du poste d'instituteur en chef dans les écoles d'application : 10 écoles	458.720
f) Poste de directeur-assistant (sous-directeur) dans les écoles normales avec section moyenne dont la population atteint au moins 700 élèves (4 écoles)	728.000
g) 6 préparateurs techniciens : 6 × 61.200	367.200
h) Double pécule de vacances	1.100.000
	Fr. 132.274.030
Arrondi à . . . fr.	132.275.000

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).*

1. Administration de l'enseignement normal.

Crédit sollicité : 3.785.000 francs.

Diminution de 69.000 francs.

Jurys examens et commissions : jetons de présence, frais de route et de séjour fr.	3.466.000
Indemnité aux bibliothécaires et conservateurs des collections	108.000
Indemnité pour direction de pensionnat	200.000
Service des chapelles	1.000
Allocation pour possession de diplômes	10.000
	Fr. 3.785.000

Un jury (dessin, section néerlandaise) en moins (126.000 francs) et un jury (sténodactylographie, en plus (50.000 francs). Ajustement des autres sous-crédits.

Verantwoording van het krediet :

Krediet nodig voor het effectief op 31 Mei 1955 fr.	122.843.000
a) Splitsing van klassen in de oefenscholen, de voorbereidende klassen en de normaalscholen (koninklijk besluit van 11 Maart 1954)	1.530.000
b) Studiemeesters (koninklijk besluit van 8 September 1954) die worden voorzien : 10	800.000
c) Nieuwe normaalscholen in Limburg : meesterspersoneel en onderwijzend personeel voor het 2 ^e jaar en oefenschool	3.283.400
d) Aanpassing der cursussen in 8 inrichtingen	1.163.710
e) Wederinvoering van het ambt van hoofdonderwijzer in de oefenscholen (10 scholen)	458.720
f) Ambt van directeur - assistent (onderdirecteur) in de normaalscholen met middelbare afdeling met een bevolking van ten minste 700 leerlingen (4 scholen)	728.000
g) 6 preparators-technici : 6 × 61.200	367.200
h) Dubbel vacatiegeld	1.100.000
	Fr. 132.274.030
Afgerond op . . . fr.	132.275.000

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

1. Bestuur van het normaalonderwijs.

Aangevraagd krediet : 3.785.000 frank.

Vermindering met 69.000 frank.

Examencommissies en commissies : presentiegelden, reis- en verblijfkosten fr.	3.466.000
Vergoeding aan de bibliothecarissen en conservators van de verzamelingen	108.000
Vergoeding voor het besturen van een pensionaat	200.000
Dienst der kapellen	1.000
Toelage voor het bezit van diploma's	10.000
	Fr. 3.785.000

Een examencommissie (tekenen, nederlandstalige afdeling) minder (126.000 frank) en een examencommissie (sténodactylografie) meer (50.000 frank) — Aanpassing der andere subkredieten.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.

Crédit sollicité : 3.860.000 francs.

Augmentation de 91.000 francs.

Eau	fr.	755.000
Vapeur		450.000
Gaz et électricité		2.161.000
Correspondances		50.000
Télégrammes, téléphones		232.000
Transport		58.000
Voirie		15.000
Dépenses de l'école moyenne de l'Etat à Andenne et des Lycées royaux à Arlon et Bruxelles II		139.000
Fr.		3.860.000

Ajustement du crédit en tenant compte des charges de la nouvelle école normale à Tongres qui étaient prévues en 1955 à l'article 19-1 et du transfert de dépenses (139.000 francs) prévues antérieurement à l'enseignement moyen.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.

Crédit sollicité : 5.710.000 francs.

Augmentation de 219.000 francs.

Entretien des bâtiments, mobilier et matériel	fr.	2.200.000
Salaires du personnel à prestations incomplètes (y compris l'augmentation du pécule de vacances)		500.000
Achat de livres et de publications		265.000
Matériel didactique		2.000.000
Ecoles d'application : fournitures classiques et matériel didactique		460.000
Frais de bureau et abonnements		285.000
Fr.		5.710.000

Voir justification article 9-1.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken, vervoer, -huur, belastingen, retributies.*

1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijks-middelbare school te Andenne, paedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

Aangevraagd krediet : 3.860.000 frank.

Vermeerdering met 91.000 frank.

Water	fr.	755.000
Stoom		450.000
Gas en electriciteit		2.161.000
Briefwisseling		50.000
Telegrammen, telefoongesprekken		232.000
Vervoer		58.000
Wegenis		15.000
Uitgaven van de Rijksmiddelbare School te Andenne, van de Koninklijke Lycea te Aarlen en te Brussel II		139.000
Fr.		3.860.000

Aanpassing van het krediet, rekening gehouden met de uitgaven van de nieuwe normaalschool te Tongeren die voorzien waren in 1955 onder artikel 19-1 en overdracht van uitgaven (139.000 frank) vroeger voorzien door het middelbaar onderwijs.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijks-middelbare School te Andenne, paedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

Aangevraagd krediet : 5.710.000 frank.

Vermeerdering met 219.000 frank.

Onderhoud van gebouwen, meubilair en materieel	fr.	2.200.000
Bezoldigingen van het personeel met onvolledige prestaties (met inbegrip van de verhoging van het vacatiegeld)		500.000
Aanschaffen van werken en publicaties		265.000
Didactisch materieel		2.000.000
Oefenscholen : klassebenodigdheden en didactisch materieel		460.000
Bureelonkosten en abonnementen		285.000
Fr.		5.710.000

Zie verantwoording bij artikel 9-1.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 48.000 francs.

Statu quo.

Impression du catalogue du Conseil de perfectionnement et autres publications de l'enseignement normal.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles solide et liquide :

a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.

Crédit sollicité : 7.230.000 francs.

Augmentation de 230.000 francs.

Nouvelles classes à chauffer. Les quantités de combustible à prévoir pour les établissements sont fixées par le Service des Combustibles de l'O.C.F.

4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques).

Crédit sollicité : 2.500.000 francs.

Augmentation de 676.000 francs.

Renouvellement indispensable d'une partie du mobilier et du matériel des écoles normales.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 665.000 francs.

Augmentation de 15.000 francs.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Aangevraagd krediet : 48.000 frank.

Statu quo.

Drukken van de catalogus van de Verbeteringsraad en andere publicaties van het normaalonderwijs.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare School te Andenne, paedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

Aangevraagd krediet : 7.230.000 frank.

Vermeerdering met 230.000 frank.

Nieuwe klassen, die moeten verwarmd worden. De hoeveelheid brandstoffen welke voor de inrichtingen dienen voorzien, worden vastgesteld door de Dienst der Brandstoffen van het C.B.B.

4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).

Aangevraagd krediet : 2.500.000 frank.

Vermeerdering met 676.000 frank.

Volstrekt noodzakelijke vernieuwing van een gedeelte van het meubilair en het materieel der normaalscholen.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 665.000 frank.

Vermeerdering met 15.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports — Abonnements, reisbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques pour l'utilisation des motos, propriété des agents — Kilometervergoedingen voor het gebruik van motorfietsen, eigendom der personeelsleden	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Autres dépenses. Excursions pédagogiques, stages, etc. — Andere kosten. Paedagogische uitstappen, stages, enz.	TOTAUX — TOTALEN
1. Inspection. — <i>Inspectie</i> . fr.	132.000	—	180.000	—	312.000
2. Administration de l'enseignement normal. — <i>Bestuur van het normaalonderwijs</i> . . .	253.000	—	20.000	80.000	353.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	385.000	—	200.000	80.000	665.000

1. Statu quo.

2. Augmentation de 15.000 francs due au nombre plus élevé de déplacements, résultant de la création d'écoles nouvelles.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents :

a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : équipement en mobilier et en matériel (4^e tranche).

Crédit sollicité : 2.832.000 francs.

Statu quo.

Continuation de l'équipement insuffisant des anciennes écoles et équipement de la 2^e année d'études de l'école créée en 1955.

b) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : acquisition de matériel de protection contre l'incendie (4^e tranche).

Crédit sollicité : 230.000 francs.

Diminution de 30.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : travaux intérieurs de peinture (2^e tranche).

Crédit sollicité : 480.000 francs.

Statu quo.

Continuation des travaux de peinture des locaux des divers établissements d'enseignement normal de l'Etat.

Deuxième tranche d'une dépense totale estimée à 7.550.000 francs.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subventions-traitements pour le personnel :

des établissements d'enseignement normal organisés par les provinces et les communes; des établissements d'enseignement normal privés subventionnés; des écoles d'application annexées aux établissements d'enseignement normal organisés par les provinces.

Crédit sollicité : 111.300.000 francs.

1. Statu quo.

2. Vermeerdering met 15.000 frank, die voortspuit uit het groter aantal verplaatsingen, ingevolge de oprichting van nieuwe scholen.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines, met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten :

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : uitrusting met meubilair en materieel (4^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 2.832.000 frank.

Statu quo.

Verdere uitrusting van de reeds bestaande scholen, welke nog steeds ontoereikend is, en uitrusting van het 2^e studiejaar van de in 1955 opgerichte school.

b) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : aankoop van veiligheidsmaterieel tegen brandgevaar (4^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 230.000 frank.

Vermindering met 30.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : binnenschilderwerken (2^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 480.000 frank.

Statu quo.

Voortzetting der schilderwerken van de lokalen der verschillende Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.

Tweede gedeelte van een totale uitgave welke op 7.550.000 frank wordt geraamd.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Weddetoelagen voor het personeel :

der inrichtingen voor normaalonderwijs tot stand gebracht door de provincies en de gemeenten; der gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor normaalonderwijs; der oefenscholen verbonden aan de door de provincies tot stand gebrachte inrichtingen voor normaalonderwijs.

Aangevraagd krediet : 111.300.000 frank.

Traitements à 100 % (s/base du mois de juillet 1955) des écoles normales privées (communales + provinciales + écoles d'application provinciales)
fr. 105.407.500

A retrancher différence entre les traitements payés et prévus ancienne législation :

- a) *Régents* :
13.600 × 405 . . fr. 5.508.000
- b) *Prêtres séculiers* :
a) sans diplôme : 41.000
b) avec diplôme : 6.334.800
1/2 traitement .
- c) *Professeurs de religion* :
75 × 125.000/2 . . 4.687.500
— 16.530.300
Fr. 88.877.200

A ajouter :

- a) 3 nouvelles écoles normales gardiennes (Louvain, Gand, Tielt) seront agréées avant l'application de la loi 27 juillet 1955 1.121.000
- b) dédoublement classes écoles normales, année scolaire 1954-1955 :
100 trait. (70 à 100.000)
(30 à 50.000) × 1,50.
(1,50 — dédoublement de classe est 32 heures), (32 heures = 1,5 traitement, arrêté : 11 mars 1954) . . . 12.750.000
Fr. 102.748.200

Allocations :

- 1^o Augmentations barémiques prévues pour 1956 1.953.175
- 2^o Allocations familiales s/le taux légal 1.131.000
- 3^o Allocations mère au foyer . . . 181.800
- 4^o Indemnité de naissance . . . 50.000
- 5^o Index 5 % s/ . fr. 102.748.200
1.953.175
104.701.375
5.235.068

Fr. 111.299.243

Arrondi à . . fr. 111.300.000

2. Subventions-traitements : agents en disponibilité de l'enseignement normal privé subventionné.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Statu quo.

Wedden tegen 100 % (op basis van de maand Juli 1955) der bijzondere normaalscholen, (gemeentelijke + provinciale + provinciale oefenscholen). fr. 105.407.500

Af te trekken verschil tussen de wedden betaald en voorzien bij vorige wetgeving :

- a) *Regenten* :
13.600 × 405 . fr. 5.508.000
- b) *Wereldgeestelijken* :
a) zonder diploma : 41.000
b) met diploma : 6.334.800
1/2 wedde . . . 6.334.800
- c) *Godsdienstleraars* :
75 × 125.000/2 . . 4.687.500
— 16.530.300
Fr. 88.877.200

Bij te voegen :

- a) 3 nieuwe normaalscholen voor bewaarschoolonderwijzeressen (Leuven, Gent, Tielt) zullen erkend worden vóór de toepassing van de wet van 27 Juli 1955 . . . fr. 1.121.000
- b) Splitsing klassen normaalscholen schooljaar 1954-1955 :
100 wedden (70 aan 100.000)
(30 aan 50.000) × 1,50 .
(1,50 — splitsing van klasse is 32 uur), (32 uur = 1,5 wedde, besluit : 11 Maart 1954) . . . 12.750.000
Fr. 102.748.200

Toelagen :

- 1^o Weddeverhogingen voorzien voor 1956 fr. 1.953.175
- 2^o Kinderbijslagen v/ wettelijk bedrag . . . 1.131.000
- 3^o Toelagen voor de moeder in het gezin 181.800
- 4^o Geboortetoelage 50.000
- 5^o Index 5 % op . fr. 102.748.200
1.953.175
104.701.375
5.235.068

Fr. 111.299.243

Afgerond tot. . fr. 111.300.000

2. Weddetoelagen : ter beschikking gestelde personeelsleden van het gesubsidieerd bijzonder normaalonderwijs.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Statu quo.

3. Subventions pédagogiques : subventions sous forme de souscription à des ouvrages, aide à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques.

Crédit sollicité : 180.000 francs.

Statu quo.

4. Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie.

Crédit sollicité : 9.000 francs.

Statu quo.

5. Subventions aux théâtres pour enfants.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

6. Subventions aux organismes délivrant le diplôme de guide (arrêté ministériel du 5 novembre 1948).

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Statu quo.

ART. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1. Ecole normale de l'Etat à Bruxelles II. — Curage de l'étang.

Crédit sollicité : 176.000 francs.

Augmentation de 176.000 francs.

Travail indispensable qui sera exécuté à la demande du Service de Santé et d'Hygiène de la ville de Bruxelles.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix.

Crédit sollicité : 328.000 francs.

Augmentation de 42.000 francs.

Crédit à prévoir pour 5.040 élèves en 1956 soit une augmentation de 600 élèves : écoles d'application Tongres et Hasselt, augmentation de la population prévue dans les autres écoles d'application, écoles moyennes d'application annexées aux écoles normales secondaires.

2. Frais de propagande et de publicité.

Crédit sollicité : 180.000 francs.

Augmentation de 10.000 francs.

18 établissements d'enseignement normal de l'Etat à 10.000 francs.

3. Toelagen voor pedagogische doeleinden : toelagen onder de vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pedagogische tijdschriften.

Aangevraagd krediet : 180.000 frank.

Statu quo.

4. Beurs voor het beste pedagogisch werk.

Aangevraagd krediet : 9.000 frank.

Statu quo.

5. Toelagen aan het jeugdtheater.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

6. Toelagen aan organismen die het diploma van « gids » afleveren (ministerieel besluit dd. 5 November 1948).

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Statu quo.

ART. 27. — *Uitzonderingwerken.*

1. Rijksnormaalschool te Brussel II. — Reiniging van de vijver.

Aangevraagd krediet : 176.000 frank.

Vermeerdering met 176.000 frank.

Dit werk is volstrekt noodzakelijk en zal uitgevoerd worden op aanvraag van de Dienst voor Gezondheid en Hygiëne der stad Brussel.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking.

Aangevraagd krediet : 328.000 frank.

Vermeerdering met 42.000 frank.

Voor 1956 dient een krediet voorzien voor 5.040 leerlingen, hetzij 600 leerlingen meer : oefenscholen te Tongeren en te Hasselt, verhoging der schoolbevolking in de andere oefenscholen, middelbare oefenscholen verbonden aan de secundaire normaalscholen.

2. Kosten voor propaganda en publiciteit.

Aangevraagd krediet : 180.000 frank.

Vermeerdering met 10.000 frank.

18 Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs tegen 10.000 frank.

3. Tournois d'art dramatique et choral (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Statu quo.

Les 150.000 francs prévus se décomposeront comme suit :

Prix	fr.	30.000
Indemnités de frais de séjour aux membres des jurys		30.000
Transport des élèves pour l'assistance aux représentations		50.000
Allocations à accorder aux membres des jurys du chef de leurs prestations spéciales en dehors de leurs occupations normales		40.000
	Fr.	150.000

4. Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'école normale de l'Etat, à Verviers, dans une école de la ville.

Crédit sollicité : 5.000 francs.

Statu quo.

Crédit prévu antérieurement à l'article 22-5.

3. Toneel- en zangtornooien (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Statu quo.

Het voorziene bedrag van 150.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Prijzen	fr.	30.000
Verblijfsvergoedingen voor de leden der jury's		30.000
Vervoer der leerlingen voor het bijwonen der voorstellingen		50.000
Toelagen te verlenen aan de leden der jury's uit hoofde van hun bijzondere prestaties buiten hun gewone bezigheden		40.000
	Fr.	150.000

4. Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school van deze stad.

Aangevraagd krediet : 5.000 frank.

Statu quo.

Dit krediet werd voorheen opgenomen in artikel 22-5.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSPECTION. — INSPECTIE.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal
3-1	Services permanents. — Vaste diensten. Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i> Inspecteur ordinaire dans l'enseignement normal primaire et moyen. — <i>Gewoon inspecteur van het lager en middelbaar normaalonderwijs</i> Inspectrice d'ouvrages manuels et d'économie domestique. — <i>Inspectrice voor de handwerken en de huishoudkunde</i> Totaux. — Totalen . .	Fbis F	186.000 114.000	284.000 198.000	— 10	1 9	— —	258.000 2.054.000	— —	258.000 2.054.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT NORMAL DE L'ÉTAT. — RIJKSINRICHTINGEN VOOR NORMAAL-ONDERWIJS.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal
3-2	Services permanents. — Vaste diensten. Directeur(trice) d'enseignement normal primaire et moyen (universitaire). — <i>Directeur(trice) van het lager en middelbaar normaal-onderwijs (universitair)</i> Directeur(trice) d'enseignement normal primaire et chargé de l'initiation pédagogique (universitaire ou capacitaire). — <i>Directeur(trice) van het lager normaal-onderwijs tevens belast met de opleiding (universitair of houder van een bekwaamheidsakte)</i> . . Directeur(trice) universitaire (enseignement normal primaire). — <i>Directeur(trice) universitair (lager normaal onderwijs)</i> Directeur d'enseignement normal primaire et moyen non universitaire. — <i>Directeur van het lager en middelbaar normaal onderwijs niet-universitair</i> Directeur d'enseignement normal primaire non universitaire. — <i>Directeur van het lager normaal onderwijs niet-universitair</i> . . Professeur de pédagogie. — <i>Leraar in de opvoedkunde</i> Professeur universitaire à l'enseignement normal moyen. — <i>Leraar universitair bij het middelbaar normaal onderwijs</i> Professeur d'enseignement normal primaire et moyen. — <i>Leraar van het middelbaar en normaal onderwijs</i> Professeur d'éducation physique à l'enseignement normal moyen. — <i>Leraar in de lich. opv. bij het middelbaar normaal onderwijs.</i>	Fbis Fbis Fbis Fbis Fbis Fbis Fbis Fbis Fbis Fbis	145.000 145.000 139.000 128.000 128.000 120.000 120.000 114.000 120.000 120.000	236.000 236.000 230.000 212.000 212.000 204.000 204.000 198.000 204.000 204.000	— — — — — — — — —	7 1 5 3 1 23 42 44 5	— — — — — — — —	1.497.900 236.000 1.048.400 446.000 212.000 3.276.100 6.296.400 6.152.537 703.000	— — — — — — —	1.497.900 236.000 1.048.400 446.000 212.000 3.276.100 6.296.400 6.152.537 703.000

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief				Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal		
3-2	Professeur universitaire ou capacitaire de l'enseignement normal primaire ou S.N.G. — <i>Leraar universitair of houder bekwaamheidsakte, lager normaal onderwijs of normaalafjd. voor bewaarschoolonderwijzeressen</i>)	Fbis	114.000	198.000	—	67	—	9.589.900	—	9.589.900		
	Professeur cours généraux, enseignement normal primaire et moyen non licencié. — <i>Leraar in de algemene vakken, middelbaar lager normaal onderwijs niet-licentiaat</i>	Fbis	102.000	180.000	—	1	—	168.000	—	168.000		
	Professeur spécial, universitaire. — <i>Bijzonder leraar, universitair</i>	F	114.000	198.000	—	18	—	2.378.200	—	2.378.200		
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i>	F	114.000	131.000	—	16	—	2.011.000	—	2.011.000		
	Inspectrice d'ouvrages manuels et d'économie domestique. — <i>Inspectrice over de nuttige handwerken en de huishoudkunde</i>	F	114.000	198.000	—	—	—	—	—	—		
	Professeur cours généraux nommé avant le 1-1-1928 (assimilé par A.R. du 16-10-1951). — <i>Leraar in de algemene vakken benoemd vóór 1-1-1928 (gelijkgesteld bij K.B. dd. 16-10-1951)</i>	F	100.400	158.000	—	1	—	158.000	—	158.000		
	Professeur cours généraux, régent (e) en fonction avant le 15-11-1923). — <i>Leraar in de algemene vakken, regent(es) in dienst vóór 15-11-1923</i>	Ebis	107.000	169.400	—	9	—	1.435.200	—	1.435.200		
	Professeur de pédagogie, régent(e) en fonction après le 15-11-1923. — <i>Leraar in de opvoedkunde, regent(es) in dienst getreden na 15-11-1923</i>	Ebis	101.600	164.000	—	3	—	439.200	—	439.200		
	Professeur cours spéciaux qui bénéficiait précédemment de la tension 300/500 (assimilé par A.R. du 16-10-1951). — <i>Leraar in de bijzondere vakken, die voordien de spanning 300/500 genoot (gelijkgesteld bij K.B. dd. 16-10-1951)</i>	Ebis	100.400	158.000	—	46	—	6.423.400	—	6.423.400		
	Professeur cours généraux, régent (e). — <i>Leraar algemene vakken regent(es)</i>	Ebis	95.600	158.000	—	33	—	4.560.400	—	4.560.400		
	Professeur cours spéciaux muni de titres. — <i>Leraar in de bijzondere vakken in het bezit van bekwaamheidsakten</i>		Divers Verschillende		—	26	—	2.858.960	—	2.858.960		
	Chargé cours généraux (fonction principale). — <i>Lesgever algemene vakken (hoofd functie)</i>		id.		—	32	—	1.889.067	—	1.889.067		

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief				Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal		
3-2	Chargé cours généraux (fonction accessoire). — <i>Lesgever algemene vakken (bijfunctie)</i>		Divers <i>Verschillende</i>		—	95	—	2.514.464	—	2.514.464		
	Chargé cours de religion (fonction principale). — <i>Lesgever godsdienst (hoofdfunctie)</i>		id.		—	7	—	300.966	—	300.966		
	Chargé cours de religion (fonction accessoire). — <i>Lesgever godsdienst (bijfunctie)</i>		id.		—	7	—	108.121	—	108.121		
	Chargé cours spéciaux (fonction principale). — <i>Lesgever bijzondere vakken (hoofdfunctie)</i>		id.		—	20	—	647.194	—	647.194		
	Chargé cours spéciaux (fonction accessoire). — <i>Lesgever bijzondere vakken (bijfunctie)</i>		id.		—	20	—	338.554	—	338.554		
	Econome. — <i>Huismeester</i>	Ebis	82.000	144.400	—	17	—	2.321.600	—	2.321.600		
	Régente d'école moyenne annexée à une école normale. — <i>Regentes ener middelbare school verbonden aan een normaalschool</i>	Ebis	82.000	144.400	—	28	—	2.906.160	—	2.906.160		
	Instituteur(trice) à l'école d'application en fonction avant le 1-1-1925. — <i>Onderwijzer(es) van een oefenschool in dienst voor 1-1-1925</i>	E	76.000	128.000	—	9	—	1.152.000	—	1.152.000		
	Instituteur(trice) en chef à l'école d'application. — <i>Hoofdonderwijzer(es) van een oefenschool</i>	Dbis	80.000	130.400	—	10	—	1.222.500	—	1.222.500		
	Maître ou maîtresse d'études interne. — <i>Inwonend(e) studiemeester of studiemeesteres</i>	Dbis	75.600	126.400	—	138	—	12.160.300	—	12.160.300		
	Instituteur(trice) à l'école d'application. — <i>Onderwijzer(es) aan een oefenschool</i>	Dbis	72.800	123.200	—	142	—	12.932.200	—	12.932.200		
	Maîtresse d'études externe. — <i>Studiemeesteres, extern</i>	Dbis	69.200	119.600	—	9	—	757.377	—	757.377		
	Idem	Dbis	54.600	116.000	—	2	—	131.200	—	131.200		
	Surveillante enseignement moyen. — <i>Surveillante middelbaar onderwijs</i>	Dbis	65.600	116.000	—	1	—	109.200	—	109.200		
	Institutrice au jardin d'enfants. — <i>Bewaarschoolonderwijzeres</i>	D	61.600	103.600	—	20	—	1.708.400	—	1.708.400		
	Institutrice gardienne sans service d'initiation. — <i>Bewaarschoolonderwijzeres niet belast met opleiding</i>	D	56.600	98.600	—	2	—	132.400	—	132.400		
	Médecin chargé de la tutelle sanitaire. — <i>Geneesheer belast met het sanitair toezicht</i>		11.000		—	17	—	187.000	—	187.000		

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Wedeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3-2	Personnel de maîtrise, gens de mé- tier et de service. — <i>Meester-, vak en dienstpersoneel</i>			Divers <i>Verschillende</i>	—	63	126	3.392.300	5.902.400	9.294.700		
	Intérimaires. — <i>Interimarissen</i>				—	—	—	—	6.315.000	6.315.000		
	Totaux. — <i>Totalen</i>				—	990	126	94.801.600	12.217.400	107.019.000		
	Prévision pour surcroît de travail. — <i>Voorzien voor overwerk</i>									2.600.000		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremaverhogingen</i>									1.548.000		
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en stand- plaatsvergoedingen</i>									1.019.000		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>									20.000		
	Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>									3.039.000		
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									60.000		
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende per- soneelsleden uit hoofde van de terugbetaling van de afkoop- waarde der persoonlijke stortingen</i>									—		
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijkspersoneel</i>									504.000		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indem- nités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten.</i>									—		
	Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder aan de haard.</i>									331.000		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>									2.226.000		
	Totaux. — <i>Totalen</i>									118.366.000		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre (Créations nouvelles depuis le 31-5-1955). — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader (Nieuwe oprichtingen sinds 31-5-1955).</i>									8.330.000		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'em- plois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprich- ten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>									—		
	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index).</i>									5.963.000		
	Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruit- zichten voor barema's in herziening</i>									—		
	Totaux. — <i>Totalen</i>									132.659.000		
	Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioen- stelling, hetzij op een andere wijze</i>									— 400.000		
	Totaux. — <i>Totalen</i>									132.259.000		

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT NORMAL DE L'ÉTAT.

RIJKSINRICHTINGEN VOOR NORMAALONDERWIJS.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>
3-2	Services permanents. — Vaste diensten. Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden.</i>				—	1	—	16.000	—	16.000

SECTION IV.

ENSEIGNEMENT MOYEN.

Le budget de l'enseignement moyen pour l'exercice 1956 s'élève à 2.107.022.000 francs, présentant une diminution de 55.236.000 francs par rapport à 1955 et une augmentation de 110.042.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1954.

Le montant de 2.107.022.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale	fr. 1.648.385.000
Chapitre II. — Subventions . . .	450.280.000
Chapitre IV. — Autres dépenses . . .	8.357.000
	<u>Fr. 2.107.022.000</u>

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

1. Inspection.

Crédit sollicité : 12.048.000 francs.

Augmentation de 2.934.000 francs.

SECTIE IV.

MIDDELBAAR ONDERWIJS.

De begroting van het middelbaar onderwijs voor het dienstjaar 1956 bedraagt 2.107.022.000 frank, wat wijst op een vermindering met 55.236.000 frank ten opzichte van 1955 en een vermeerdering met 110.042.000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor 1954.

Het bedrag van 2.107.022.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur	fr. 1.648.385.000
Hoofdstuk II. — Toelagen . . .	450.280.000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	8.357.000
	<u>Fr. 2.107.022.000</u>

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Inspectie.

Aangevraagd krediet : 12.048.000 frank.

Vermeerdering met 2.934.000 frank.

1 ^o effectif au 31 mai 1955 . . fr.	8.870.507	1 ^o effectief op 31 Mei 1955 . . fr.	8.870.507
2 ^o 4 inspecteurs des sections préparatoires recrutés en 1955 . . .	720.000	2 ^o 4 inspecteurs over de voorbereidende afdelingen, aangeworven in 1955	720.000
3 ^o recrutement, en 1956, de 12 inspecteurs	2.409.493	3 ^o aanwerving, in 1956, van 12 inspecteurs	2.409.493
4 ^o doublement du pécule de vacances	48.000	4 ^o verdubbeling vacantiégeld	48.000
	Fr. 12.048.000		Fr. 12.048.000

2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 1.429.177.000 francs.

Augmentation de 83.842.000 francs, résultant de l'adaptation du crédit et de l'augmentation du pécule de vacances.

2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 1.429.177.000 frank.

Vermeerdering met 83.842.000 frank, voortvloeiend uit de aanpassing van het krediet en uit de verhoging van het vacantiégeld.

CRÉATIONS D'ÉCOLES ET DE SECTIONS D'ÉTUDES.

OPRICHTINGEN VAN SCHOLEN EN VAN STUDIEAFDELINGEN.

Créations d'emplois et de cours <i>Oprichtingen van betrekkingen en van cursussen</i>	Créations au 1 ^{er} septembre 1955 <i>Oprichtingen op 1 September 1955</i>		
	12 mois 12 maanden	4 mois 4 maanden	Total Totaal
Créations d'écoles moyennes (9). — <i>Oprichtingen van middelbare scholen</i> (9) fr.	9.723.272	2.630.220	12.353.492
Transformations d'écoles moyennes en athénées (5). — <i>Omvormingen van middelbare scholen in athenaea</i> (5)	2.437.030	756.543	3.193.573
Scissions d'établissements mixtes (6). — <i>Splitsingen van gemengde inrichtingen</i> (6)	1.044.000	—	1.044.000
Scissions linguistiques d'établissements (2). — <i>Splitsingen van inrichtingen in taalafdelingen</i> (2)	348.000	—	348.000
Sections froebeliennes (13). — <i>Froebelafdelingen</i> (13)	809.380	269.793	1.079.173
Sections préparatoires (10 classes). — <i>Voorbereidende afdelingen</i> (10 klassen)	833.800	277.932	1.111.732
Sections générales (1). — <i>Afdelingen : algemeen vormend onderwijs</i> (1) .	300.586	82.155	382.741
Sections latines du degré inférieur (8). — <i>Afdelingen : latijn (lagere graad)</i> (8)	338.580	126.390	464.970
Sections pré-industrielles (6). — <i>Prae-industriële afdelingen</i> (6) . . .	834.636	280.014	1.114.650
Quatrièmes pré-industrielles (3). — <i>Vierde klassen : (prae-industriële)</i> (3)	474.144	—	474.144
Sections familiales (6). — <i>Familiale afdelingen</i> (6)	965.206	269.286	1.234.492
Quatrièmes familiales (10). — <i>Vierde klassen : (familiale)</i> (10) . . .	1.113.420	—	1.113.420
Sections scientifiques (1). — <i>Afdelingen : wetenschappen</i> (1) . . .	74.470	23.320	97.790
Parachèvement d'écoles créées en septembre 1954 et de sections d'études créées en septembre 1954 et en septembre 1955. — <i>Voltooiing van in September 1954 opgerichte scholen en van in September 1954 en in September 1955 opgerichte studieafdelingen</i>	6.758.312	1.660.509	8.418.821

Créations d'emplois et de cours — <i>Oprichtingen van betrekkingen en van cursussen</i>	Créations au 1 ^{er} septembre 1955 <i>Oprichtingen op 1 September 1955</i>		
	12 mois — 12 maanden	4 mois — 4 maanden	Total — Totaal
Dédouplements de classes. — <i>Splitsingen van klassen</i>	14.323.661	4.774.553	19.098.214
Créations de pensionnats (4). — <i>Oprichtingen van pensionnaten</i> (4) . .	1.025.080	—	1.025.080
Parachèvement de pensionnats. — <i>Voltooiingen van pensionnaten</i> . .	1.247.400	—	1.247.400
Créations de postes de surveillants d'externat (15 postes à partir du 1 ^{er} septembre 1955; 15 postes à partir du 1 ^{er} septembre 1956). — <i>Oprichtingen van betrekkingen van surveillant bij externaten</i> (15 <i>posten met ingang van 1 September 1955; 15 met ingang van 1 September 1956</i>)	1.291.400	430.467	1.721.867
Créations de postes de proviseurs ou d'instituteurs en chef de section préparatoire. — <i>Oprichtingen van betrekkingen van provisor of van hoofdonderwijzer van voorbereidende afdelingen</i>	697.000	—	697.000
Créations de postes de concierges (8). — <i>Oprichtingen van betrekkingen van huisbewaarder</i> (8)	413.600	—	413.600
Cours d'initiation esthétique. — <i>Cursussen in de aesthetische opvoeding</i>	919.750	—	919.750
Reprises d'écoles primaires et gardiennes communales. — <i>Overnemingen van gemeentelijke lagere scholen en bewaarscholen</i>	3.532.000	—	3.532.000
Reprise d'un établissement d'enseignement moyen privé. — <i>Overneming van een private inrichting voor middelbaar onderwijs</i>	3.299.566	—	3.299.566
Reprise d'une école professionnelle. — <i>Overneming van een vakschool</i> .	1.177.848	—	1.177.848
Recrutement de personnel salarié pour les établissements créés en septembre 1955 et à créer en septembre 1956. — <i>Aanwerving van loontrek-kend personeel voor de inrichtingen opgericht in September 1955 en op te richten in September 1956</i>	587.500	195.900	783.400
Chiffre provisionnel destiné à couvrir les dépenses à résulter de créations nouvelles à partir du 1 ^{er} septembre 1956. — <i>Voorlopig vastgesteld bedrag bestemd om de uitgaven te dekken welke zullen voortvloeien uit de nieuwe oprichtingen met ingang van 1 September 1956</i>	—	10.000.000	10.000.000
	Fr. 54.569.641	21.777.082	76.346.723
Prévisions pour indemnités et allocations diverses (familiale, foyer, résidence, mère au foyer 5 %). — <i>Raming voor allerhande toelagen en vergoedingen (kindertoelagen, haard- en standplaats-toelagen, moeder in het gezin 5 %)</i> fr.			3.778.166
Doublement du pécule de vacances. — <i>Verdubbeling vacatiegeld</i> . . .			11.000.000
	Fr.		91.124.889

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Inspection — <i>Inspectie</i>			Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat — <i>Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs</i>		
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i> .	35	36	12.048.000	—	10.276	1.425.577.000
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>	—	—	—	—	41	3.600.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	35	36	12.048.000	—	10.317	1.429.177.000

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 6.734.000 francs.

Augmentation de 458.000 francs.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 6.734.000 frank.

Vermeerdering met 458.000 frank.

SERVICES	Jetons de présence frais de route et de séjour	Indemnités forfaitaires de rémunération	Fonctions supérieures	Travaux extra-ordinaires	Prestations spéciales	Autres allocations	TOTAUX
DIENSTEN	Presentiegelden, reis- en verblijfkosten	Forfaitaire bezoldigings- vergoe- dingen	Hogere functies	Overwerk	Bijzondere prestaties	Andere toelagen	TOTALEN
1. Administration de l'enseignement moyen. — <i>Bestuur van het middelbaar onderwijs</i> . . fr.	502.000	—	—	—	—	—	502.000
2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. — <i>Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs</i> .	12.000	—	—	—	6.200.000	20.000	6.232.000
Fr.	514.000	—	—	—	6.200.000	20.000	6.734.000

1. Administration de l'enseignement moyen.

Crédit sollicité : 502.000 francs.

Augmentation de 270.000 francs.

Le concours général supprimé par feuillet en 1955 (300.000 francs) est prévu pour 1956.

Répartition :

Commission de la réforme (arrêté du Régent du 1 ^{er} mars 1948) . . fr.	100.000
Conseil de perfectionnement (arrêté royal du 15 janvier 1951) . . .	50.000
Concours général	300.000
Conférences (frais de déplacement) .	4.000
Service technique de Gand . . .	48.000
Fr.	502.000

2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 6.232.000 francs.

Augmentation de 188.000 francs.

Augmentation de la population scolaire.

1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 502.000 frank.

Vermeerdering met 270.000 frank.

De algemene wedstrijd, afgeschaft bij het feuillet in 1955 (300.000 frank) is voorzien voor 1956.

Verdeling :

Hervormingscommissie (Regentsbesluit van 1 Maart 1948). . . fr.	100.000
Verbeteringsraad (koninklijk besluit van 15 Januari 1951)	50.000
Algemene wedstrijd	300.000
Voordrachten (verplaatsingskosten) .	4.000
Technische dienst te Gent . . .	48.000
Fr.	502.000

2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 6.232.000 frank.

Vermeerdering met 188.000 frank.

Aangroei der schoolbevolking.

Répartition :

1. Secrétaires économes . . . fr.	3.213.600
2. Directions de pensionnats . . .	374.400
3. Régents 3 classes supérieures . .	748.800
4. Préfets-directeurs	20.250
5. Stage pédagogique (universitaires)	620.550
6. Indemnités diplômes	238.000
7. Indemnités de population	834.500
8. Exercices pédagogiques (S.N.M.)	150.000
9. Frais déplacements	—
10. Déménagements	20.000
11. Cours de vacances (arrêté royal du 1 ^{er} juillet 1954)	11.750
	Fr. 6.231.850
Arrondi à . . . fr.	6.232.000

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 15.199.000 francs.

Augmentation de 679.000 francs.

Eau fr.	1.910.000
Vapeur	215.000
Gaz et électricité	10.774.000
Correspondance	577.000
Télégrammes, téléphones	1.282.000
Transports	315.000
Autres dépenses	126.000
	Fr. 15.199.000

Création d'écoles et sections nouvelles.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 76.955.000 francs.

Augmentation de 12.080.000 francs.

Verdeling :

1. Secretarissen-huismeesters. . fr.	3.213.600
2. Besturen van pensionaten . . .	374.400
3. Regenten, 3 hogere klassen . . .	748.800
4. Prefecten-bestuurders	20.250
5. Paedagogische stage (universitair- ren)	620.550
6. Vergoedingen diploma's	238.000
7. Vergoedingen bevolking	834.500
8. Paedagogische oefeningen (M.N.A.)	150.000
9. Verplaatsingskosten	—
10. Verhuizingen	20.000
11. Vacantiecurussen (koninklijk be- sluit van 1 Juli 1954)	11.750
	Fr. 6.231.850
Afgerond op. . fr.	6.232.000

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 15.199.000 frank.

Vermeerdering met 679.000 frank.

Water fr.	1.910.000
Stoom	215.000
Gas en electriciteit	10.774.000
Briefwisseling	577.000
Telegrammen, telefoon	1.282.000
Vervoer	315.000
Andere uitgaven	126.000
	Fr. 15.199.000

Oprichting van nieuwe scholen en afdelingen.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 76.955.000 frank.

Vermeerdering met 12.080.000 frank.

Ce crédit se décompose comme suit :

Entretien locatif des bâtiments . fr.	4.750.000
Entretien du mobilier	1.560.000
Entretien du matériel	1.560.000
Rémunérations du personnel salarié à prestations incomplètes (y compris l'augmentation du pécule de vacances)	35.508.000
Acquisition d'ouvrages et publications, abonnements aux journaux et publications officielles	734.000
Fournitures de laboratoires et ateliers	10.000.000
Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, etc.	10.500.000
Matériel scientifique et didactique .	7.200.000
Location d'objets mobiliers	872.000
Fournitures classiques des élèves des sections préparatoires et fröbeliennes	4.271.000
Fr.	76.955.000

Justification de l'augmentation :

Extension d'écoles existantes, création d'écoles nouvelles fr. +	1.128.000
En plus l'augmentation est due aux postes :	
Fournitures de laboratoires et ateliers +	1.406.000
Fournitures classiques des élèves des sections préparatoires et fröbeliennes (nouveau) +	4.271.000
Matériel scientifique et didactique +	2.600.000
Salaires des nettoyeuses +	2.675.000
Fr.	12.080.000

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 760.000 francs.

Augmentation de 462.000 francs.

Impressions de programmes et de travaux divers concernant la réforme :

1 ^o degré supérieur fr.	280.000
2 ^o degré inférieur	240.000
3 ^o extraits des programmes	120.000
4 ^o documents divers	90.000
Impression du catalogue des :	
1 ^o livres classiques	15.000
2 ^o livres de prix	15.000
Fr.	760.000

Dit krediet wordt onderverdeeld als volgt :

Gebouwenonderhoud dat ten laste valt van de huurder fr.	4.750.000
Onderhoud van het meubilair. . . .	1.560.000
Onderhoud van het materieel	1.560.000
Bezoldigingen van het loontrekkend personeel met onvolledige dienstprestaties (met inbegrip van de verhoging van het vacatiegeld)	35.508.000
Aanschaffen van werken en publicaties, abonnements op dagbladen en officiële publicaties	734.000
Laboratorium- en werkplaatsbenodigdheden	10.000.000
Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, enz.	10.500.000
Wetenschappelijk en didactisch materieel	7.200.000
Huur van meubilair	872.000
Klassebenodigdheden voor de leerlingen der voorbereidende en der fröbelafdelingen	4.271.000
Fr.	76.955.000

Verantwoording der vermeerdering :

Uitbreiding der bestaande scholen en oprichting van nieuwe scholen. fr. +	1.128.000
Daarenboven is de vermeerdering te wijten aan de posten :	
Laboratorium- en werkplaatsbenodigdheden +	1.406.000
Klassebenodigdheden der leerlingen van de voorbereidende en der fröbelafdelingen (nieuw) +	4.271.000
Wetenschappelijk en didactisch materieel +	2.600.000
Lonen der schoonmaaksters +	2.675.000
Fr.	12.080.000

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 760.000 frank.

Vermeerdering met 462.000 frank.

Drukken der programma's en der verschillende werken betreffende de hervorming :

1 ^o hogere graad fr.	280.000
2 ^o lagere graad	240.000
3 ^o uittreksels uit de programma's . .	120.000
4 ^o allerhande documenten	90.000
Drukken van de catalogus van de :	
1 ^o schoolboeken.	15.000
2 ^o prijsboeken	15.000
	760.000

Le programme de 1955 a été fortement réduit par le feuillet d'ajustement.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles solide et liquide :

a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 38.400.000 francs.

Augmentation de 1.800.000 francs.

Création de 10 écoles en septembre 1955 et de 10 écoles en septembre 1956.

3. Machines de bureau : acquisitions.

Crédit sollicité : 1.500.000 francs.

Augmentation de 300.000 francs.

D'après l'enquête établie en décembre 1954, l'état des besoins en matériel manquant s'établit comme suit :

a) 346 machines à écrire petit chariot à 9.000 francs pièce, soit pour une somme de fr.	3.114.000
b) 84 machines à écrire grand chariot à 10.000 francs pièce, soit pour une somme de	840.000
c) 57 duplicateurs à 15.000 francs pièce, soit pour une somme de	855.000
Montant total . . . fr.	4.809.000

4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques).

Crédit sollicité : 14.000.000 de francs.

Diminution de 400.000 francs.

Deuxième tranche du crédit demandé en 1955 pour équipement des établissements (somme de 45.800.000 francs répartie en 3 ans, moins une somme de 2.500.000 francs prévue à l'article 10).

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat.*

2. Mis à la disposition des établissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Augmentation de 85.000 francs.

Frais d'acquisition fr.	85.000
Frais de consommation	7.500
Frais d'entretien	7.500
Fr.	100.000

Het programma van 1955 werd gevoelig ingekrimpt door het aanpassingsfeuilleton.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 38.400.000 frank.

Vermeerdering met 1.800.000 frank.

Oprichting van 10 scholen in September 1955 en van 10 scholen in September 1956.

3. Bureelmachines : aanschaffen.

Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.

Vermeerdering met 300.000 frank.

Volgens een onderzoek ingesteld in December 1954, bleek volgend materieel te ontbreken :

a) 346 schrijfmachines (kleine wagen) tegen 9.000 frank het stuk, zegge voor een som van fr.	3.114.000
b) 84 schrijfmachines (grote wagen) tegen 10.000 frank het stuk, zegge voor een som van	840.000
c) 57 duplicators tegen 15.000 frank het stuk, zegge voor een som van	855.000
Totaal bedrag . . . fr.	4.809.000

4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).

Aangevraagd krediet : 14.000.000 frank.

Vermindering met 400.000 frank.

Tweede gedeelte van een krediet aangevraagd in 1955 voor de uitrusting der inrichtingen (bedrag van 45.800.000 frank verdeeld over 3 jaar, vermindert met een som van 2.500.000 frank voorzien in artikel 10.)

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

2. Ter beschikking gesteld van de Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Vermeerdering met 85.000 frank.

Aankoopkosten fr.	85.000
Verbruikskosten	7.500
Onderhoudskosten	7.500
Fr.	100.000

La camionnette mise à la disposition du centre technique annexé à l'athénée royal de Gand est hors d'usage. Il est indispensable de pourvoir à son remplacement.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 2.337.000 francs.

Augmentation de 497.000 francs.

De bestelwagen ter beschikking gesteld van het technisch centrum verbonden aan het koninklijk atheneum te Gent is buiten gebruik. Het is onontbeerlijk in zijn vervanging te voorzien.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 2.337.000 frank.

Vermeerdering met 497.000 frank.

SERVICES. — <i>DIENSTEN</i>	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport — <i>Abonnementen op de vervoernetten en reisebewijzen</i>	Indemnités kilométriques pour usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette — <i>Kilometervergoedingen voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen wagen, motorrijwiel of fiets</i>	Frais de route et de séjour — <i>Reis- en verblijfkosten</i>	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>
1. Inspection. — <i>Inspectie</i> fr.	691.000	212.000	1.020.000	1.923.000
2. Administration de l'enseignement moyen. <i>Bestuur van het middelbaar onderwijs</i> fr.	164.000	—	250.000	414.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	855.000	212.000	1.270.000	2.337.000

1. Augmentation de 468.000 francs.

Conséquence du recrutement d'inspecteurs (voir art. 3-1).

2. Augmentation de 29.000 francs.

Concours général (20.000 francs) : nouveau en 1956.

Déplacements des chefs d'établissements ($\pm$ 10.000 francs) : nouvelles écoles et extensions.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Statu quo.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents :

a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 40.975.000 francs.

Augmentation de 2.655.000 francs.

1. Vermeerdering met 468.000 frank.

Gevolg van de aanwerving van inspecteurs (cfr. art. 3-1).

2. Vermeerdering met 29.000 frank.

Algemene wedstrijd (20.000 frank) : nieuw in 1956.

Verplaatsingen der inrichtingshoofden ($\pm$ 10.000 frank) : nieuwe scholen en uitbreidingen.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Statu quo.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines, met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten :

a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 40.975.000 frank.

Vermeerdering met 2.655.000 frank.

1 ^o Extension des 8 écoles moyennes créées en septembre 1955 . . fr.	1.600.000	1 ^o Uitbreiding van 8 middelbare scholen opgericht in September 1955 fr.	1.600.000
2 ^o Extension de 5 écoles moyennes transformées en athénées royaux en septembre 1955	800.000	2 ^o Uitbreiding van 5 middelbare scholen omgevormd in koninklijke atheneae in September 1955 . . .	800.000
3 ^o Extension des 8 sections d'humanités anciennes, cycle inférieur, créées en septembre 1955	400.000	3 ^o Uitbreiding van 8 afdelingen voor oude humaniora, lagere cyclus, opgericht in September 1955. . .	400.000
4 ^o Extension des 6 sections familiales créées en septembre 1955 . . .	375.000	4 ^o Uitbreiding van 6 familiale afdelingen opgericht in September 1955	375.000
5 ^o Création en septembre 1956 d'au moins 10 écoles nouvelles . .	10.000.000	5 ^o Oprichting in September 1956 van ten minste 10 nieuwe scholen .	10.000.000
6 ^o Transformation de 5 écoles moyennes en athénées royaux ou lycées royaux en 1956	1.000.000	6 ^o Omvorming van 5 middelbare scholen in koninklijke atheneae of koninklijke lycea in 1956 . . .	1.000.000
7 ^o Scission de 8 établissements mixtes ou à double régime linguistique en 1956	800.000	7 ^o Splitsing van 8 gemengde inrichtingen of inrichtingen met dubbel taalstelsel in 1956	800.000
8 ^o Sections pré-industrielles : équipement des sections existantes et créations nouvelles (1955 et 1956)	16.000.000	8 ^o Prae-industriële afdelingen : uitrusting der bestaande afdelingen en nieuwe oprichtingen (1955 en 1956)	16.000.000
9 ^o Pensionnats et restaurants scolaires	10.000.000	9 ^o Pensionaten en schoolrefters . .	10.000.000
	Fr. 40.975.000		Fr. 40.975.000

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Achat de livres et de matériel adéquat pour les bibliothèques des professeurs et des élèves (9^e tranche).

Crédit sollicité : 1.915.000 francs.

Augmentation de 475.000 francs.

Le crédit accordé les années antérieures permettait de distribuer aux écoles une somme de 10 francs par élève.

Le crédit sollicité permettra de porter cette somme à 15 francs par élève.

2. Aménagement de plaines de jeux et acquisition de matériel de sports (10^e tranche).

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Augmentation de 560.000 francs.

Le crédit sollicité ne permettra que la réalisation d'une partie du programme.

3. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat : travaux de peinture et autres travaux de remise en état des locaux (2^e tranche).

Crédit sollicité : 6.085.000 francs.

Diminution de 715.000 francs.

Deuxième tranche d'une dépense totale évaluée à 60.000.000 de francs.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Aankoop van boeken en geschikt materieel voor de bibliotheken der leraars en der leerlingen (9^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 1.915.000 frank.

Vermeerdering met 475.000 frank.

Met het krediet dat de vorige jaren werd toegekend was het mogelijk aan de scholen een som van 10 frank per leerling toe te kennen.

Met het aangevraagde krediet zal het mogelijk zijn deze som op 15 frank per leerling te brengen.

2. Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel (10^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Vermeerdering met 560.000 frank.

Met het aangevraagde krediet zal het slechts mogelijk zijn het programma gedeeltelijk uit te voeren.

3. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs : schilderwerken en andere herstellingswerken van lokalen (2^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 6.085.000 frank.

Vermindering met 715.000 frank.

Tweede gedeelte van een totale uitgave geraamd op 60.000.000 frank.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Etablissements d'enseignement moyen privés subventionnés.

Crédit sollicité : 350.000.000 de francs.

Diminution de 188.094.000 francs.

Chiffre provisoire dans l'attente des arrêtés d'application de la loi fixant les règles d'organisation de l'enseignement de l'Etat et de subvention par l'Etat, d'établissements d'enseignement moyen, normal et technique.

2. Etablissements d'enseignement moyen organisés par les provinces et les communes (y compris l'intervention dans le paiement des traitements de disponibilité) (arrêté royal du 18 juillet 1933).

Crédit sollicité : 89.821.000 francs.

Augmentation de 16.642.000 francs.

Chiffre provisoire comme au 22-1.

3. Subventions pédagogiques.

Crédit sollicité : 350.000 francs.

Statu quo.

4. Subventions pour la célébration du Centenaire d'établissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 9.000 francs.

Augmentation de 9.000 francs.

Commémoration du centenaire des écoles moyennes à Fosses et à Nieuport et de l'athénée royal à Gosselies (3.000 francs par école).

Les subventions seront allouées à l'Association des Anciens Elèves de ces établissements.

5. Indemnité compensatoire prévue par l'article 31 de la loi du 27 juillet 1955.

Crédit sollicité : 10.100.000 francs.

a) Etablissements d'enseignement moyen privés subventionnés — évaluation fr. 9.200.000

b) Etablissements d'enseignement moyen organisés par les provinces et les communes — évaluation 900.000

Les arrêtés royaux seront pris séparément pour chaque sorte d'enseignement.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix. — Manifestations éducatives.

Crédit sollicité : 7.357.000 francs.

Augmentation de 454.000 francs.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 350.000.000 frank.

Vermindering met 188.094.000 frank.

Voorlopig cijfer in afwachting van de toepassingsbesluiten der wet houdende regelen inzake inrichting van het onderwijs van de Staat, de provincies en de gemeenten, en inzake subsidiëring door de Staat van inrichtingen voor middelbaar, normaal en technisch onderwijs.

2. Inrichtingen voor middelbaar onderwijs tot stand gebracht door de provincies en de gemeenten (met inbegrip van de tussenkomst in de betaling der wachtgelden) (koninklijk besluit van 18 Juli 1933).

Aangevraagd krediet : 89.821.000 frank.

Vermeerdering met 16.642.000 frank.

Voorlopig cijfer zoals in 22-1.

3. Toelagen voor paedagogische doeleinden.

Aangevraagd krediet : 350.000 frank.

Statu quo.

4. Toelagen voor de herdenking van het honderdjarig bestaan van Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 9.000 frank.

Vermeerdering met 9.000 frank.

Herdenking van het honderdjarig bestaan der Rijksmiddelbare scholen te Fosses en Nieuwpoort en van het koninklijk atheneum te Gosselies (3.000 frank per school).

De toelagen zullen verleend worden aan de Verenigingen van Oudleerlingen dezer instellingen.

5. Compensatievergoeding voorzien door artikel 31 der wet van 27 Juli 1955.

Aangevraagd krediet : 10.100.000 frank.

a) Gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor middelbaar onderwijs — raming fr. 9.200.000

b) Inrichtingen voor middelbaar onderwijs tot stand gebracht door de provincies en de gemeenten — raming 900.000

De koninklijke besluiten zullen voor ieder soort van onderwijs afzonderlijk genomen worden.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties.

Aangevraagd krediet : 7.357.000 frank.

Vermeerdering met 454.000 frank.

Sections frœbeliennes et préparatoires :

57.713 élèves à 40 francs . . fr. 2.308.520

Sections moyennes :

60.141 élèves à 70 francs . . . 4.209.870

Fr. 6.518.390

Augmentation population (5 %) fr. 325.919

Location de salles de fêtes et autres
frais : 274 écoles à 1.000 francs . 274.0008 écoles nouvelles (200 élèves en
moyenne par école + 1.000 francs
salle de fêtes et frais divers) . . 88.000

Fr. 7.206.309

Prix spécial du Gouvernement . fr. 150.000

Fr. 7.356.309

Arrondi à . . fr. 7.357.000

Augmentation de la population scolaire.

2. Frais de publicité.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Statu quo.

Frœbelafdelingen en voorbereidende
afdelingen :

57.713 leerlingen tegen 40 frank fr. 2.308.520

Middelbare afdelingen :

60.141 leerlingen tegen 70 frank . 4.209.870

Fr. 6.518.390

Aangroei der schoolbevolking (5 %) fr. 325.919

Huur van feestzalen en andere kosten :
274 scholen tegen 1.000 frank . 274.0008 nieuwe scholen (200 leerlingen gemid-
deld per school + 1.000 frank feest-
zaal en allerhande kosten) . . . 88.000

Fr. 7.206.309

Speciale prijs van de Regering . fr. 150.000

Fr. 7.356.309

Afgerond op . . fr. 7.357.000

Aangroei der schoolbevolking.

2. Kosten voor publiciteit.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Statu quo.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Wedeschaalgroep	Barème — Barema		Inspection — Inspectie				Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat — Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs			
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	
3	Services permanents. — Vaste diensten.											
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	Fbis	186.000	284.000	2	2	568.000					
	Inspecteur de religion. — <i>Inspecteur godsdienst</i>	Fbis	220.000		3	3	660.000					
	Inspecteur des cours généraux : — <i>Inspecteur over de algemene vakken :</i>											
	du degré supérieur — <i>van de hogere graad</i>	Fbis	144.000	242.000	14	17	3.831.300					
	du degré inférieur — <i>van de lagere graad</i>	F	120.000	204.000	3	2	408.000					

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Wedeschaalgroep	Barème — Barema		Inspection — Inspectie			Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat — Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs		
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
3	Inspecteur des cours spéciaux. — <i>Inspecteur over de bijzondere vakken</i>	F ou /of Fbis	120.000	204.000	10	10	2.207.640			
	Inspecteur des sections préparatoires. — <i>Inspecteur der voorber. afdelingen</i>	F	114.000	192.000	3	2	381.000			
	Préfets. — <i>Prefecten</i>	Fbis	139.000	230.000				92		20.388.500
	Directeurs-préfets. — <i>Directeurs-prefecten</i>	Fbis	128.000	212.000				20		4.014.000
	Professeurs de cours généraux. — <i>Leraars in de algemene vakken</i>	Fbis	114.000	198.000				2536		393.082.156
	Surveillants licenciés. — <i>Gelicenseerde studiemeesters</i>	Fbis	100.000					104		10.699.600
	Provisors. — <i>Provisors</i>	Fbis	128.000	212.000				15		2.802.800
	Professeurs de religion. — <i>Godsdienstleraars</i>	F	114.000	131.000				169		16.825.050
	Professeurs cours spéciaux. — <i>Leraars in de bijzondere vakken</i>	Fbis	114.000	198.000				138		19.758.960
	Directeur. — <i>Bestuurder</i>	F	102.000	186.000				142		24.698.000
	Professeurs de religion. — <i>Godsdienstleraars</i>	F	102.000	117.000				344		27.107.647
	Régents. — <i>Regenten</i>	Ebis	82.000	144.400				1794		205.009.650
	Economes. — <i>Economen</i>	Ebis	82.000	144.400				18		2.074.400
	Professeurs de cours spéciaux. — <i>Leraars in de bijzondere vakken.</i>	Ebis	82.000	144.400				540		50.752.303
		Dbis	69.200	119.600				232		19.756.911
		Ebis	78.000	140.400				127		313.849.311
		Dbis	65.600	116.000				326		23.128.061
		Ebis	100.400	158.000				31		4.149.296
	Instituteurs. — <i>Onderwijzers</i>	E	76.000	128.000				155		16.772.000
		Dbis	65.600	116.000				1832		175.585.300
	Surveillants. — <i>Studiemeesters</i>		75.600	126.000				68		5.737.400
		Dbis	69.200	119.600				263		22.020.618
			65.600	116.000				316		24.736.359
	Professeurs de cours spéciaux. — <i>Leraars in de bijzondere vakken</i>	Dbis	62.200	109.000				18		837.820
	Froebeliennes. — <i>Bewaarschoolonderwijzeressen</i>	D	56.600	89.600				198		13.099.280
	Intérimaires. — <i>Interimarissen</i>		—	—				—		44.000.000
	Concierges. — <i>Huisbewaarders</i>		46.000 47.000	57.200 62.600				169		9.016.000
	Préparateurs techniques. — <i>Technische preparators</i>		61.200	92.400				4		334.200

SECTION V.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR
ET SCIENCES.

Le budget de l'enseignement supérieur et des sciences pour l'exercice 1956 s'élève à 767.481.000 fr. présentant une augmentation de 31.264.000 francs par rapport à 1955 et de 51.002.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1954.

Le montant de 767.481.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale	fr. 505.212.000
Chapitre II. — Subventions	. . . 262.217.000
Chapitre III. — Travaux	. . . —
Chapitre IV. — Autres dépenses	. . . 52.000
	Fr. 767.481.000

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

1. a) Université de Gand.

Crédit sollicité : 109.022.000 francs.

Augmentation de 5.543.000 francs.

Crédit pour effectif de 1955	. . fr. 103.150.000
Recrutement dans la limite du cadre	2.708.000
Création d'emplois nouveaux : dédoublement de certaines chaires, extension de l'importance horaire de certains cours, etc.	. . . 2.500.000
Augmentation du pécule de vacances	664.000
	Fr. 109.022.000

b) Université de Liège.

Crédit sollicité : 126.511.000 francs.

Augmentation de 3.687.000 francs.

Crédit pour effectif de 1955	. . fr. 122.691.000
Recrutement dans la limite du cadre	2.250.000
Emplois nouveaux	. . . 800.000
Augmentation du pécule de vacances	770.000
	Fr. 126.511.000

SECTIE V.

HOGER ONDERWIJS
EN WETENSCHAPPEN.

De begroting voor het hoger onderwijs en de wetenschappen voor het dienstjaar 1956 beloopt 767.481.000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 31.264.000 frank ten opzichte van 1955 en met 51.002.000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1954.

Het bedrag van 767.481.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I — Uitgaven van algemeen bestuur	fr. 505.212.000
Hoofdstuk II. — Toelagen	. . . 262.217.000
Hoofdstuk III. — Werken	. . . —
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	. . . 52.000
	Fr. 767.481.000

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. a) Universiteit te Gent.

Aangevraagd krediet : 109.022.000 frank.

Vermeerdering met 5.543.000 frank.

Krediet voor het effectief van 1955	fr. 103.150.000
Aanwerving binnen de perken van het kader	. . . 2.708.000
Oprichting van nieuwe betrekkingen; splitsing van sommige leerstoelen, verlenging van de duur van sommige cursussen, enz.	. . . 2.500.000
Verhoging van het vacatiegeld	. . . 664.000
	Fr. 109.022.000

b) Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 126.511.000 frank.

Vermeerdering met 3.687.000 frank.

Krediet voor het effectief van 1955	fr. 122.691.000
Aanwerving binnen de perken van het kader	. . . 2.250.000
Nieuwe betrekkingen	. . . 800.000
Verhoging van het vacatiegeld	. . . 770.000
	Fr. 126.511.000

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit sollicité : 48.204.000 francs.

Augmentation de 2.282.000 francs.

Crédit pour effectif de 1955 . . fr.	45.922.000
Recrutement dans la limite du cadre	706.000
Emplois nouveaux	1.228.000
Augmentation du pécule de vacances	348.000
Fr.	48.204.000

Répartition du crédit de l'article 3-2 :

Ecole vétérinaire de Gand . . fr.	8.072.000
Ecole vétérinaire de Cureghem . .	9.179.000
Institut agronomique de Gand . .	14.388.000
Institut agronomique de Gembloux .	16.565.000
Fr.	48.204.000

Outre l'augmentation du pécule de vacances, ces crédits comprennent les sommes nécessaires pour :

1^o recrutement dans la limite des cadres :

Ecole vétérinaire de Gand : 56.000 francs; 1 préparateur.

Institut agronomique de Gand : 490.000 fr.; 2 chargés de cours full-time, 1 chargé de cours part-time, 1 sous-chef de bureau.

Institut agronomique de Gembloux : 159.400 fr.; 2 préparateurs-techniciens;

2^o Création d'emplois nouveaux :

Ecole vétérinaire de Gand : 278.000 francs; Ecole vétérinaire de Cureghem : 200.000 francs; Institut agronomique à Gand : 375.000 francs; Institut agronomique de Gembloux : 375.000 francs.

3. Etablissements scientifiques.

Crédit sollicité : 61.859.000 francs.

Augmentation de 1.572.000 francs.

Observatoire royal : 7.475.000 francs.

Recrutement dans les limites du cadre : 2 aides-calculateurs, 1 assistant-bibliothécaire et 1 unité pour le personnel de maîtrise : 240.000 francs.

Institut royal météorologique : 11.683.000 francs.

Recrutement dans les limites du cadre : 326.000 fr. 2 aides, 3 agents techniques et 1 garçon de laboratoire.

Bibliothèque royale : 13.156.000 francs.

Recrutement dans la limite du cadre : 1 commis, 3 catalographes, 2 gardes de magasin et 1 aide chauffeur : 358.000 francs.

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 48.204.000 frank.

Vermeerdering met 2.282.000 frank.

Krediet voor het effectief van 1955 fr.	45.922.000
Aanwerving binnen de perken van het kader	706.000
Nieuwe betrekkingen	1.228.000
Verhoging van het vacantiégeld . .	348.000
Fr.	48.204.000

Verdeling van het krediet van artikel 3-2.

Veeartsenijschool te Gent . . . fr.	8.072.000
Veeartsenijschool te Kuregem . .	9.179.000
Landbouwhogeschool te Gent . .	14.388.000
Landbouwhogeschool te Gembloers .	16.565.000
Fr.	48.204.000

Behalve de verhoging van het vacantiégeld, omvatten deze kredieten de sommen nodig voor :

1^o de aanwerving binnen de perken van de kaders :

Veeartsenijschool te Gent : 56.000 frank; 1 preparator.

Landbouwhogeschool te Gent : 490.000 fr.; 2 docenten full-time, 1 docent part-time, 1 onderbureauchef.

Landbouwhogeschool te Gembloers : 159.400 fr.; 2 preparators-technici.

2^o de oprichting van nieuwe betrekkingen :

Veeartsenijschool te Gent : 278.000 frank; Veeartsenijschool te Kuregem : 200.000 frank; Landbouwhogeschool te Gent : 375.000 frank; Landbouwhogeschool te Gembloers : 375.000 frank.

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

Aangevraagd krediet : 61.859.000 frank.

Vermeerdering met 1.572.000 frank.

Koninklijke Sterrenwacht : 7.475.000 frank.

Aanwerving binnen de perken van het kader : 2 hulpcalculators, 1 assistent-bibliothecaris en 1 eenheid voor het meesterspersoneel : 240.000 frank.

Koninklijk Meteorologisch Instituut : 11 miljoen 683.000 frank.

Aanwerving binnen de perken van het kader : 326.000 frank : 2 helpers, 3 technische personeelsleden en 1 laboratoriumbediende.

Koninklijke Bibliotheek : 13.156.000 frank.

Aanwerving binnen de perken van het kader : 1 klerk, 3 catalografen, 2 magazijnbewakers en 1 hulpstoker : 358.000 frank.

Création d'emplois nouveaux : 1 assistant-bibliothécaire et 1 dactylographe pour le « Bulletin des Echanges » : 133.000 francs.

Institut Royal des sciences naturelles : 17 millions 099.000 francs.

Recrutement dans les limites du cadre : 1 chimiste, 1 commis, 1 dactylographe, 1 menuisier-ébéniste, 7 nettoyeurs et 1 assistant : 694.000 francs.

Archives du Royaume : 10.748.000 francs.

Recrutement dans les limites du cadre : 1 restaurateur d'archives : 57.000 francs.

Académie royale des sciences : 1.133.000 francs.

« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen » : 565.000 francs.

La majoration du pécule de vacances est comprise dans les chiffres ci-dessus.

Oprichting van nieuwe betrekkingen : 1 assistent-bibliothecaris en 1 dactylograaf voor het « Ruil-bulletin » : 133.000 frank.

Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen : 17.099.000 frank.

Aanwerving binnen de perken van het kader : 1 scheikundige, 1 klerk, 1 dactylograaf, 1 schrijnwerker-meubelmaker, 7 schoonmaaksters en 1 assistent : 694.000 frank.

Rijksarchief : 10.748.000 frank.

Aanwerving binnen de perken van het kader : 1 archiefhersteller : 57.000 frank.

Koninklijke Academie voor Wetenschappen : 1.133.000 frank.

Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen : 565.000 frank.

De verhoging van het vacatiegeld is in bovenstaande cijfers vervat.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Services définitifs			Services temporaires			Agents en disponibilité			TOTAUX		
	—			—			—			—		
	Vaste diensten			Tijdelijke diensten			Ter beschikking gestelde personeelsl.			TOTALEN		
	Cadre	Kader	Effectif	Cadre	Kader	Effectif	Cadre	Kader	Effectif	Cadre	Kader	Effectif
			Evaluation			Evaluation			Evaluation			Evaluation
			Raming			Raming			Raming			Raming
1. a) Université de Gand. — <i>Universiteit te Gent</i>	595	736	108.942.000	—	—	—	—	1	80.000	595	737	109.022.000
1. b) Université de Liège. — <i>Universiteit te Luik</i>	679	840	126.392.000	—	—	—	—	1	119.000	679	841	126.511.000
2. Autres établissements d'enseignement supérieur. — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs</i> :												
Ecole vétérinaire de Gand. — <i>Veeartsenijschool te Gent</i>	49	58	8.072.000	—	—	—	—	—	—	49	58	8.072.000
Ecole vétérinaire de Cureghem. — <i>Veeartsenijschool te Kuregem</i>	71	70	9.179.000	—	—	—	—	—	—	71	70	9.179.000
Institut agronomique de Gand. — <i>Landbouwhogeschool te Gent</i>	108	106	14.388.000	—	—	—	—	—	—	108	106	14.388.000
Institut agronomique de Gembloux. — <i>Landbouwhogeschool te Gembloers</i>	81	117	16.565.000	—	—	—	—	—	—	81	117	16.565.000
	309	351	48.204.000	—	—	—	—	—	—	309	351	48.204.000

	Services définitifs			Services temporaires			Agents en disponibilité			TOTAUX		
	— Vaste diensten			— Tijdelijke diensten			— Ter beschikking gestelde personeelsl.			— TOTALEN		
	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
3. Etablissements scientifiques. — <i>Wetenschappelijke inrichtingen :</i>												
Observatoire royal. — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i>	59	55	7.447.000	—	—	—	—	1	28.000	59	56	7.475.000
Institut royal météorologique. — <i>Koninklijk Meteorologisch Instituut</i>	86	87	11.683.000	—	—	—	—	—	—	86	87	11.683.000
Bibliothèque royal. — <i>Koninklijke Bibliotheek</i>	120	112	13.156.000	—	—	—	—	—	—	120	112	13.156.000
Institut royal des sciences naturelles. — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen</i> . .	172	160	16.949.000	—	—	—	—	2	150.000	172	162	17.099.000
Archives du Royaume. — <i>Rijks-archief</i>	70	69	10.748.000	—	—	—	—	—	—	70	69	10.748.000
Académie royale des sciences. — <i>Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen</i>	13	12	1.133.000	—	—	—	—	—	—	13	12	1.133.000
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen ». — <i>Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen</i>	5	5	565.000	—	—	—	—	—	—	5	5	565.000
	525	500	61.681.000	—	—	—	—	3	178.000	525	503	61.859.000

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 17.111.000 francs.

Augmentation de 490.000 francs.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 17.111.000 frank.

Vermeerdering met 490.000 frank.

SERVICES	Jetons de présence frais de route et de séjour	Indemnités forfaitaires de rémunération	Fonctions supérieures	Travaux extra-ordinaires	Prestations spéciales	Autres allocations	TOTAUX
— DIENSTEN	— Presentiegelden, reis- en verblijfkosten	— Forfaitaire bezoldigings- vergoedingen	— Hogere functies	— Overwerk	— Bijzondere prestaties	— Andere toelagen	— TOTALEN
1. a) Université de Gand. — <i>Universiteit te Gent</i> . fr.	4.710.000	237.000	300.000	62.000	250.000	—	5.559.000
1. b) Université de Liège. — <i>Universiteit te Luik</i> . .	4.655.000	187.000	196.000	54.000	263.000	—	5.355.000

SERVICES — DIENSTEN	Jetons de présence frais de route et de séjour — <i>Presentie- gelden reis- en verblijfkosten</i>	Indemnités forfaitaires de rémunération — <i>Forfaitaire bezoldigings- vergoe- dingen</i>	Fonctions supérieures — <i>Hogere functies</i>	Travaux extra- ordinaires — <i>Overwerk</i>	Prestations spéciales — <i>Eijzondere prestaties</i>	Autres allocations — <i>Andere toelagen</i>	TOTAUX — TOTALEN
2. Autres établissements d'enseignement supérieur. — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs :</i>							
Ecole vétérinaire de Gand. — <i>Veeartsenijschool te Gent.</i>	117.000	—	17.000	23.000	—	—	157.000
Ecole vétérinaire de Cure- ghem. — <i>Veeartsenij- school te Kuregem . . .</i>	128.000	23.000	30.000	17.000	—	—	198.000
Institut agronomique de Gand. — <i>Landbouwhoge- school te Gent . . .</i>	192.500	50.000	73.500	13.000	10.000	—	339.000
Institut agronomique de Gembloux. — <i>Landbouw- hogeschool te Gembloers . .</i>	600.000	—	20.000	44.000	25.000	—	689.000
Totaux. — <i>Totalen . . .</i>	1.037.500	73.000	140.500	97.000	35.000	—	1.383.000
3. Etablissements scientifi- ques. — <i>Wetenschappe- lijke inrichtingen :</i>							
Observatoire royal. — <i>Ko- ninklijke Sterrenwacht . .</i>	3.000	—	—	—	50.000	—	53.000
Institut royal météorologi- que. — <i>Koninklijk Meteo- rologisch Instituut . . .</i>	3.000	—	—	—	—	—	3.000
Bibliothèque royale. — <i>Ko- ninklijke Bibliotheek . . .</i>	15.000	—	—	—	—	—	15.000
Institut royal des sciences naturelles. — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwe- tenschappen</i>	39.000	—	75.000	75.000	—	—	189.000
Archives du Royaume. — <i>Rijksarchief</i>	—	—	—	27.000	12.000	—	39.000
Académie royale des sciences. <i>Koninklijke Belgische Academie voor Weten- schappen</i>	290.000	144.000	17.000	20.000	—	—	471.000
« Koninklijke Vlaamse Aca- demie voor Wetenschap- pen ». — <i>Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen</i>	290.000	—	—	—	—	—	290.000
Totaux. — <i>Totalen . . fr.</i>	640.000	144.000	92.000	122.000	62.000	—	1.060.000
4. Commissions, jurys, etc. — <i>Commissiën, jury's, enz. :</i>							
Institut historique belge de Rome. — <i>Belgisch Histo- risch Instituut te Rome . .</i>	10.000	15.000	—	—	—	—	25.000

SERVICES — DIENSTEN	Jetons de présence frais de route et de séjour — <i>Presentie- gelden reis- en verblijfkosten</i>	Indemnités forfaitaires de rémunération — <i>Forfaitaire bezoldigings- vergoe- dingen</i>	Fonctions supérieures — <i>Hogere functies</i>	Travaux extra- ordinaires — <i>Overwerk</i>	Prestations spéciales — <i>Bijzondere prestaties</i>	Autres allocations — <i>Andere toelagen</i>	TOTAUX — TOTALEN
Commission de la biographie nationale. — <i>Commissie voor Nationale Biografie</i> .	25.000	6.000	—	—	—	—	31.000
Commission royale d'histoire. — <i>Koninklijke Commissie voor Geschiedenis</i> . . .	12.000	12.000	—	—	—	—	24.000
Commission royale de Topo- nymie et de Dialectolo- gie. — <i>Koninklijke Com- missie voor Toponymie en Dialectologie</i>	27.000	—	—	—	2.000	—	29.000
Administration de l'enseigne- ment supérieur et des sciences. — <i>Bestuur van het Hoger Onderwijs en de Wetenschappen</i>	3.640.000	—	—	5.000	—	—	3.645.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.	3.714.000	33.000	—	5.000	2.000	—	3.754.000
Totaux généraux. — <i>Alge- mene totalen</i> . . . fr.	14.756.500	674.000	728.500	340.000	612.000	—	17.111.000

1. a) Université de Gand : 5.559.000 francs.

Majoration de 173.000 francs, due notamment à l'augmentation du nombre des étudiants (indemnités pour interrogations).

1. b) Université de Liège : 5.355.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs, due notamment à l'augmentation du nombre des étudiants.

2. Statu quo.

Ecole vétérinaire de Gand : 157.000 francs.

Statu quo. Crédit suffisant.

Ecole vétérinaire de Cureghem : 198.000 francs.

Statu quo. Crédit suffisant.

Institut agronomique de Gand : 339.000 francs.

Augmentation de 25.000 francs.

Augmentation du nombre des étudiants (indemnités pour interrogatoires).

Institut agronomique de Gembloux : 689.000 fr.

Diminution de 25.000 francs. Crédit jugé suffisant

1. a) Universiteit te Gent : 5.559.000 frank.

Vermeerdering met 173.000 frank, inzonderheid toe te schrijven aan de toeneming van het aantal studenten (vergoedingen voor ondervragingen).

1. b) Universiteit te Luik : 5.355.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank, inzonderheid toe te schrijven aan de toeneming van het aantal studenten.

2. Statu quo.

Veeartsenijschool te Gent : 157.000 frank.

Statu quo. Krediet toereikend.

Veeartsenijschool te Kuregem : 198.000 frank.

Statu quo. Krediet toereikend.

Landbouwhogeschool te Gent : 339.000 frank.

Vermeerdering met 25.000 frank.

Toeneming van het aantal studenten (vergoedingen voor ondervragingen).

Landbouwhogeschool te Gembloux : 689.000 fr.

Vermindering met 25.000 frank. Krediet toereikend geacht.

3. Augmentation de 217.000 francs.

Observatoire royal : 53.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

Prestations extraordinaires du personnel technique à l'occasion de travaux d'aménagement des nouvelles installations.

Economie de 50 p. c. sur conditions faites par l'industrie privée.

Institut météorologique : 3.000 francs.

Statu quo. Crédit suffisant.

Bibliothèque royale : 15.000 francs.

Statu quo. Crédit suffisant.

Institut des sciences naturelles : 189.000 francs.

Augmentation de 81.000 francs.

Allocation pour fonction supérieure au directeur de laboratoire chargé de la direction de l'Institut (75.000 francs).

Travaux extraordinaires nécessités par l'occupation du nouveau bâtiment.

Archives du Royaume : 39.000 francs.

Diminution de 25.000 francs. Crédit jugé suffisant.

Académie royale des sciences : 471.000 francs.

Augmentation de 61.000 francs.

Allocation de jetons de présence aux membres correspondants (10 par classe), à l'instar de ce qui existe à la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen ».

« Koninklijke Vlaamse Academie » : 290.000 fr.

Augmentation de 50.000 francs.

Par arrêté royal du 24 février 1955, le nombre des membres a été porté de 75 à 120.

4. Statu quo.

Institut historique belge de Rome : 25.000 francs.

Augmentation de 10.000 francs.

Rémunération de la personne qui, à Rome, sera chargée de tenir à jour le classement et le catalogue de la bibliothèque de l'Institut.

Commission de la Biographie Nationale : 31.000 fr.

Statu quo. Crédit suffisant.

3. Vermeerdering met 217.000 frank.

Koninklijke Sterrenwacht : 53.000 frank.

Vermeerdering met 50.000 frank.

Overwerk van het technisch personeel naar aanleiding van de geschiktmaking der nieuwe installaties.

Besparing van 50 t. h. op de voorwaarden gesteld door de privé-industrie.

Meteorologisch Instituut : 3.000 frank.

Statu quo. Krediet toereikend.

Koninklijke Bibliotheek : 15.000 frank.

Statu quo. Krediet toereikend.

Instituut voor Natuurwetenschappen : 189.000 fr.

Vermeerdering met 81.000 frank.

Vergoeding voor hogere functies aan de directeur van het laboratorium die belast is met de leiding van het Instituut (75.000 frank).

Overwerk ingevolge de ingebruikneming van het nieuwe gebouw.

Rijksarchief : 39.000 frank.

Vermindering met 25.000 frank. Krediet toereikend geacht.

Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen : 471.000 frank.

Vermeerdering met 61.000 frank.

Toekenning van presentiegelden aan de corresponderende leden (10 per klasse), in navolging van hetgeen bestaat bij de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen.

Koninklijke Vlaamse Academie : 290.000 frank.

Vermeerdering met 50.000 frank.

Bij koninklijk besluit van 24 Februari 1955 werd het aantal leden van 75 op 120 gebracht.

4. Statu quo.

Belgisch Historisch Instituut te Rome : 25.000 fr.

Vermeerdering met 10.000 frank.

Bezoldiging van de persoon die, te Rome, zal belast worden met het bijhouden van de indeling en de catalogus der bibliotheek van het Instituut.

Commissie voor de Nationale Biografie : 31.000 fr.

Statu quo. Krediet toereikend.

Commission royale d'histoire : 24.000 francs.

Statu quo. Crédit suffisant.

Commission de toponymie : 29.000 francs.

Statu quo. Crédit suffisant.

Jurys et commissions : 3.645.000 francs.

Diminution de 10.000 francs. Crédit jugé suffisant.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 20.525.000 francs.

Augmentation de 798.000 francs.

Koninklijke Commissie voor Geschiedenis : 24.000 frank.

Statu quo. Krediet toereikend.

Commissie voor Toponymie : 29.000 frank.

Statu quo. Krediet toereikend.

Jury's en commissies : 3.645.000 frank.

Vermindering met 10.000 frank. Krediet toereikend geacht.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 20.525.000 frank.

Vermeerdering met 798.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et élec- tricité — Gas en electri- citeit	Corres- pondances — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Transports — Vervoer	Loyer et impositions — Huur-en belastingen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
1. a) Université de Gand. — <i>Universiteit te Gent</i> . fr.	980.000	3.380.000	230.000	665.000	55.000	40.000	—	5.350.000
1. b) Université de Liège (y compris le charbon destiné à la centrale thermo-électri- que du Val-Benoit). — <i>Uni- versiteit te Luik (met inbe- grip van de steenkolen bestemd voor de thermo-electrische centrale van Val-Benoit)</i> .	1.350.000	4.260.000	250.000	800.000	100.000	60.000	2.029.000	8.849.000
2. Autres établissements d'en- seignement supérieur. — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs :</i>								
Ecole vétérinaire de Gand. — <i>Veeartsenijschool te Gent</i> .	60.000	454.000	15.000	95.000	20.000	19.000	10.000	673.000
Ecole vétérinaire de Cureghem. — <i>Veeartsenijschool te Kure- gem</i>	210.000	315.000	10.000	50.000	15.000	—	—	600.000
Institut agronomique de Gand. — <i>Landbouwhogeschool te Gent</i>	95.000	340.000	9.000	49.000	4.000	33.000	—	530.000
Institut agronomique de Gem- bloux. — <i>Landbouwhoge- school te Gembloers</i> . . .	10.000	298.000	10.000	30.000	2.000	—	—	350.000
	375.000	1.407.000	44.000	224.000	41.000	52.000	10.000	2.153.000
3. Etablissements scientifi- ques. — <i>Wetenschappelijke inrichtingen :</i>								
Observatoire royal. — <i>Konink- lijke Sterrenwacht</i> . . .	25.000	825.000	20.000	40.000	5.000	—	—	915.000
Institut royal météorologique. — <i>Koninklijk Meteorologisch Instituut</i>	—	260.000	30.000	711.000	200.000	—	—	1.201.000

SERVICES	Eau, vapeur	Gaz et élec- tricité	Corres- pondances	Télé- grammes, téléphone	Transports	Loyer et impositions	Autres dépenses	Totaux
DIENSTEN	Water, stoom	Gas en electri- citeit	Brief- wisseling	Tele- grammen, telefoon	Vervoer	Huur en belastingen	Andere uitgaven	Totalen
Bibliothèque royale. — <i>Koninklijke Bibliotheek</i>	75.000	110.000	15.000	35.000	446.000	—	10.000	691.000
Institut royal des sciences natu- relles. — <i>Koninklijk Insti- tuut voor Natuurwetenschap- pen</i>	120.000	700.000	50.000	60.000	126.000	—	—	1.056.000
Archives du Royaume. — <i>Rijksarchief</i>	16.000	125.500	6.500	31.000	30.000	—	—	209.000
Académie royale des sciences. — <i>Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschap- pen</i>	14.000	45.000	10.000	10.000	10.000	—	—	89.000
« Koninklijke Vlaamse Acade- mie voor Wetenschappen ». — <i>Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschap- pen</i>	—	—	2.000	8.000	—	—	—	10.000
4. Commissions, jurys, etc. — <i>Commissiën, jury's, enz.</i> :	250.000	2.065.500	133.500	895.000	817.000	—	10.000	4.171.000
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie. — <i>Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie</i>	—	—	1.500	500	—	—	—	2.000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> fr.	2.955.000	11.112.500	659.000	2.584.500	1.013.000	152.000	2.049.000	20.525.000

1. a) Université de Gand : 5.350.000 francs.

Augmentation de 163.000 francs.

Le rétablissement de la franchise postale n'étant pas encore acquis, une somme de 150.000 francs est prévue pour l'affranchissement des envois de la Bibliothèque de l'Université.

1. b) Université de Liège : 8.849.000 francs.

Statu quo, nonobstant l'inscription d'un sous-crédit de 150.000 francs pour le même motif que ci-dessus.

2. Augmentation de 94.000 francs.

Ecole vétérinaire de Gand : 673.000 francs.

Augmentation de 40 francs.

Crédit arrondi.

Ecole vétérinaire de Cureghem : 600.000 francs.

Augmentation de 8.840 francs.

Ajustement du crédit.

1. a) Universiteit te Gent : 5.350.000 frank.

Vermeerdering met 163.000 frank.

Daar de portvrijdom nog niet opnieuw ingevoerd werd, wordt een som van 150.000 frank voorzien voor het frankeren der verzendingen van de Bibliotheek der Universiteit.

1. b) Universiteit te Luik : 8.849.000 frank.

Statu quo, niettegenstaande een subkrediet van 150.000 frank uitgetrokken werd voor dezelfde reden als hierboven.

2. Vermeerdering met 94.000 frank.

Veeartsenijschool te Gent : 673.000 frank.

Vermeerdering met 40 frank.

Krediet afgerond.

Veeartsenijschool te Kuregem : 600.000 frank.

Vermeerdering met 8.840 frank.

Kredietaanpassing.

Institut agronomique de Gand : 530.000 francs.	Landbouwhogeschool te Gent : 530.000 frank.
Augmentation de 9.680 francs.	Vermeerdering met 9.680 frank.
Ajustement du crédit.	Kredietaanpassing.
Institut agronomique de Gembloux : 350.000 fr.	Landbouwhogeschool te Gembloers : 350.000 fr.
Augmentation de 75.440 francs.	Vermeerdering met 75.440 frank.
Crédit inférieur à la dépense réelle de 1954.	Krediet lager dan de werkelijke uitgave voor 1954.
3. Augmentation de 541.000 francs.	3. Vermeerdering met 541.000 frank.
Observatoire royal : 915.000 francs.	Koninklijke Sterrenwacht : 915.000 frank.
Augmentation de 404.280 francs.	Vermeerdering met 404.280 frank.
Mise en service, en 1956, des nouveaux locaux d'Uccle et de la station de radioastronomie de Humain.	Ingebruikneming, in 1956, van de nieuwe lokalen te Ukkel en van het station van radioastronomie te Humain.
Institut météorologique : 1.201.000 francs.	Meteorologisch Instituut : 1.201.000 frank.
Augmentation de 74.200 francs.	Vermeerdering met 74.200 frank.
Les pavillons du Centre de physique du globe à Dourbes doivent, pour des raisons scientifiques, être maintenus à température constante au moyen du chauffage électrique. Il y a, au total, 14 bâtiments à chauffer.	De paviljoenen van het Centrum voor Aardphysica te Dourbes moeten, om wetenschappelijke redenen, bij middel van elektrische verwarming op een bestendige temperatuur gehouden worden. Er zijn in totaal 14 gebouwen te verwarmen.
Bibliothèque royale : 691.000 francs.	Koninklijke Bibliotheek : 691.000 frank.
Diminution de 200 francs.	Vermindering met 200 frank.
Crédit arrondi.	Krediet afgerond.
Institut des sciences naturelles : 1.056.000 francs.	Instituut voor Natuurwetenschappen : 1 miljoen 056.000 frank.
Augmentation de 60.000 francs.	Vermindering met 60.000 frank.
Occupation progressive de nouveaux locaux.	Geleidelijke ingebruikneming van nieuwe lokalen.
Archives du Royaume : 209.000 francs.	Rijksarchief : 209.000 frank.
Diminution de 3.160 francs.	Vermindering met 3.160 frank.
Crédit jugé suffisant.	Krediet toereikend geacht.
Académie royale des sciences : 89.000 francs.	Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen : 89.000 frank.
Augmentation de 5.480 francs du poste « Frais de transport ».	Vermeerdering met 5.480 frank van de post « Vervoerkosten ».
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen » : 10.000 francs.	Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen : 10.000 frank.
Augmentation de 400 francs.	Vermeerdering met 400 frank.
Ajustement du crédit.	Kredietaanpassing.
4. Statu quo.	4. Statu quo.
Commission de toponymie : 2.000 francs.	Commissie voor Toponymie : 2.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Crédit suffisant.	Krediet toereikend.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 46.438.000 francs.

Augmentation de 2.960.000 francs.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : onderhoud en voeding. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 46.438.000 frank.

Vermeerdering met 2.960.000 frank.

	1. a) Université de Gand — Universiteit te Gent	1. b) Université de Liège — Universiteit te Luik
a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing</i> fr.	1.910.000	1.960.000
b) Salaires des nettoyeuses et du personnel à prestations incomplètes. — <i>Loon van de schoonmaaksters en van het personeel met onvolledige dienstprestaties</i> . . .	—	—
c) Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureelbenodigdheden (kleine uitgaven)</i>	15.000	15.000
d) Impressions (menues dépenses). — <i>Drukwerken (kleine uitgaven)</i>	250.000	250.000
e) Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uitgaven)</i>	200.000	200.000
f) Matériel (menues dépenses). — <i>Materieel (kleine uitgaven)</i>	—	—
g) Produits d'entretien (menues dépenses). — <i>Onderhoudsproducten (kleine uitgaven)</i> .	250.000	275.000
h) Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publicaties : aankoop en abonnements</i>	3.000.000	3.000.000
i) Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken</i>		
j) Cheptel : entretien et nourriture. — <i>Levend vee : onderhoud en voeding</i> . .	100.000	—
k) Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i>	25.000	25.000
l) Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	—	1.025.000
m) Fournitures de laboratoire. — <i>Laboratoriumbenodigdheden</i>	3.250.000	3.250.000
n) Travaux de copie. — <i>Copieerwerk</i>	—	—
o) Affiliations d'intérêt administratif. — <i>Toetredingen met administratief belang</i>	—	—
Fr.	9.000.000	10.000.000

2. AUTRES ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR.
ANDERE INRICHTINGEN VOOR HOGER ONDERWIJS.

	Ecole vétérinaire de Gand — Veeartsenij- school te Gent	Ecole vétérinaire de Cureghem — Veeartsenij- school te Kuregem	Institut agronomique de Gand — Landbouw- hogeschool te Gent	Institut agronomique de Gembloux — Landbouw- hogeschool te Gemblours	Totaux — Totalen
a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing</i> . fr.	200.000	200.000	300.000	700.000	1.400.000
b) Salaires des nettoyeuses et du personnel à prestations incomplètes. — <i>Loon van de schoonmaaksters en van het personeel met onvolledige dienstprestaties</i>	—	290.000	—	26.000	316.000

	Ecole vétérinaire de Gand — <i>Veeartsenij- school te Gent</i>	Ecole vétérinaire de Cureghem — <i>Veeartsenij- school te Kuregem</i>	Institut agronomique de Gand — <i>Landbouw- hogeschool te Gent</i>	Institut agronomique de Gembloux — <i>Landbouw- hogeschool te Gemblours</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
c) Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureelbenodigdheden (kleine uitgaven)</i>	28.000	30.000	10.000	25.000	93.000
d) Impressions (menues dépenses). — <i>Druk- werken (kleine uitgaven)</i>	35.000	—	18.000	10.000	63.000
e) Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindin- gen (kleine uitgaven)</i>	14.000	—	14.000	—	28.000
f) Matériel (menues dépenses). — <i>Materiël (kleine uitgaven)</i>	—	—	10.000	15.000	25.000
g) Produits d'entretien (menues dépenses). — <i>Onderhoudsproducten (kleine uitgaven)</i>	28.000	20.000	10.000	50.000	108.000
h) Journaux, publications : achat, abon- nements. — <i>Dagbladen en publicaties : aan- koop en abonnementen</i>	126.000	245.000	200.000	200.000	771.000
i) Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken</i>					
j) Cheptel : entretien et nourriture. — <i>Le- vend vee : onderhoud en voeding</i>	42.000	275.000	8.000	10.000	335.000
k) Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i>	7.000	—	—	—	7.000
l) Dépenses de matériel didactique et scien- tifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	120.000	100.000	210.000	465.000	895.000
m) Fournitures de laboratoire. — <i>Labora- toriumbenodigdheden</i>	450.000	900.000	420.000	800.000	2.570.000
n) Affiliations d'intérêt administratif. — <i>Toetredingen met administratief belang.</i>	—	—	—	—	—
Fr.	1.050.000	2.060.000	1.200.000	2.301.000	6.611.000

3. ETABLISSEMENTS SCIENTIFIQUES. — WETENSCHAPPELIJKE INRICHTINGEN.

	Observa- toire royal — <i>Koninklijke Sterren- wacht</i>	Institut royal météorolo- gique — <i>Koninklijk météorolo- gisch Instituut</i>	Biblio- thèque royale — <i>Koninklijke Biblio- theek</i>	Institut royal des sciences naturelles — <i>Koninklijk Instituut voor Natuur- weten- schappen</i>	Archives du Royaume — <i>Rijks- archief</i>	Académie royale des sciences — <i>Koninklijke Belgische Academie voor Weten- schappen</i>	«Koninklijke Vlaamse Academie voor Weten- schappen» — <i>Koninklijke Vlaamse Academie voor Weten- schappen</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair, mate- rieel : onderhoud en vernieu- wing</i> fr.	320.000	1.109.000	300.000	960.000	185.000	250.000	4.000	3.128.000
b) Salaires des nettoyeuses et du personnel à prestations incomplètes. — <i>Loon van de schoonmaaksters en van het personeel met onvolledige dienstprestaties</i>	103.000	305.000	284.000	—	359.000	96.000	—	1.147.000

	Observatoire royal — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i>	Institut royal météorologique — <i>Koninklijk meteorologisch Instituut</i>	Bibliothèque royale — <i>Koninklijke Bibliotheek</i>	Institut royal des sciences naturelles — <i>Koninklijk Instituut voor natuurwetenschappen</i>	Archives du Royaume — <i>Rijksarchief</i>	Académie royale des sciences — <i>Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen</i>	« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen » — <i>Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
c) Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureelbenodigdheden (kleine uitgaven)</i>	20.000	445.000	50.000	200.000	25.000	40.000	40.000	820.000
d) Impressions (menues dépenses). — <i>Drukwerken (kleine uitgaven)</i>	10.000	50.000	3.000	50.000	15.000	—	10.000	138.000
e) Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uitgaven)</i>	20.000	10.000	100.000	500.000	40.000	73.000	14.000	757.000
f) Matériel (menues dépenses). — <i>Materiël (kleine uitgaven)</i>	50.000	710.000	20.000	300.000	26.000	—	5.000	1.111.000
g) Produits d'entretien (menues dépenses). — <i>Onderhoudsproducten (kleine uitgaven)</i>	10.000	30.000	15.000	—	232.000	—	—	287.000
h) Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen en publicaties : aankoop en abonnementen</i>	1.000	8.000	75.000	4.000	10.000	—	7.000	105.000
i) Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken</i>	79.000	75.000	4.500.000	1.000.000	180.000	—	—	5.834.000
j) Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i>	—	180.000	30.000	—	30.000	—	—	240.000
k) Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materiël</i>	362.000	3.376.000	—	500.000	50.000	—	20.000	4.308.000
l) Fournitures de laboratoire. — <i>Laboratoriumbenodigdheden</i>	—	—	70.000	2.700.000	—	—	—	2.770.000
m) Travaux de copie. — <i>Kopieerwerken</i>	—	130.000	—	—	—	—	—	130.000
n) Affiliation d'intérêt administratif. — <i>Toetredingen met administratief belang</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Fr.	975.000	6.428.000	5.447.000	6.214.000	1.152.000	459.000	100.000	20.775.000

4. COMMISSIONS, JURYS, ETC. — COMMISSIEËN, JURY'S, ENZ.

	Institut historique belge de Rome — <i>Belgisch Historisch Instituut te Rome</i>	Commission de la Biographie nationale — <i>Commissie voor de Nationale Biografie</i>	Commission royale d'histoire — <i>Koninklijke Commissie voor de Geschiedenis</i>	Commission royale de Toponymie et de dialectologie — <i>Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing</i> . fr.	—	—	—	2.000	2.000
b) Salaires des nettoyeuses et du personnel à prestations incomplètes. — <i>Loon van de schoonmaaksters en van het personeel met onvolledige dienstprestaties</i>	—	—	—	—	—
c) Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureelbenodigdheden (kleine uitgaven)</i>	1.000	5.000	4.000	—	10.000
d) Impressions (menues dépenses). — <i>Drukwerken (kleine uitgaven)</i>	1.000	—	—	—	1.000
e) Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uitgaven)</i>	8.000	—	—	—	8.000
f) Matériel (menues dépenses). — <i>Materieel (kleine uitgaven)</i>	9.000	—	—	5.500	14.500
g) Produits d'entretien (menues dépenses). — <i>Onderhoudsproducten (kleine uitgaven)</i>	—	—	—	—	—
h) Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen en publicaties : aankoop en abonnementen</i>	—	—	—	500	500
i) Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken</i>	10.000	—	—	2.000	12.000
j) Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i>	—	—	—	—	—
k) Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	—	—	—	—	—
l) Travaux de copie ou de photographie. — <i>Kopieerwerk en fotocopiewerk</i>	4.000	—	—	—	4.000
m) Affiliations d'intérêt administratif. — <i>Toe tredingen met administratief belang</i> . .	—	—	—	—	—
Fr.	33.000	5.000	4.000	10.000	52.000

1. a) Université de Gand : 9.000.000 de francs.

Augmentation de 1.262.000 francs.

Crédit jugé indispensable au fonctionnement normal de l'Université. A noter l'activité croissante et l'augmentation du nombre des étudiants.

1. a) Universiteit te Gent : 9.000.000 frank.

Vermeerdering met 1.262.000 frank.

Krediet onontbeerlijk geacht voor de normale werking van de Universiteit. Op te merken valt de toenemende activiteit en de stijging van het aantal studenten.

1. b) Université de Liège : 10.000.000 de francs. Augmentation de 553.000 francs. (Voir justification littéra 1. a) ci-dessus.)	1. b) Universiteit te Luik : 10.000.000 frank. Vermeerdering met 553.000 frank. (Cfr. verantwoording littera 1. a), hierboven.)
2. Augmentation de 266.000 francs, justifiée par l'extension des services. Ecole vétérinaire de Gand : 1.050.000 francs. Ecole vétérinaire de Cureghem : 2.060.000 francs. Institut agronomique de Gand : 1.200.000 francs. Institut agronomique de Gembloux : 2.301.000 fr.	2. Vermeerdering met 266.000 frank, verantwoord door de uitbreiding der diensten. Veeartsenijschool te Gent : 1.050.000 frank. Veeartsenijschool te Kuregem : 2.060.000 frank. Landbouwhogeschool te Gent : 1.200.000 frank. Landbouwhogeschool te Gembloers : 2.301.000 fr.
3. Augmentation de 879.000 francs. Outre les justifications spéciales des augmentations, il faut tenir compte d'une augmentation du pécule de vacances. Observatoire royal : 975.000 francs. Augmentation de 41.640 francs. Mise en service de la station de radio-astronomie de Humain. Institut météorologique : 6.428.000 francs. Augmentation de 518.240 francs. Mise en service des 14 pavillons du Centre de physique du globe et des nouvelles installations d'Uccle. Bibliothèque royale : 5.447.000 francs. Augmentation de 3.800 francs. Crédit ajusté. Institut des sciences naturelles : 6.214.000 francs. Augmentation de 249.520 francs. Occupation progressive des nouveaux locaux. Archives du Royaume : 1.152.000 francs. Augmentation de 30.000 francs. Occupation d'un bâtiment mis à la disposition des archives. Académie royale des sciences : 459.000 francs. Augmentation de 3.000 francs. Crédit ajusté.	3. Vermeerdering met 879.000 frank. Behalve de speciale verantwoordingen der vermeerderingen, dient rekening gehouden met de verhoging van het vacatiegeld. Koninklijke Sterrenwacht : 975.000 frank. Vermeerdering met 41.640 frank. Ingebruikstelling van het Station voor radio-astronomie te Humain. Meteorologisch Instituut : 6.428.000 frank. Vermeerdering met 518.240 frank. Ingebruikneming van 14 nieuwe paviljoenen van het Centrum voor Aardphysica en van de nieuwe installaties te Ukkel. Koninklijke Bibliotheek : 5.447.000 frank. Vermeerdering met 3.800 frank. Aangepast krediet Instituut voor Natuurwetenschappen : 6 miljoen 214.000 frank. Vermeerdering met 249.520 frank. Geleidelijke ingebruikneming der nieuwe lokalen. Rijksarchief : 1.152.000 frank. Vermeerdering met 30.000 frank. Ingebruikneming van een gebouw ter beschikking gesteld van het Archief. Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen : 459.000 frank. Vermeerdering met 3.000 frank. Aangepast krediet.

« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen » : 100.000 francs.

Augmentation de 32.800 francs.

Le nombre des Académiciens est porté de 75 à 120 (arrêté royal du 25 février 1955).

4. Statu quo.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. a) Université de Gand : 173.000 francs.

Statu quo.

Crédit suffisant.

Impression des programmes, guides pour étudiants, discours de rentrée, etc.

1. b) Université de Liège : 200.000 francs.

Statu quo.

Crédit suffisant.

(Voir littéra 1. a) ci-dessus).

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit sollicité : 355.000 francs.

Statu quo.

Répartition :

1. Ecole de médecine vétérinaire à Cureghem fr.	17.000
2. Institut agronomique de Gand .	213.000
3. Institut agronomique de Gembloux	125.000
Fr.	355.000

3. Etablissements scientifiques.

Crédit sollicité : 3.785.000 francs.

Augmentation de 325.000 francs.

A. Observatoire royal : 385.000 francs.

Augmentation de 325.000 francs.

Publications normales : annuaire, annales, etc. L'augmentation sollicitée concerne spécialement l'atlas des spectres moléculaires et la liste des observatoires.

B. Institut météorologique : 430.000 francs.

Les dépenses de cet article comprennent :

— Bulletin quotidien du temps . fr.	100.000
— Bulletin mensuel de l'I.R.M. .	20.000
— Observations du réseau synoptique et aérologique belge (bulletin mensuel)	40.000

Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen : 100.000 frank.

Vermeerdering met 32.800 frank.

Het aantal academieleden werd van 75 op 120 gebracht (koninklijk besluit van 25 Februari 1955).

4. Statu quo.

ART. 11. — *Door het Département uitgegeven publicaties.*

1. a) Universiteit te Gent : 173.000 frank.

Statu quo.

Krediet toereikend.

Drukken van programma's, leidraden voor studenten, openingsredevoeringen, enz.

1. b) Universiteit te Luik : 200.000 frank.

Statu quo.

Krediet toereikend.

(Cfr. littera 1. a), hierboven.)

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 355.000 frank.

Statu quo.

Verdeling :

1. Veeartsenijschool te Kuregem fr.	17.000
2. Landbouwhogeschool te Gent. .	213.000
3. Landbouwhogeschool te Gembloers	125.000
Fr.	355.000

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

Aangevraagd krediet : 3.785.000 frank.

Vermeerdering met 325.000 frank.

A. Koninklijke Sterrenwacht : 385.000 frank.

Vermeerdering met 325.000 frank.

Normale publicaties : jaarboek, annalen, enz. De aangevraagde vermeerdering heeft vooral betrekking op de Atlas van moleculaire spectra en op de lijst der sterrenwachten.

B. Meteorologisch Instituut : 430.000 frank.

De uitgaven van dit artikel omvatten :

— Dagelijks weerkundig bulletin fr.	100.000
— Maandbulletin van het K.M.I. .	20.000
— Waarnemingen der Belgische synoptische en aërologische netten (maandbulletin)	40.000

— Bulletin aérologique annuel	10.000	— Jaarlijks aërologisch bulletin	10.000
— Publications de l'I.R.M.	260.000	— Publicaties van het K.M.I.	260.000
— Contributions de l'I.R.M.		— Bijdragen van het K.M.I.	
— Divers : Instructions aux observateurs, codes météorologiques, etc.. }		— Allerlei : onderrichtingen aan de waarnemers, meteorologische codes, enz. }	
Total . . . fr.	430.000	Totaal . . . fr.	430.000
C. Bibliothèque royale : 230.000 francs.		C. Koninklijke Bibliotheek : 230.000 frank.	
Impression de la bibliographie de Belgique.		Drukken van de Belgische Bibliografie.	
D. Institut des sciences naturelles : 850.000 francs.		D. Instituut voor Natuurwetenschappen : 850.000 frank.	
Statu quo.		Statu quo.	
Impression des manuscrits qui s'accumulent d'année en année.		Drukken van de handschriften waarvan het aantal van jaar tot jaar groter wordt.	
E. Archives du Royaume : 100.000 francs.		E. Rijksarchief : 100.000 frank.	
Statu quo.		Statu quo.	
Publication des inventaires d'archives.		Publicatie der inventarissen van het archief.	
F. Académie royale des sciences : 1.100.000 fr.		F. Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen : 1.100.000 frank.	
Augmentation de 100.000 francs.		Vermeerdering met 100.000 frank.	
Bulletins, mémoires, annuaire, collection des anciens auteurs belges, illustrations.		Bulletins, Verhandelingen, Jaarboek, Verzameling Oude Belgische Schrijvers, Illustraties.	
G. « Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen » : 690.000 francs.		G. Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen : 690.000 frank.	
Augmentation de 48.000 francs.		Vermeerdering met 48.000 frank.	
Publications de l'Académie, essais, communications, rapports, annuaire, augmentation du nombre des académiciens (75/120).		Publicaties van de Academie, essays, mededelingen, verslagen, jaarboek, vermeerdering van het aantal academieleden (75/120).	
4. Commissions, juries, etc.		4. Commissiën, jury's, enz.	
Crédit sollicité : 750.000 francs.		Aangevraagd krediet : 750.000 frank.	
Diminution de 127.000 francs.		Vermindering met 127.000 frank.	
Crédit limité compte tenu de la politique de compression budgétaire.		Krediet beperkt, rekening gehouden met de politiek tot inkrimping der uitgaven.	
Institut historique belge de Rome : 176.000 francs.		Belgisch Historisch Instituut te Rome : 176.000 fr.	
Commission de la Biographie nationale : 70.000 fr.		Commissie voor de Nationale Biografie : 70.000 fr.	
Commission royale d'histoire : 381.000 francs.		Koninklijke Commissie voor Geschiedenis : 381.000 frank.	
Publications diverses : bulletins, mémoires, etc.		Allerlei publicaties : bulletins, verhandelingen, enz.	
Commission de Toponymie : 123.000 francs.		Commissie voor Toponymie : 123.000 frank.	
Bulletins, mémoires, etc.		Bulletin, verhandelingen, enz.	

ART. 12 — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 14.979.000 francs.

Augmentation de 223.000 francs.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 14.979.000 frank.

Vermeerdering met 223.000 frank.

	1	2	3	4	5	
	Combustibles solide et liquide — Vaste en vloeibare brandstoffen	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Bureelbeno- digdheden, papier, drukwerken, inbindingen	Machines de bureau : acquisitions — Bureel- machines : aanschaffen	Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudica- tions publiques) — Meubilair en materieel aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen)	Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) — Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.)	Totaux — Totalen
ag) Université de Gand. — <i>Universiteit te Gent</i> fr.	4.080.000	96.000	—	160.000	—	4.336.000
al) Université de Liège. — <i>Universiteit te Luik</i>	2.500.000	—	—	240.000	5.000	2.745.000
b) Autres établissements d'enseignement supérieur. — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs :</i>						
Ecole vétérinaire de Gand. — <i>Veeartsenij-school te Gent</i>	750.000	—	—	60.000	—	810.000
Ecole vétérinaire de Cureghem. — <i>Veeartsenij-school te Kuregem</i>	600.000	—	20.000	46.000	15.000	681.000
Institut agronomique de Gand. — <i>Landbouwhogeschool te Gent</i>	550.000	—	25.000	60.000	3.000	638.000
Institut agronomique de Gembloux. — <i>Landbouwhogeschool te Gemblours</i>	750.000	—	—	—	—	750.000
Fr.	2.650.000	—	45.000	166.000	18.000	2.879.000
c) Etablissements scientifiques. — <i>Wetenschappelijke inrichtingen :</i>						
Observatoire royal. — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i>	794.050	—	—	—	—	794.050
Institut météorologique. — <i>Meteorologisch Instituut</i>	—	—	90.000	150.000	—	240.000
Bibliothèque royale. — <i>Koninklijke Bibliotheek</i>	287.150	768.000	50.000	—	9.000	1.114.150
Institut royal des sciences naturelles. — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen</i>	1.900.000	—	40.000	—	40.000	1.980.000
Archives du Royaume. — <i>Rijksarchief</i>	600.000	—	—	28.000	—	628.000
Académie royale des sciences. — <i>Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen</i>	136.800	—	—	96.000	4.000	236.800
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen ». — <i>Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen</i>	—	—	—	26.000	—	26.000
Fr.	3.718.000	768.000	180.000	300.000	53.000	5.019.000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen fr.</i>	12.948.000	864.000	225.000	866.000	76.000	14.979.000

1. *ag.* Université de Gand : 4.080.000 francs.
Statu quo.

1. *al.* Université de Liège : 2.500.000 francs.
Augmentation de 285.000 francs.

Occupation des nouveaux instituts de zoologie et de sociologie.

1. *b)* Diminution de 90.000 francs.
Crédit suffisant.

Crédit ajusté au chiffre des dépenses réelles de 1954.

Ecole vétérinaire de Gand : 750.000 francs.
Ecole vétérinaire de Cureghem : 600.000 francs.
Institut agronomique de Gand : 550.000 francs.
Institut agronomique de Gembloux : 750.000 fr.

1. *c)* Augmentation de 334.000 francs.
Observatoire royal : 794.050 francs.
Augmentation de 31.810 francs.

Mise en service des nouveaux locaux du bâtiment de l'heure et de la station de Humain.

Bibliothèque royale : 287.150 francs.
Augmentation de 590 francs.
Crédit ajusté.

Institut des sciences naturelles : 1.900.000 francs.

Augmentation de 263.200 francs.
Mise en service de nouveaux locaux.
Archives du Royaume : 600.000 francs.
Augmentation de 38.400 francs.
Chauffage d'un bâtiment supplémentaire.
Académie royale des sciences : 136.800 francs.

Statu quo.

2. *ag)* Université de Gand : 96.000 francs.
Statu quo.

2. *c)* Bibliothèque royale : 768.000 francs.
Statu quo.

1. *ag.* Universiteit te Gent : 4.080.000 frank.
Statu quo.

1. *al.* Universiteit te Luik : 2.500.000 frank.
Vermeerdering met 285.000 frank.

Ingebruikneming van de nieuwe Instituten voor Dierkunde en Sociologie.

1. *b)* Vermindering met 90.000 frank.
Krediet toereikend.

Krediet aangepast aan het bedrag der werkelijke uitgaven voor 1954.

Veeartsenijschool te Gent : 750.000 frank.
Veeartsenijschool te Kuregem : 600.000 frank.
Landbouwhogeschool te Gent : 550.000 frank.
Landbouwhogeschool te Gembloers : 750.000 fr.

1. *c)* Vermeerdering met 334.000 frank.
Koninklijke Sterrenwacht : 794.050 frank.
Vermeerdering met 31.810 frank.

Ingebruikneming der nieuwe lokalen van het gebouw voor de tijddienst en van het station te Humain.

Koninklijke Bibliotheek : 287.150 frank.
Vermeerdering met 590 frank.
Aangepast krediet.

Instituut voor Natuurwetenschappen : 1 miljoen 900.000 frank.

Vermeerdering met 263.200 frank.
Ingebruikneming van nieuwe lokalen.
Rijksarchief : 600.000 frank.
Vermeerdering met 38.400 frank.
Verwarming van een bijkomend gebouw.

Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen : 136.800 frank.

Statu quo.

2. *ag)* Universiteit te Gent : 96.000 frank.
Statu quo.

2. *c)* Koninklijke Bibliotheek : 768.000 frank.
Statu quo.

3. b) Augmentation de 31.000 francs.	3. b) Vermeerdering met 31.000 frank.
Ecole vétérinaire de Cureghem : 20.000 francs.	Veeartsenijschool te Kuregem : 20.000 frank.
Augmentation de 6.000 francs.	Vermeerdering met 6.000 frank.
Achat d'une machine à écrire et d'une machine à calculer pour 2 laboratoires.	Aankoop van een schrijfmachine en van een rekenmachine voor twee laboratoria.
Institut agronomique de Gand : 25.000 francs.	Landbouwhogeschool te Gent : 25.000 frank.
Crédit nouveau.	Nieuw krediet.
Remplacement de 3 machines à écrire.	Vervanging van 3 schrijfmachines.
3. c) Diminution de 65.000 francs.	3. c) Vermindering met 65.000 frank.
Institut météorologique : 90.000 francs.	Meteorologisch Instituut : 90.000 frank.
Diminution de 25.200 francs.	Vermindering met 25.200 frank.
Achat de machines à écrire, de machines à calculer, d'adressographes, etc.	Aankoop van schrijfmachines, rekenmachines, adressografen, enz.
Bibliothèque royale : 50.000 francs.	Koninklijke Bibliotheek : 50.000 frank.
Diminution de 46.000 francs.	Vermindering met 46.000 frank.
Remplacement de machines à écrire datant de 1910.	Vervanging van schrijfmachines die dateren van 1910.
Institut des sciences naturelles : 40.000 francs.	Instituut voor Natuurwetenschappen : 40.000 fr.
Augmentation de 20.800 francs.	Vermeerdering met 20.800 frank.
Achat d'une machine à calculer.	Aankoop van een rekenmachine.
Archives du Royaume : pour mémoire.	Rijksarchief : pro memorie.
Diminution de 14.600 francs.	Vermindering met 14.600 frank.
4. ag. Université de Gand : 160.000 francs (nouveau).	4. ag. Universiteit te Gent : 160.000 frank (nieuw).
Achat et renouvellement de mobilier.	Aankoop en vernieuwing van meubilair.
4. al. Université de Liège : 240.000 francs.	4. al. Universiteit te Luik : 240.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
4. b) Augmentation de 73.000 francs.	4. b) Vermeerdering met 73.000 frank.
Ecole vétérinaire de Gand : 60.000 francs (nouveau).	Veeartsenijschool te Gent : 60.000 frank (nieuw).
Achat et renouvellement de mobilier.	Aankoop en vernieuwing van meubilair.
Ecole vétérinaire de Cureghem : 46.000 francs.	Veeartsenijschool te Kuregem : 46.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Institut agronomique de Gand : 60.000 francs.	Landbouwhogeschool te Gent : 60.000 frank.
Augmentation de 13.000 francs.	Vermeerdering met 13.000 frank.

Achat de rayonnages et petit mobilier.	Aankoop van rekken en van klein meubilair.
4. c) Diminution de 482.000 francs.	4. c) Vermindering met 482.000 frank.
Institut météorologique : 150.000 francs.	Meteorologisch Instituut : 150.000 frank.
Augmentation de 6.000 francs.	Vermeerdering met 6.000 frank.
Renouvellement normal du mobilier.	Normale vernieuwing van het meubilair.
Bibliothèque royale : (pour mémoire).	Koninklijke Bibliotheek : (pro memorie).
Diminution de 288.000 francs.	Vermindering met 288.000 frank.
Institut des sciences naturelles : (pour mémoire).	Instituut voor Natuurwetenschappen : (pro memorie).
Diminution de 192.560 francs.	Vermindering met 192.560 frank.
Archives du Royaume : 28.000 francs.	Rijksarchief : 28.000 frank.
Diminution de 800 francs.	Vermindering met 800 frank.
Crédit arrondi.	Krediet afgerond.
Rayonnages pour archives.	Rekken voor het archief.
Académie royale des sciences : 96.000 francs.	Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen : 96.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Mobilier pour le classement et la bibliothèque.	Meubilair voor de classificatie en de bibliotheek.
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen » : 26.000 francs.	Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen : 26.000 frank.
Diminution de 6.640 francs.	Vermindering met 6.640 frank.
Voir justification ci-dessus.	Cfr. verantwoording hierboven.
5. al. Université de Liège : 5.000 francs.	5. al. Universiteit te Luik : 5.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
5. b) Statu quo.	5. b) Statu quo.
Ecole vétérinaire de Cureghem : 15.000 francs.	Veeartsenijschool te Kuregem : 15.000 frank.
Diminution de 3.000 francs.	Vermindering met 3.000 frank.
Institut agronomique de Gand : 3.000 francs (nouveau).	Landbouwhogeschool te Gent : 3.000 frank (nieuw).
5. c) Diminution de 23.000 francs.	5. c) Vermindering met 23.000 frank.
Bibliothèque royale : 9.000 francs.	Koninklijke Bibliotheek : 9.000 frank.
Diminution de 600 francs.	Vermindering met 600 frank.
Crédit suffisant.	Krediet toereikend.
Institut des sciences naturelles : 40.000 francs.	Instituut voor Natuurwetenschappen : 40.000 fr.
Diminution de 8.000 francs.	Vermindering met 8.000 frank.
Crédit suffisant.	Krediet toereikend.

Académie royale des sciences : 4.000 francs.	Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen : 4.000 frank.
Diminution de 1.600 francs.	Vermindering met 1.600 frank.
Crédit suffisant.	Krediet toereikend.
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen : (pour mémoire.)	Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen : (pro memorie.)
Diminution de 12.800 francs.	Vermindering met 12.800 frank.
ART. 13. — <i>Achat et utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat.</i>	ART. 13. — <i>Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.</i>
Crédit sollicité : 611.000 francs.	Aangevraagd krediet : 611.000 frank.
Diminution de 318.000 francs.	Vermindering met 318.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Acquisition de véhicules — Aankoop van voertuigen	Frais de consommation (carburants, huiles) — Verbruiks-onkosten (brandstoffen, oliën)	Frais d'entretien — Onderhoudskosten	Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques — Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden	Location de garages — Huren van garages	Totaux — Totalen
2. Mis à la disposition des. — <i>Ter beschikking gesteld van :</i>						
ag) Université de Gand. — <i>Universiteit te Gent</i> fr.	—	100.000	50.000	—	—	150.000
al) Université de Liège. — <i>Universiteit te Luik</i>	—	70.000	25.000	—	—	95.000
b) Autres établissements d'enseignement supérieur. — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs :</i>						
Institut agronomique de Gand. — <i>Landbouwhogeschool te Gent</i>	—	25.000	31.000	—	—	56.000
c) Etablissements scientifiques. — <i>Wetenschappelijke inrichtingen :</i>						
Observatoire royal. — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i>	125.000	20.000	5.000	—	—	150.000
Institut royal météorologique. — <i>Koninklijk Meteorologisch Instituut</i>	—	60.000	25.000	5.000	—	90.000
Institut royal des sciences naturelles. — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen</i>	—	40.000	20.000	10.000	—	70.000
Fr.	125.000	120.000	50.000	15.000	—	310.000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> . fr.	125.000	315.000	156.000	15.000	—	611.000

2. ag. Université de Gand : 150.000 francs.	2. ag. Universiteit te Gent : 150.000 frank.
Diminution de 220.000 francs.	Vermindering met 220.000 frank.
En 1955, il a été procédé à l'achat d'une voiture et d'une camionnette.	In 1955 werd een autovoertuig en een bestelwagen aangekocht.

2. *al.* Université de Liège : 95.000 francs.

Diminution de 1.000 francs.

2. *b)* Institut agronomique de Gand : 56.000 fr.

Statu quo.

2. *c)* Diminution de 97.000 francs.

Observatoire royal : 150.000 francs.

Augmentation de 150.000 francs.

Achat d'un véhicule pour les déplacements à la station de Humain, inaccessible par chemin de fer; ce véhicule servira également pour les autres missions que doit remplir le personnel de l'observatoire.

Institut météorologique : 90.000 francs.

Diminution de 44.400 francs.

Crédit suffisant.

Institut des sciences naturelles : 70.000 francs.

Diminution de 202.600 francs.

Un véhicule a été acquis en 1955.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 1.509.000 francs.

Diminution de 115.000 francs.

2. *al.* Universiteit te Luik : 95.000 frank.

Vermindering met 1.000 frank.

2. *b)* Landbouwhogeschool te Gent : 56.000 fr.

Statu quo.

2. *c)* Vermindering met 97.000 frank.

Koninklijke Sterrenwacht : 150.000 frank.

Vermeerdering met 150.000 frank.

Aankoop van een autovoertuig voor de verplaatsingen naar het station te Humain, dat niet per spoor kan bereikt worden; dit voertuig zal eveneens moeten dienen voor de andere opdrachten welke het personeel van de Sterrenwacht moet vervullen.

Meteorologisch Instituut : 90.000 frank.

Vermindering met 44.400 frank.

Krediet toereikend.

Instituut voor Natuurwetenschappen : 70.000 fr.

Vermindering met 202.600 frank.

Een autovoertuig werd in 1955 aangekocht.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 1.509.000 frank.

Vermindering met 115.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerontkosten	Indemnités kilométriques pour l'utilisation des motos, propriété des agents — Kilometervergoedingen voor het gebruik van autovoertuigen eigendom van de personeelsleden	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfskosten	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
1. <i>a)</i> Université de Gand. — <i>Universiteit te Gent</i> fr.	45.000	12.500	31.000	—	2.500	91.000
<i>b)</i> Université de Liège. — <i>Universiteit te Luik</i>	25.000	11.000	57.500	—	2.500	96.000
2. Autres établissements d'enseignement supérieur. — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs</i> :						
Ecole vétérinaire de Gand. — <i>Veeartsenij-school te Gent</i>	10.000	—	6.500	—	500	17.000
Ecole vétérinaire de Cureghem. — <i>Veeartsenij-school te Kuregem</i>	10.000	—	10.000	—	4.000	24.000
Institut agronomique de Gand. — <i>Landbouwhogeschool te Gent</i>	27.000	—	20.000	—	1.000	48.000
Institut agronomique de Gembloux. — <i>Landbouwhogeschool te Gembloux</i>	25.000	15.000	51.000	—	—	91.000
Fr.	72.000	15.000	87.500	—	5.500	180.000

SERVICES. — DIENSTEN	Abonnements, titres de trans- ports et autres frais de transports — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques pour l'utilisa- tion des motos, propriété des agents — Kilometerver- goedingen voor het gebruik van autovoertuigen eigendom van de personeels- leden	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijf- kosten	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
3. Etablissements scientifiques. — <i>Wetenschappelijke inrichtingen :</i>						
Observatoire royal. — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i>	18.000	—	62.000	—	—	80.000
Institut royal météorologique. — <i>Koninklijke Meteorologisch Instituut</i>	10.000	30.000	205.000	—	25.000	270.000
Bibliothèque royale. — <i>Koninklijke Bibliotheek</i>	10.000	—	3.000	—	—	13.000
Institut royal des sciences naturelles. — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen</i>	80.000	10.000	190.000	—	18.000	298.000
Archives du Royaume. — <i>Rijksarchief</i> .	17.000	4.000	3.000	—	1.000	25.000
Académie royale des sciences. — <i>Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen</i>	84.000	—	5.000	—	1.000	90.000
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen ». — <i>Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen</i>	73.500	—	—	—	500	74.000
Fr.	292.500	44.000	468.000	—	45.500	850.000
4. Commissions, jurys, etc. — <i>Commissiën, jury's, enz. :</i>						
Institut historique belge de Rome. — <i>Belgisch Historisch Instituut te Rome.</i> .	—	—	—	—	10.000	10.000
Commission de la Biographie nationale. — <i>Commissie voor de Nationale Biografie</i>	8.400	—	—	—	—	8.400
Commission royale d'histoire. — <i>Koninklijke Commissie voor Geschiedenis</i> .	19.000	—	1.160	—	—	20.160
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie. — <i>Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie</i> .	2.880	—	—	—	—	2.880
Administration de l'enseignement supérieur et des sciences. — <i>Bestuur van het hoger onderwijs en de wetenschappen</i> .	250.560	—	—	—	—	250.560
Fr.	280.840	—	1.160	—	10.000	292.000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i> fr.	715.340	82.500	645.160	—	66.000	1.509.000

1. a) Université de Gand : 91.000 francs.

Statu quo.

1. b) Université de Liège : 96.000 francs.

Statu quo.

2. Statu quo.

1. a) Universiteit te Gent : 91.000 frank.

Statu quo.

1. b) Universiteit te Luik : 96.000 frank.

Statu quo.

2. Statu quo.

3. Diminution de 125.000 francs.	3. Vermindering met 125.000 frank.
Observatoire royal : 80.000 francs.	Koninklijke Sterrenwacht : 80.000 frank.
Diminution de 1.600 francs.	Vermindering met 1.600 frank.
Crédit suffisant.	Krediet toereikend.
Institut météorologique : 270.000 francs.	Meteorologisch Instituut : 270.000 frank.
Diminution de 32.400 francs.	Vermindering met 32.400 frank.
Crédit suffisant.	Krediet toereikend.
Bibliothèque royale : 13.000 francs.	Koninklijke Bibliotheek : 13.000 frank.
Diminution de 400 francs.	Vermindering met 400 frank.
Crédit arrondi.	Krediet afgerond.
Institut des sciences naturelles : 298.000 francs.	Instituut voor Natuurwetenschappen : 298.000 fr.
Diminution de 90.800 francs.	Vermindering met 90.800 frank.
Crédit suffisant.	Krediet toereikend.
Archives du Royaume : 25.000 francs.	Rijksarchief : 25.000 frank.
Diminution de 8.600 francs.	Vermindering met 8.600 frank.
Crédit suffisant.	Krediet toereikend.
Académie royale des sciences : 90.000 francs.	Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen : 90.000 frank.
Diminution de 1.200 francs.	Vermindering met 1.200 frank.
Ajustement du crédit.	Kredietaanpassing.
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen » : 74.000 frank.	Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen : 74.000 frank.
Augmentation de 10.000 francs.	Vermeerdering met 10.000 frank.
Augmentation du nombre des académiciens (75 à 120). Réquisitoires supplémentaires de la S.N.C.B.	Toename van het aantal academieleden (75 op 120) Bijkomende reisevorderingen van de N.M.B.S.
4. Augmentation de 10.000 francs.	4. Vermeerdering met 10.000 frank.
Institut historique belge de Rome : 10.000 francs (nouveau).	Belgisch Historisch Instituut te Rome : 10.000 fr. (nieuw).
En vertu du statut de l'Institut, le secrétaire doit chaque année faire un voyage d'inspection à Rome. Cet article avait pu être supprimé parce que le secrétaire était en même temps directeur de l'« Academia Belgica ». La situation ayant changé, il importe de le rétablir. Une somme de 10.000 francs paraît suffire.	Krachtens het statuut van het Instituut moet de secretaris ieder jaar een inspectiereis naar Rome volbrengen. Dit artikel kon weggelaten worden daar de secretaris eveneens directeur was van de « Academia Belgica ». Aangezien de toestand gewijzigd is dient het opnieuw ingevoerd. Een bedrag van 10.000 frank blijkt toereikend te zijn.
Commission de la Biographie nationale : 8.400 fr.	Commissie voor de Nationale Biografie : 8.400 fr.
Statu quo.	Statu quo.

Commission royale d'histoire : 20.160 francs.

Statu quo.

Commission de Toponymie : 2.880 francs.

Statu quo.

Jurys, commissions, etc. : 250.560 francs.

Statu quo.

ART. 15. — *Dépenses de formation professsionnelle.*

1. Université de Gand.

Crédit sollicité : 96.000 francs.

Statu quo.

2. Université de Liège.

Crédit sollicité : 96.000 francs.

Statu quo.

ART. 17. — *Dépenses diverses de fonctionnement.*

1. Université de Gand.

Crédit sollicité : 1.992.000 francs.

Statu quo.

2. Université de Liège.

Crédit sollicité : 4.392.000 francs.

Statu quo.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents :

a) Université de Gand.

Crédit sollicité : 16.040.000 francs.

Statu quo.

Équipement scientifique et achat de mobilier.

b) Université de Liège.

Crédit sollicité : 16.625.000 francs.

Statu quo.

Équipement scientifique des différents services et achat du mobilier nécessaire à l'organisation des bâtiments nouveaux.

Koninklijke Commissie voor Geschiedenis : 20.160 frank.

Statu quo.

Commissie voor Toponymie : 2.880 frank.

Statu quo.

Jury's, commissiën, enz. : 250.560 frank.

Statu quo.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

1. Universiteit te Gent.

Aangevraagd krediet : 96.000 frank.

Statu quo.

2. Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 96.000 frank.

Statu quo.

ART. 17. — *Diverse werkingsuitgaven.*

1. Universiteit te Gent.

Aangevraagd krediet : 1.992.000 frank.

Statu quo.

2. Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 4.392.000 frank.

Statu quo.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines, met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten :

a) Universiteit te Gent.

Aangevraagd krediet : 16.040.000 frank.

Statu quo.

Wetenschappelijke uitrusting en aankoop van meubilair.

b) Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 16.625.000 frank.

Statu quo.

Wetenschappelijke uitrusting der verschillende diensten en aankoop van meubilair noodzakelijk voor de inrichting der nieuwe gebouwen.

c) Ecole de médecine vétérinaire à Gand.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Augmentation de 164.000 francs.

Appareillage scientifique et mobilier.

d) Ecole de médecine vétérinaire à Cureghem.

Crédit sollicité : 1.500.000 francs.

Augmentation de 389.000 francs.

Nouveau programme de premier équipement des divers laboratoires et services; aménagement de la bibliothèque et des auditoria; appareillage, mobilier et matériel scientifiques pour les nouvelles recherches et les nouvelles chaires.

e) Institut agronomique de Gand.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Augmentation de 463.000 francs.

Equipelement et aménagement des locaux et chaires.

Programme pour 1956 :

1. 18 microscopes « Leitz » . . . fr.	392.000
2. Appareils complémentaires pour les laboratoires physico-chimique . .	213.000
3. Equipement du laboratoire pour spectro-analyse	250.500
4. Diverses machines agricoles . .	176.500
5. Cloisons en bois pour certains locaux de la chaire d'économie agricole	22.000
6. Appareil de projection et films didactiques sur l'agriculture . .	70.000
7. Salle de réceptions et de fêtes. — Achats de sièges pour compléter l'ameublement	100.000
8. Premier équipement de la chaire de science hydraulique.	65.000

Fr. 1.289.000

Ramené à 1.000.000 de francs.

f) Institut agronomique de Gembloux.

Crédit sollicité : 1.680.000 francs.

Statu quo.

Continuation de l'équipement et de l'aménagement des laboratoires, des nouvelles chaires et des auditoria.

c) Veeartsenijschool te Gent.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Vermeerdering met 164.000 frank.

Wetenschappelijke toestellen en meubilair.

d) Veeartsenijschool te Kuregem.

Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.

Vermeerdering met 389.000 frank.

Nieuw programma voor eerste uitrusting der verschillende laboratoria en diensten; geschiktmaking der bibliotheek en der auditoria; toestellen, wetenschappelijk meubilair en materieel voor de nieuwe opzoeken en de nieuwe leerstoelen.

e) Landbouwhogeschool te Gent.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermeerdering met 463.000 frank.

Uitrusting en geschiktmaking der lokalen en leerstoelen.

Programma voor 1956 :

1. 18 microscopen « Leitz » . . . fr.	392.000
2. Bijkomende apparaten voor de laboratoria voor fysieke chemie	213.000
3. Uitrusting van het laboratorium voor spectro-analyse	250.500
4. Allerhande landbouwmachines. .	176.500
5. Houten beschotten voor sommige lokalen van de leerstoel voor landbouwhuishoudkunde	22.000
6. Projectieapparaat en didactische films over de landbouw	70.000
7. Receptie- en feestzaal. — Aankoop van zetels om het meubilair aan te vullen	100.000
8. Eerste uitrusting van de leerstoel voor hydraulische wetenschappen.	65.000

Fr. 1.289.000

Teruggebracht tot 1.000.000 frank.

f) Landbouwhogeschool te Gemblours.

Aangevraagd krediet : 1.680.000 frank.

Statu quo.

Voortzetting van de uitrusting en geschiktmaking der laboratoria, nieuwe leerstoelen en auditoria.

g) Observatoire royal.

Crédit sollicité : 1.310.000 francs.

Statu quo.

Equipped de la station de séismologie de l'Observatoire à la station de Dourbes de l'Institut royal météorologique. Parties mécaniques du radiotélescope travaillant sur 1,70 m. de longueur d'onde de la station de radioastronomie de Humain. Achat de matériel à l'usage des services scientifiques.

h) Institut royal météorologique.

Crédit sollicité : 1.752.000 francs.

Statu quo.

Equipped scientifique des divers services.

i) Institut royal des sciences naturelles.

Crédit sollicité : 3.500.000 francs.

Augmentation de 2.540.000 francs.

Equipped des nouveaux locaux.

j) Archives du Royaume.

Crédit sollicité : 129.000 francs.

Diminution de 115.000 francs.

Des 8 dépôts de province, seul celui de Namur possède un classeur métallique. Il y a lieu d'en pourvoir les sept autres.

Dépôts de Bruges et de Namur : lorsque les travaux d'aménagement seront terminés, il faudra installer des rayons métalliques.

Il reste à pourvoir l'atelier de photographie d'une armoire sècheuse (24.000 francs).

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Commission royale de Toponymie et de dialectologie : publications spéciales (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 48.000 francs.

Statu quo.

Le crédit de 48.000 francs est nécessaire afin de hâter les travaux de dépouillement (modestement rétribués) de documents datant déjà de 1947 et dont il conviendrait de ne plus retarder la publication.

2. Institut agronomique de Gembloux.

Crédit sollicité : 96.000 francs.

Statu quo.

g) Koninklijke Sterrenwacht.

Aangevraagd krediet : 1.310.000 frank.

Statu quo.

Uitrusting van het station voor seismologie van de Sterrenwacht in het station te Dourbes van het Koninklijk Meteorologisch Instituut. Mechanische delen van de radiotelescoop welke functioneert op golflengte 1,70 m. van het station voor radioastronomie te Humain. Aankoop van materieel ten behoeve van de wetenschappelijke diensten.

h) Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Aangevraagd krediet : 1.752.000 frank.

Statu quo.

Wetenschappelijke uitrusting der verschillende diensten.

i) Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Aangevraagd krediet : 3.500.000 frank.

Vermeerdering met 2.540.000 frank.

Uitrusting der nieuwe lokalen.

j) Rijksarchief.

Aangevraagd krediet : 129.000 frank.

Vermindering met 115.000 frank.

Van de acht provinciale depots beschikt enkel dat te Namen over een metalen sorteerkast. De zeven andere moeten hiervan voorzien worden.

Depots te Brugge en te Namen : wanneer de geschiktmakingswerken zullen voleindigd zijn, dienen metalen rekken geïnstalleerd.

De werkplaats voor fotografie moet nog van een droogkast voorzien worden (24.000 frank).

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Koninklijke Commissie voor Toponymie en dialectologie : speciale publicaties (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 48.000 frank.

Statu quo.

Het krediet van 48.000 frank is onontbeerlijk om de telling te bespoedigen van de documenten welke reeds dateren van 1947 en onverwijld dienen gepubliceerd (bescheiden vergoeding).

2. Landbouwhogeschool te Gembloux.

Aangevraagd krediet : 96.000 frank.

Statu quo.

Le fonds des constructions scolaires a acquis pour l'institut, deux immeubles dont un doit servir de home et de mess pour étudiants. Depuis deux ans, un crédit a été accordé pour l'installation de ce home ainsi que d'un restaurant.

Il convient de poursuivre l'équipement des installations par l'achat du matériel indispensable.

3. Université de Gand.

Crédit sollicité : 1.536.000 francs.

Statu quo.

Continuation de l'équipement d'un réfectoire à l'intention du personnel fr.	96.000
Deuxième tranche de travaux de peintures qui s'imposent depuis longtemps, mais qui n'ont pu être exécutés faute de crédit	1.440.000
Fr.	1.536.000

4. Dépouillement et microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger.

Crédit sollicité : 144.000 francs.

Statu quo.

5. Observatoire royal.

Crédit sollicité : 80.000 francs.

Augmentation de 56.000 francs.

La Convention internationale concernant la Station astronomique de Bloemfontein (Afrique du Sud) implique la possibilité de l'envoi d'un chercheur belge pendant six mois, les frais de voyage de Belgique en Afrique du Sud aller-retour étant à charge du groupement. Pour permettre à un astronome belge de se rendre là-bas, il y a lieu de prévoir ses frais de séjour et des frais de matériel scientifique.

6. Université de Liège.

Crédit sollicité : 96.000 francs.

Statu quo.

Le personnel ne dispose pas de réfectoire. Il est indispensable de mettre à sa disposition des installations de l'espèce qui existent dans toutes les industries et administrations.

Le crédit de 1955 a été utilisé pour l'équipement de vestiaires pour le personnel et les visiteurs.

Het Fonds der Schoolgebouwen heeft voor de hogeschool twee gebouwen aangekocht, waarvan er één moet dienen als tehuis en refter voor de studenten. Sedert twee jaar wordt een krediet verleend voor de installatie van dit tehuis alsmede van een refter.

De uitrusting der installaties moet voortgezet worden door aankoop van het onontbeerlijke materieel.

3. Universiteit te Gent.

Aangevraagd krediet : 1.536.000 frank.

Statu quo.

Voortzetting van de uitrusting van een refter ten behoeve van het personeel fr.	96.000
Tweede gedeelte van de schilderwerken welke sedert lang noodzakelijk zijn, doch die bij gebrek aan krediet niet konden uitgevoerd worden	1.440.000
Fr.	1.536.000

4. Excerperen en opnemen op microfilm van historische documenten die in het buitenland bewaard worden.

Aangevraagd krediet : 144.000 frank.

Statu quo.

5. Koninklijke Sterrenwacht.

Aangevraagd krediet : 80.000 frank.

Vermeerdering met 56.000 frank.

De Internationale Overeenkomst betreffende het Sterrenkundig Station van Bloemfontein (Zuid-Afrika) behelst de mogelijkheid er een Belgisch navorsers gedurende zes maanden naartoe te zenden, met dien verstande dat de reiskosten van België naar Zuid-Afrika heen en terug ten laste van de groepering vallen. Om een Belgisch astronoom toe te laten zich aldaar te begeven, dient voorzien te worden in zijn verblijfskosten en in de kosten voor het wetenschappelijk materieel.

6. Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 96.000 frank.

Statu quo.

Het personeel beschikt over geen refter. Het is onontbeerlijk soortgelijke installaties die reeds in alle industrieën en administraties bestaan, te zijner beschikking te stellen.

Het krediet voor 1955 werd opgebruikt voor de uitrusting der vestiaires ten behoeve van het personeel en de bezoekers.

7. Ecole de médecine vétérinaire à Cureghem.

Crédit sollicité : 270.000 francs.

Augmentation de 126.000 francs.

Deuxième tranche de crédit pour l'installation de vestiaires, réfectoires et installations sanitaires pour le personnel et les étudiants 145.000

Première tranche de travaux de peintures qui s'imposent depuis longtemps, mais qui, faute de crédit, n'ont pu être exécutés 125.000

Fr. 270.000

8. Archives du Royaume.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

Augmentation de 212.000 francs.

Le chantier de la Bibliothèque Albertine et les aménagements en projet de la Montagne de la Cour qui entraînent la démolition des immeubles qui la bordent comportent une double menace : 1^o l'évacuation des locaux condamnés à la démolition; 2^o l'indisponibilité des locaux, par suite d'affaissement du sol. Il est sage de parer à ces circonstances anormales.

9. Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique.

Crédit sollicité : 48.000 francs.

Statu quo.

Confection du buste d'un académicien décédé.

ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

1. Service social des quatre universités, des instituts d'enseignement supérieur de l'Etat et de la Faculté polytechnique de Mons.

Crédit sollicité : 2.300.000 francs.

Statu quo.

2. Hospitalisation d'élèves de l'enseignement supérieur atteints de tuberculose.

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Statu quo.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Université libre de Bruxelles (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 81.696.000 francs.

Augmentation de 3.251.000 francs.

7. Veeartsenijschool te Kuregem.

Aangevraagd krediet : 270.000 frank.

Vermeerdering met 126.000 frank.

Tweede kredietgedeelte voor de inrichting van vestiaires, refters en sanitaire installaties ten behoeve van het personeel en de studenten fr. 145.000

Eerste gedeelte der schilderwerken welke sedert lang noodzakelijk zijn, doch die bij gebrek aan krediet niet konden uitgevoerd worden . . . 125.000

Fr. 270.000

8. Rijksarchief.

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Vermeerdering met 212.000 frank.

De werf van de Albertinabibliotheek en de ontworpen geschiktmakingen van de Berg van 't Hof welke de afbraak der omliggende gebouwen tot gevolg hebben, leveren een dubbel gevaar op : 1^o de ontruiming der lokalen welke moeten afgebroken worden; 2^o de onbeschikbaarheid der lokalen ingevolge de verzakking van de grond. Het lijkt geboden in deze abnormale omstandigheden te voorzien.

9. Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België.

Aangevraagd krediet : 48.000 frank.

Statu quo.

Vervaardigen van het borstbeeld van een overleden academiëlid.

ART. 21. — *Toelagen voor sociale verzorging.*

1. Sociale dienst van de vier universiteiten, van de Rijksinstituten voor hoger onderwijs en van de Polytechnische Faculteit te Bergen.

Aangevraagd krediet : 2.300.000 frank.

Statu quo.

2. Verpleging van aan tuberculose lijdende studenten van het hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Statu quo.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Vrije Universiteit te Brussel (wet van 23 April 1949).

Aangevraagd krediet : 81.696.000 frank.

Vermeerdering met 3.251.000 frank.

2. Université catholique de Louvain (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 81.696.000 francs.

Augmentation de 3.251.000 francs.

3. Faculté polytechnique de Mons (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 16.340.000 francs.

Augmentation de 650.000 francs.

4. Fonds national de la recherche scientifique (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 16.340.000 francs.

Augmentation de 650.000 francs.

5. Autres institutions d'enseignement supérieur (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 24.509.000 francs.

Augmentation de 975.000 francs.

6. Subsidés aux Universités de Bruxelles et de Louvain, calculés sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'éméritat du personnel des deux universités de l'Etat (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 7.500.000 francs.

Statu quo.

Application de la loi du 23 avril 1949.

7. a) Ecole française d'Athènes.

Crédit sollicité : 430.000 francs.

Diminution de 10.000 francs.

Deux membres × 200.000 francs fr.	400.000
Appartements : 2 × 5.000 francs .	10.000
Frais de voyage : 2 × 10.000 francs.	20.000
Fr.	430.000

Les frais de voyage, en cas de retour éventuel des membres, ne semblent pas devoir excéder 20.000 francs.

b) Organismes scientifiques.

Crédit sollicité : 575.000 francs.

Statu quo.

8. Subventions aux Centres nationaux de recherche et pour l'encouragement de la recherche scientifique.

Crédit sollicité : 6.000.000 de francs.

2. Katholieke Universiteit te Leuven (wet van 23 April 1949).

Aangevraagd krediet : 81.696.000 frank.

Vermeerdering met 3.251.000 frank.

3. Polytechnische Faculteit te Bergen (wet van 23 April 1949).

Aangevraagd krediet : 16.340.000 frank.

Vermeerdering met 650.000 frank.

4. Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 23 April 1949).

Aangevraagd krediet : 16.340.000 frank.

Vermeerdering met 650.000 frank.

5. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (wet van 23 April 1949).

Aangevraagd krediet : 24.509.000 frank.

Vermeerdering met 975.000 frank.

6. Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven, berekend op grondslag van het aantal rust- en emeritaatspensioenen voor het personeel der beide Rijksuniversiteiten (wet van 23 April 1949).

Aangevraagd krediet : 7.500.000 frank.

Statu quo.

Toepassing der wet van 23 April 1949.

7. a) Franse school te Athene.

Aangevraagd krediet : 430.000 frank.

Vermindering met 10.000 frank.

Twee leden × 200.000 frank . fr.	400.000
Appartementen : 2 × 5.000 frank .	10.000
Reiskosten : 2 × 10.000 frank .	20.000
Fr.	430.000

De reiskosten, bij eventuele terugkeer der leden, blijken niet meer te bedragen dan 20.000 frank.

b) Wetenschappelijke organismen.

Aangevraagd krediet : 575.000 frank.

Statu quo.

8. Toelagen aan de Nationale Onderzoekingscentra en tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek.

Aangevraagd krediet : 6.000.000 frank.

Augmentation de 1.500.000 francs.

Une subvention de 6.000.000 de francs constitue un minimum indispensable.

9. Subventions en faveur des publications et associations scientifiques et souscriptions à des ouvrages scientifiques.

Crédit sollicité : 1.400.000 francs.

Statu quo.

1 ^o Subventions aux revues et périodiques scientifiques fr.	1.000.000
2 ^o Subventions aux associations scientifiques belges en faveur de leur activité ou de leurs recherches scientifiques	200.000
3 ^o Souscriptions et subventions à des ouvrages et collections scientifiques	200.000
Fr.	1.400.000

10. Subventions pour l'organisation de Congrès scientifiques en Belgique.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Diminution de 250.000 francs.

Congrès international de physiologie (3 ^e tranche) fr.	100.000
Autres congrès	300.000
Fr.	400.000

11. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de la fondation « Biermans-Lapôtre » à Paris.

Crédit sollicité : 270.000 francs.

Statu quo.

12. Subvention à la ville de Gand pour le « Museum voor de Geschiedenis der Wetenschappen ».

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Statu quo.

13. Bourses de voyage destinées aux porteurs de diplômes universitaires.

Crédit sollicité : 1.700.000 francs.

Statu quo.

14. Concours universitaires : prix en espèces.

Crédit sollicité : 136.000 francs.

Statu quo.

Vermeerdering met 1.500.000 frank.

Een toelage van 6.000.000 frank is een onontbeerlijk minimum.

9. Toelagen ten voordele van wetenschappelijke publicaties en verenigingen en intekeningen op wetenschappelijke werken.

Aangevraagd krediet : 1.400.000 frank.

Statu quo.

1 ^o Subsidies aan de wetenschappelijke tijdschriften en publicaties fr.	1.000.000
2 ^o Toelagen aan de Belgische wetenschappelijke verenigingen ten bate van hun wetenschappelijke activiteit of onderzoekingen	200.000
3 ^o Intekeningen op en toelagen aan wetenschappelijke werken en verzamelingen	200.000
Fr.	1.400.000

10. Toelagen voor het inrichten van wetenschappelijke congressen in België.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Vermindering met 250.000 frank.

Internationaal congres voor physiologie (3 ^e gedeelte) fr.	100.000
Andere congressen	300.000
Fr.	400.000

11. Bijdrage van de Staat in de werkingskosten van de stichting « Biermans-Lapôtre » te Parijs.

Aangevraagd krediet : 270.000 frank.

Statu quo.

12. Toelage aan de stad Gent, voor het Museum voor de Geschiedenis der Wetenschappen.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Statu quo.

13. Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's.

Aangevraagd krediet : 1.700.000 frank.

Statu quo.

14. Universitaire wedstrijden : prijzen in speciën.

Aangevraagd krediet : 136.000 frank.

Statu quo.

15. Prix décernés par les Académies des Sciences, des Lettres, et des Beaux-Arts de Belgique.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Statu quo.

16. Bourses de l'Institut historique belge de Rome.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Statu quo.

17. Concours quinquennaux et décennaux.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Statu quo.

Concours quinquennal des sciences historiques, quinzième période (1951-1955).

Concours quinquennal d'histoire nationale, vingt-deuxième période (1951-1955).

Prix : 2 × 50.000 francs . . . fr. 100.000

Frais de voyage 10.000

Indemnité pour examen d'ouvrages . 6.000

Frais d'écriture et de traduction de rapports 10.000

Indemnité de vacation. 24.000

Fr. 150.000

18. Subventions au patrimoine des universités de l'Etat.

Crédit sollicité : 950.000 francs.

Statu quo.

19. Subvention au Centre international d'Onomastique.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Statu quo.

20. Subvention au patrimoine de chacune des deux universités de l'Etat pour le service d'orientation de leurs étudiants.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Il est indispensable de créer dans les universités de l'Etat un service analogue à celui existant dans les universités libres.

15. Prijzen uitgereikt door de Belgische Academiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Statu quo.

16. Beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Statu quo.

17. Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Statu quo.

Vijfjaarlijkse wedstrijd in de Geschiedkundige wetenschappen, vijftiende periode (1951-1955).

Vijfjaarlijkse wedstrijd in de Vaderlandse geschiedenis, tweeëntwintigste periode (1951-1955).

Prijzen : 2 × 50.000 frank . . . fr. 100.000

Reiskosten 10.000

Vergoeding voor het onderzoek der werken 6.000

Vergoeding voor schrijfwerk en voor de vertaling van de verslagen . 10.000

Vacatievergoeding 24.000

Fr. 150.000

18. Toelagen ten bate van het patrimonium der Rijksuniversiteiten.

Aangevraagd krediet : 950.000 frank.

Statu quo.

19. Toelage aan het Internationaal Centrum voor Onomastiek.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Statu quo.

20. Toelage aan het patrimonium van ieder der twee Rijksuniversiteiten ten behoeve van hun dienst tot voorlichting der studenten.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Het is noodzakelijk bij de Rijksuniversiteiten een soortgelijke dienst op te richten als degene die bij de Vrije Universiteiten functioneert.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

1. Faculté de théologie protestante à Bruxelles.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Statu quo.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

1. Subvention à l'Institut interuniversitaire (établissement d'utilité publique) en vue de favoriser le développement de la physique nucléaire.

Crédit sollicité : 15.000.000 de francs.

Statu quo.

2. Publication de l'Atlas national de Belgique (10^e tranche).

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Statu quo.

3. Comité National d'Astronomie.

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Statu quo.

Continuation du travail entrepris pour combler la lacune entre la bibliographie de « Houseau Lancaster » et le « Jahresbericht ».

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 52.000 francs.

Extension des activités des Comités nationaux.

Ce crédit est extrait de l'article 10-3.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

1. Faculteit der Protestantse godgeleerdheid te Brussel.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Statu quo.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

1. Toelage aan het Interuniversitair Instituut (instelling van openbaar nut), ter bevordering van de navorsingen met betrekking tot de kernphysica.

Aangevraagd krediet : 15.000.000 frank.

Statu quo.

2. Publicatie van de « Atlas national de Belgique » (10^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Statu quo.

3. Nationaal Astronomisch Comité.

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Statu quo.

Voortzetting van het werk dat aangevat werd om de leemte aan te vullen welke voorkwam tussen de bibliografie van « Houseau Lancaster » en het « Jahresbericht ».

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 52.000 frank.

Uitbreiding der activiteiten van de Nationale Comité's.

Dit krediet komt voort van artikel 10-3.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

UNIVERSITÉ DE L'ÉTAT DE GAND. — RIJKSUNIVERSITEIT TE GENT.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief			Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal	
3-1a	Services permanents. — Vaste diensten.										
	Professeur. — <i>Hoogleraar</i> . .		210.000	362.000	—	133	—	40.032.000	—	40.032.000	
	Chargé de cours. — <i>Docent</i> . .		186.000	270.000	—	39	—	4.537.125	—	4.537.125	
	Bibliothécaire en chef. — <i>Hoofdbibliothecaris</i>		—	—	1	1	—	274.000	—	274.000	
	Agrégé. — <i>Geaggregeerde</i> . . .	Fbis	147.000	224.000	7	7	—	1.215.000	—	1.215.000	
	Répétiteur. — <i>Repetitor</i> . . .	Fbis	134.000	204.000	10	10	—	1.641.160	—	1.641.160	
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i> .	Fbis	134.000	204.000	50	50	—	8.524.880	—	8.524.880	
	Assistant. — <i>Assistent</i>	Fbis	114.000	149.000	85 20	83 11	—	10.956.989	—	10.956.989	
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i> .	F	114.000	180.000	5	4	—	614.400	—	614.400	
	Interne de clinique. — <i>Kliniekintern</i>		24.000 traitem. annuel jaarlijks		25	25	—	600.000	—	600.000	
	Elève-assistant. — <i>Leerling-assist.</i>		24.000 traitem. annuel jaarlijks		20	20	—	480.000	—	480.000	
	Chef de division. — <i>Afdelingshoofd</i> .	F	132.000	180.000	1	—	—	—	—	—	
	Chef de bureau (secrétaire d'administration). — <i>Bureauchef (secretaris van administratie)</i> . . .	F	114.000	162.000	2	1	—	126.000	—	126.000	
	Secrétaire du recteur. — <i>Secretaris van de rector</i>	F	114.000	180.000	1	1	—	140.400	—	140.400	
	Conducteur de travaux. — <i>Conducteur-werken</i>	Ebis	94.000	162.000	1	—	—	—	—	—	
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	E	76.000	116.000	5	6	—	348.000	—	348.000	
	Appariteur. — <i>Pedel</i>	E	76.000	116.000	2	2	—	241.000	—	241.000	
	Assistante sociale. — <i>Maatschappelijke assistente</i>	D	58.800	94.800	1	—	—	—	—	—	
	Infirmière. — <i>Verpleegster</i> . .	D	58.800	94.800	33	29	9	1.570.200	474.000	2.044.200	
	Sténo-dactylo-secrétaire. — <i>Stenotypiste secretaris</i>	D	58.800	90.000	1	1	—	73.500	—	73.500	
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	58.800	90.000	12	7	2	695.990	131.400	827.390	
	Sténo-dactylo. — <i>Steno-typiste</i> .	C	53.600	77.000	2	—	1	—	55.400	55.400	

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>
3-1a	Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden.	—	—	—	—	1	—	80.000	—	80.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

UNIVERSITÉ DE LIEGE. — UNIVERSITEIT TE LUIK.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief				Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal		
3-1 b	Services permanents. — Vaste diensten.											
	Professeur. — <i>Hoogleraar</i> . . .		210.000	362.000	—	142	—	—	43.390.682	—	—	43.390.682
	Chargé de cours full-time. — <i>Docent full time</i>		186.000	270.000	—	19	—	—	3.898.000	—	—	3.898.000
	Chargé de cours part-time. — <i>Docent part-time</i>		22.500		—	23	—	—	1.181.250	—	—	1.181.250
	Bibliothécaire en chef. — <i>Hoofdbibliothecaris</i>	Fbis	146.000	230.000	1	1	—	—	230.000	—	—	230.000
	Agrégé. — <i>Geaggregeerde</i> . . .	Fbis	147.000	224.000	17	16	—	—	3.133.000	—	—	3.133.000
	Répétiteur. — <i>Repetitor</i> . . .	Fbis	134.000	204.000	2	2	—	—	306.000	—	—	306.000
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i> .	Fbis	134.000	204.000	65	62	—	—	10.671.500	—	—	10.671.500
	Conservateur. — <i>Conservator</i> . .	Fbis	134.000	204.000	7	6	—	—	1.103.000	—	—	1.103.000
	Assistant. — <i>Assistent</i>	Fbis	114.000	149.000	137	137	—	—	17.298.800	—	—	17.298.800
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i> .	F	114.000	180.000	7	7	—	—	1.110.000	—	—	1.110.000
	Interne de clinique. — <i>Kliniekintern</i>		24.000		26	26	—	—	624.000	—	—	624.000
	Elève-assistant. — <i>Leerlingassistent</i>		24.000		19	19	—	—	456.000	—	—	456.000
	Chef de division. — <i>Afdelingshoofd</i>	F	132.000	180.000	1	—	—	—	—	—	—	—
	Secrétaire du Recteur. — <i>Secretaris van de Rector</i>	Ebis	114.000	180.000	1	1	—	—	180.000	—	—	180.000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i> .	F	114.000	162.000	2	2	—	—	262.000	—	—	262.000

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Total — Totaal
3-1b	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden uit hoofde van de terugbetaling van de inkoopwaarde der persoonlijke stortingen</i>											100.000
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staatwerkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijkspersoneel</i>											593.258
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>											—
	Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder aan de haard</i>											484.800
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>											1.543.470
	Totaux. — <i>Totalen</i>											117.426.800
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>											2.250.000
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>											800.000
	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i>											6.070.000
	Totaux. — <i>Totalen</i>											126.546.800
	Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioensstelling, hetzij op een andere wijze</i>											— 154.800
	Totaux. — <i>Totalen</i>											126.392.000
												=====
3-1b	Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>		—	—	—	—	1	—	—	119.000	—	119.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ÉCOLE VÉTÉRINAIRE A GAND. — VEEARTSENIJSCHOOL TE GENT.

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal	
3-2	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>										56.000
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>										278.000
	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i>										350.000
	Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzichten voor barema's in herziening</i>										—
	Totaux. — <i>Totalen</i>										8.072.000 =====

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ÉCOLE DE MÉDECINE VÉTÉRINAIRE DE L'ÉTAT A CUREGHEM. — VEEARTSENIJSCHOOL TE KUREGEM.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal		
3-2	Professeur full-time. — <i>Hoogleraar full-time</i>		210.000	362.000	10	9	—	2.698.000	—	2.698.000		
	Chargé de cours full-time. — <i>Docent full-time</i>		186.000	270.000	2	3	—	558.000	—	558.000		
	Agrégé. — <i>Geaggregeerde</i>	Fbis	147.000	224.000	2	—	—	—	—	—		
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>	Fbis	137.000	204.000	3	1	—	158.000	—	158.000		
	Assistant. — <i>Assistent</i>	Fbis	114.000	135.000	7	11	—	1.289.000	—	1.289.000		
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	F	114.000	180.000	1	1	—	144.000	—	144.000		
	Interne de clinique. — <i>Kliniekintern</i>		24.000		4	—	4	—	96.000	96.000		
	Secrétaire-administrateur. — <i>Secretaris-beheerder</i>	Ebis	94.800	162.000	1	1	—	180.000	—	180.000		
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	E	76.000	116.000	1	1	—	63.600	—	63.600		
	Econome. — <i>Econoom</i>	D	58.800	90.000	1	1	—	63.300	—	63.300		
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	58.800	90.000	1	—	1	—	58.800	58.800		
	Expéditionnaire. — <i>Verzender</i>	B	45.600	62.400	1	1	—	50.400	—	50.400		
	Messenger-huissier. — <i>Bodedeurwachter</i>	B	42.600	59.400	2	1	—	48.600	—	48.600		

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal	
3-2	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijkspersoneel</i>										—
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>										—
	Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder aan de haard</i>										107.000
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>										246.000
	Totaux. — <i>Totalen</i>										12.883.000
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> . . .										490.000
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>										375.000
	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i> .										640.000
	Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzichten voor barema's in herziening</i>										—
	Totaux. — <i>Totalen</i>										14.388.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSTITUT AGRONOMIQUE DE L'ÉTAT A GEMBOUX. — LANDBOUWHOGESCHOOL TE GEMBLOERS.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>				Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>		
3-2	Professeur. — <i>Hoogleraar</i>		210.000	362.000	—	23	—	6.550.280	—	6.550.280		
	Chargé de cours part-time. — <i>Docent part-time</i>		—	—	—	15	—	1.069.930	—	1.069.930		
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i> . .	Fbis	134.000	204.000	10	9	—	1.657.380	—	1.657.380		
	Assistant. — <i>Assistent</i>	Fbis	114.000	149.000	14	15	—	1.829.000	—	1.829.000		
	Elève-assistant. — <i>Leerling-assist.</i>		24.000		5	—	5	—	120.000	120.000		

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal
3-2	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> . . .									159.400
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>									375.000
	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i> .									750.000
	Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzichten voor barema's in herziening</i>									—
	Totaux. — <i>Totalen</i>									16.565.000 =====

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

OBSERVATOIRE ROYAL DE BELGIQUE A UCCLE. — KONINKLIJKE STERRENWACHT TE UKKEL.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3-3	Services permanents. — Vaste diensten.											
	Directeur. — Directeur	H	190.000	316.000	1	1	—		316.000	—		316.000
	Astronome. — Sterrenkundige. .	Fbis	146.000	230.000	8	8	—		1.735.000	—		1.735.000
	Astronome-adjoint. — Adjunct-sterrenkundige	Fbis	134.000	204.000	8	2	—		408.000	—		408.000
	Assistant. — Assistent	F	114.000	180.000		6	—		785.700	—		785.700
	Bibliothécaire. — Bibliothecaris .	Fbis	134.000	204.000	1	1	—		204.000	—		204.000
	Administrateur-secrétaire. — Beheerder-secretaris	Ebis	94.800	162.000	1	1	—		133.200	—		133.200
	Calculeur principal. — Hoofdrekenaar	Ebis	94.800	152.400	14	1	—		151.200	—		151.200
	Calculeur. — Rekenaar	E	76.000	124.000		4	—		376.000	—		376.000
	Aide-calculeur. — Hulp-rekenaar	D	58.800	90.000		2	5		132.000	311.400		443.400
	Assistant-bibliothécaire. — Assistent-bibliothecaris	E	76.000	124.000	1	—	—		—	—		—
	Rédacteur. — Opsteller	D	58.800	90.000	1	1	—		73.200	—		73.200
	Sténo-dactylo. — Steno-typiste .	C	53.600	77.000	1	1	—		63.800	—		63.800

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barénique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>
3-3	Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden.	—	—	—	—	1	—	28.000	—	28.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSTITUT ROYAL MÉTÉOROLOGIQUE. — KONINKLIJK METEOROLOGISCH INSTITUUT.

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3-3	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden uit hoofde van de terugbetaling van de afkoopwaarde der persoonlijke stortingen</i>											—
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijkspersoneel</i>											75.000
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>											—
	Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder aan de haard</i>											50.000
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>											205.000
	Totaux. — <i>Totalen</i>											10.862.230
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> . . .											326.000
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>											—
	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i>											494.770
	Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzichten voor barema's in herziening</i>											—
	Totaux. — <i>Totalen</i>											11.683.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

BIBLIOTHEQUE ROYALE. — KONINKLIJKE BIBLIOTHEEK.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>	
3-3	Conservateur en chef. — <i>Hoofd-conservator</i>	H	180.000	300.000	1	1	—	300.000	—	300.000	
	Conservateur. — <i>Conservator</i> . .	Fbis	146.000	230.000	7	7	—	1.610.000	—	1.610.000	
	Conservateur-adjoint. — <i>Adjunct-conservator</i>	Fbis	134.000	204.000	20	11	—	2.202.000	—	2.202.000	
	Bibliothécaire-bibliographe. — <i>Bibliothecaris-bibliograaf</i> . . .	F	114.000	180.000		6	3	849.000	347.400	1.196.400	

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal		
3-3	Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder aan de haard.</i>											55.000
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>											255.000
	Totaux. — <i>Totalen</i>											12.391.300
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> . . .											358.000
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>											133.000
	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index).</i>											623.700
	Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzichten voor barema's in herziening</i>											—
	Totaux. — <i>Totalen</i>											13.506.000
	Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze.</i>											— 350.000
	Totaux. — <i>Totalen</i>											13.156.000 =====

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSTITUT ROYAL DES SCIENCES NATURELLES. — KONINKLIJK INSTITUUT VOOR NATUURWETENSCHAPPEN.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal
3-3	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	190.000	316.000	1	—	—	—	—	—
	Directeur de laboratoire. — <i>Directeur van laboratorium</i>	Fbis	146.000	230.000	10	10	—	2.272.000	—	2.272.000
	Sous-directeur de laboratoire. — <i>Onder-directeur van laboratorium</i>	Fbis	134.000	204.000	16	15	1	880.000	—	880.000
	Assistant. — <i>Assistent</i>	F	114.000	180.000				1.380.000	126.000	1.506.000
	Secrétaire-administrateur. — <i>Secretaris-beheerder</i>	Ebis	94.800	162.000	1	1	—	138.000	—	138.000
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	E	76.000	116.000	2	1	—	110.500	—	110.500
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	58.800	90.000	4	4	1	303.500	63.000	366.500

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Total — Totaal		
3-3	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten											20.000
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels. — Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden uit hoofde van de terugbetaling van de inkoopwaarde der persoonlijke stortingen											—
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijkspersoneel											30.000
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten											—
	Indemnité de la mère au foyer. — Vergoeding voor de moeder aan de haard.											60.000
	Pécule de vacances. — Vacatiegeld											176.000
	Totaux. — Totalen											10.216.000
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader											57.000
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen											—
	Augmentation de 5 % (index). — Verhoging met 5 % (index).											475.000
	Prévisions pour barèmes en cours de revision. — Vooruitzichten voor barema's in herziening											—
	Totaux. — Totalen											10.748.000 =====

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ACADÉMIE ROYALE DE BELGIQUE. — KONINKLIJKE ACADEMIE VAN BELGIE.

ACADEMIE ROYALE DE BEELDIJKE. KONINKRIJKE.												
Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming				
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Total — Totaal		
3-3	Secrétaire perpétuel.— Vaste secre- taris		indemnité voir art. 7 vergoeding zie art. 7		1	—	—	—	—	—	—	
	Administrateur-secrétaire. — Be- heerder-secretaris	F	132.000	180.000	1	1	—	178.500	—	—	178.500	

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ACADÉMIE ROYALE FLAMANDE DES SCIENCES, DES LETTRES ET DES BEAUX-ARTS DE BELGIQUE.

KONINKLIJKE VLAAMSE ACADEMIE VOOR WETENSCHAPPEN, LETTEREN EN SCHONE KUNSTEN VAN
BELGIE.

[illegible]

SECTION VI.
ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

Le budget de l'enseignement technique pour l'exercice 1956 s'élève à 1.826.719.000 francs présentant une augmentation de 22.374.000 francs par rapport à 1955 et de 147.394.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1954.

Le montant de 1.826.719.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale	326.444.000
Chapitre II. — Subventions . . .	1.497.050.000
Chapitre III. — Travaux . . .	1.050.000
Chapitre IV. — Autres dépenses .	2.175.000
	Fr. 1.826.719.000

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel accidenté en service).*

1. Inspection des enseignements technique et agricole.

Crédit sollicité : 9.584.000 francs.

Augmentation de 80.000 francs.

Compte tenu de l'ajustement du crédit et de la majoration du pécule de vacances.

2. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 228.148.000 francs.

Augmentation de 31.895.000 francs.

Prévisions pour la création d'emplois nouveaux résultant de la création de sections nouvelles ou d'extension de cours dans les écoles existantes fr. 10.309.106

Prévisions pour la création éventuelle d'écoles ou de sections nouvelles en septembre 1955 et 1956 . . fr. 26.000.000

Augmentation du pécule de vacances 1.000.000

Fr. 37.309.106

Ramenée à 31.895.000 francs par l'ajustement du crédit sur la base des nouveaux barèmes qui n'étaient connus qu'approximativement lors de l'élaboration du projet de budget de 1955.

SECTIE VI.
TECHNISCH ONDERWIJS.

De begroting van het Technisch Onderwijs voor het dienstjaar 1956 bedraagt 1.826.719.000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 22.374.000 fr. ten opzichte van 1955 en met 147.394.000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag van de vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1954.

Het bedrag van 1.826.719.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur	326.444.000
Hoofdstuk II. — Toelagen . . .	1.497.050.000
Hoofdstuk III. — Werken . . .	1.050.000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven .	2.175.000
	Fr. 1.826.719.000

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs.

Aangevraagd krediet : 9.584.000 frank.

Vermeerdering met 80.000 frank.

Rekening gehouden met de kredietaanpassing en met de verhoging van het verlofgeld.

2. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 228.148.000 frank.

Vermeerdering met 31.895.000 frank.

Voorziene uitgaven voor het instellen van nieuwe ambten ingevolge de oprichting van nieuwe afdelingen of de uitbreiding van cursussen in de bestaande scholen . . . fr. 10.309.106

Voorziene uitgaven voor de eventuele oprichting van scholen of van nieuwe afdelingen in September 1955 en 1956 26.000.000

Verhoging van het verlofgeld. . . 1.000.000

Fr. 37.309.106

Teruggebracht op 31.895.000 frank ingevolge de aanpassing van het krediet op grond van de nieuwe weddeschalen welke slechts approximatief gekend waren toen de begroting voor 1955 opge maakt werd.

3. Conseil supérieur de l'enseignement technique.

Crédit sollicité : 322.000 francs.

Augmentation de 1.000 francs, pour la majoration du pécule de vacances.

3. Hoge Raad voor het Technisch Onderwijs.

Aangevraagd krediet : 322.000 frank.

Vermeerdering met 1.000 frank, wegens de verhoging van het verlofgeld.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.
Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	1 Inspections des enseignements technique et agricole — <i>Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs</i>			2 Institutions d'enseignement de l'Etat — <i>Rijksonderwijsinrichtingen</i>			3 Conseil supérieur de l'enseignement technique — <i>Hoge Raad voor het technisch onderwijs</i>		
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i> . . .	41	39	9.504.000	1.959	2.995	228.148.000	1	4	322.000
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsle- den</i>	—	1	80.000	—	—	—	—	—	—
	41	40	9.584.000	1.959	2.995	228.148.000	1	1	322.000

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 2.060.000 francs.

Augmentation de 158.000 francs.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 2.060.000 frank.

Vermeerdering met 158.000 frank.

	Jetons de présence — <i>Presentie- gelden</i>	Frais de route et de séjour — <i>Reis- en verblijf- kosten</i>	Indemnités pour fonc- tions supé- rieures au grade — <i>Vergoedingen voor hogere functies</i>	Indemnités pour travaux extra- ordinaires — <i>Vergoedingen voor buitengewone werken</i>	Indemnités pour prestations spéciales — <i>Vergoedingen voor bijzondere prestaties</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
a) Administration de l'enseignement technique. — <i>Bestuur van het technisch onderwijs</i> fr.	300.000	260.000	—	—	—	560.000
b) Institutions d'enseignement de l'Etat. — <i>Rijksonderwijsinrichtingen</i>	250.000	150.000	—	—	—	400.000
c) Conseil supérieur de l'enseignement technique. — <i>Hoge Raad voor het technisch onderwijs</i>	50.000	150.000	—	—	—	200.000
d) Cours temporaires d'enseignement technique organisés par l'Etat. — <i>Tijdelijke cursussen voor technisch onderwijs ingericht door de Staat</i>	—	—	—	—	900.000	900.000
Fr.	600.000	560.000	—	—	900.000	2.060.000

a) Administration de l'enseignement technique : 560.000 francs.

Augmentation de 178.000 francs.

Nouveaux jurys : jury d'examen de maturité éducation physique et jury central d'architecture.

b) Institutions d'enseignement de l'Etat : 400.000 francs.

Augmentation de 30.000 francs.

Prévision pour la création d'écoles nouvelles.

c) Conseil supérieur de l'enseignement technique : 200.000 francs.

Diminution de 50.000 francs.

La dépense de 1954 s'étant élevée à 150.000 francs, un crédit de 200.000 francs est jugé suffisant pour 1956.

d) Cours temporaires d'enseignement technique organisés par l'Etat : 900.000 francs.

Statu quo.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

1. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 7.850.000 francs.

Augmentation de 2.530.000 francs.

a) Ecoles existantes :

Eau	fr.	450.000	
Gaz		1.025.000	
Electricité		2.925.000	
Téléphone, télégrammes, correspondances, etc.		1.000.000	
			5.400.000

b) Créations nouvelles et extensions. 2.450.000

Total . . fr. 7.850.000

Justification de l'augmentation :

a) Ecoles existantes et écoles reprises par l'Etat fr. 1.030.000

Augmentation de 1.030.000 francs.

Augmentation résultant de l'occupation de nouveaux locaux, de la mise en service du nouveau matériel et de l'accroissement de la population scolaire entraînant une utilisation plus intense du matériel.

a) Bestuur van het Technisch Onderwijs : 560.000 frank.

Vermeerdering met 178.000 frank.

Nieuwe examencommissies en jury's : commissie voor het maturiteitsexamen in de lichamelijke opvoeding en centrale examencommissie voor bouwkunst.

b) Rijksonderwijsinrichtingen : 400.000 frank.

Vermeerdering : met 30.000 frank.

Voorziene uitgave voor de oprichting van nieuwe scholen.

c) Hoge Raad voor het Technisch Onderwijs : 200.000 frank.

Vermindering met 50.000 frank.

Daar de uitgave voor 1954, 150.000 frank beliep, wordt een krediet van 200.000 frank toereikend geacht voor 1956.

d) Tijdelijke cursussen voor technisch onderwijs ingericht door de Staat : 900.000 frank.

Statu quo.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruikswitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

1. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 7.850.000 frank.

Vermeerdering met 2.530.000 frank.

a) Bestaande scholen :

Water	fr.	450.000	
Gas		1.025.000	
Electriciteit		2.925.000	
Telefoon, telegrammen, brieven, enz.		1.000.000	
			5.400.000

b) Nieuwe oprichtingen en uitbreidingen 2.450.000

Totaal . . fr. 7.850.000

Verantwoording der vermeerdering :

a) Bestaande scholen en scholen overgenomen door de Staat . . fr. 1.030.000

Vermeerdering met 1.030.000 frank.

Vermeerdering voortvloeiende uit het betrekken van nieuwe lokalen, het in gebruik nemen van het nieuw materieel en uit de toeneming van de schoolbevolking hetgeen een intensiever gebruik van het materieel tot gevolg heeft.

Tableau comparatif des six derniers exercices .

Vergelijkende tabel van de laatste zes dienstjaren.

Exercices. — <i>Dienstjaren</i>	1950	1951	1952	1953	1954	1955
Crédits alloués. — <i>Toegekende kredieten</i>	3.750.000	3.500.000	4.257.000	4.100.000	4.200.000	5.200.000
Nombre d'élèves. — <i>Aantal leerlingen</i>	14.908	16.917	17.842	18.843	19.975	a) 20.671 Ecoles existantes <i>Bestaande scholen</i> b) 2.962 Ecoles reprises <i>Overgenomen scholen</i>
						23.633

b) Créations de nouvelles écoles et extensions au 1^{er} septembre 1955 et au 1^{er} septembre 1956. . . . fr. 1.500.000

Total a + b fr. 2.530.000

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : achat, entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 17.440.000 francs.

Augmentation de 4.710.000 francs.

b) Oprichting van nieuwe scholen en uitbreidingen op 1 September 1955 en 1 September 1956. 1.500.000

Totaal a + b fr. 2.530.000

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : aankoop, onderhoud en voedsel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 17.440.000 frank.

Vermeerdering met 4.710.000 frank.

	1 Institutions d'enseignement de l'Etat — <i>Rijks- onderwijs- inrichtingen</i>	2 Conseil supérieur de l'enseignement technique — <i>Hoge Raad voor het technisch onderwijs</i>	3 Inspection des enseignements technique et agricole — <i>Inspectie van het technisch- en landbouw- onderwijs</i>	TOTAUX — TOTALEN
Entretien et renouvellement. — <i>Onderhoud en vernieuwing :</i>				
Locaux. — <i>Lokalen</i> fr.	1.800.000	—	—	1.800.000
Mobilier. — <i>Meubilair</i>	450.000	—	—	450.000
Matériel. — <i>Materieel</i>	800.000	—	—	800.000
Rémunération du personnel salarié (y compris l'augmentation du pécule de vacances). — <i>Bezoldiging van het loontrekkend personeel (met inbegrip van de verhoging van het verlofgeld).</i>	2.250.000	—	—	2.250.000

	1 Institutions d'enseignement de l'Etat — <i>Rijks- onderwijs- inrichtingen</i>	2 Conseil supérieur de l'enseignement technique — <i>Hoge Raad voor het technisch onderwijs</i>	3 Inspection des enseignements technique et agricole — <i>Inspectie van het technisch- en landbouw- onderwijs</i>	TOTAUX — TOTALEN
Menues dépenses de. — <i>Kleine uitgaven voor :</i>				
Fournitures de bureau. — <i>Bureelbenodigdheden</i>	1.000.000	8.000	5.000	1.013.000
Impressions. — <i>Drukwerken</i>				
Reliures. — <i>Inbindingen</i>				
Matériel. — <i>Materieel</i>				
Produits d'entretien. — <i>Onderhoudsproducten</i>				
Journaux, publications : — <i>Dagbladen, publicaties :</i>				
Achat et abonnements. — <i>Aankoop en abonnementen</i>	180.000	2.000	—	182.000
Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken.</i>	750.000	10.000	15.000	775.000
Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch- en wetenschappelijk materieel</i>	1.200.000	—	—	1.200.000
Affiliations d'intérêt administratif. — <i>Toetredingen met admi- nistratief belang</i>	—	—	—	—
Fournitures de laboratoire, etc. — <i>Laboratoriumbenodigdheden, enz.</i>	4.400.000	—	—	4.400.000
Travaux de copie. — <i>Copieerwerk</i>	250.000	—	—	250.000
Cheptel : achat, entretien et nourriture. — <i>Levend vee : aankoop, onderhoud en voeding</i>	300.000	—	—	300.000
Collections diverses. — <i>Allerhande verzamelingen</i>	170.000	—	—	170.000
Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i>	150.000	—	—	150.000
Reprises d'écoles communales. — <i>Overneming van gemeente- scholen</i>	1.200.000	—	—	1.200.000
Créations nouvelles et extensions au 1 ^{er} septembre 1955 et 1 ^{er} septembre 1956. — <i>Nieuwe oprichtingen en uitbreidingen op 1 September 1955 en 1 September 1956</i>	2.500.000	—	—	2.500.000
Fr.	17.400.000	20.000	20.000	17.440.000

1. Institutions d'enseignement de l'Etat :
17.400.000 francs.

Augmentation de 4.700.000 francs, dont :

1.200.000 fr. reprises d'écoles communales;
3.500.000 fr. créations nouvelles, extensions et aug-
mentation du pécule de vacances.
4.700.000 fr.

L'occupation de nouveaux locaux, les extensions réalisées et l'accroissement de la population scolaire amènent une augmentation des frais de fonctionnement, tout spécialement en ce qui concerne

1. Rijksonderwijsinrichtingen : 17.400.000 frank.

Vermeerdering met 4.700.000 frank waarvan :

1.200.000 fr. overnemingen van gemeentescholen;
3.500.000 fr. nieuwe oprichtingen uitbreidingen,
en verhoging van het verlofgeld.
4.700.000 fr.

Het betrekken van nieuwe lokalen, de tot stand gebrachte uitbreidingen en de toeneming van de schoolbevolking hebben een vermeerdering van de werkingskosten tot gevolg gehad, vooral wat de leve-

les fournitures des matières et de matériel de consommation indispensables au fonctionnement normal des cours pratiques dans les laboratoires et ateliers. En outre, des travaux d'entretien des bâtiments et d'appropriement des locaux s'imposent et il y a lieu de renouveler le matériel vétuste qui n'offre plus les garanties de sécurité pour les élèves ou qui ne répond plus aux exigences techniques du moment.

ring betreft van grondstoffen en consumptiematerieel, onmisbaar voor de normale werking der praktische cursussen in de laboratoria en de werkplaatsen. Daarenboven is het dringend nodig in de lokalen onderhouds- en geschiktmakingswerken uit te voeren en dient het verouderd materieel dat niet meer voldoende waarborgen biedt voor de veiligheid van de leerlingen of dat niet meer beantwoordt aan de huidige technische vereisten, vernieuwd.

Exercices. — <i>Dienstjaren</i>	1950	1951	1952	1953	1954	1955
Crédits alloués. — <i>Toegekende kredieten</i>	9.900.000	8.620.000	10.710.000	10.350.000	10.350.000	12.700.000
Nombre d'élèves. — <i>Aantal leerlingen</i>	14.908	16.917	17.842	18.843	19.975	a) 20.671 Ecoles existantes. <i>Bestaande scholen</i> b) 2.962 Ecoles reprises. <i>Overgenomen scholen</i>
						23.633

2. Conseil supérieur de l'enseignement technique : 20.000 francs.

Diminution de 10.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

3. Inspection des enseignements technique et agricole : 20.000 francs.

Augmentation de 20.000 francs.

Jusqu'à présent, les membres de l'inspection devaient se procurer à leur compte personnel certaines fournitures de bureau, ainsi que certaines publications considérées comme indispensables à leur documentation. Cette situation est anormale.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

Revue de l'école de service social d'Ixelles fr.	60.000
Revue de l'Institut supérieur de Commerce d'Anvers	30.000
Divers	10.000
Fr.	100.000

2. Hoge Raad voor het Technisch Onderwijs : 20.000 frank.

Vermindering met 10.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

3. Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs : 20.000 frank.

Vermeerdering met 20.000 frank.

Tot nog toe moesten de leden van de inspectie sommige bureelbenodigdheden, alsmede sommige publicaties welke voor hun documentatie onmisbaar worden geacht, voor eigen rekening aankopen. Die toestand is abnormaal.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

1. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

Tijdschrift van de School voor maatschappelijk dienstbetoon te Elsene fr.	60.000
Tijdschrift van de Handelshogeschool te Antwerpen	30.000
Allerhande	10.000
Fr.	100.000

2. Conseil supérieur de l'enseignement technique.

Crédit sollicité : 18.000 francs.

Statu quo.

Publication du rapport annuel.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles solide et liquide :

a) Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 7.500.000 francs.

Augmentation de 1.760.000 francs.

Occupation de nouveaux bâtiments fr. + 290.000

Ecoles communales reprises par l'Etat + 470.000

Créations nouvelles + 1.000.000

Fr. 1.760.000

3. Machines de bureau : acquisitions :

a) Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 120.000 francs.

Diminution de 120.000 francs.

Les achats seront limités à 120.000 francs en 1956.

b) Inspection des enseignements technique et agricole.

Crédit sollicité : 40.000 francs.

Augmentation de 40.000 francs.

Quelques membres de l'inspection ont acheté pour leur compte une machine à écrire en vue d'expédier leur travail; les autres ne l'ont pas fait et leurs rapports manuscrits doivent être recopiés par les services administratifs.

Il serait plus simple et plus économique que les textes soient dactylographiés au départ.

Le programme d'achat de machines serait étalé sur plusieurs exercices; le crédit prévu pour 1956 constituerait donc une première tranche.

4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques).

Crédit sollicité : 760.000 francs.

Diminution de 240.000 francs.

Les achats seront limités à 760.000 francs en 1956.

2. Hoge Raad voor het Technisch Onderwijs.

Aangevraagd krediet : 18.000 frank.

Statu quo.

Publicatie van het jaarverslag.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

a) Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 7.500.000 frank.

Vermeerdering met 1.760.000 frank.

Betrekken van nieuwe gebouwen. fr. + 290.000

Gemeentescholen overgenomen door de Staat + 470.000

Nieuwe oprichtingen + 1.000.000

Fr. 1.760.000

3. Bureelmachines : aanschaffen :

a) Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 120.000 frank.

Vermindering met 120.000 frank.

De aankopen zullen in 1956 tot 120.000 frank beperkt worden.

b) Inspectie over het technisch en landbouwonderwijs.

Aangevraagd krediet : 40.000 frank.

Vermeerdering met 40.000 frank.

Enkele inspecteurs hebben voor eigen rekening een schrijfmachine gekocht om afschriften van hun verslagen te maken; de anderen hebben zulks niet gedaan en hun met de hand geschreven verslagen moeten door de administratieve diensten overgeschreven worden.

Het zou eenvoudiger en voordeliger zijn de teksten, vóór hun verzending te typen.

Het programma tot aankoop van machines zou over verschillende dienstjaren gespreid worden. Het krediet voorzien voor 1956 zou dus een eerste tranche zijn.

4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).

Aangevraagd krediet : 760.000 frank.

Vermindering met 240.000 frank.

De aankopen zullen in 1956 beperkt worden tot een bedrag van 760.000 frank.

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat.*

2. Mis à la disposition des institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 600.000 francs.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

2. Ter beschikking gesteld van de Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

NATURE DE LA DÉPENSE — AARD VAN DE UITGAVE	Achat de véhicules automobiles pour les services de l'Etat — Aankoop van auto's voor de diensten van de Staat	Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition des services du Département — Uitgaven voor de voertuigen van de Staat die ter beschikking gesteld worden van de diensten van het departement	TOTAUX — TOTALEN
Frais d'acquisition. — <i>Aankoopkosten</i> fr.	200.000	—	200.000
Frais de consommation. — <i>Verbruikskosten</i>	—	280.000	280.000
Frais d'entretien, achat de matériel, outillage et pneumatiques. — <i>Onderhoudskosten, aankoop van materieel, werktuigen en luchtbanden</i>	—	120.000	120.000
Fr.	200.000	400.000	600.000

Augmentation de 10.000 francs.

Remplacement de deux véhicules automobiles, l'un à l'école des mines de Hasselt, l'autre à l'école technique de Renaix.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 2.102.000 francs.

Augmentation de 35.000 francs.

Vermeerdering met 10.000 frank.

Vervanging van twee auto's, één in de Rijksmijnbouwschool te Hasselt, de andere in de Technische School te Ronse.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 2.102.000 frank.

Vermeerdering met 35.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport — Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen	Indemnités kilométriques pour usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette — Kilometervergoedingen voor het gebruik in dienstopdracht van een eigen wagen, motorrijwiel of fiets	Frais de route — Reiskosten	Autres dépenses de transport — Andere vervoerkosten	Totaux — Totalen
1. Direction de l'enseignement technique. — <i>Directie van het technisch onderwijs</i> fr.	120.000	—	—	—	120.000
2. Inspection des enseignements technique et agricole. — <i>Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs</i>	542.000	311.000	559.000	10.000	1.422.000
3. Institutions d'enseignement de l'Etat. — <i>Rijksonderwijsinrichtingen</i>	57.920	—	312.080	30.000	400.000
4. Conseil supérieur de l'enseignement technique. — <i>Hoge Raad voor het technisch onderwijs</i> . . .	160.000	—	—	—	160.000
TOTAUX: — TOTALEN . fr.	879.920	311.000	871.080	40.000	2.102.000

3. Institutions d'enseignement de l'Etat :
400.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

Créations d'écoles et extensions d'établissements.

4. Conseil supérieur de l'enseignement technique :
160.000 francs.

Diminution de 15.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Statu quo.

Formation professionnelle : stages de membres du personnel dans les établissements d'enseignement ou dans l'industrie, tant à l'intérieur du pays qu'à l'étranger (dépenses de toute nature).

Il est hautement souhaitable que le personnel soit mis dans la possibilité de se perfectionner et d'avoir des contacts réguliers avec l'industrie; à cet effet, il doit être mis à même de pouvoir faire certains stages.

ART. 18. — *Achat, en premier équipement, de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents.

Crédit sollicité : 46.000.000 de francs.

Augmentation de 24.250.000 francs.

Le crédit de 46.000.000 de francs se décompose comme suit :

Ecoles existantes :

Ameublement	fr.	3.500.000
Matériel et machines-outils		12.000.000
Laboratoires		2.500.000
Travaux de première installation		2.000.000
Ecoles reprises par l'Etat		6.000.000
Créations et extensions nouvelles		20.000.000
		Fr. 46.000.000

Ecoles existantes.

Les crédits sollicités doivent permettre, d'une part, de continuer l'équipement des institutions existantes et plus spécialement des nouvelles sections et écoles créées en 1953 et 1954; d'autre part,

3. Rijksonderwijsinrichtingen : 400.000 frank.

Vermeerdering met 50.000 frank.

Oprichting van scholen en uitbreiding van inrichtingen.

4. Hoge Raad voor het Technisch Onderwijs :
160.000 frank.

Vermindering met 15.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Statu quo.

Beroepsscholing : stages van personeelsleden in onderwijsinrichtingen of in de nijverheid, zowel in het binnen- als in het buitenland (allerhande uitgaven).

Het is ten zeerste wenselijk dat het personeel de mogelijkheid wordt geboden zich verder te bekwaamen en regelmatig in contact te komen met de nijverheid; te dien einde moet het in staat gesteld worden bepaalde stages te doen.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 46.000.000 frank.

Vermeerdering met 24.250.000 frank.

Het krediet van 46.000.000 frank wordt als volgt onderverdeeld :

Bestaande scholen :

Meubilering	fr.	3.500.000
Materieel en werktuigmachines		12.000.000
Laboratoria		2.500.000
Werken voor eerste installatie		2.000.000
Door de Staat overgenomen scholen		6.000.000
Nieuwe oprichtingen en uitbreidingen		20.000.000
		Fr. 46.000.000

Bestaande scholen.

De aangevraagde kredieten moeten het enerzijds mogelijk maken de bestaande scholen en in het bijzonder de nieuwe afdelingen en scholen welke in 1953 en 1954 opgericht werden, verder uit te

de faire face aux frais d'ameublement et de premier équipement des nouveaux bâtiments mis à la disposition de l'enseignement technique de l'Etat.

Ecoles reprises par l'Etat.

Les premiers crédits indispensables doivent être prévus pour équiper, suivant les exigences actuelles, les écoles communales reprises récemment par l'Etat.

Travaux et fournitures de premier équipement (matériel, mobilier, etc.) résultant des créations nouvelles et extensions : 20.000.000 de francs.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Installation de mess et internats.

Crédit sollicité : 3.775.000 francs.

Augmentation de 1.875.000 francs.

Installation de mess et internats (équipement) :

a) dans les écoles existantes . . . fr.	2.500.000
b) dans les écoles reprises par l'Etat	275.000
c) dans les écoles nouvelles . . .	1.000.000
Fr.	3.775.000

Il y a lieu, d'une part, d'équiper les nouveaux bâtiments d'internats de l'Etat et, d'autre part, de compléter l'équipement actuellement insuffisant dans les internats et les mess des autres institutions.

Des cantines et des internats devront être organisés dans les écoles reprises par l'Etat, ainsi que dans les nouvelles institutions à créer.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique :

Crédit sollicité : 1.460.000.000 de francs.

a) Etablissements provinciaux et communaux.

Crédit sollicité : 495.000.000 de francs.

Augmentation de 30.000.000 de francs.

b) Etablissements privés subventionnés.

Crédit sollicité : 965.000.000 de francs.

Diminution de 30.000.000 de francs.

rusten; anderzijds moeten zij toelaten het hoofd te bieden aan de kosten voor meubilering en eerste installatie der nieuwe gebouwen welke ter beschikking van het Technisch Onderwijs van de Staat gesteld worden.

Scholen overgenomen door de Staat.

De eerste noodzakelijke kredieten moeten voorzien worden om de gemeentescholen welke onlangs door de Staat overgenomen werden, modern uit te rusten.

Werken en leveringen voor eerste uitrusting (materieel, meubilair, enz.) voortvloeiend uit nieuwe oprichtingen en uitbreidingen : 20.000.000 frank.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Inrichting van mess en internaten.

Aangevraagd krediet : 3.775.000 frank.

Vermeerdering met 1.875.000 frank.

Inrichting van mess en internaten (uitrusting) :

a) in de bestaande scholen . . . fr.	2.500.000
b) in de door de Staat overgenomen scholen	275.000
c) in de nieuwe scholen	1.000.000
Fr.	3.775.000

Eensdeels is het nodig de nieuwe gebouwen van de Rijksinternaten uit te rusten, en anderdeels moet de onvoldoende uitrusting van de internaten en refters der andere inrichtingen, aangevuld worden.

Cantines en internaten zullen moeten ingericht worden in de door de Staat overgenomen scholen alsmede in de op te richten instellingen.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de inrichtingen voor technisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 1.460.000.000 frank.

a) Provinciale en gemeentelijke inrichtingen.

Aangevraagd krediet : 495.000.000 frank.

Vermeerdering met 30.000.000 frank.

b) Gesubsidieerde bijzondere inrichtingen.

Aangevraagd krediet : 965.000.000 frank.

Vermindering met 30.000.000 frank.

Justification.

PRÉVISIONS POUR 1956 :

Base : dépenses 1955 au 31 mai 1955 :

- a)
- Etablissements provinciaux et communaux :*

$$\frac{201,5 \text{ millions} \times 12}{5} = . . . 483,0 \text{ millions}$$

s'ajoutent :

- a) augmentations barémiques . . . 6,0 millions
 b) augmentation population scolaire septembre 1955 . . . 5,0 millions
 c) augmentation population scolaire septembre 1956 . . . 2,5 millions
-
- 496,5 millions

- b)
- Etablissements privés subventionnés :*

$$\frac{390 \times 12}{5} = . . . 936,0 \text{ millions}$$

s'ajoutent :

- a) augmentation barémiques . . . 12,0 millions
 b) augmentation population scolaire septembre 1955 . . . 10,0 millions
 c) augmentation population scolaire septembre 1956 . . . 5,0 millions
-
- 963,0 millions

Soit en tout : 1.460 millions.

2. Indemnité compensatoire prévue par l'article 31 de la loi du 27 juillet 1955.

Crédit sollicité : 12.000.000 de francs.

Augmentation de 12.000.000 de francs.

a) Etablissements d'enseignement technique privés subventionnés — estimation : 8.500.000 francs;

b) Etablissements d'enseignement technique organisés par les provinces et les communes — estimation : 3.500.000 francs.

Les arrêtés royaux seront pris séparément pour chaque sorte d'enseignement.

3. Subventions pour frais d'équipement aux établissements d'enseignement technique.

Crédit sollicité : 25.000.000 de francs.

Diminution de 10.000.000 de francs.

Verantwoording.

RAMINGEN VOOR 1956 :

Basis : uitgaven 1955 op 31 Mei 1955 :

- a)
- Provinciale en gemeentelijke inrichtingen :*

$$\frac{201,5 \text{ miljoen} \times 12}{5} = . . . 483,0 \text{ miljoen}$$

waarbij dienen gevoegd :

- a) weddeschaalverhogingen . . . 6,0 miljoen
 b) toeneming van de schoolbevolking September 1955 . . . 5,0 miljoen
 c) toeneming van de schoolbevolking September 1956 . . . 2,5 miljoen
-
- 496,5 miljoen

- b)
- Gesubsidieerde bijzondere inrichtingen :*

$$\frac{390 \times 12}{5} = . . . 936,0 \text{ miljoen}$$

waarbij dienen gevoegd :

- a) weddeschaalverhogingen . . . 12,0 miljoen
 b) toeneming van de schoolbevolking September 1955 . . . 10,0 miljoen
 c) toeneming van de schoolbevolking September 1956 . . . 5,0 miljoen
-
- 963,0 miljoen

Hetzij in totaal : 1.460 miljoen.

2. Compensatievergoeding voorzien bij artikel 31 van de wet van 27 Juli 1955.

Aangevraagd krediet : 12.000.000 frank.

Vermeerdering met 12.000.000 frank.

a) Gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor technisch onderwijs — raming : 8.500.000 frank;

b) Inrichtingen voor technisch onderwijs tot stand gebracht door de provincies en de gemeenten — raming : 3.500.000 frank.

De koninklijke besluiten zullen voor iedere soort van onderwijs afzonderlijk genomen worden.

3. Toelagen voor uitrustingskosten aan de inrichtingen voor technisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 25.000.000 frank.

Vermindering met 10.000.000 frank.

La majoration demandée pour 1955 devait permettre de combler le retard dû à la diminution du crédit les années précédentes. Pour 1956, le crédit prévu suffira pour satisfaire dans une mesure convenable les demandes approuvées.

4. Organismes participant ou aidant à la propagation des enseignements technique et agricole. Souscription à des ouvrages intéressant ces deux enseignements. Frais d'enquêtes et d'études sur l'enseignement technique et agricole en Belgique et à l'étranger.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Statu quo.

ART. 26. — *Travaux courants.*

1. Plaines de jeux et de sports.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Augmentation de 400.000 francs.

Des institutions avec internats sont dépourvues de plaines de jeux et de sports; il est indispensable d'y pourvoir et notamment dans les nouveaux internats.

ART. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 550.000 francs.

Statu quo.

Un crédit de 550.000 francs, première tranche à valoir sur un programme de 1.250.000 francs, a été inscrit au budget de 1955.

Ce programme est établi comme suit :

1. Ecole d'horticulture de l'Etat de Vilvorde : continuation des travaux de remplacement et aménagement des serres et couches des sections de floriculture et de culture maraîchère fr.	250.000
2. Ecole d'horticulture de l'Etat à Melle - les serres de cette école datent de 1935; il y a lieu de procéder à des travaux de remplacement et d'aménagement, et de prévoir quelques couches supplémentaires pour la floriculture et la culture maraîchère (1 ^{re} tranche)	300.000
Fr.	550.000

De vermeerdering aangevraagd voor 1955 moest het mogelijk maken de achterstand in te lopen te wijten aan de vermindering van het krediet tijdens de voorgaande dienstjaren. Voor 1956, zal het voorziene krediet volstaan om in behoorlijke mate te voldoen aan de ingewilligde aanvragen.

4. Organismen die deelnemen aan of helpen tot de verspreiding of uitbreiding van het technisch- en landbouwonderwijs. Intekening op werken die voor deze beide onderwijstakken van belang zijn. Kosten voor enquêtes en studies omtrent het technisch- en het landbouwonderwijs in België en in het buitenland.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Statu quo.

ART. 26. — *Lopende werken.*

1. Speel- en sportpleinen.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Vermeerdering met 400.000 frank.

Sommige inrichtingen waaraan internaten zijn toegevoegd, beschikken niet over speel- en sportpleinen; het is noodzakelijk hierin te voorzien, onder meer in de nieuwe internaten.

ART. 27. — *Uitzonderingswerken.*

1. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 550.000 frank.

Statu quo.

Een krediet van 550.000 frank, eerste tranche in mindering te brengen van een programma ten belope van 1.250.000 frank, is in de begroting voor 1955 opgenomen geworden.

Dit programma is vastgesteld als volgt :

1 ^o Rijkstuinbouwschool te Vilvoorde : voortzetting der werken voor de vervanging en geschiktmaking van de serres en bedden der afdelingen voor bloemen- en groententeelt fr.	250.000
2 ^o Rijkstuinbouwschool te Melle : de serres van deze school dateren van 1935; het is nodig de vereiste vervangings- en geschiktmakingswerken uit te voeren, ook moeten enkele bedden meer voorzien worden voor de bloemen- en groententeelt (1 ^e tranche)	300.000
Fr.	550.000

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix.

Crédit sollicité : 700.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

Ecoles existantes fr.	600.000
Ecoles reprises	40.000
Ecoles nouvelles	60.000
Fr.	700.000

Ce crédit est un minimum, si l'on veut bien tenir compte qu'à ce jour, l'enseignement technique est fréquenté par plus de 20.000 élèves (voir tableau, art. 9).

2. Frais de propagande et de publicité.

Crédit sollicité : 1.300.000 francs.

Augmentation de 365.000 francs.

Ecoles existantes fr.	800.000
Ecoles reprises par l'Etat	100.000
Ecoles nouvelles	400.000
Fr.	1.300.000

Majoration du crédit de 365.000 francs en vue de faire face aux frais de publicité résultant des extensions dans les écoles existantes, ainsi que de la reprise d'écoles et la création de nouvelles écoles par l'Etat.

3. Manifestations éducatives et sportives.

Crédit sollicité : 125.000 francs.

Augmentation de 25.000 francs.

Le crédit initialement fixé à 100.000 francs en 1947, est insuffisant, si l'on veut bien tenir compte de l'augmentation du nombre d'élèves dans les écoles, ce qui a pour conséquence de compter chaque année un nombre plus grand de participants à ces manifestations.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Organisation de journées d'études et d'expositions.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Statu quo.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking.

Aangevraagd krediet : 700.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Bestaande scholen fr.	600.000
Overgenomen scholen	40.000
Nieuwe scholen	60.000
Fr.	700.000

Dit krediet is een minimum indien men rekening wil houden met het feit dat het Technisch Onderwijs thans meer dan 20.000 leerlingen telt (zie tabel, art. 9).

2. Kosten voor propaganda en publiciteit.

Aangevraagd krediet : 1.300.000 frank.

Vermeerdering met 365.000 frank.

Bestaande scholen fr.	800.000
Door de Staat overgenomen scholen.	100.000
Nieuwe scholen	400.000
Fr.	1.300.000

Vermeerdering van het krediet met 365.000 fr. om het hoofd te kunnen bieden aan de publiciteitskosten ingevolge de uitbreiding van de bestaande scholen, het overnemen van scholen en de oprichting van nieuwe scholen door de Staat.

3. Manifestaties ter bevordering van de opvoeding en de sport.

Aangevraagd krediet : 125.000 frank.

Vermeerdering met 25.000 frank.

Het krediet dat in 1947 aanvankelijk vastgesteld was op 100.000 frank is ontoereikend, indien men rekening wil houden met de toeneming van het aantal leerlingen in de scholen, waaruit voortvloeit dat elk jaar een groter aantal leerlingen aan deze manifestaties deelneemt.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Inrichting van studiedagen en tentoonstellingen.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Statu quo.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Wedde- schaal groep	BAREME — WEDDESCHAAL	
			Minimum	Maximum
3	Services permanents. — Vaste diensten.			
1 et-en 2	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	Fbis	186.000	284.000
	Inspecteur principal. — <i>Hoofdinspecteur</i>	Fbis	144.000	242.000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	Fbis	144.000	242.000
	Inspectrice principale. — <i>Hoofdinspectrice</i>	Fbis	132.000	230.000
	Inspectrice universitaire. — <i>Universitaire inspectrice</i>	Fbis	128.000	212.000
	Inspectrice. — <i>Inspectrice</i>	Fbis	114.000	198.000
	Directeur(trice). — <i>Bestuurder(ster)</i>	G	212.000	284.000
		Fbis	145.000	236.000
		Fbis	139.000	230.000
		Fbis	133.000	224.000
		Fbis	128.000	212.000
		F	114.000	198.000
		F	102.000	186.000
		Ebis	90.000	162.000
			indemnité — <i>vergoeding</i>	
	Sous-directeur. — <i>Onderdirecteur</i>	Fbis	128.000	212.000
	Chef de laboratoire. — <i>Laboratoriumhoofd</i>	Fbis	128.000	212.000
	Professeurs et chargés de cours. — <i>Leraars en lesgevers</i>	G	194.000	266.000
		G	164.000	236.000
		Fbis	120.000	204.000
		Fbis	114.000	198.000
		Ebis	106.800	174.000
	Professeur, chargé de cours et chef de travaux. — <i>Leraar, lesgever en werkleider</i>	Ebis	100.800	168.000
	Professeur. — <i>Leraar</i>	Ebis	95.600	158.000
	Chef d'atelier. — <i>Werkhuisleider</i>	Ebis	88.000	150.400
	Assistant. — <i>Assistent</i>	Ebis	85.000	147.400

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspection des enseignements technique et agricole <i>Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs</i>							Institutions d'enseignement de l'Etat <i>Rijksonderwijsinrichtingen</i>						
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>				Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>			
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>		Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		
2	2	—	484.120	—	484.120	—	—	—	—	—	—	—	
21	20	—	4.483.640	—	4.483.640	—	—	—	—	—	—	—	
18	5	—	1.096.600	—	1.096.600	—	—	—	—	—	—	—	
	1	—	212.000	—	212.000	—	—	—	—	—	—	—	
	11	—	1.923.000	—	1.923.000	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	1	1	—	284.000	—	284.000	—	
—	—	—	—	—	—	8	8	—	1.597.320	—	1.597.320	—	
—	—	—	—	—	—	5	5	—	1.019.960	—	1.019.960	—	
—	—	—	—	—	—	4	4	—	784.500	—	784.500	—	
—	—	—	—	—	—	3	3	—	591.500	—	591.500	—	
—	—	—	—	—	—	6	6	—	1.098.200	—	1.098.200	—	
—	—	—	—	—	—	2	2	—	343.520	—	343.520	—	
—	—	—	—	—	—	1	1	—	118.000	—	118.000	—	
—	—	—	—	—	—	1	1	—	18.000	—	18.000	—	
—	—	—	—	—	—	2	2	—	382.000	—	382.000	—	
—	—	—	—	—	—	2	2	—	319.000	—	319.000	—	
—	—	—	—	—	—	8	8	—	1.881.332	—	1.881.332	—	
—	—	—	—	—	—	49	49	—	5.559.719	—	5.559.719	—	
—	—	—	—	—	—	163	163	—	14.810.430	—	14.810.430	—	
—	—	—	—	—	—	235	235	—	16.829.821	—	16.829.821	—	
—	—	—	—	—	—	28	28	—	3.722.948	—	3.722.948	—	
—	—	—	—	—	—	31	31	—	2.897.909	—	2.897.909	—	
—	—	—	—	—	—	4	4	—	423.415	—	423.415	—	
—	—	—	—	—	—	13	13	—	1.568.600	—	1.568.600	—	
—	—	—	—	—	—	3	3	—	279.800	—	279.800	—	

Article — <i>Artikel</i>	DÉSIGNATION — <i>AANWIJZING</i>	Groupe barémique — <i>Wedde- schaal groep</i>	BAREME — <i>WEDDESCHAAL</i>	
			Minimum	Maximum
3 1 et/en 2	Professeurs, chargés de cours, économes. — <i>Leraars, lesgevers, economen</i>	Ebis	82.000	144.400
	Professeur et chef de culture. — <i>Leraar en teeltleider</i>	E	74.000	130.000
	Maître d'études internes. — <i>Studiemeester internen</i>	Dbis	75.600	126.000
	Professeur, chargé de cours et maître d'études externes. — <i>Leraar, lesgever en studiemeester externen.</i>	Dbis	65.600	116.000
	Maître d'études. — <i>Studiemeester</i>	Dbis	55.600	106.000
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i>	F	114.000	
		F	102.000	
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	F	114.000	186.000
	Secrétaire de direction. — <i>Directiesecretaris</i>	E	76.000	116.000
	Rédacteur-comptable-bibliothécaire. — <i>Opsteller-rekenplichtige-bibliothecaris</i>	D	58.800	90.000
	Commis. — <i>Klerk</i>	C	50.000	77.000
	Dactylo. — <i>Dactylo</i>	B	48.000	66.000
	Messenger-huissier. — <i>Bode-deurwaarder</i>	B	42.600	59.400
	Chargé de cours du soir. — <i>Lesgever avondcursussen</i>		4.032	8.064
			3.600	7.200
			3.024	6.048
			2.448	4.896
			2.304	4.608
			1.440	2.880
			1.152	2.304
			1.008	2.016
	Chargé de cours normaux. — <i>Lesgever in normaalcursussen</i> . . .		172,80 (heure-semaine/ <i>uur-week</i>)	
	Personnel subalterne. — <i>Ondergeschikt personeel</i>		Divers — <i>Verschillende</i>	
	Totaux. — <i>Totalen</i>			
	Ecoles communales reprises par l'Etat. — <i>Gemeentescholen overgenomen door de Staat.</i>			
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremaverhogingen</i>			
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>			

Inspection des enseignements technique et agricole <i>Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs</i>						Institutions d'enseignement de l'Etat <i>Rijksonderwijsinrichtingen</i>					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	—	—	—	391	391	—	35.493.027	—	35.493.027
—	—	—	—	—	—	55	55	—	5.446.000	—	5.446.000
—	—	—	—	—	—	51	51	—	4.747.600	—	4.747.600
—	—	—	—	—	—	108	108	—	5.340.422	—	5.340.422
—	—	—	—	—	—	1	1	—	59.200	—	59.200
—	—	—	—	—	—	25	25	—	884.806	—	884.806
—	—	—	—	—	—	9	9	—	310.576	—	310.576
—	—	—	—	—	—	1	1	—	186.000	—	186.000
—	—	—	—	—	—	1	1	—	116.000	—	116.000
—	—	—	—	—	—	6	6	—	568.800	—	568.800
—	—	—	—	—	—	1	1	—	62.900	—	62.900
—	—	—	—	—	—	1	1	—	52.800	—	52.800
—	—	—	—	—	—	1	1	—	59.400	—	59.400
—	—	—	—	—	—	200	200	43	4.856.510	811.758	5.668.268
—	—	—	—	—	—	335	335	512	7.653.737	10.234.304	17.888.041
—	—	—	—	—	—	94	94	85	2.410.150	1.523.620	3.933.770
—	—	—	—	—	—	35	35	—	577.358	—	577.358
—	—	—	—	—	—	25	25	149	644.368	3.415.413	4.059.781
—	—	—	—	—	—	24	24	4	675.560	69.984	745.544
—	—	—	—	—	—	22	22	4	364.368	52.681	417.049
—	—	—	—	—	—	4	4	—	58.538	—	58.538
—	—	—	—	—	—	—	—	—	181.763	—	181.763
—	—	—	—	—	—	—	—	239	—	11.802.496	11.802.496
41	39	—	8.199.360	—	8.199.360	1959	1959	1036	125.279.857	27.910.256	153.190.113
					—						14.890.000
					97.640						2.429.624
					—						1.036.033

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Wedde- schaal groep	BAREME — WEDDESCHAAL	
			Minimum	Maximum
3 1 et/en 2	Indemnité de naissance. — <i>Geboortetoelage</i>			
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>			
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijkspersoneel</i>			
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>			
	Totaux. — <i>Totalen</i>			
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>			
	Prévisions pour la création éventuelle de sections ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>			
	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i>			
	Prévisions pour barèmes en cours de revision (11 %). — <i>Vooruitzichten voor barema's in herziening (11 %)</i>			
	Totaux. — <i>Totalen</i>			

Inspection des enseignements technique et agricole <i>Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs</i>						Institutions d'enseignement de l'Etat <i>Rijksonderwijsinrichtingen</i>					
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>		
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>
					2.000						400.000
					262.000						5.182.972
					10.000						400.000
					31.200						1.493.741
					99.000						2.000.000
					8.701.200						181.022.483
					—						—
					380.000						36.309.106
					422.800						10.816.411
					—						—
					9.504.000						228.148.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

HOGE RAAD VOOR HET TECHNISCH ONDERWIJS.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3-3	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	—	224.000	284.000	1	1	—	235.920	—	235.920		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									61.020		
	Indemnité pour la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder aan de haard</i>									4.800		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>									5.400		
										307.140		
	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i>									14.860		
	Totaux. — <i>Totalen</i>									322.000		

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSPECTION DES ENSEIGNEMENTS TECHNIQUE ET AGRICOLE.

INSPECTIE VAN HET TECHNISCH EN LANDBOUW ONDERWIJS.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>				Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>		
3-1	SERVICES PERMANENTS — VASTE DIENSTEN Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde perso- neelsleden. Inspecteur principal. — <i>Hoofd- inspecteur</i>	Fbis	144.000	242.000	—	1	—	80.000	—	80.000		

SECTION VII.

ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.

Le budget de l'enseignement artistique pour l'exercice 1956 s'élève à 106.469.000 francs, représentant une augmentation de 6.960.000 francs par rapport à 1955 et de 12.309.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1954.

Le montant de 106.469.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale . fr.	62.610.000
Chapitre II. — Subventions . . .	43.139.000
Chapitre IV. — Autres dépenses . .	720.000
Fr.	106.469.000

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

Crédit sollicité : 51.646.000 francs.

SECTIE VII.

KUNSTONDERWIJS.

De begroting van het Kunstonderwijs voor het dienstjaar 1956 bedraagt 106.469.000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 6.960.000 frank ten opzichte van 1955 en met 12.309.000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor 1954.

Het bedrag van 106.469.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur fr.	62.610.000
Hoofdstuk II. — Toelagen . . .	43.139.000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven .	720.000
Fr.	106.469.000

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

Aangevraagd krediet : 51.646.000 frank.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

	1 Inspection des écoles de musique et de dessin — Inspectie der muziek- en tekenscholen			2 Conservatoires de musique de l'Etat — Rijksmuziekconservatoria			3 Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles — Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel		
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	4	4	705.000	415	411	34.963.063	166	158	15.337.668
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	—	—	—	—	13	417.937	—	6	222.332
Totaux. — <i>Totalen</i> . . .	4	4	705.000	415	424	35.381.000	166	164	15.560.000

1. Inspection des écoles de musique et de dessin .

Crédit sollicité : 705.000 francs.

Augmentation de 4.000 francs résultant de l'augmentation du pécule de vacances.

2. Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit sollicité : 35.381.000 francs.

1. Inspectie der muziek- en tekenscholen.

Aangevraagd krediet : 705.000 frank.

Vermeerdering met 4.000 frank voortvloeiend uit de verhoging van het vacantiégeld.

2. Rijksmuziekconservatoria.

Aangevraagd krediet : 35.381.000 frank.

Augmentation de 97.000 francs.

Recrutement dans la limite des cadres, création d'emplois nouveaux, augmentation du pécule de vacances et augmentations barémiques.

Conservatoire de Bruxelles.

Augmentation de 40.539 francs.

Recrutements et remplacements :

1 conservateur du Musée instrumental : 102.400 fr.

Conservatoire d'Anvers.

Diminution de 42.660 francs.

Recrutements dans la limite du cadre : 113.950 fr.

1 surveillant-concierge : 31.950 francs.

2 professeurs de 1^{re} catégorie : 45.000 francs.

2 professeurs de 2^e catégorie : 37.000 francs.

Conservatoire de Liège.

Augmentation de 174.340 francs.

Création d'une classe de chant d'ensemble : 127.400 francs.

Augmentations barémiques.

Conservatoire de Gand.

Diminution de 168.554 francs.

Pas de crédit prévu pour le remplacement d'agents.

Conservatoire de Mons.

Augmentation de 93.335 francs.

Due aux augmentations barémiques.

Le crédit de 35.381.000 francs se répartit comme suit :

Conservatoire d'Anvers . . . fr.	7.379.540
Conservatoire de Bruxelles . . .	9.488.139
Conservatoire de Gand	6.355.246
Conservatoire de Liège	7.831.940
Conservatoire de Mons	4.326.135

Fr. 35.381.000

3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles.

Crédit sollicité : 15.560.000 francs.

Diminution de 119.000 francs.

Recrutements dans la limite du cadre, création d'emplois nouveaux, barèmes en cours de revision et augmentation du pécule de vacances.

Vermeerdering met 97.000 frank.

Aanwerving binnen de perken der kaders, oprichting van nieuwe betrekkingen, verhoging van het vacantiégeld en weddeverhogingen.

Conservatorium te Brussel.

Vermeerdering met 40.539 frank.

Aanwervingen en vervangingen :

1 conservator van het Museum voor oude instrumenten : 102.400 frank.

Conservatorium te Antwerpen.

Vermindering met 42.660 frank.

Aanwervingen binnen de perken van het kader : 113.950 frank.

1 opzichter-huisbewaarder : 31.950 frank.

2 leraars 1^{ste} categorie : 45.000 frank.

2 leraars 2^e categorie : 37.000 frank.

Conservatorium te Luik.

Vermeerdering met 174.340 frank.

Oprichting van een klas voor samenzang : 127.400 frank.

Weddeverhogingen.

Conservatorium te Gent.

Vermindering met 168.554 frank.

Geen krediet voorzien voor de vervanging van personeelsleden.

Conservatorium te Bergen.

Vermeerdering met 93.335 frank.

Voortvloeiend uit weddeverhogingen.

Het krediet ten belope van 35.381.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Conservatorium te Antwerpen . fr.	7.379.540
Conservatorium te Brussel . . .	9.488.139
Conservatorium te Gent	6.355.246
Conservatorium te Luik	7.831.940
Conservatorium te Bergen . . .	4.326.135

Fr. 35.381.000

3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.

Aangevraagd krediet : 15.560.000 frank.

Vermindering met 119.000 frank.

Aanwervingen binnen de perken van het kader, oprichting van nieuwe betrekkingen, weddeschalen die thans worden herzien en verhoging van het vacantiégeld.

Ecole d'architecture de la Cambre.

Diminution de 262.186 francs.
Crédit suffisant.

Institut supérieur et Académie des Beaux-Arts d'Anvers.

Augmentation de 102.243 francs.
Recrutements dans la limite du cadre : 151.200 fr.

1 rédacteur : 61.800 francs.
2 surveillants : 89.400 francs.

Institut d'architecture et d'urbanisme d'Anvers.

Augmentation de 40.943 francs.

Emplois nouveaux : 127.050 francs.
1 professeur du soir : 18.300 francs.
7 conférenciers : 108.750 francs.

Répartition du crédit de 15.560.000 francs :

Ecole d'architecture de la Cambre. fr.	5.673.814
Institut d'architecture et d'urbanisme d'Anvers	2.760.443
Institut supérieur et Académie des Beaux-Arts d'Anvers	7.125.743
Fr.	15.560.000

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 701.000 francs.

Augmentation de 87.000 francs.

School voor bouwkunst van Ter Kameren.

Vermindering met 262.186 frank.
Krediet toereikend.

Hoger Instituut en Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Vermeerdering met 102.243 frank.
Aanwervingen binnen de perken van het kader : 151.200 frank.

1 opsteller : 61.800 frank.
2 opzichters : 89.400 frank.

Instituut voor bouwkunst en stedenbouw te Antwerpen.

Vermeerdering met 40.943 frank.

Nieuwe betrekkingen : 127.050 frank.
1 leraar voor de avondcursussen : 18.300 frank.
7 voordrachtgevers : 108.750 frank.

Verdeling van het krediet van 15.560.000 frank :

School voor bouwkunst van Ter Kameren fr.	5.673.814
Instituut voor bouwkunst en stedenbouw te Antwerpen	2.760.443
Hoger Instituut en Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen.	7.125.743
Fr.	15.560.000

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 701.000 frank.

Vermeerdering met 87.000 frank.

	Jetons de présence — Presentie- gelden	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijf- kosten	Indemnités pour fonc- tions supé- rieures au grade — Vergoedingen voor hogere functies	Indemnités pour travaux extra- ordinaires — Vergoedingen voor buitengewone werken	Indemnités pour prestations spéciales — Vergoedingen voor bijzondere prestaties	Totaux — Totalen
1. Conservatoires de musique de l'Etat. — <i>Rijksmuziekconservatoria :</i>						
Bruxelles. — <i>Brussel</i> fr.	117.000	—	—	25.000	120.000	262.000
Anvers. — <i>Antwerpen</i>	60.000	—	10.000	—	10.000	80.000
Liège. — <i>Luik</i>	50.000	10.000	32.000	—	—	92.000
Gand. — <i>Gent</i>	35.000	15.000	—	—	15.000	65.000
Mons. — <i>Bergen</i>	56.000	—	—	—	4.000	60.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	318.000	25.000	42.000	25.000	149.000	559.000

	Jetons de présence — <i>Presentie- gelden</i>	Frais de route et de séjour — <i>Reis- en verblijf- kosten</i>	Indemnités pour fonc- tions supé- rieures au grade — <i>Vergoedingen voor hogere functies</i>	Indemnités pour travaux extra- ordinaires — <i>Vergoedingen voor buitengewone werken</i>	Indemnités pour presta- tions spé- ciales — <i>Vergoedingen voor bijzondere prestaties</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles. — <i>Rijksinrich- tingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brus- sel :</i>						
Ecole d'architecture de la Cambre. — <i>School voor bouwkunst van Ter Kame- ren fr.</i>	26.000	9.000	25.000	—	—	60.000
Institut d'architecture et d'urbanisme d'Anvers. — <i>Instituut voor bouwkunst en stedenbouw te Antwerpen . . .</i>	10.000	2.000	13.000	—	—	25.000
Institut supérieur et Académie des beaux-arts d'Anvers. — <i>Hoger Insti- tuut en Academie voor schone kunsten te Antwerpen</i>	5.000	2.000	15.000	—	—	22.000
TOTAUX. — TOTALEN . . fr.	41.000	13.000	53.000	—	—	107.000
3. Direction générale des beaux-arts. — <i>Algemene Directie der schone kunsten fr.</i>	35.000	—	—	—	—	35.000
TOTAUX. — TOTALEN . . fr.	394.000	38.000	95.000	25.000	149.000	701.000

1. Augmentation de 77.000 francs.

Anvers : 80.000 francs.

Augmentation de 20.000 francs.

Augmentation du nombre des membres du jury
à cause de la création de nouveaux cours, et nombre
croissant de jurés utilisant leur voiture personnelle.

Bruxelles : statu quo (262.000 fr.).

Gand : 65.000 francs.

Augmentation de 5.000 francs.

Voir justification ci-dessus (Anvers).

Liège : 92.000 francs.

Augmentation de 32.000 francs.

Indemnité pour un rédacteur qui fait les fonctions
d'administrateur-secrétaire.

Mons : 60.000 francs.

Augmentation de 20.000 francs.

1. Vermeerdering met 77.000 frank.

Antwerpen : 80.000 frank.

Vermeerdering met 20.000 frank.

Verhoging van het aantal leden der examencom-
missie ingevolge de oprichting van nieuwe leer-
gangen, en steeds groter aantal juryleden die hun
eigen wagen gebruiken.

Brussel : statu quo (262.000 fr.).

Gent : 65.000 frank.

Vermeerdering met 5.000 frank.

Zie verantwoording hierboven (Antwerpen).

Luik : 92.000 frank.

Vermeerdering met 32.000 frank.

Vergoeding voor een opsteller die de functies
uitoefent van beheerder-secretaris.

Bergen : 60.000 frank.

Vermeerdering met 20.000 frank.

Augmentation du nombre des épreuves et nombre croissant de jurés utilisant leur voiture personnelle.

2. Augmentation de 15.000 francs.

Institut de la Cambre : 60.000 francs.

Augmentation de 25.000 francs.

Indemnités pour fonctions supérieures de l'administrateur-secrétaire, en attendant la régularisation de sa situation dans le cadre de l'Institut.

Académie d'Anvers : 22.000 francs.

Diminution de 5.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Architecture et Urbanisme d'Anvers : 25.000 fr.

Diminution de 5.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

3. Direction générale des Beaux-Arts : 35.000 fr.

Diminution de 5.000 francs.

Ce crédit peut être ramené à 35.000 francs.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 1.100.000 francs.

Diminution de 11.000 francs.

Verhoging van het aantal proeven en steeds groter aantal juryleden die hun eigen wagen gebruiken.

2. Verhoging met 15.000 frank.

Instituut van Ter Kameren : 60.000 frank.

Vermeerdering met 25.000 frank.

Vergoedingen voor hogere functies van de beheerder-secretaris in afwachting dat zijn toestand geregeld wordt in het kader van het Instituut.

Academie te Antwerpen : 22.000 frank.

Vermindering met 5.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen : 25.000 fr.

Vermindering met 5.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

3. Algemene Directie der Schone Kunsten : 35.000 frank.

Vermindering met 5.000 frank.

Dit krediet mag tot 35.000 frank worden verminderd.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 1.100.000 frank.

Vermindering met 11.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et élec- tricité — Gas en electri- citeit	Corres- pondances — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Transports — Vervoer	Loyer et impositions — Huur en belastingen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
1. Conservatoires de musique de l'Etat. — <i>Rijksmuziek-conservatoria :</i>								
Bruxelles. — <i>Brussel</i> . fr.	55.000	130.000	10.000	30.000	15.000	—	—	240.000
Anvers. — <i>Antwerpen</i> . .	1.500	37.000	2.000	30.000	2.000	7.500	—	80.000
Liège. — <i>Luik</i>	4.000	40.300	5.000	24.000	12.000	—	—	85.300
Gand. — <i>Gent</i>	132.000	40.000	1.000	10.000	2.000	—	—	185.000
Mons. — <i>Bergen</i>	200	20.500	—	30.000	8.000	—	1.000	59.700
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> , fr.	192.700	267.800	18.000	124.000	39.000	7.500	1.000	650.000

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et élec- tricité — Gas en electri- citeit	Corres- pondances — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Transports — Vervoer	Loyer et impositions — Huur en belastingen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
2. Etablissements d'archi- tecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles. — <i>Rijksinrichtingen voor bouw- kunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel :</i>								
Ecole d'architecture de La Cambre. — <i>School voor bouwkunst van Ter Kameren</i>	12.000	102.000	3.500	17.500	25.000	—	—	160.000
Institut d'architecture et d'ur- banisme d'Anvers. — <i>Insti- tuit voor bouwkunst en stede- bouw te Antwerpen</i>	2.000	51.000	1.500	18.000	30.000	4.000	—	106.500
Institut supérieur et Académie des beaux-arts d'Anvers. — <i>Hoger Instituut en Academie voor schone kunsten te Ant- werpen</i>	10.000	122.000	1.000	16.000	25.000	7.500	2.000	183.500
TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i> fr.	24.000	275.000	6.000	51.500	80.000	11.500	2.000	450.000
TOTAUX GÉNÉRAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i> fr.	216.700	542.800	24.000	175.500	119.000	19.000	3.000	1.100.000

1. Diminution de 8.000 francs.

Sous-crédits ajustés.

Bruxelles : 240.000 francs.

Augmentation de 8.600 francs.

Consommation d'eau plus intense.

Gand : 185.000 francs.

Diminution de 8.720 francs.

Anvers : 80.000 francs.

Diminution de 4.800 francs.

Liège : 85.300 francs.

Diminution de 3.020 francs.

Mons : 59.700 francs.

Diminution de 60 francs.

2. Diminution de 3.000 francs.

Crédits jugés suffisants.

1. Vermindering met 8.000 frank.

Aangepaste sub-kredieten.

Brussel : 240.000 frank.

Vermeerdering met 8.600 frank.

Groter waterverbruik.

Gent : 185.000 frank.

Vermindering met 8.720 frank.

Antwerpen : 80.000 frank.

Vermindering met 4.800 frank.

Luik : 85.300 frank.

Vermindering met 3.020 frank.

Bergen : 59.700 frank.

Vermindering met 60 frank.

2. Vermindering met 3.000 frank.

Kredieten voldoende geacht.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 4.104.000 francs.

Augmentation de 343.000 francs.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 4.104.000 frank.

Vermeerdering met 343.000 frank.

1. Conservatoire de musique de l'Etat. — <i>Rijksmuziekconservatoria</i>						
	Bruxelles — <i>Brussel</i>	Anvers — <i>Antwerpen</i>	Liège — <i>Luik</i>	Gand — <i>Gent</i>	Mons — <i>Bergen</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
A. Entretien et renouvellement. — <i>Onderhoud en vernieuwing :</i>						
Locaux. — <i>Lokalen</i> fr.	160.000	153.400	124.500	60.000	66.000	563.900
Mobilier. — <i>Meubilair</i>						
Matériel. — <i>Materieel</i>						
Instruments de musique. — <i>Muziek-instrumenten</i>						
B. Salaire des nettoyeuses (y compris l'augmentation du pécule de vacances). — <i>Loon van de schoonmaaksters (met inbegrip van de verhoging van het verlofgeld</i>	304.000	—	—	46.000	76.000	426.000
C. Menues dépenses de. — <i>Kleine uitgaven voor :</i>						
Fournitures de bureau. — <i>Bureelbenodigdheden</i>	35.000	15.000	32.500	6.500	10.150	66.650
Impressions. — <i>Drukwerken</i>	—	10.000		10.000	11.000	31.000
Reliures. — <i>Inbindingen</i>	5.000	24.000		10.000	—	39.000
Matériel. — <i>Materieel</i>	—	20.000		—	15.000	67.500
Produits d'entretien. — <i>Onderhoudsproducten</i>	10.000	3.600		11.500	3.700	28.800
D. Journaux, publications. — <i>Dagbladen, publicaties :</i>						
Achat et abonnements. — <i>Aankoop en abonnementen</i>	2.000	4.000	5.000	6.000	850	17.850
E. Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken</i>	98.000	80.000	60.000	50.000	28.300	316.300
F. Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	40.000	67.000	128.000	24.000	40.000	299.000
G. Affiliations d'intérêt administratif. — <i>Toetredingen met administratief belang.</i>	—	—	—	—	—	—
	654.000	377.000	350.000	224.000	251.000	1.856.000

1. Augmentation de 196.000 francs.	1. Vermeerdering met 196.000 frank.
Anvers : 377.000 francs.	Antwerpen : 377.000 frank.
Augmentation de 55.400 francs.	Vermeerdering met 55.400 frank,
due en majeure partie au renouvellement et la remise en état de pianos usés.	die grotendeels voortspuit uit de vernieuwing en het opknappen van versleten piano's.
Bruxelles : 654.000 francs.	Brussel : 654.000 frank.
Augmentation de 91.200 francs.	Vermeerdering met 91.200 frank.
Crédit à peine supérieur à la dépense de 1954 (636.725 fr.).	Krediet nauwelijks hoger dan de uitgave voor 1954 (636.725 fr.).
Gand : 224.000 francs.	Gent : 224.000 frank.
Augmentation de 3.200 francs.	Vermeerdering met 3.200 frank.
Crédit adapté aux besoins réels.	Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.
Liège : 350.000 francs.	Luik : 350.000 frank.
Augmentation de 28.400 francs.	Vermeerdering met 28.400 frank.
Crédit adapté aux besoins réels (dépense 1954 : 345.282 fr.).	Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften (uitgave 1954 : 345.282 fr.).
Mons : 251.000 francs.	Bergen : 251.000 frank.
Augmentation de 17.800 francs.	Vermeerdering met 17.800 frank.
Crédit inférieur aux dépenses de 1954 (342.099 fr.).	Krediet lager dan de uitgaven voor 1954 (342.099 fr.).

2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles <i>Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel</i>				
	Ecole d'architecture de La Cambre — <i>School voor bouwkunst van Ter Kameren</i>	Institut d'architecture et d'urbanisme d'Anvers — <i>Instituut voor bouwkunst en stedenbouw te Antwerpen</i>	Institut national et Académie des beaux-arts d'Anvers — <i>Nationaal Instituut en Academie voor schone kunsten te Antwerpen</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
A. Entretien et renouvellement. — <i>Onderhoud en vernieuwing :</i>				
Locaux. — <i>Lokalen</i> fr.	96.000	228.000	103.000	427.000
Mobilier. — <i>Meubilair</i>	66.000	140.000	94.000	300.000
Matériel. — <i>Materieel</i>	66.000	80.000	69.000	215.000
B. Salaires des nettoyeuses. — <i>Lonen van de schoonmaaksters</i>	250.000	—	—	250.000

2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles				
<i>Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel</i>				
	Ecole d'architecture de La Cambre — <i>School voor bouwkunst van Ter Kameren</i>	Institut d'architecture et d'urbanisme d'Anvers — <i>Instituut voor bouwkunst en stedenbouw te Antwerpen</i>	Institut national et Académie des beaux-arts d'Anvers — <i>Nationaal Insti- tuut en Academie voor schone kun- sten te Antwerpen</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
C. Menues dépenses de. — <i>Kleine uitgaven voor :</i>				
Fournitures de bureau. — <i>Bureelbenodigdheden .</i>	} 60.000	20.000	29.000	} 277.000
Impressions. — <i>Drukwerken.</i>		15.000	—	
Reliures. — <i>Inbindingen</i>		—	—	
Matériel. — <i>Materieel</i>		} 106.000	47.000	
Produits d'entretien. — <i>Onderhoudsproducten .</i>				
D. Journaux, publications. — <i>Dagbladen, publicaties :</i>				
Achat et abonnements. — <i>Aankoop en abonnemen- ten</i>	} 50.000	31.000	49.000	130.000
E. Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken . .</i>				
F. Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk mate- rieel</i>	100.000	80.000	19.000	199.000
G. Affiliations d'intérêt administratif. — <i>Toetredingen met administratief belang.</i>	—	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN . . fr.</i>	688.000	700.000	410.000	1.798.000

2. Augmentation de 131.000 francs.

Ecole d'architecture de la Cambre : 688.000 fr.

Augmentation de 112.000 francs.

Occupation de nouveaux locaux. — Engagement
de 2 nettoyeuses supplémentaires (58.000 fr.).

Institut d'architecture et d'urbanisme d'Anvers :
700.000 francs.

Diminution de 19.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Académie d'Anvers : 410.000 francs.

Augmentation de 38.000 francs.

Entretien des classes et ateliers nouvellement
construits,

2. Vermeerdering met 131.000 frank.

School voor bouwkunst van Ter Kameren :
688.000 frank.

Vermeerdering met 112.000 frank.

Inbezitneming van nieuwe lokalen. — Aanwer-
ving van 2 bijkomende schoonmaaksters (58.000 fr.).

Instituut voor bouwkunst en stedenbouw te Ant-
werpen : 700.000 frank.

Vermindering met 19.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

Academie te Antwerpen : 410.000 frank.

Vermeerdering met 38.000 frank.

Onderhoud der klassen en nieuw gebouwde ate-
liers.

3. Direction Générale des Beaux-Arts.

Crédit sollicité : 450.000 francs.

Augmentation de 16.000 francs.

Achat de médailles, partitions musicales, etc. pour les Conservatoires Royaux et autres écoles de musique; de moulage, de médailles et ouvrages pour les académies et écoles de dessin.

Crédit absolument nécessaire pour faire face aux besoins réels (Dépense 1954 : 446.597 fr.).

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 75.000 francs.

Augmentation de 27.000 francs.

Conservatoire d'Anvers :

15.000 fr. Programmes des concours et règlements, publications.

Conservatoire de Bruxelles :

20.000 fr. Annuaire sur 300 exemplaires à 238 pages.

Conservatoire de Liège :

10.000 fr. Palmarès et catalogues.

Conservatoire de Mons :

10.000 fr. Annuaire sur 100 exemplaires à 100 pages.

Ecole d'Architecture de la Cambre :

15.000 fr. Impression d'un petit volume, réunissant tous les renseignements concernant l'école.

Académie d'Anvers :

3.000 fr. Différentes publications.

Institut d'Architecture d'Anvers :

2.000 fr. Programmes des concours et règlements, etc.

75.000 fr.

Il s'est avéré indispensable, pour respecter l'équité, de répartir à nouveau le crédit entre les divers établissements, afin de leur permettre de réaliser les publications nécessaires.

ART. 12. — *Fouritures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 2.005.000 francs.

Augmentation de 79.000 francs.

3. Algemene Directie der Schone Kunsten.

Aangevraagd krediet : 450.000 frank.

Vermeerdering met 16.000 frank.

Aankoop van medailles, muziekpartituren, enz. voor de Koninklijke Muziekconservatoria en andere muziekscholen; van afgietsels, medailles en werken voor de academiën en de tekenscholen.

Dit krediet is volstrekt noodzakelijk om te voorzien in de werkelijke behoeften (Uitgave 1954 : 446.597 fr.).

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Aangevraagd krediet : 75.000 frank.

Vermeerdering met 27.000 frank.

Conservatorium te Antwerpen :

15.000 fr. Programma's der wedstrijden en reglementen, publicaties.

Conservatorium te Brussel :

20.000 fr. Jaarboek in 300 exemplaren met 238 bladzijden.

Conservatorium te Luik :

10.000 fr. Palmarès en catalogussen.

Conservatorium te Bergen :

10.000 fr. Jaarboek in 100 exemplaren met 100 bladzijden.

School voor bouwkunst van Ter Kameren :

15.000 fr. Drukken van een kleine brochure, waarin al de inlichtingen betreffende de school vervat zijn.

Academie te Antwerpen :

3.000 fr. Verschillende publicaties.

Instituut voor bouwkunst te Antwerpen :

2.000 fr. Programma's der wedstrijden en reglementen, enz.

75.000 fr.

Billijkheidshalve, is het absoluut nodig gebleken het krediet tussen de verschillende inrichtingen opnieuw te verdelen, ten einde hun toe te laten de nodige publicaties tot stand te brengen.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 2.005.000 frank.

Vermeerdering met 79.000 frank.

	1 Combustibles solide et liquide — <i>Vaste en vloeibare brandstoffen</i>	3 Machines de bureau : acquisitions — <i>Bureel- machines : aanschaffen</i>	4 Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requis que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) <i>Meubilair en materieel : aan- schaffen (de tussen- komst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voor- werp zijn van openbare aanbe- sleedingen)</i>	5 Habille ment (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) — <i>Kleding (met of zonder tussenkost van het C.B.B.)</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
a) Conservatoires de musique de l'Etat. <i>Rijksmuziekconservatoria :</i>					
Bruxelles. — <i>Brussel</i> . . .	368.000	—	14.400	—	382.400
Anvers. — <i>Antwerpen</i> . . .	120.000	30.000	48.000	1.000	199.000
Liège. — <i>Luik</i>	205.000	—	18.600	2.000	225.600
Gand. — <i>Gent</i>	4.000	—	—	—	4.000
Mons. — <i>Bergen</i>	78.000	—	25.000	10.000	113.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	775.000	30.000	106.000	13.000	924.000
b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles. — <i>Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel :</i>					
Ecole d'architecture de La Cambre. — <i>School voor bouwkunst van Ter Kameren</i>	212.000	15.000	120.000	—	347.000
Institut d'architecture et d'urbanisme d'Anvers. — <i>Instituut voor bouwkunst en stedenbouw te Antwerpen</i>	—	—	16.000	10.000	26.000
Institut supérieur et Académie d'Anvers. — <i>Hoger Instituut en Academie te Antwerpen</i> .	688.000	—	—	20.000	708.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	900.000	15.000	136.000	30.000	1.081.000
TOTAUX GÉNÉRAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i> . fr.	1.675.000	45.000	242.000	43.000	2.005.000

1. Combustibles solide et liquide.

a) Conservatoires de musique de l'Etat.

Augmentation de 17.000 francs.

Anvers : 120.000 francs.

Diminution de 14.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Bruxelles : 368.000 francs.

Statu quo.

Crédit suffisant.

1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

a) Rijksmuziekconservatoria.

Vermeerdering met 17.000 frank.

Antwerpen : 120.000 frank.

Vermindering met 14.000 frank.

Krediet voldoende geacht.

Brussel : 368.000 frank.

Statu quo.

Krediet toereikend.

Gand : 4.000 francs.	Gent : 4.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Crédit suffisant.	Krediet toereikend.
Liège : 205.000 francs.	Luik : 205.000 frank.
Augmentation de 23.000 francs.	Vermeerdering met 23.000 frank.
Ajustement du crédit.	Aanpassing van het krediet.
Mons : 78.000 francs.	Bergen : 78.000 frank.
Augmentation de 8.000 francs.	Vermeerdering met 8.000 frank.
Ajustement du crédit (Dépense 1954 : 77.272 fr.).	Aanpassing van het krediet (Uitgave 1954 : 77.272 fr.).
b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles.	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.
Diminution de 6.000 francs.	Vermindering met 6.000 frank.
Ecole d'architecture de la Cambre : 212.000 fr.	School voor bouwkunst van Ter Kameren : 212.000 frank.
Augmentation de 22.000 francs.	Vermeerdering met 22.000 frank.
La nouvelle installation dans les locaux de l'Institut supérieur des arts décoratifs et de la bibliothèque entraînera une consommation supplémentaire de charbon.	De nieuwe installatie in de lokalen van het Hoger Instituut voor sierkunsten en van de bibliotheek zal een bijkomend kolenverbruik tot gevolg hebben.
Institut d'architecture d'Anvers : 688.000 francs.	Instituut voor bouwkunst te Antwerpen : 688.000 frank.
Diminution de 28.000 francs.	Vermindering met 28.000 frank.
Crédit jugé suffisant.	Krediet voldoende geacht.
3. Machines de bureau : acquisitions.	3. Bureelmachines : aanschaffen.
a) Conservatoire d'Anvers : 30.000 francs.	a) Conservatorium te Antwerpen : 30.000 frank.
Acquisition d'une nouvelle machine à écrire et d'une machine à stenciler.	Aanschaffen van een nieuw schrijfmachine en van een stencilmachine.
b) Ecole d'architecture de la Cambre : 15.000 fr.	b) School voor bouwkunst van Ter Kameren : 15.000 frank.
Acquisition d'une machine à additionner.	Aanschaffen van een optelmaschine.
4. Mobilier et matériel.	4. Meubilair en materieel.
a) Conservatoires de musique de l'Etat.	a) Rijksmuziekconservatoria.
Diminution de 22.000 francs.	Vermindering met 22.000 frank.
Bruxelles : 14.400 francs.	Brussel : 14.400 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Complément nécessaire de mobilier et de matériel.	Noodzakelijke aanvullingen van het meubilair en materieel.
Anvers : 48.000 francs.	Antwerpen : 48.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Voir justification ci-dessus (Bruxelles).	Zie verantwoording hierboven (Brussel).
Gand : pour mémoire.	Gent : pro memorie.
Diminution de 3.000 francs.	Vermindering met 3.000 frank.
Rien n'est prévu pour 1956.	Voor 1956 is niets voorzien.

Liège : 18.600 francs.	Luik : 18.600 frank.
Diminution de 20.000 francs.	Vermindering met 20.000 frank.
Voir justification ci-dessus (Bruxelles).	Zie verantwoording hierboven (Brussel).
Mons : 25.000 francs.	Bergen : 25.000 frank.
Augmentation de 1.000 francs.	Vermeerdering met 1.000 frank.
Voir justification ci-dessus (Bruxelles).	Zie verantwoording hierboven (Brussel).
b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles.	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.
Augmentation de 68.000 francs.	Vermeerdering met 68.000 frank.
Ecole d'architecture de la Cambre : 120.000 fr.	School voor bouwkunst van Ter Kameren : 120.000 frank.
Augmentation de 80.000 francs.	Vermeerdering met 80.000 frank.
Renouvellement du mobilier devenu d'une urgente nécessité.	Aanschaffen van nieuw meubilair dat allernoodzakelijkst is.
Institut d'architecture d'Anvers : 16.000 francs.	Instituut voor bouwkunst te Antwerpen : 16.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Voir litt. 4a) ci-dessus (Bruxelles).	Zie litt. 4a) hierboven (Brussel).
Académie d'Anvers : pour mémoire.	Academie te Antwerpen : pro memorie.
Diminution de 12.000 francs.	Vermindering met 12.000 frank.
Rien n'est prévu pour 1956.	Voor 1956 is niets voorzien.
5. Habillement.	5. Kleding.
a) Conservatoires de musique de l'Etat.	a) Rijksmuziekconservatoria.
Augmentation de 1.000 francs.	Vermeerdering met 1.000 frank.
Anvers : 1.000 francs.	Antwerpen : 1.000 frank.
Augmentation de 1.000 francs.	Vermeerdering met 1.000 frank.
Achat de cache-poussière pour le personnel chargé de tirer les stencils.	Aankoop van stofjassen voor het personeel dat belast is met het maken van stencils.
Bruxelles : pour mémoire.	Brussel : pro memorie.
Diminution de 10.000 francs.	Vermindering met 10.000 frank.
Pas de besoins pour 1956.	Geen behoeften voor 1956.
Liège : 2.000 francs.	Luik : 2.000 frank.
Statu quo.	Statu quo.
Mons : 10.000 francs.	Bergen : 10.000 frank.
Augmentation de 10.000 francs.	Vermeerdering met 10.000 frank.
Renouvellement d'uniformes de surveillants.	Vernieuwing van uniformen van opzichters.
b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles.	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.
Statu quo.	Statu quo.
Renouvellement d'uniformes de surveillants.	Vernieuwing van uniformen van opzichters.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 315.000 francs.

Augmentation : de 46.000 francs.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 315.000 frank.

Vermeerdering met 46.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Abonnements titres de transport et autres frais de transport — Abonne- ments, reis- bewijzen en andere ver- voerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijf- kosten	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
1. Inspection des écoles de musique et de dessin. — <i>Inspectie der muziek- en tekensholen</i> fr.	20.000	40.000	30.000	—	—	90.000
2. Conservatoires de musique de l'Etat. — <i>Rijksmuziekconservatoria</i> :						
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	11.000	—	11.000	—	3.000	25.000
Anvers. — <i>Antwerpen</i>	16.000	—	16.000	—	3.000	35.000
Gand. — <i>Gent</i>	11.000	—	11.000	—	3.000	25.000
Liège. — <i>Luik</i>	12.000	—	12.000	—	4.000	28.000
Mons. — <i>Bergen</i>	8.000	—	10.000	—	4.000	22.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	58.000	—	60.000	—	17.000	135.000
3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles. — <i>Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel</i> :						
Ecole d'architecture de La Cambre. — <i>School voor bouwkunst van Ter Kameren</i>	13.000	—	14.000	—	3.000	30.000
Institut d'architecture d'Anvers. — <i>Instituut voor bouwkunst te Antwerpen</i>	13.000	—	13.000	—	3.000	29.000
Académie d'Anvers. — <i>Academie te Antwerpen</i>	14.000	—	14.000	—	3.000	31.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	40.000	—	41.000	—	9.000	90.000
TOTAUX GÉNÉRAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i> fr.	118.000	40.000	131.000	—	26.000	315.000

1. Inspection des écoles de musique et de dessin : 90.000 francs.

Augmentation de 41.000 francs.

Les deux inspecteurs flamands utiliseront, à partir de 1956, leur voiture personnelle pour leurs déplacements.

2. Conservatoires de musique de l'Etat : 135.000 francs.

Augmentation de 2.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

1. Inspectie der muziek- en tekensholen. : 90.000 frank.

Vermeerdering met 41.000 frank.

De twee Vlaamse inspecteurs zullen van 1956 af hun eigen wagen gebruiken bij hun verplaatsingen

2. Rijksmuziekconservatoria : 135.000 frank.

Vermeerdering met 2.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijk behoeften.

3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles : 90.000 francs.

Augmentation de 3.000 francs,
due à l'augmentation pour l'Ecole d'architecture de la Cambre (4.080 fr.).

Adaptation du crédit aux besoins.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents.

a) Conservatoire royal de musique de Mons.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Diminution de 142.000 francs.

50.000 francs pour l'équipement de la bibliothèque.

b) Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 676.000 francs.

Statu quo.

La création de nouveaux cours (céramiques, mode, publicité) impose l'achat du mobilier et du matériel nécessaires pour ces nouvelles classes. En outre, remplacement d'un nombre considérable de bustes en plâtres, endommagés lors des travaux de reconstruction.

c) Institut national supérieur et Ecole d'architecture et d'urbanisme à Anvers.

Crédit sollicité : 692.000 francs.

Statu quo.

Continuation progressive de l'équipement des locaux	fr.	307.000
Bibliothèque. — Archives		80.000
Section microfilm		60.000
Extension du laboratoire et du musée.		40.000
Matériel scientifique		80.000
Matériel d'exposition		65.000
Collections : modèles — dispositifs — photos aériennes		60.000

Fr. 692.000

d) Ecole nationale supérieure d'architecture et des arts décoratifs à Bruxelles.

Crédit sollicité : 922.000 francs.

Statu quo.

3. Inrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel : 90.000 frank.

Vermeerdering met 3.000 frank,
wegens de verhoging voor de School voor bouwkunst van Ter Kameren (4.080 fr.).

Aanpassing van het krediet aan de behoeften.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

a) Koninklijk Muziekconservatorium te Bergen.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Vermindering met 142.000 frank.

50.000 frank voor de uitrusting der bibliotheek.

b) Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 676.000 frank.

Statu quo.

De oprichting van nieuwe leergangen (ceramiek, mode, publiciteit) maakt de aankoop noodzakelijk van het voor deze nieuwe klassen vereiste meubilair en materieel. Daarenboven dient een groot aantal gipsen borstbeelden vervangen, die tijdens de reconstructiewerken werden beschadigd.

c) Nationaal Hoger Instituut en School voor bouwkunst en stedenbouw te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 692.000 frank.

Statu quo.

De verdere uitrusting der lokalen wordt geleidelijk voortgezet	fr.	307.000
Bibliotheek. — Archief		80.000
Afdeling microfilm		60.000
Uitbreiding van het laboratorium en van het museum		40.000
Wetenschappelijk materieel		80.000
Tentoonstellingsmaterieel		65.000
Verzamelingen : modellen — diapositieven — luchtfoto's		60.000

Fr. 692.000

d) Nationale Hogere School voor bouwkunst en sierkunsten te Brussel.

Aangevraagd krediet : 922.000 frank.

Statu quo.

Travaux divers d'aménagement . fr.	149.000
Imprimerie	120.000
Imprimerie sur tissu	80.000
Illustration du livre	20.000
Laboratoire d'acoustique	80.000
Remplacement d'un four électrique. .	60.000
Matériel de l'atelier et du laboratoire du cinéma	413.000
Fr.	922.000

e) Conservatoire royal de musique d'Anvers.

Crédit sollicité : 28.000 francs.

Augmentation de 28.000 francs.

Placement d'un système de sonneries d'alarme, en cas d'incendie.	13.000
Installation d'une douche avec distri- buteur d'eau chaude et lavabo.	15.000
Fr.	28.000

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Conservatoire royal de musique de Bruxelles.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Augmentation de 200.000 francs.

Ce crédit comprend celui de 96.000 francs alloué pour 1955 et supprimé par la voie du feuillet d'ajustement.

Il doit permettre l'acquisition d'un piano Steinway.

2. Conservatoire royal de musique de Gand.

Crédit sollicité : 96.000 francs.

Statu quo.

Remplacement progressif de pianos qui datent de plus de quarante ans.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subventions-traitements : part de l'Etat dans les traitements de disponibilité du personnel des écoles communales de dessin et de musique subventionnées.

Crédit sollicité : 32.000 francs.

Statu quo.

2. Subventions aux écoles de musique autres que les Conservatoires de l'Etat.

Crédit sollicité : 18.000.000 de francs.

Statu quo

Allerhande geschiktmakingswerken fr.	149.000
Drukkerij	120.000
Bedrukken van weefsels	80.000
Illustratie van het boek	20.000
Laboratorium voor acoustiek	80.000
Vervanging van een elektrische oven.	60.000
Materieel voor de werkplaats en het laboratorium voor kinema	413.000
Fr.	922.000

e) Koninklijk Muziekconservatorium te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 28.000 frank.

Vermeerdering met 28.000 frank.

Plaatsing van een systeem van alarm- schellen in geval van brand. . fr.	13.000
Installatie van een stortbad met warm- watertoestel en wastafel	15.000
Fr.	28.000

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Vermeerdering met 200.000 frank.

Dit krediet omvat dat van 96.000 frank toegekend voor 1955 en geschrapt via het aanpassingsfeuilleton.

Het moet toelaten een Steinway-piano aan te kopen.

2. Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.

Aangevraagd krediet : 96.000 frank..

Statu quo.

Geleidelijke vervanging van piano's die reeds meer dan veertig jaar in gebruik zijn.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Weddetoelagen : aandeel van de Staat in het wachtgeld van het personeel der gesubsidieerde gemeentelijke teken- en muziekscholen.

Aangevraagd krediet : 32.000 frank.

Statu quo.

2. Toelagen aan de muziekscholen, buiten de Rijksconservatoria.

Aangevraagd krediet : 18.000.000 frank.

Statu quo.

3. Subventions aux académies et écoles de dessin.

Crédit sollicité : 25.000.000 de francs.

Augmentation de 6.000.000 de francs.

Augmentation progressive de l'intervention de l'Etat dans le paiement des traitements du personnel des écoles de dessin.

4. Subventions au patrimoine des Conservatoires Royaux de musique de Bruxelles et de Gand.

Crédit sollicité : 107.000 francs.

Augmentation de 7.000 francs.

Subventions représentant 40 % des recettes diverses opérées par ces deux établissements en 1954 (location de salles, d'instruments et de matériel).

Bruxelles	fr.	97.931
Gand		8.700

Fr. 106.631

arrondi à 107.000 francs.

Anvers disparaît : salle inutilisable, donc pas de recettes.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix.

a) Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

Répartition du crédit :

Anvers	fr.	35.000
Bruxelles		20.000
Gand		15.000
Liège		15.000
Mons		15.000

Fr. 100.000

b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles.

Crédit sollicité : 20.000 francs.

Augmentation de 14.000 francs.

Rétablissement du crédit initial de 1955 jugé indispensable.

3. Toelagen aan de tekenacademiën en teken-scholen.

Aangevraagd krediet : 25.000.000 frank.

Vermeerdering met 6.000.000 frank.

Geleidelijke vermeerdering van de tussenkomst van de Staat in de betaling der wedden van het personeel der tekenscholen.

4. Toelagen aan het eigen vermogen der Koninklijke Muziekconservatoria te Brussel en te Gent.

Aangevraagd krediet : 107.000 frank.

Vermeerdering met 7.000 frank.

Deze toelagen vertegenwoordigen 40 % der diverse ontvangsten, gedaan door deze twee inrichtingen in 1954 (verhuring van zalen, instrumenten en materieel).

Brussel	fr.	97.931
Gent		8.700

Fr. 106.631

afgerond tot op 107.000 frank.

Antwerpen verdwijnt : zaal verkeert in onbruikbare toestand, dus geen ontvangsten.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking.

a) Rijksmuziekconservatoria.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

Verdeling van het krediet :

Antwerpen	fr.	35.000
Brussel		20.000
Gent		15.000
Luik		15.000
Bergen		15.000

Fr. 100.000

b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten, en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.

Aangevraagd krediet : 20.000 frank.

Vermeerdering met 14.000 frank.

Wederinvoering van het oorspronkelijk krediet voor 1955 volstrekt noodzakelijk geacht.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Vermeerdering met 500.000 frank.

Tijdens de constructie van een nieuw gebouw zal het Conservatorium te Antwerpen naar voorlopige lokalen overgebracht moeten worden.

De verhuizing en de geschiktmakingswerken zullen een uitgave van circa 500.000 frank vergen.

Een gelijkaardig krediet voorzien op de begroting voor 1955 valt weg via het aanpassingsfeuilleton van deze begroting.

2. Nationale hogere school voor bouwkunst en
sierkunsten te Brussel.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Met het oog op de deelname van de NHSBS aan de Internationale Tentoonstelling van 1958 dient er van het dienstjaar 1956 af een krediet van 100.000 frank voorzien, dat de kosten moet dekken veroorzaakt door de voorbereidende werkzaamheden voor werken, maketten, documenten, enz. Dit krediet is onontbeerlijk om aan de personen die bijdragen tot deze verwezenlijkingen een regelmatige betaling te waarborgen.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSPECTION DES ÉCOLES DE MUSIQUE ET DE DESSIN. — INSPECTIE DER MUZIEK EN TEKENSCHOLEN.

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal		
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten											10.000
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijksper-soneel											—
	Pécule de vacances. — Vacantiegeld											11.000
	Indemnité de la mère au foyer. — Vergoeding voor de moeder aan de haard.											5.000
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels. — Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende per-soneelsleden uit hoofde van de terugbetaling van de inkoop-waarde der persoonlijke stortingen											—
	Totaux. — Totalen											673.000
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — Even-tuele aanwervingen binnen de perken van het kader											—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'em-plois nouveaux. — Vooruitzichten voor het eventueel oprich-ten van nieuwe diensten of betrekkingen											—
	Augmentation de 5 % (index). — Verhoging met 5 % (index).											32.000
	Prévisions pour barèmes en cours de revision. — Vooruit-zichten voor barema's in herziening.											—
	Totaux. — Totalen											705.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE L'ÉTAT DE BRUXELLES.
RIJKSMUZIEKCONSERVATORIUM TE BRUSSEL.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>
3-2	Services permanents. — Vaste diensten.									
	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	227.000	272.000	1	1	—	254.000	—	254.000
	Administrateur-secrétaire. — <i>Beheerder-secretaris</i>	Ebis	114.000	180.000	1	1	—	180.000	—	180.000
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i> .	F	114.000	180.000	1	1	—	126.000	—	126.000

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief				Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3-2	Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze.</i>											— 215.420
	Totaux. — <i>Totalen</i>											9.306.731
3-2	Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden.											
	Directeur. — <i>Directeur</i>		—	—	1	—	—	110.672	—			110.672
	Directeur des concerts. — <i>Directeur der concerten</i>		—	—	1	—	—	26.436	—			26.436
	Professeur 1 ^{re} catégorie. — <i>Leraar 1^e categorie</i>		—	—	1	—	—	28.960	—			28.960
	Professeur 1 ^{re} catégorie. — <i>Leraar 1^e categorie</i>		—	—	1	—	—	15.340	—			15.340
	Totaux. — <i>Totalen</i>				4	—	—	181.408	—			181.408

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE D'ANVERS. — RIJKSMUZIEKCONSERVATORIUM TE ANTWERPEN.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>
3-2	Services permanents. — Vaste diensten.									
	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	227.000	272.000	1	1	—	236.000	—	236.000
	Administrateur-secrétaire. — <i>Beheerder-secretaris</i>	Fbis	94.000	162.000	1	1	—	135.600	—	135.600
	Secrétaire-adjoint. — <i>Adjunct-secretaris</i>	Dbis	63.000	109.800	1	1	—	87.300	—	87.300
	Commis-bibliothécaire. — <i>Klerk-bibliothecaris</i>	D	58.800	90.000	1	1	—	90.000	—	90.000
	Sténo-dactylo. — <i>Steno-typiste</i> .	C	54.800	80.000	1	1	—	65.600	—	65.600
	Commis. — <i>Klerk</i>	C	50.000	77.000	3	3	—	177.600	—	177.600

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal		
3-2	Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder aan de haard.</i>											6.000
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>											36.890
	Total. — <i>Totaal</i>											7.063.730
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> . . .											113.950
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>											—
	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index).</i>											353.315
	Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzichten voor barema's in herziening</i>											—
	Total. — <i>Totaal</i>											7.530.995
	Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze.</i>											— 220.204
	Total. — <i>Totaal</i>											7.310.791
3-2	Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden.											
	Professeur 1 ^{re} catégorie. — <i>Leraar 1^e categorie</i>		—	—	—	3	—	68.749	—	68.749		
	Totaux. — <i>Totalen</i> . .				—	3	—	68.749	—	68.749		

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE L'ÉTAT DE GAND. — RIJKSMUZIEKCONSERVATORIUM VAN GENT.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>	
3-2	Services permanents. — Vaste diensten.										
	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	227.000	272.000	1	1	—	227.000	—	227.000	
	Administrateur-secrétaire. — <i>Beheerder-secretaris</i>	Ebis	94.800	162.000	1	1	—	122.400	—	122.400	

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal
3-2	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijkspersoneel</i>											8.000
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>											—
	Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder aan de haard</i>											2.400
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>											24.435
	Total. — <i>Totaal</i>											6.175.747
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>											—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>											—
	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i>											306.499
	Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzichten voor barema's in herziening</i>											—
	Total. — <i>Totaal</i>											6.482.246
	Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze</i>											— 217.000
	Total. — <i>Totaal</i>											6.265.246
	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.											
3	Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden.											
	Professeur 1 ^{re} catégorie. — <i>Leraar 1^e categorie</i>	E	90.000	118.000	—	1	—	25.000	—	25.000	—	25.000
	Professeur 2 ^e catégorie. — <i>Leraar 2^e categorie</i>	E	74.000	102.000	—	1	—	45.000	—	45.000	—	45.000
	Professeur-adjoint 1 ^{re} catégorie. — <i>Adjunct-leraar 1^e categorie</i>	D	54.200	71.000	—	1	—	20.000	—	20.000	—	20.000
	Totaux. — <i>Totalen</i>				—	3	—	90.000	—	90.000	—	90.000

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief				Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal		
3-2	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>											20.000
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijkspersoneel</i>											—
	Total. — <i>Totaal</i>											4.093.842
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> . . .											—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>											—
	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i> .											184.293
	Total. — <i>Totaal</i>											4.278.135
3-2	Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden.											
	Professeur 2 ^e categorie. — <i>Leraar 2^e categorie</i>		—	—	—	2	—	48.000	—			48.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

CONSERVATOIRE ROYAL DE MUSIQUE DE LIEGE. — RIJKSMUZIEKCONSERVATORIUM TE LUIK.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>
3-2	Services permanents. — Vaste diensten.									
	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	227.000	272.000	1	1	—	272.000	—	272.000
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i> .	F	114.000	180.000	1	1	—	138.000	—	138.000
	Administrateur-secrétaire. — <i>Beheerder-secretaris</i>	Fbis	94.800	162.000	1	1	—	74.700	—	74.700
	Professeur 1 ^{re} catégorie. — <i>Leraar 1^e categorie</i>	E	90.000	118.000	30	30	—	3.201.000	—	3.201.000
	Professeur 2 ^e catégorie. — <i>Leraar 2^e categorie</i>	E	74.000	102.000	16	16	—	1.512.000	—	1.512.000
	Professeur-adjoint 1 ^{re} catégorie.— <i>Adjunct-leraar 1^e categorie</i> . .	D	54.200	71.000	2	2	—	120.400	—	120.400

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION — <i>AANWIJZING</i>	Groupe barémique — <i>W eddeschaalgroep</i>	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>
3-2	Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden. Professeur 1 ^{re} catégorie. — <i>Leraar 1^e categorie</i>		—	—	—	1	—	29.780	—	29.780

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSTITUT SUPÉRIEUR ET ACADEMIE DES BEAUX-ARTS D'ANVERS.

NATIONAAL HOGER INSTITUUT EN KONINKLIJKE ACADEMIE VOOR SCHONE KUNSTEN ANTWERPEN.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>
3-3	Services permanents. — Vaste diensten.									
	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	227.000	272.000	1	1	—	254.000	—	254.000
	Professeur. — <i>Leraar</i>	E	102.000	138.000	9	9	—	1.026.000	—	1.026.000
	Chargé de cours. — <i>Lesgever</i> . .		tens. 50 - <i>sp.</i> 50		1	1	—	15.800	—	15.800
	Conférencier. — <i>Voordrachthouder</i> .		350 fr. par heure - <i>per uur</i>		3	—	3	—	42.000	42.000
	Professeur. — <i>Leraar</i>	E	82.000	118.000	29	29	—	2.467.280	—	2.467.280
	Conférencier. — <i>Voordrachthouder</i> .		250 fr. par heure - <i>per uur</i>		5	—	5	—	50.000	50.000
	Administrateur-secrétaire. — <i>Beheerder-secretaris</i>	Ebis	106.320	149.520	1	1	—	116.400	—	116.400
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i> .	E	76.000	116.000	1	1	—	116.000	—	116.000
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	58.800	90.000	2	—	1	—	58.800	58.800
	Sténo-dactylo. — <i>Steno-typiste</i> .	C	53.600	77.000	2	2	—	127.300	—	127.300
	Commis-comptable. — <i>Klerk-rekenplichtige</i>	D	51.200	80.000	1	1	—	80.000	—	80.000
	Chef-surveillant. — <i>Hoofd-opzichter</i>	B	45.600	62.400	2	1	1	60.000	51.800	111.800
	Mouleur. — <i>Vormer</i>	C	53.600	77.000	1	1	—	72.400	—	72.400
	Surveillant. — <i>Opzichter</i>	B	42.600	59.400	10	7	2	388.800	85.200	474.000
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meester-, vak- en dienstpersoneel</i>		Divers <i>Verschillende</i>		24	13	6	629.200	131.400	760.600
	Totaux. — <i>Totalen</i>				92	67	18	5.353.180	419.200	5.772.380

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal
3-3	Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad.</i>									32.662
	Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>									166.593
	Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>									24.696
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>									23.700
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>									328.560
	Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>									84.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									—
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende per- soneelsleden uit hoofde van de terugbetaling van de inkoop- waarde der persoonlijke stortingen</i>									45.150
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijksper- soneel</i>									—
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de tele- fonisten</i>									48.600
	Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder aan de haard.</i>									90.000
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>									6.616.341
	Totaux. — <i>Totalen</i>									151.200
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Even- tuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>									—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'em- plois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprich- ten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>									292.341
	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index).</i>									—
	Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruit- zichten voor barema's in herziening</i>									7.059.882
	Totaux. — <i>Totalen</i>									=====
	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.									
3-3	Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde perso- neelsleden.									
	Professeur. — <i>Leraar</i>		—	—	—	1	—	23.800	—	23.800
	Professeur (Académie). — <i>Leraar (Academie)</i>		—	—	—	2	—	42.061	—	42.061
	Totaux. — <i>Totalen</i>				—	3	—	65.861	—	65.861

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

NATIONAAL HOGER INSTITUUT VOOR BOUWKUNST EN STEDEBOUW ANTWERPEN.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — W edeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>				Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijdel. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijdel. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>		
3-3	Services permanents. — Vaste diensten.											
	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	227.000	272.000	1	1	—	245.000	—	245.000		
	Professeur. — <i>Leraar</i>	E	102.000	138.000	3	2	—	236.000	—	236.000		
			148.000	180.000	6	6	—	1.008.000	—	1.008.000		
			82.000	118.000	4	4	—	356.000	—	356.000		
	Chargé de cours. — <i>Lesgever</i> . .		tens. - <i>sp.</i> 40 + 10 par heure suppl. <i>per overuur</i>		3	3	—	57.300	—	57.300		
	Conférencier. — <i>Voordrachthouder</i> .		250 fr.		10	—	10	—	421.250	421.250		
			par heure - <i>per uur</i>		7	—	7	—	98.000	98.000		
			350 fr.									
			par heure - <i>per uur</i>									
	Totaux. — <i>Totalen</i> . .				34	16	17	1.902.300	519.250	2.421.550		
	Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>									5.330		
	Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>									—		
	Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>									—		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>									—		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>									3.600		
	Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>									16.560		
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									15.000		
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden uit hoofde van de terugbetaling van de afkoopwaarde der persoonlijke stortingen</i>									—		
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijkspersoneel</i>									—		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>									—		
	Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder aan de haard</i>									3.000		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>									—		
	Totaux. — <i>Totalen</i>									2.465.040		

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal	
3-3	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>										—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>										127.050
	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i> .										127.697
	Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzichten voor barema's in herziening</i>										—
	Totaux. — <i>Totalen</i>										2.719.787 =====
	SERVICES PERMANENTS — VASTE DIENSTEN.										
3-3	Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde perso- neelsleden.										
	Professeur. — <i>Leraar</i>		—	—		1	—	40.656	—		40.656

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE D'ARCHITECTURE ET DES ARTS DÉCORATIFS DE LA CAMBRE.
NATIONALE HOGERE SCHOOL VOOR BOUWKUNST EN SIERKUNSTEN TE TER KAMEREN.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal
3-3	Services permanents. — Vaste diensten.									
	Directeur. — Directeur	G	227.000	272.000	1	1	—	263.000	—	263.000
	Administrateur-secrétaire. — Beheerder-secretaris	Ebis	94.000	162.000	1	1	—	113.600	—	113.600
	Sténo-dactylo. — Steno-typiste . .	C	54.800	80.000	1	1	—	80.000	—	80.000
	Surveillant. — Opzichter	B	42.600	59.400	3	3	—	163.800	—	163.800
	Bibliothécaire. — Bibliothecaris .	F	114.000	180.000	1	1	—	138.400	—	138.400
	Rédacteur. — Opsteller.	D	58.800	90.000	1	1	—	63.600	—	63.600
	Professeur. — Leraar		Divers Verschillende		25	25	—	2.534.700	—	2.534.700

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal
3-3	Prévisions pour barèmes en cours de révision. — <i>Vooruitzichten voor barema's in herziening</i>									172.000
	Totaux. — <i>Totalen</i>									5.606.341
	Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze</i>									— 48.342
	Totaux. — <i>Totalen</i>									5.557.999
3	Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden.</i>									
	Professeur. — <i>Leraar</i>				—	2	—	115.815	—	115.815

SECTION VIII.

BEAUX-ARTS.

Le budget des Beaux-Arts pour l'exercice 1956 s'élève à 129.019.000 francs présentant une augmentation de 7.513.500 francs par rapport à 1955 et de 16.168.500 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1954.

Le montant de 129.019.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale fr.	32.252.000
Chapitre II. — Subventions . . .	78.568.000
Chapitre III. — Travaux . . .	750.000
Chapitre IV. — Autres dépenses . .	17.449.000
Fr. 129.019.000	

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

1. Musées de l'Etat.

Crédit sollicité : 22.155.000 francs.

Augmentation de 109.000 francs, compte tenu de l'ajustement du crédit et de l'augmentation du pécule de vacances.

SECTIE VIII.

SCHONE KUNSTEN.

De begroting van Schone Kunsten voor het dienstjaar 1956 bedraagt 129.019.000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 7.513.500 frank ten opzichte van 1955 en met 16.168.500 frank, wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1954.

Het bedrag van 129.019.000 frank wordt als volgt onderverdeeld :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van Algemeen Bestuur . fr.	32.252.000
Hoofdstuk II. — Toelagen . . .	78.568.000
Hoofdstuk III. — Werken . . .	750.000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven .	17.449.000
Fr. 129.019.000	

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Rijksmuseum.

Aangevraagd krediet : 22.155.000 frank.

Vermeerdering met 109.000 frank, rekening gehouden met de kredietaanpassing en de verhoging van het verlofgeld.

A. Musées royaux d'art et d'histoire : 9.022.675 fr.

Diminution de 68.831 francs.

Le nombre d'agents est diminué par suite de mises à la pension, mais augmentation du pécule de vacances.

La rémunération des collaborateurs libres est transférée à l'article 7-1 : 51.500 francs.

Recrutement éventuel dans les limites du cadre : 552.553 francs.

9 surveillants : 493.938 francs.

1 électricien (cabine à haute tension) : 58.615 fr.

B. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : 4.593.898 francs.

Augmentation de 224.818 francs.

Le nombre d'agents est diminué par suite de mises à la pension, mais augmentation du pécule de vacances.

Transfert à l'article 7-1 de la rémunération du conservateur du Musée Wiertz : 40.500 francs.

Recrutement dans les limites du cadre : 573.384 fr.

1 chauffeur : 58.810 francs.

8 surveillants : 440.880 francs.

1 restaurateur : 73.694 francs.

C. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : 3.413.381 francs.

Augmentation de 140.381 francs.

Le nombre d'agents est diminué par suite de mises à la pension, mais augmentation du pécule de vacances.

Recrutement dans les limites du cadre :

1 bibliothécaire : 105.400 francs.

D. Musée Constantin Meunier : 58.500 francs.

Augmentation de 8.500 francs.

Ajustement du crédit et augmentation du pécule de vacances.

E. Château de Mariemont : 951.758 francs.

Augmentation de 4.758 francs.

Ajustement du crédit, compte tenu de l'augmentation du pécule de vacances.

F. Château de Gaesbeek : 705.958 francs.

Diminution de 29.176 francs,

compte tenu de l'augmentation du pécule de vacances.

Création d'un emploi d'attaché scientifique : 115.000 francs.

Le crédit de 1955 était surévalué.

A. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 9.022.675 frank.

Vermindering met 68.831 frank.

Het aantal personeelsleden verminderde ingevolge oppensioenstellingen maar verhoging van het verlofgeld.

De bezoldiging van de vrije medewerkers wordt overgeschreven op artikel 7-1 : 51.500 frank.

Eventuele aanwerving binnen de perken van het kader : 552.553 frank.

9 opzichters : 493.938 frank.

1 electricien (hoogspanningscabine) : 58.615 fr.

B. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten : 4.593.898 frank.

Vermeerdering met 224.818 frank.

Het aantal personeelsleden verminderde ingevolge oppensioenstellingen maar verhoging van het verlofgeld.

De bezoldiging van de Conservator van het Wiertzmuseum (40.500 fr.) wordt overgeschreven op artikel 7-1.

Aanwerving binnen de perken van het kader : 573.384 frank.

1 verwarmingsstoker : 58.810 frank.

8 opzichters : 440.880 frank.

1 hersteller : 73.694 frank.

C. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : 3.413.381 frank.

Vermeerdering met 140.381 frank.

Het aantal personeelsleden verminderde ingevolge oppensioenstellingen maar verhoging van het verlofgeld.

Aanwerving binnen de perken van het kader :

1 bibliothecaris : 105.400 frank.

D. Constantin Meuniermuseum : 58.500 frank.

Vermeerdering met 8.500 frank.

Aanpassing van het krediet en verhoging van het verlofgeld.

E. Kasteel te Mariemont : 951.758 frank.

Vermeerdering met 4.758 frank.

Aanpassing van het krediet, rekening gehouden met de verhoging van het verlofgeld.

F. Kasteel te Gaasbeek : 705.958 frank.

Vermindering met 29.176 frank,

rekening gehouden met de verhoging van het verlofgeld.

Oprichting van een ambt van wetenschappelijk attaché : 115.000 frank.

Het krediet voor 1955 werd te hoog geschat.

G. Archives iconographiques : 3.408.830 francs.
 Diminution de 171.450 francs.
 Le nombre d'agents est diminué, soit par mises à la pension, soit autrement : 58.726 francs.

Ajustement du crédit, compte tenu de l'augmentation du pécule de vacances.

2. Commission royale des monuments et sites.

Crédit sollicité : 621.000 francs.

Diminution de 29.000 francs.
 Compte tenu de l'ajustement du crédit et de l'augmentation du pécule de vacances.

3. Académies royales littéraires.

Crédit sollicité : 1.031.000 francs.

Diminution de 34.000 francs.

Académie française : 451.186 francs.

Augmentation de 14.186 francs.
 Ajustement du crédit, compte tenu de l'augmentation du pécule de vacances.

Académie flamande : 579.814 francs.

Diminution de 48.186 francs.
 Crédit ajusté, compte tenu de l'augmentation du pécule de vacances.

G. Iconografisch Archief : 3.408.830 frank.

Vermindering met 171.450 frank.

Het aantal personeelsleden verminderde ingevolge oppensioenstellingen of om andere redenen : 58.726 frank.

Aanpassing van het krediet, rekening gehouden met de verhoging van het verlofgeld.

2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Aangevraagd krediet : 621.000 frank.

Vermindering met 29.000 frank.

Rekening gehouden met de kredietaanpassing en met de verhoging van het verlofgeld.

3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.

Aangevraagd krediet : 1.031.000 frank.

Vermindering met 34.000 frank.

Franse Academie : 451.186 frank.

Vermeerdering met 14.186 frank.
 Kredietaanpassing rekening gehouden met de verhoging van het verlofgeld.

Vlaamse Academie : 579.814 frank.

Vermindering met 48.186 frank.
 Aangepast krediet rekening gehouden met de verhoging van het verlofgeld.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Services définitifs			Services temporaires			Agents en disponibilité			TOTAUX		
	—			—			—			—		
	Vaste diensten			Tijdelijke diensten			Ter beschikking gestelde personeelsl.			TOTALEN		
	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation
	Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming
1. Musées de l'Etat. — <i>Rijks-musea</i> :												
Musées royaux d'art et d'histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i> . . .	98	81	8.945.710	—	—	—	—	1	76.965	98	82	9.022.675
Musées royaux des beaux-arts de Belgique. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België</i>	59	49	4.573.707	—	—	—	—	2	20.191	59	51	4.593.898
Musée royal des beaux-arts d'Anvers. — <i>Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen</i>	39	38	3.383.381	—	—	—	—	2	30.000	39	40	3.413.381

	Services définitifs			Services temporaires			Agents en disponibilité			TOTAUX		
	—			—			—			—		
	Vaste diensten			Tijdelijke diensten			Ter beschikking gestelde personeelsl.			TOTALEN		
	Cadre	Kader	Effectif	Evaluation	Cadre	Kader	Effectif	Evaluation	Cadre	Kader	Effectif	Evaluation
				Raming				Raming				Raming
Musée Constantin Meunier. — <i>Constantin Meuniermuseum</i>	1	1		58.500	—	—	—	—	—	—	—	58.500
Château de Mariemont. — <i>Kasteel te Mariemont</i>	11	11		951.758	—	—	—	—	—	—	—	951.758
Château de Gaesbeek. — <i>Kasteel te Gaesbeek</i>	6	6		705.958	—	—	—	—	—	—	—	705.958
Archives iconographiques. — <i>Icographisch archief</i>	33	31		3.388.999	—	—	—	—	1	19.831	33	3.408.830
	247	217		22.008.013	—	—	—	—	6	146.987	247	22.155.000
2. Commission royale des Monuments et Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i>	6	6		621.000	—	—	—	—	—	—	6	621.000
3. Académies royales littéraires. — <i>Koninklijke Academiën voor Letterkunde</i> :												
Académie française. — <i>Franse Academie</i>	4	3		451.186	—	—	—	—	—	—	4	451.186
Académie flamande. — <i>Vlaamse Academie</i>	5	5		579.814	—	—	—	—	—	—	5	579.814
	9	8		1.031.000	—	—	—	—	—	—	9	1.031.000

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 861.000 francs.

Augmentation de 115.000 francs.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 861.000 frank.

Vermeerdering met 115.000 frank.

SERVICES	Jetons de présence, frais de route et de séjour	Indemnités forfaitaires de rémunération	Fonctions supérieures	Travaux extra-ordinaires	Prestations spéciales	Autres allocations	TOTAUX
DIENSTEN	Presentiegelden, reis- en verblijfkosten	Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen	Hogere functies	Overwerk	Bijzondere prestaties	Andere toelagen	TOTALEN
1. Musées de l'Etat. - <i>Rijks-musea</i> :							
A. Musées royaux d'art et d'histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i> fr.	14.500	52.000	—	—	—	—	66.500

SERVICES — DIENSTEN	Jetons de présence, frais de route et de séjour — <i>Presentie- gelden reis- en verblijfkosten</i>	Indemnités forfaitaires de rémunération — <i>Forfaitaire bezoldigings- vergoe- dingen</i>	Fonctions supérieures — <i>Hogere functies</i>	Travaux extra- ordinaires — <i>Overwerk</i>	Prestations spéciales — <i>Bijzondere prestaties</i>	Autres allocations — <i>Andere toelagen</i>	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>
B. Musées royaux des beaux-arts.— <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten</i> .	15.000	40.500	—	3.000	—	—	58.500
C. Musée royal des beaux-arts d'Anvers. — <i>Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen</i> .	20.000	—	—	—	—	—	20.000
D. Château de Mariemont. — <i>Kasteel te Mariemont</i> .	—	—	—	—	—	—	—
E. Château de Gaesbeek. — <i>Kasteel te Gaesbeek</i> . .	—	—	—	—	—	—	—
F. Musée Constantin Meunier. — <i>Constantin Meuniermuseum</i>	—	—	—	—	—	—	—
G. Archives iconographiques. — <i>Iconografisch archief</i>	15.000	—	28.000	5.000	—	—	48.000
Fr.	64.500	92.500	28.000	8.000	—	—	193.000
2. Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i> . . fr.	187.000	—	8.000	—	—	—	195.000
3. Académies royales littéraires.— <i>Koninklijke Academiën voor Letterkunde</i> :							
Académie française. — <i>Franse Academie</i> fr.	98.000	—	—	—	—	—	98.000
Académie flamande. — <i>Vlaamse Academie</i> . .	175.000	—	—	—	—	—	175.000
Fr.	273.000	—	—	—	—	—	273.000
4. Direction générale des beaux-arts. — <i>Algemene Directie der Schone Kunsten</i> fr.	180.000	20.000	—	—	—	—	200.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> fr.	704.500	112.500	36.000	8.000	—	—	861.000

1. Augmentation de 95.000 francs.

1-A. Musées royaux d'art et d'histoire : 66.500 fr.

Augmentation de 51.500 francs.

Transfert de l'article 3-1.

1-B. Musées royaux des Beaux-Arts : 58.500 fr.

Augmentation de 43.500 francs.

Transfert de l'article 3-1.

1. Vermeerdering met 95.000 frank.

1-A. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 66.500 frank.

Vermeerdering met 51.500 frank.

Overschrijving van artikel 3-1.

1-B. Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : 58.500 frank.

Vermeerdering met 43.500 frank.

Overschrijving van artikel 3-1.

3. Académie française : 98.000 francs.
Diminution de 5.000 francs.
Crédit suffisant.

4. Direction générale des Beaux-Arts : 200.000 fr.

Augmentation de 25.000 francs.
Activité accrue des diverses Commissions dépendant de cette administration.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 1.090.000 francs.

Augmentation de 64.000 francs.

3. Franse Academie : 98.000 frank.
Vermindering met 5.000 frank.
Toereikend krediet.

4. Algemene Directie der Schone Kunsten : 200.000 frank.

Vermeerdering met 25.000 frank.
Toegenomen activiteit van de verschillende Commissies afhangende van dit bestuur.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 1.090.000 frank.

Vermeerdering met 64.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et élec- tricité — Gas en electri- citeit	Corres- pondances — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Transports — Vervoer	Loyer et impositions — Huur-en belastingen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
1. Musées de l'Etat. — <i>Rijks- musea :</i>								
A. Musées royaux d'art et d'histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis fr.</i>	75.000	320.000	10.000	65.000	20.000	—	—	490.000
B. Musées royaux des beaux- arts. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten . .</i>	20.000	155.000	10.000	14.000	16.000	—	—	215.000
C. Musée royal des beaux-arts d'Anvers. — <i>Koninklijk Museum voor Schone Kun- sten te Antwerpen</i>	3.000	52.000	5.000	13.000	9.000	10.000	—	92.000
D. Château de Mariemont. — <i>Kasteel te Mariemont . .</i>	100	52.900	1.000	27.000	—	—	—	81.000
E. Château de Gaesbeek. — <i>Kasteel te Gaesbeek . .</i>	—	25.200	650	17.350	—	—	—	43.200
F. Musée Constantin Meunier. — <i>Constantin Meuniermuseum</i>	2.000	8.000	2.500	—	—	—	940	13.440
G. Archives iconographiques. — <i>Iconografisch archief . .</i>	—	25.000	13.000	7.360	20.000	—	—	65.360
Fr.	100.100	638.100	42.150	143.710	65.000	10.000	940	1.000.000
2. Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschap- pen</i>	1.500	3.500	3.500	24.500	—	—	—	33.000

SERVICES	Eau, vapeur	Gaz et élec- tricité	Corres- pondances	Télé- grammes, téléphone	Transports	Loyer et impositions	Autres dépenses	Totaux
—	—	—	—	—	—	—	—	—
DIENSTEN	Water, stoom	Gas en electri- citeit	Brief- wisseling	Tele- grammen, telefoon	Vervoer	Huur-en belastingen	Andere uitgaven	Totalen
3. Académies royales littéraires. — <i>Koninklijke Academiën voor Letterkunde :</i>								
Académie française. — <i>Franse Academie</i> fr.	—	—	1.000	5.500	200	—	—	6.700
Académie flamande. — <i>Vlaamse Academie</i>	1.500	10.000	3.800	5.000	—	—	—	20.300
Fr.	1.500	10.000	4.800	10.500	200	—	—	27.000
4. Direction générale des beaux-arts. — <i>Algemene Directie der Schone Kunsten.</i>	—	—	—	—	30.000	—	—	30.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> fr.	103.100	651.600	50.450	178.710	95.200	10.000	940	1.090.000

1. Augmentation de 40.000 francs.

A. Musées royaux d'art et d'histoire : 490.000 fr.

Augmentation de 10.000 francs.

Supplément de consommation d'eau provoqué par le laboratoire des micro-films (UNESCO).

B. Musées royaux des Beaux-Arts : 215.000 fr.

Augmentation de 8.600 francs.

Eclairage électrique de certaines salles pour suppléer à l'insuffisance de la lumière diurne.

C. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : 92.000 francs.

Augmentation de 12.320 francs.

Extension de l'éclairage électrique dans le hall et équipement de l'atelier de restauration en lampes de projection.

D. Château de Mariemont : 81.000 francs.

Augmentation de 9.000 francs.

Ouverture, à partir du 1^{er} janvier 1956, de deux nouvelles salles.

E. Château de Gaesbeek : 43.200 francs.

Statu quo.

F. Musée Constantin Meunier : 13.440 francs.

Statu quo.

G. Archives iconographiques : 65.360 francs.

Augmentation de 80 francs.

Ajustement du crédit.

1. Vermeerdering met 40.000 frank.

A. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 490.000 frank.

Vermeerdering met 10.000 frank.

Extra-waterverbruik, ingevolge het werk in het laboratorium voor microfilms (UNESCO).

B. Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : 215.000 frank.

Vermeerdering met 8.600 frank.

Electrische verlichting van sommige zalen omdat het daglicht onvoldoende is.

C. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : 92.000 frank.

Vermeerdering met 12.320 frank.

Versterking van de electrische verlichting in de hall en installatie van projectielampen in de restauratiewerkplaats.

D. Kasteel te Mariemont : 81.000 frank.

Vermeerdering met 9.000 frank.

Openstelling van twee nieuwe zalen, met ingang van 1 Januari 1956.

E. Kasteel te Gaesbeek : 43.200 frank.

Statu quo.

F. Museum Constantin Meunier : 13.440 frank.

Statu quo.

G. Iconografisch Archief : 65.360 frank.

Vermeerdering met 80 frank.

Kredietaanpassing.

3. Diminution de 1.000 francs.

Académie flamande : 20.300 francs.

Crédit suffisant.

Académie française : 6.700 francs.

Statu quo.

4. Direction générale des Beaux-Arts : 30.000 fr.

Augmentation de 25.000 francs.

Dans un but d'économie, l'Administration a renoncé à l'entremise des libraires belges dans la fourniture d'ouvrages d'auteurs nationaux édités à l'étranger. L'expérience des deux dernières années a démontré qu'en prenant à sa charge les frais de transport de ces ouvrages, l'administration obtenait des éditeurs étrangers une remise d'au moins 30 % soit pour l'Etat un avantage de 20 % sur le système antérieur.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 2.840.000 francs.

Diminution de 71.000 francs.

3. Vermindering met 1.000 frank.

Vlaamse Academie : 20.300 frank.

Toereikend krediet.

Franse Academie : 6.700 frank.

Statu quo.

4. Algemene Directie der Schone Kunsten : 30.000 frank.

Vermeerdering met 25.000 frank.

Zuinigheidshalve ziet het Bestuur af van de bemiddeling der Belgische boekhandelaars bij de levering van werken van Belgische auteurs welke in het buitenland uitgegeven worden. De ondervinding opgedaan gedurende de laatste twee jaren heeft geleerd dat wanneer de administratie de kosten voor het vervoer van die werken te haren laste neemt, de buitenlandse uitgevers haar een korting van ten minste 30 % toestaan hetgeen vergeleken met het vroeger systeem een winst van 20 % voor de Staat betekent.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 2.840.000 frank.

Vermindering met 71.000 frank.

1. MUSÉES DE L'ETAT. — RIJKSMUSEA.

	Musées royaux d'art et d'histoire	Musées royaux des beaux-arts.	Musée royal des beaux-arts d'Anvers	Château de Mariemont	Château de Gaesbeek	Musée Constantin Meunier	Archives iconographiques	Totaux
	—	—	—	—	—	—	—	—
	<i>Koninklijke Musea voor Kunst en geschiedenis</i>	<i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten</i>	<i>Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen</i>	<i>Kasteel te Mariemont</i>	<i>Kasteel te Gaesbeek</i>	<i>Constantin Meunier-museum</i>	<i>Iconografisch archief</i>	<i>Totalen</i>
a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — Lokalen, meubilair en materieel : onderhoud en vernieuwing.	237.000	330.000	215.000	32.000	42.780	11.000	98.000	965.780

	Musées royaux d'art et d'histoire	Musées royaux des beaux- arts.	Musée royal des beaux- arts d'Anvers	Château de Mariemont	Château de Gaesbeek	Musée Constantin Meunier	Archives iconogra- phiques	Totaux
	—	—	—	—	—	—	—	—
	<i>Koninklijke Musea voor Kunst en geschie- denis</i>	<i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten</i>	<i>Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen</i>	<i>Kasteel te Mariemont</i>	<i>Kasteel te Gaasbeek</i>	<i>Constantin Meunier- museum</i>	<i>Icono- grafisch archief</i>	<i>Totalen</i>
b) Salaires des nettoyeuses et du personnel à prestations incomplètes (y compris l'augmentation du pécule de vacances. — <i>Lonen van de schoonmaaksters en van het personeel met onvolledige dienstprestaties (met inbe- grip van de verhoging van het verlofgeld)</i>	114.700	—	62.000	—	67.000	29.500	57.000	330.200
c) Fournitures de bureau (me- nues dépenses). — <i>Bureel- benodigdheden (kleine uit- gaven)</i>	44.000	8.000	25.000	17.000	2.500	2.250	40.000	138.750
d) Impressions (menues dépen- ses). — <i>Drukwerken (kleine uitgaven)</i>	20.000	—	5.000	—	—	—	15.000	40.000
e) Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uit- gaven)</i>	10.000	—	3.500	—	—	—	10.000	23.500
f) Matériel (menues dépenses) — <i>Materieel (kleine uitga- ven)</i>	100.000	1.000	3.500	1.000	500	—	20.000	126.000
g) Produits d'entretien (me- nues dépenses). — <i>Onder- houdsproducten (kleine uit- gaven)</i>	51.000	4.000	5.000	4.000	3.000	—	10.000	77.000
h) Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publicaties : aankoop en abonnementen.</i>	3.000	1.000	3.000	1.000	500	240	2.000	10.740
i) Achat d'ouvrages. — <i>Aan- koop van werken</i>	57.000	95.000	—	—	—	250	20.000	172.250
j) Location d'objets mobilier. — <i>Huur van meubilair</i> .	39.500	—	—	—	—	—	—	39.500
k) Dépenses de matériel didac- tique et scientifique. — <i>Uit- gaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i> .	—	—	—	—	—	—	513.280	513.280
l) Fournitures de laboratoire. — <i>Laboratoriumbenodigd- heden</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
m) Affiliations d'intérêt admi- nistratif. — <i>Toetredingen met administratief belang</i> .	—	—	—	—	—	—	—	—
n) Travaux de copie. — <i>Co- pieerwerk.</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Fr.	676.200	439.000	322.000	55.000	116.280	43.240	785.280	2.437.000

	2 Commission royale des Monuments et des Sites — <i>Koninklijke Commissie voor Monumen- ten en Landschappen</i>	3 Académies royales littéraires — <i>Koninklijke Academiën voor Letterkunde</i>		4 Direction générale des Beaux-Arts — <i>Algemene Directie der Schone Kunsten</i>
		Académie française — <i>Franse Academie</i>	Académie flamande — <i>Vlaamse Academie</i>	
a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing</i> . fr.	50.000	1.000	5.000	—
b) Salaires des nettoyeuses et du personnel à prestations incomplètes (y compris l'augmentation du pécule de vacances). — <i>Lonen van de schoonmaaksters en van het personeel met onvolledige dienstprestaties (met inbegrip van de verhoging van het verlofgeld)</i>	28.500	16.000	40.000	—
c) Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureelbenodigdheden (kleine uitgaven)</i> .	5.000	10.000	7.000	—
d) Impressions (menues dépenses). — <i>Drukwerken (kleine uitgaven)</i>	5.000	—	3.000	—
e) Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uitgaven)</i>	5.000	2.000	2.000	—
f) Matériel (menues dépenses). — <i>Materieel (kleine uitgaven)</i>	3.000	—	5.000	—
g) Produits d'entretien (menues dépenses). — <i>Onderhoudsproducten (kleine uitgaven)</i>	3.000	—	2.000	—
h) Journaux, publications : achat, abonnements. — <i>Dagbladen, publicaties : aankoop, abonnementen</i>	500	500	2.000	—
i) Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken</i>	41.000	1.500	20.000	137.000
j) Location d'objets mobilier. — <i>Huur van meubilair</i>	—	8.000	—	—
Fr.	141.000	39.000	86.000	137.000
Fr.		125.000		

1. Diminution de 79.000 francs.

Musées royaux d'art et d'histoire : 676.200 francs.

Augmentation de 31.000 francs.

Majoration des postes « entretien du matériel », achat de « produits d'entretien » et augmentation du pécule de vacances.

Musées royaux des Beaux-Arts : 439.000 francs.

Diminution de 29.680 francs.

Crédit jugé suffisant.

1. Vermindering met 79.000 frank.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 676.200 frank.

Vermeerdering met 31.000 frank.

Verhoging van de posten « onderhoud van het materieel », « aankoop van onderhoudsproducten » en verhoging van het verlofgeld.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : 439.000 frank.

Vermindering met 29.680 frank.

Krediet toereikend geacht.

Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : 322.000 fr.	Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : 322.000 frank.
Diminution de 60.800 francs. Crédit jugé suffisant.	Vermindering met 60.800 frank. Krediet toereikend geacht.
Château de Mariemont : 55.000 francs.	Kasteel te Mariemont : 55.000 frank.
Diminution de 3.000 francs. Crédit jugé suffisant.	Vermindering met 3.000 frank. Krediet toereikend geacht.
Château de Gaesbeek : 116.280 francs.	Kasteel te Gaasbeek : 116.280 frank.
Augmentation de 2.000 francs, résultant de l'augmentation du pécule de vacances.	Vermeerdering met 2.000 frank, ingevolge de verhoging van het verlofgeld.
Musée Constantin Meunier : 43.240 francs.	Constantin Meuniermuseum : 43.240 frank.
Diminution de 21.000 francs, somme dont le crédit de 1955 a été majoré, par la voie du feuillet d'ajustement, pour la remise en ordre des locaux.	Vermindering met 21.000 frank. bedrag waarmede door middel van het aanpas- singsfeuillet het krediet voor 1955 verhoogd werd om de lokalen opnieuw in orde te brengen.
Archives iconographiques : 785.280 francs.	Iconografisch Archief : 785.280 frank.
Augmentation de 2.480 francs. Ajustement du crédit.	Vermeerdering met 2.480 frank. Kredietaanpassing.
2. Augmentation de 11.000 francs.	2. Vermeerdering met 11.000 frank.
Remise en état des locaux.	Opnieuw in orde brengen van de lokalen.
3. Diminution de 3.000 francs.	3. Vermindering met 3.000 frank.
Crédit jugé suffisant.	Krediet toereikend geacht.
ART. 11. — <i>Publications effectuées par le Département.</i>	ART. 11. — <i>Door het Departement uitgegeven publi- caties.</i>
1. Musées de l'Etat.	1. Rijksmusea.
Crédit sollicité : 250.000 francs.	Aangevraagd krediet : 250.000 frank.
Diminution de 135.000 francs.	Vermindering met 135.000 frank.
Musées royaux d'art et d'histoire : le crédit de 1955 a été majoré de 135.000 francs, par voie du feuillet d'ajustement, pour des travaux spé- ciaux de publications.	Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : het krediet voor 1955 is bij het aanpassingsfeuillet verhoogd geworden met 135.000 frank voor bij- zondere publicatiewerken.
2. Commission royale des Monuments et des Sites.	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.
Crédit sollicité : 113.000 francs.	Aangevraagd krediet : 113.000 frank.
Augmentation de 4.000 francs.	Vermeerdering met 4.000 frank.
Crédit mis au niveau du chiffre des dépenses réelles de 1954 (112.947 fr.) (Bulletin annuel).	Krediet aangepast aan het bedrag der werkelijke uitgaven voor 1954 (112.947 fr.) (Jaarbulletin).
4. Direction générale des Beaux-Arts.	4. Algemene Directie der Schone Kunsten.
Crédit sollicité : 200.000 francs.	Aangevraagd krediet : 200.000 frank.
Augmentation de 104.000 francs.	Vermeerdering met 104.000 frank.

Il y a lieu d'assurer sans délai la conservation du folklore musical de notre pays, et d'amorcer la publication, soit sous forme de livres, soit sous forme d'une collection de disques, de toutes les chansons populaires flamandes et wallonnes.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 1.416.000 francs.

Diminution de 28.000 francs.

Onverwijld dient alles in het werk gesteld om de muzikale folklore van ons land te bewaren; ook dient een aanvang gemaakt met de publicatie, hetzij in boekvorm, hetzij in de vorm van een verzameling gramfoonplaten, van alle Vlaamse en Waalse volksliederen.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 1.416.000 frank.

Vermindering met 28.000 frank.

	1 Combustibles solide et liquide — <i>Vaste en vloeibare brandstoffen</i>	3 Machines de bureau : acquisitions — <i>Bureel- machines : aanschaffen</i>	4 Mobilier et maté- riel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés sou- mis aux adjudica- tions publiques — <i>Meubilair en materieel : aan- schaffing (de tus- senkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen)</i>	5 Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) — <i>Kleding (met of zonder tussienkomst van het C.B.B.)</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
a) Musées de l'Etat. — <i>Rijksmusea :</i>					
Musées royaux d'art et d'histoire. — <i>Konink- lijke Musea voor Kunst en Geschiedenis fr.</i>	170.000	26.000	40.000	7.000	243.000
Musées royaux des beaux-arts. — <i>Konink- lijke Musea voor Schone Kunsten . . .</i>	271.000	—	—	25.000	296.000
Musée royal des beaux-arts d'Anvers. — <i>Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.</i>	375.000	—	20.000	15.000	410.000
Château de Mariemont. — <i>Kasteel te Marie- mont</i>	171.000	—	—	4.000	175.000
Château de Gaesbeek. — <i>Kasteel te Gaasbeek</i>	35.000	—	—	8.000	43.000
Musée Constantin Meunier. — <i>Constantin Meuniermuseum</i>	53.000	—	—	—	53.000
Archives iconographiques. — <i>Iconografisch archief</i>	60.000	—	35.000	2.000	97.000
Fr.	1.135.000	26.000	95.000	61.000	1.317.000
b) Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen . . fr.</i>	32.000	—	24.000	—	56.000
c) Académies royales littéraires. — <i>Konink- lijke Academiën voor Letterkunde :</i>					
Académie française. — <i>Franse Academie fr.</i>	—	—	9.000	—	9.000
Académie flamande. — <i>Vlaamse Academie.</i>	23.000	11.000	—	—	34.000
Fr.	23.000	11.000	9.000	—	43.000
Fr.	1.190.000	37.000	128.000	61.000	1.416.000

1. a) Augmentation de 21.000 francs.

Musées royaux des Beaux-Arts.

Diminution de 4.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

1. a) Vermeerdering met 21.000 frank.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten.

Vermindering met 4.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.	Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.
Augmentation de 47.000 francs.	Vermeerdering met 47.000 frank.
Indispensable pour assurer le chauffage normal du musée.	Noodzakelijk om het museum normaal te kunnen verwarmen.
Archives iconographiques.	Iconografisch Archief.
Diminution de 22.000 francs.	Vermindering met 22.000 frank.
Les modifications apportées à la chaudière entraînent une économie de combustible.	Ingevolge de verbouwing van de verwarmingsketel wordt brandstof bespaard.
1. b) Augmentation de 3.000 francs.	1. b) Vermeerdering met 3.000 frank.
Ajustement de crédit.	Kredietaanpassing.
1. c) Diminution de 1.000 francs.	1. c) Vermindering met 1.000 frank.
Académie flamande.	Vlaamse Academie.
Ajustement du crédit.	Kredietaanpassing.
3. a) Diminution de 17.000 francs.	3. a) Vermindering met 17.000 frank.
Musées royaux d'Art et d'Histoire : 26.000 francs.	Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 26.000 frank.
Augmentation de 8.000 francs.	Vermeerdering met 8.000 frank.
Achat d'une machine pour confection d'étiquettes.	Aankoop van een machine voor het maken van etiketten.
Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : pour mémoire.	Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : pro memorie.
Diminution de 15.000 francs.	Vermindering met 15.000 frank.
Château de Gaesbeek : pour mémoire.	Kasteel te Gaesbeek : pro memorie.
Diminution de 10.000 francs.	Vermindering met 10.000 frank.
c) Augmentation de 11.000 francs.	c) Vermeerdering met 11.000 frank.
Académie flamande : remplacement d'une machine écrire.	Vlaamse Academie : vervanging van een schrijfmachine.
4. a) Diminution de 16.000 francs.	4. a) Vermindering met 16.000 frank.
Musées royaux d'art et d'histoire.	Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.
Augmentation de 9.000 francs.	Vermeerdering met 9.000 frank.
Vitrines pour estampes fr. 20.000	Uitstallkasten voor prenten fr. 20.000
Aspirateur d'eau 15.000	Waterzuiger 15.000
Sièges pour visiteurs 5.000	Stoelen voor bezoekers 5.000
Fr. 40.000	Fr. 40.000
Archives iconographiques.	Iconografisch Archief.
Augmentation de 10.000 francs.	Vermeerdering met 10.000 frank.
Fichiers bibliographiques, fichiers pour le classement de photos de grand format.	Bibliografisch kaartstelsel, fichesbak voor de rangschikking van foto's van groot formaat.

Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : pour mémoire.

Diminution de 35.000 francs.

4. c) Diminution de 6.000 francs.

Académie française : 9.000 francs.

Diminution de 1.000 francs.

L'Académie française dispose d'un strict minimum de mobilier.

Académie flamande : pour mémoire.

Diminution de 5.000 francs.

5. a) Diminution de 23.000 francs.

Musées royaux d'Art et d'Histoire.

Diminution de 25.000 francs.

Achat d'uniformes pour surveillants.

Musée Constantin Meunier.

Diminution de 2.000 francs.

Château de Mariemont.

Diminution de 2.000 francs.

Achat d'uniformes pour surveillants.

Château de Gaesbeek.

Augmentation de 4.000 francs.

Achat d'uniformes pour surveillants.

Archives iconographiques.

Augmentation de 2.000 francs.

Renouvellement d'un uniforme.

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat.*

2. Mis à la disposition des musées de l'Etat.

Crédit sollicité : 38.000 francs.

Statu quo.

Archives iconographiques.

Frais de consommation fr.	20.000
Frais d'entretien	10.000
Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques	8.000
Fr.	38.000

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : pro memorie.

Vermindering met 35.000 frank.

4. c) Vermindering met 6.000 frank.

Franse Academie : 9.000 frank.

Vermindering met 1.000 frank.

De Franse Academie beschikt over een strikt minimum meubilair.

Vlaamse Academie : pro memorie.

Vermindering met 5.000 frank.

5. a) Vermindering met 23.000 frank.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Vermindering met 25.000 frank.

Aankoop van uniformen voor opzichters.

Constantin Meuniermuseum.

Vermindering met 2.000 frank.

Kasteel te Mariemont.

Vermindering met 2.000 frank.

Aankoop van uniformen voor opzichters.

Kasteel te Gaasbeek.

Vermeerdering met 4.000 frank.

Aankoop van uniformen voor opzichters.

Iconografisch Archief.

Vermeerdering met 2.000 frank.

Vernieuwing van een uniform.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

2. Ter beschikking gesteld van de Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 38.000 frank.

Statu quo.

Iconografisch Archief.

Verbruikskosten fr.	20.000
Onderhoudskosten	10.000
Aankoop van materieel, gereedschap en luchtbanden	8.000
Fr.	38.000

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 439.000 francs.

Diminution de 12.000 francs.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 439.000 frank.

Vermindering met 12.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports — Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques pour l'utilisation des motos, propriété des agents — Kilometerver- goedingen voor het gebruik van motorrijwielten, eigendom van de ambtenaren	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijf- kosten	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
1. Musées de l'Etat. — <i>Rijksmusea :</i>					
Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis fr.</i>	12.500	7.500	10.000	—	30.000
Musées royaux des Beaux-Arts. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten . . .</i>	4.000	—	1.500	1.000	6.500
Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers. — <i>Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.</i>	7.000	—	8.000	—	15.000
Château de Mariemont. — <i>Kasteel te Mariemont</i>	2.000	—	—	—	2.000
Château de Gaesbeek. — <i>Kasteel te Gaesbeek</i>	750	3.250	—	—	4.000
Musée Constantin Meunier. — <i>Constantin Meuniermuseum</i>	—	—	—	1.000	1.000
Archives iconographiques. — <i>Iconografisch archief</i>	20.000	—	67.500	4.000	91.500
Fr.	46.250	10.750	87.000	6.000	150.000
2. Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen . . fr.</i>	72.000	82.000	10.000	3.000	167.000
3. Académies royales littéraires. — <i>Koninklijke Academiën voor Letterkunde :</i>					
Académie française. — <i>Franse Academie fr.</i>	19.500	—	—	500	20.000
Académie flamande. — <i>Vlaamse Academie.</i>	48.500	—	2.500	1.000	52.000
Fr.	68.000	—	2.500	1.500	72.000
4. Direction générale des Beaux-Arts. — <i>Algemene Directie der Schone Kunsten fr.</i>	50.000	—	—	—	50.000
Fr.	236.250	92.750	99.500	10.500	439.000

4. Diminution de 12.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

ART 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

4. Vermindering met 12.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Services permanents.

a) Château de Mariemont.

Crédit sollicité : 24.000 francs.

Statu quo.

b) Archives centrales iconographiques d'art national et laboratoire central des Musées de Belgique.

Crédit sollicité : 140.000 francs.

Diminution de 4.000 francs.

A. Générateur d'arc alternatif et d'étincelles pour spectrographie . . fr.	50.000
B. 1 agrandisseur photographique . .	60.000
C. Achat d'une tireuse automatique .	30.000
Fr.	140.000

L'appareil prévu au littéra A doit servir au dosage quantitatif par spectrographie. Cet appareil est indispensable pour l'examen des œuvres d'art en général.

B. Un nouvel agrandisseur de clichés de grand format est indispensable pour la confection des agrandissements photographiques en tous formats.

c) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 80.000 francs.

Augmentation de 80.000 francs.

Achat d'une machine à bois (combiné). L'utilisation de cette machine, par le menuisier du musée, permettra de réduire considérablement le recours à l'extérieur.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Diminution de 45.000 francs.

Restauration d'œuvres d'art . . fr.	250.000
Achat cadres pour œuvres d'art . .	50.000
Fr.	300.000

2. Archives centrales iconographiques d'art national et laboratoire central des musées de Belgique : tirages photographiques en retard (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 77.000 francs.

Statu quo.

Continuation des travaux.

1. Vaste diensten.

a) Kasteel te Mariemont.

Aangevraagd krediet : 24.000 frank.

Statu quo.

b) Centraal iconografisch archief van nationale kunst en centraal laboratorium der Belgische Musea.

Aangevraagd krediet : 140.000 frank.

Vermindering met 4.000 frank.

A. Vonk- en wissel booggenerator voor spectrografie fr.	50.000
B. 1 fotografisch vergrotingsapparaat.	60.000
C. Aankoop van een automatische af-drukmachine	30.000
Fr.	140.000

Het toestel vermeld onder A moet dienen voor het kwantitatief doseren door middel van spectrografie. Dit is onmisbaar voor de studie van de kunstwerken in het algemeen.

B. Een nieuwe vergroter van cliché's van groot formaat is onontbeerlijk voor het maken van fotografische vergrotingen van alle formaat.

c) Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 80.000 frank.

Vermeerdering met 80.000 frank.

Aankoop van een machine voor houtbewerking (gecombineerd). Ingevolge het gebruik van deze machine door de schrijnwerker van het museum zou in heel wat mindere mate beroep moeten gedaan worden op particulieren.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Vermindering met 45.000 frank.

Herstelling van kunstwerken . . fr.	250.000
Aankoop van lijsten voor kunstwerken	50.000
Fr.	300.000

2. Centraal iconografisch archief van nationale kunst en centraal laboratorium der Belgische musea : achterstallige fotografische afdrukken (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 77.000 frank.

Statu quo.

Voortzetting der werken.

3. Académie royale de Langue et de Littérature françaises.

Crédit sollicité : 40.000 francs.

Diminution de 3.000 francs.

Crédit suffisant.

Publication d'une bibliographie, commémoration d'écrivains disparus, organisation de cérémonies.

4. Musées royaux d'Art et d'Histoire.

Crédit sollicité : 77.000 francs.

Statu quo.

Par suite du dépôt des carrosses de la Cour qui vient d'être accordé aux musées, la salle d'exposition des voitures qui doit recevoir ce dépôt, doit être réouverte au public. Pour ce faire, elle doit absolument être remise en état et aménagée en vue de la nouvelle collection.

5. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Augmentation de 8.000 francs.

Troisième tranche d'une dépense totale de 1.200.000 francs prévue pour la restauration d'œuvres d'art.

6. Direction générale des Beaux-Arts.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

Plusieurs tableaux appartenant à l'Etat et mis à la disposition des Palais Royaux demandent des soins urgents de conservation et de restauration (1^{re} tranche d'une dépense de 500.000 fr. à répartir sur cinq exercices).

7. Château de Gaasbeek.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

Restauration urgente de tapis, tableaux et du plafond du « Lustpaviljoen ».

8. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.

Crédit sollicité : 110.000 francs.

Augmentation de 110.000 francs.

Travaux de peinture à exécuter dans les salles 8 et 9 avant tout, mais aussi dans les salles 1, 2, 11 et 12 qui n'ont plus été repeintes depuis dix ans. Evaluation basée sur le coût de travaux de l'espèce exécutés en 1954 (lavage + 3 couches de peinture, dont 1 isolante).

3. Koninklijke Academie voor Franse Taal en Letterkunde.

Aangevraagd krediet : 40.000 frank.

Vermindering met 3.000 frank.

Krediet toereikend.

Publicatie van een bibliografie, herdenking van overleden schrijvers, inrichting van plechtigheden.

4. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Aangevraagd krediet : 77.000 frank.

Statu quo.

Aangezien de hofkoetsen onlangs aan de Musea ter bewaring gegeven werden dient de tentoonstellingszaal voor rijtuigen waarin de koetsen zullen ondergebracht worden, voor het publiek heropend. Te dien einde moet die zaal opnieuw in orde gebracht en geschikt gemaakt worden.

5. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Vermeerdering met 8.000 frank.

Derde gedeelte van een totale uitgave van 1.200.000 frank voorzien voor de herstelling van kunstwerken.

6. Algemene Directie der Schone Kunsten.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Verscheidene schilderijen toebehorend aan de Staat en ter beschikking gesteld van de Koninklijke Paleizen dienen dringend een behandeling te ondergaan met het oog op hun bewaring en herstelling (eerste gedeelte van een uitgave van 500.000 fr. te verdelen over vijf dienstjaren).

7. Kasteel te Gaasbeek.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Vermeerdering met 50.000 frank.

Dringende herstelling van tapijten, schilderijen en van de zoldering van het Lustpaviljoen.

8. Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België.

Aangevraagd krediet : 110.000 frank.

Vermeerdering met 110.000 frank.

Schilderwerken uit te voeren vooral in de zalen n^{rs} 8 en 9 maar ook in de zalen n^{rs} 1, 2, 11 en 12 welke sedert tien jaar niet meer herschilderd werden. Raming gesteund op de kostprijs van gelijkaardige werken uitgevoerd in 1954 (afwassen + 3 lagen verf, waarvan 1 isolerende).

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Orchestre national de Belgique.

Crédit sollicité : 6.000.000 de francs.

Augmentation de 750.000 francs.

Application des nouveaux barèmes de traitement.

2. Fonds national de la Littérature (loi du 18 août 1947).

Crédit sollicité : 1.660.000 francs.

Statu quo.

Fonds national de la Littérature :

1^o Part de l'Académie royale de Langue et de Littérature françaises :

A. — Interventions diverses . . . fr.	550.000
B. — Publications	280.000

2^o Part de l'Académie royale flamande de Langue et de Littérature :

A. — Interventions diverses . . .	550.000
B. — Publications	280.000

Fr. 1.660.000

3. Subventions à l'art dramatique.

Crédit sollicité : 20.000.000 de francs.

Augmentation de 2.850.000 francs.

La revision du statut des subventions à l'art dramatique, à laquelle il est procédé en ce moment, entraînera inévitablement une augmentation assez considérable du crédit *ad hoc*.

Cette revision doit permettre en effet d'assurer une aide substantielle à un théâtre de province à agréer, notamment le Gymnase de Liège, que le Conseil national de l'art dramatique d'expression française désire voir aligner avec le Rideau de Bruxelles. Ce dernier se débat lui-même dans de grosses difficultés financières et devrait obtenir une augmentation de subsides. D'autre part, il serait peu équitable de ne pas reconnaître par une aide sérieuse le gros effort artistique fourni par le Théâtre des Galeries. Le Théâtre de Poche, intéressante scène d'avant-garde, est également dans une situation financière critique.

On peut estimer à 10 millions le crédit nécessaire aux théâtres d'expression française. La même somme devrait être prévue pour ceux d'expression néerlandaise, le principe du partage à égalité des crédits pour l'art dramatique étant, jusqu'à ce jour, consacré par les arrêtés organiques sur la matière.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Nationaal Orkest van België.

Aangevraagd krediet : 6.000.000 frank.

Vermeerdering met 750.000 frank.

Toepassing van de nieuwe weddeschalen.

2. Nationaal Fonds voor de Letterkunde (wet van 18 Augustus 1947).

Aangevraagd krediet : 1.660.000 frank.

Statu quo.

Nationaal Fonds voor de Letterkunde :

1^o Aandeel van de Koninklijke Academie voor Franse taal en letterkunde :

A. — Allerhande tussenkomsten fr.	550.000
B. — Publicaties	280.000

2^o Aandeel van de Koninklijke Vlaamse Academie voor taal- en letterkunde :

A. — Allerhande tussenkomsten .	550.000
B. — Publicaties	280.000

Fr. 1.660.000

3. Toelagen voor de dramatische kunst.

Aangevraagd krediet : 20.000.000 frank.

Vermeerdering met 2.850.000 frank.

De huidige herziening van het statuut der toelagen voor de dramatische kunst zal onvermijdelijk een nogal aanzienlijke vermeerdering van het desbetreffend krediet tot gevolg hebben.

Die herziening moet het inderdaad mogelijk maken een wezenlijke tegemoetkoming te verlenen aan een provincieschouwburg, die dient erkend namelijk de « Gymnase » van Luik, die de Nationale Raad voor de dramatische kunst in de Franse taal wenst gelijk te zien stellen met de « Rideau »-schouwburg van Brussel. Deze laatste heeft zelf met grote financiële moeilijkheden te kampen en de hem toegekende toelagen zouden aanzienlijk moeten verhoogd worden. Het zou anderdeels onbillijk zijn niet door een belangrijke tegemoetkoming, de grote inspanningen te erkennen die het « Théâtre des Galeries » zich op kunstgebied getroost. De « Théâtre de Poche », interessante « avant-garde » schouwburg, bevindt zich eveneens in een kritieke financiële toestand.

Men mag het krediet nodig voor de Franstalige schouwburgen, op 10 miljoen ramen. Een zelfde som zou moeten voorzien worden voor de Nederlandstalige schouwburgen daar het beginsel van de gelijke verdeling der kredieten voor de dramatische kunst, tot op heden bekrachtigd werd door de organieke besluiten op het stuk.

4. Bureau de l'Union Internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques : quote-part pour l'année 1955.

Crédit sollicité : 75.000 francs.

Statu quo.

5. Fonds commun des musées de l'Etat : subvention constituée par le produit net des droits d'entrée dans les musées de l'Etat (arrêté royal du 7 juillet 1924).

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Augmentation de 135.000 francs.

La subvention liquidée pour 1954, et basée sur le produit net des droits d'entrée enregistrés, s'est élevée à 936.000 francs.

6. Lettres flamandes : subventions de toute nature.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Statu quo.

7. Lettres françaises : subventions de toute nature.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Statu quo.

8. Lettres wallonnes : subventions de toute nature.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

9. Art lyrique national : théâtres lyriques.

Crédit sollicité : 36.500.000 francs.

Statu quo.

10. Concerts et Comités de Concerts des Conservatoires de l'Etat : organismes de documentation et de diffusion de la musique belge.

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Statu quo.

11. Orchestres permanents communaux.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Augmentation de 100.000 francs.

La part d'intervention de l'Etat dans les dépenses de l'orchestre communal de Liège est établie conventionnellement à 1 million annuellement.

• 4. Bureau voor de Internationale Vereniging ter bescherming van de letterkundige en kunstwerken : bijdrage voor het jaar 1955.

Aangevraagd krediet : 75.000 frank.

Statu quo.

5. Gemeenschappelijk Fonds der Rijksmusea : toelage bestaande uit de netto-opbrengst van het intreegeld van de Rijksmusea (koninklijk besluit van 7 Juli 1924).

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermeerdering met 135.000 frank.

De toelage uitbetaald voor 1954 en berekend op de netto-opbrengst van de geregistreerde intreegelden, bedroeg 936.000 frank.

6. Vlaamse letteren : allerhande toelagen.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Statu quo.

7. Franse letteren : allerhande toelagen.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Statu quo.

8. Waalse letteren : allerhande toelagen.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

9. Nationale lyrische kunst : lyrische schouwburgen.

Aangevraagd krediet : 36.500.000 frank.

Statu quo.

10. Concerten en concertcomité's van de Rijksconservatoria : organismen voor documentatie en verspreiding van de Belgische muziek.

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Statu quo.

11. Vaste stadsorkesten.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Het aandeel van de Staat in de uitgaven van het stadsorkest van Luik is conventioneel vastgesteld op 1 miljoen per jaar.

12. Artistes musiciens et compositeurs.

Crédit sollicité : 175.000 francs.

Statu quo.

13. Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique » : Prix du Gouvernement.

Crédit sollicité : 350.000 francs.

Statu quo.

Concours de piano en 1956. Dans le crédit de 350.000 francs, sont compris les droits de location à payer à l'Orchestre National de Belgique.

14. Subventions en faveur des arts plastiques : peinture, sculpture, gravure, arts appliqués, etc.

a) Sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts et des arts appliqués; organisation d'expositions artistiques en Belgique et à l'étranger.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Statu quo.

b) Subventions à titre d'encouragement. Subventions pour missions en faveur d'artistes méritants, subventions aux établissements publics et aux établissements reconnus d'utilité publique, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'églises, aux sociétés et organismes artistiques pour aider à l'acquisition, la création, l'exécution ou la restauration d'œuvres d'art qui ne font pas partie des collections d'un musée ou pour des travaux d'un caractère artistique reconnu.

Crédit sollicité : 275.000 francs.

Diminution de 50.000 francs.

Transfert à l'article 28-10 (nouveau).

15. Subventions en faveur de l'archéologie et du folklore.

a) Institut supérieur d'histoire de l'art et d'archéologie.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Statu quo.

b) « Hoger instituut voor kunstgeschiedenis en oudheidkunde, te Antwerpen ».

Crédit sollicité : 30.000 francs.

Statu quo.

12. Toonkunstenaars en toondichters.

Aangevraagd krediet : 175.000 frank.

Statu quo.

13. Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België » : Prijs van de Regering.

Aangevraagd krediet : 350.000 frank.

Statu quo.

Wedstrijd voor piano in 1956. In het krediet van 350.000 frank zijn de huurkosten begrepen welke aan het Nationaal Orkest van België dienen betaald.

14. Toelagen ten voordele van de plastische kunsten : schilder-, beeldhouw- en graveerkunst, toegepaste kunsten, enz.

a) Verenigingen die opgericht worden ter bevordering van de schone kunsten en de toegepaste kunsten; inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Statu quo.

b) Aanmoedigingstoelagen. — Toelagen voor zendingen ten voordele van verdienstelijke kunstenaars, toelagen aan openbare instellingen en aan erkende instellingen van openbaar nut, aan de gemeenten, aan de provincies, aan de kerkfabrieken, aan de kunstkringen en artistieke genootschappen om ze te helpen bij het aankopen, oprichten, uitvoeren of herstellen van kunstwerken die geen deel uitmaken der verzamelingen van een museum of voor werken met een erkend kunst karakter.

Aangevraagd krediet : 275.000 frank.

Vermindering met 50.000 frank.

Overschrijving op artikel 28-10 (nieuw).

15. Toelagen ten voordele van de oudheidkunde en de folklore.

a) Hoger instituut voor kunstgeschiedenis en oudheidkunde.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Statu quo.

b) Hoger instituut voor kunstgeschiedenis en oudheidkunde te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 30.000 frank.

Statu quo.

c) Fondation égyptologique « Reine Elisabeth ».

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Statu quo.

d) Fouilles d'Apamée et d'El-Kab et autres missions archéologiques à l'étranger.

Crédit sollicité : 180.000 francs.

Statu quo.

e) Subventions aux établissements publics, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'églises, aux sociétés et organismes archéologiques ou folkloriques pour aider à l'acquisition ou à la restauration d'objets mobiliers qui ne font pas partie des collections d'un musée, pour des travaux d'un caractère archéologique ou folklorique reconnu.

Crédit sollicité : 315.000 francs.

Diminution de 50.000 francs.

Transfert à l'article 28-10 (nouveau).

16. Subventions aux musées de province et institutions similaires pour l'accroissement et la mise en valeur des collections et pour l'équipement scientifique.

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Augmentation de 1 million de francs.

La réorganisation des musées de province doit être envisagée en tenant compte des exigences de la muséographie moderne, de l'intérêt du tourisme et des réalisations de l'étranger dans ce domaine.

Les crédits actuels suffisent à peine à couvrir les subventions pour aider à l'accroissement, à la mise en valeur des collections et à l'amélioration de l'équipement scientifique. La majoration de 1 million proposée vise à permettre l'octroi de subsides importants à un nombre limité de musées qui entreprennent une réorganisation complète de leurs aménagements intérieurs, en vue de s'adapter aux exigences de la muséographie moderne.

En dix ans, une vingtaine de musées pourraient ainsi être modernisés.

17. Secours à des artistes et à des savants dans le besoin ou à leurs familles. Subventions aux organismes philanthropiques s'occupant des mêmes artistes.

Crédit sollicité : 700.000 francs.

Statu quo.

c) Egyptologische stichting « Koningin Elisabeth ».

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Statu quo.

d) Opdelvingen te Apamea en El-Kab en andere zendingen van oudheidkundigen in het buitenland.

Aangevraagd krediet : 180.000 frank.

Statu quo.

e) Toelagen aan de openbare instellingen, aan de gemeenten, aan de provinciën, aan de kerkfabrieken, aan de oudheidkundige of folkloristische kringen en inrichtingen om ze te helpen bij het aankopen of het herstellen van meubilaire voorwerpen die geen deel uitmaken van de verzamelingen van een museum, voor werken met een erkend oudheidkundig of folkloristisch karakter.

Aangevraagd krediet : 315.000 frank.

Vermindering met 50.000 frank.

Overschrijving op artikel 28-10 (nieuw).

16. Toelagen aan de musea in de provincie en aan soortgelijke instellingen voor hun wetenschappelijke uitrusting en om hun verzamelingen uit te breiden en de waarde hiervan tot haar recht te laten komen.

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Vermeerdering met 1.000.000 frank.

De herinrichting van de provinciale musea moet overwogen worden met inachtneming van de vereisten der moderne museografie, van het toeristisch belang en van hetgeen in de vreemde verwezenlijkt werd op dat gebied.

De huidige kredieten zijn nauwelijks toereikend voor het uitkeren der toelagen om de verzamelingen uit te breiden en de waarde er van tot haar recht te doen komen, alsook der toelagen voor de verbetering van de wetenschappelijke uitrusting. De voorgestelde vermeerdering van 1 miljoen heeft tot doel aanzienlijke toelagen te kunnen verlenen aan een beperkt aantal musea welke hun binneninrichting volledig aanpassen aan de vereisten van de moderne museografie.

Een twintigtal musea zouden aldus binnen de tien jaar kunnen gomoderniseerd worden.

17. Hulp gelden aan in nood zijnde kunstenaars en geleerden of aan hun gezinnen. — Toelagen aan menslievende organismen die zich met het lot van deze kunstenaars bezighouden.

Aangevraagd krediet : 700.000 frank.

Statu quo.

18. Union professionnelle de la Presse Belge (Maison de la Presse).

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Statu quo.

19. Prix aux lauréats du grand concours de composition musicale (crédit biennal).

Crédit sollicité : 60.000 francs.

Augmentation de 60.000 francs.

Crédit biennal qui reparait en 1956.

20. Prix aux lauréats des grands concours dits « de Rome ».

Crédit sollicité : 60.000 francs.

Statu quo.

21. Bourses de voyages à des écrivains et à des artistes flamands.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Augmentation de 45.000 francs.

Le crédit de 1955 ne permet plus d'accorder des bourses suffisantes pour un séjour prolongé à l'étranger. Ces bourses risquent de devenir inefficaces si leur montant ne peut être majoré.

22. Prix de littérature flamande.

Crédit sollicité : 80.000 francs.

Diminution de 20.000 francs.

Prix triennal de poésie fr.	40.000
Prix quinquennal de la critique et des essais	40.000
Fr.	80.000

23. Bourses de voyage à des écrivains et à des artistes d'expression française.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Augmentation de 45.000 francs.

Voir justification litt. 21 ci-dessus.

24. Prix de littérature française.

Crédit sollicité : 80.000 francs.

Diminution de 20.000 francs.

Prix triennal de poésie fr.	40.000
Prix quinquennal de la critique et des essais	40.000
Fr.	80.000

18. Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pers-huis).

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Statu quo.

19. Prijzen aan de bekroonden van de grote wedstrijd in het toondichten (tweejaarlijks krediet).

Aangevraagd krediet : 60.000 frank.

Vermeerdering met 60.000 frank.

Tweejaarlijks krediet komt opnieuw voor in 1956.

20. Prijzen aan de bekroonden van de grote wedstrijden « Prijzen van Rome » genaamd.

Aangevraagd krediet : 60.000 frank.

Statu quo.

21. Reisbeurzen aan Vlaamse schrijvers en kunstenaars.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Vermeerdering met 45.000 frank.

Het krediet voor 1955 laat niet meer toe beurzen te verlenen voor een langdurig verblijf in het buitenland. Die beurzen zouden hun doel niet meer bereiken indien hun bedrag niet kan verhoogd worden.

22. Prijzen voor de Vlaamse letterkunde.

Aangevraagd krediet : 80.000 frank.

Vermindering met 20.000 frank.

Driejaarlijkse prijs voor de dichtkunst fr.	40.000
Vijfjaarlijkse prijs voor de critiek en de essays	40.000
Fr.	80.000

23. Reisbeurzen aan franstalige schrijvers en kunstenaars.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Vermeerdering met 45.000 frank.

Zie verantwoording hierboven onder litt. 21.

24. Prijzen voor de Franse letterkunde.

Aangevraagd krediet : 80.000 frank.

Vermindering met 20.000 frank.

Driejaarlijkse prijs voor de dichtkunst fr.	40.000
Vijfjaarlijkse prijs voor de critiek en de essays	40.000
Fr.	80.000

- | | |
|---|---|
| <p>25. Prix de littérature wallonne (crédit biennal).</p> <p style="padding-left: 40px;">Crédit sollicité : 30.000 francs.</p> <p>Augmentation de 30.000 francs.</p> <p>Ce crédit biennal repaît de nouveau.</p> <p>26. Archives centrales iconographiques d'art national et laboratoire central des musées de Belgique.</p> <p style="padding-left: 40px;">Crédit sollicité : 8.000 francs.</p> <p>Statu quo.</p> <p>Quote-part de l'ordre de 8.000 francs à l'« International Institute for the Conservation of Museum Objects ».</p> <p>27. Maison Camille Lemonnier. — Maison des écrivains.</p> <p style="padding-left: 40px;">Crédit sollicité : 150.000 francs.</p> <p>Augmentation de 15.000 francs.</p> <p>Il est indispensable de rétablir à 150.000 francs le montant de cette subvention qui a été réduite de 10 % pour l'exercice 1953. Réduction maintenue exceptionnellement pour 1954 et 1955.</p> <p>28. Subvention au patrimoine des musées royaux d'art et d'histoire.</p> <p style="padding-left: 40px;">Crédit sollicité : 40.000 francs.</p> <p>Statu quo.</p> <p>29. Subvention au Concours International de quatuors, à cordes à Liège.</p> <p style="padding-left: 40px;">Crédit sollicité : 150.000 francs.</p> <p>Statu quo.</p> <p>30. Maison Hendrik Conscience. — Maison des écrivains flamands et des associations culturelles flamandes.</p> <p style="padding-left: 40px;">Crédit sollicité : 150.000 francs.</p> <p>Augmentation de 15.000 francs.</p> <p>Voir litt. 27 ci-dessus.</p> <p>31. Subventions aux organismes qui poursuivent une activité éducative dans les musées de l'Etat.</p> <p style="padding-left: 40px;">Crédit sollicité : 350.000 francs.</p> <p>L'augmentation de 80.000 francs est destinée à permettre aux membres du personnel permanent de se constituer une rémunération correspondant au traitement minimum de régente, rémunération en rapport avec leur fonction et leur diplôme.</p> | <p>25. Prijzen voor de Waalse letterkunde (tweejaarlijks krediet).</p> <p style="padding-left: 40px;">Aangevraagd krediet : 30.000 frank.</p> <p>Vermeerdering met 30.000 frank.</p> <p>Dit tweejaarlijks krediet komt opnieuw voor.</p> <p>26. Centraal iconografisch archief van nationale kunst en centraal laboratorium der Belgische musea.</p> <p style="padding-left: 40px;">Aangevraagd krediet : 8.000 frank.</p> <p>Statu quo.</p> <p>Aandeel ten belope van 8.000 frank toekomend aan het « International Institute for the Conservation of Museum Objects ».</p> <p>27. Huis Camille Lemonnier. — Huis der schrijvers.</p> <p style="padding-left: 40px;">Aangevraagd krediet : 150.000 frank.</p> <p>Vermeerdering met 15.000 frank.</p> <p>Het is noodzakelijk het bedrag van die toelage opnieuw op 150.000 frank te brengen. Deze toelage was voor het dienstjaar 1953 met 10 % verminderd geworden en die vermindering was bij uitzondering behouden gebleven voor 1954 en 1955.</p> <p>28. Toelage aan het Patrimonium van de koninklijke musea voor kunst en geschiedenis.</p> <p style="padding-left: 40px;">Aangevraagd krediet : 40.000 frank.</p> <p>Statu quo.</p> <p>29. Toelage voor de Internationale Wedstrijd voor snarenkwartetten te Luik.</p> <p style="padding-left: 40px;">Aangevraagd krediet : 150.000 frank.</p> <p>Statu quo.</p> <p>30. Hendrik Consciencehuis. — Huis der Vlaamse schrijvers en cultuurverenigingen.</p> <p style="padding-left: 40px;">Aangevraagd krediet : 150.000 frank.</p> <p>Vermeerdering met 15.000 frank.</p> <p>Zie hierboven onder litt. 27.</p> <p>31. Toelagen aan organismen die in de Rijksmusea een opvoedende activiteit aan de dag leggen.</p> <p style="padding-left: 40px;">Aangevraagd krediet : 350.000 frank.</p> <p>De vermeerdering met 80.000 frank heeft tot doel aan de leden van het vast personeel een bezoldiging te verlenen die overeenstemt met de minimum wedde van regentes en beantwoordt aan hun functie en diploma.</p> |
|---|---|

32. Chapelle musicale « Reine Elisabeth ».

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Augmentation de 1 million de francs.
Subside à la Chapelle musicale « Reine Elisabeth ».

Une subvention de 400.000 francs a été octroyée annuellement à la Chapelle musicale « Reine Elisabeth » de 1940 à 1943. En 1943, la Chapelle a cessé ses activités. Celles-ci reprendront à partir de 1956.

ART. 26. — *Travaux courants.*

1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Statu quo.

Restauration des salles F et J inaccessibles au public depuis la libération du territoire.

ART. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1. Musées royaux d'art et d'histoire.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

Statu quo.

Poursuite du programme de rééquipement des salles du Département de la Belgique ancienne (3^e tranche d'une dépense de 1 million de francs à répartir sur $\pm$ quatre ans). Construction de cabinets d'études.

2. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

Augmentation de 250.000 francs.

Travaux d'aménagement à l'entrée du Musée ancien : locaux Union Villes (1^{re} tranche d'une dépense de 500.000 fr.).

3. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

Aménagement de l'atelier de restauration.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers : œuvres d'art et ouvrages de bibliothèques :

a) Musées royaux d'art et d'histoire.

Crédit sollicité : 1.200.000 francs.

Diminution de 500.000 francs.

Voir article 29-3 nouveau.

32. Muziekkapel « Koningin Elisabeth ».

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermeerdering met 1 miljoen frank.

Toelage aan de Muziekkapel « Koningin Elisabeth ».

Een jaarlijkse toelage van 400.000 frank werd aan de Muziekkapel « Koningin Elisabeth » verleend van 1940 tot 1943. In 1943 heeft de Kapel haar werkzaamheden gestaakt. Deze zullen opnieuw beginnen van 1956 af.

ART. 26. — *Lopende werken.*

1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Statu quo.

Herstelling van de zalen F en J die sedert de bevrijding van het grondgebied niet meer toegankelijk zijn voor het publiek.

ART. 27. — *Uitzonderingswerken.*

1. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Statu quo.

Voortzetting van het programma van heruitrusting van de zalen der afdeling « Oud België » (3^e tranche van een uitgave van 1.000.000 frank te verdelen over $\pm$ vier jaar). Bouwen van studeerkamers.

2. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten.

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Vermeerdering met 250.000 frank.

Geschiedtmakingswerken aan de ingang van het Museum voor Oude Kunst : lokalen « Union Villes » (1^{ste} gedeelte van een uitgave van 500.000 fr.).

3. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Geschiedtmaking van de restauratiewerkplaats.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars : kunst- en bibliotheekwerken :

a) Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Aangevraagd krediet : 1.200.000 frank.

Vermindering met 500.000 frank.

Cfr. artikel 29-3 nieuw.

b) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers. Crédit sollicité : 1.700.000 francs. Statu quo. c) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique. Crédit sollicité : 1.700.000 francs. Statu quo. d) Château de Mariemont. Crédit sollicité : 200.000 francs. Augmentation de 20.000 francs, compte tenu de l'activité intense du musée. e) Château de Gaesbeek. Crédit sollicité : 45.000 francs. Statu quo. f) Musée Constantin Meunier. Crédit sollicité : 31.000 francs. Statu quo. g) Administration des Beaux-Arts. Crédit sollicité : 2.900.000 francs. Statu quo. 2. Dépenses diverses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conser- vation des monuments et des sites. Crédit sollicité : 70.000 francs. Statu quo. 3. Dépenses de toute nature pour les travaux des fouilles (travaux). Crédit sollicité : 763.000 francs. Diminution de 2.000 francs. Crédit suffisant. 4. Propagande à l'étranger en faveur de la musique belge (enregistrement et acquisition). Crédit sollicité : 290.000 francs. Statu quo. 5. Organisation des grands concours dits « de Rome » et du grand concours de composition musicale (dépenses de toute nature). Crédit sollicité : 50.000 francs.	b) Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen. Aangevraagd krediet : 1.700.000 frank. Statu quo. c) Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten. Aangevraagd krediet : 1.700.000 frank. Statu quo. d) Kasteel van Mariemont. Aangevraagd krediet : 200.000 frank. Vermeerdering met 20.000 frank, rekening houdend met de intense activiteit van het Museum. e) Kasteel van Gaesbeek. Aangevraagd krediet : 45.000 frank. Statu quo. f) Constantin Meuniermuseum. Aangevraagd krediet : 31.000 frank. Statu quo. g) Bestuur der Schone Kunsten. Aangevraagd krediet : 2.900.000 frank. Statu quo. 2. Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 Augustus 1931 op het behoud van monumenten en land- schappen. Aangevraagd krediet : 70.000 frank. Statu quo. 3. Allerhande uitgaven voor de opgravingen (werken). Aangevraagd krediet : 763.000 frank. Vermindering met 2.000 frank. Toereikend krediet. 4. Propaganda in het buitenland ten bate van de Belgische muziek (opnamen en aankoop). Aangevraagd krediet : 290.000 frank. Statu quo. 5. Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het toondichten (allerhande uitgaven). Aangevraagd krediet : 50.000 frank.
--	---

Diminution de 80.000 francs.

Le concours de composition musicale n'a lieu que tous les deux ans. D'où réduction de ce crédit de 80.000 francs.

6. Effigies royales. — Commandes d'œuvres d'art.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Diminution de 200.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

7. Lettres flamandes. — Achat : 1^o de livres d'auteurs belges édités en Belgique et à l'étranger et de livres d'auteurs étrangers édités en Belgique en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine; 2^o de monographies d'écrivains belges.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Statu quo.

8. Lettres françaises. — Achat : 1^o de livres d'auteurs belges édités en Belgique et à l'étranger et de livres d'auteurs étrangers édités en Belgique en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine; 2^o de monographies d'écrivains belges.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Statu quo.

9. Restauration des monuments et édifices privés classés (loi du 7 août 1931).

Crédit sollicité : 3.200.000 francs.

Statu quo.

10. Direction générale des Beaux-Arts : achat d'ouvrages et de revues relatifs aux beaux-arts, à l'archéologie, à l'ethnographie et au folklore, et destinés aux établissements dépendant du service du Patrimoine Culturel et de l'enseignement artistique.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

Transfert de l'article 22, litt. 14b et 15e.

11. Archives centrales iconographiques d'art national et laboratoire central des musées de Belgique : conservation et restauration d'œuvres d'art.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Augmentation de 200.000 francs.

Vermindering met 80.000 frank.

De wedstrijd in het toondichten heeft slechts om de twee jaar plaats. Vandaar vermindering van dit krediet met 80.000 frank.

6. Koninklijke borstbeelden. — Bestellingen van kunstwerken.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Vermindering met 200.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

7. Vlaamse letteren. — Aankoop : 1^o van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische schrijvers en van in België uitgegeven boeken van vreemde schrijvers, tot bevordering van de publicatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde; 2^o van monografieën van Belgische schrijvers.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Statu quo.

8. Franse letteren. — Aankoop : 1^o van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische schrijvers en van in België uitgegeven boeken van vreemde schrijvers, tot bevordering van de publicatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde; 2^o van monografieën van Belgische schrijvers.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Statu quo.

9. Herstelling van geklasseerde private monumenten en gebouwen (wet van 7 Augustus 1931).

Aangevraagd krediet : 3.200.000 frank.

Statu quo.

10. Algemene Directie der Schone Kunsten : Aankoop van werken en tijdschriften betreffende schone-kunsten, oudheidkunde, ethnografie en folklore, en bestemd voor de inrichtingen ahangende van de Dienst van het Cultureel Patrimonium en van het Kunstonderwijs.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Overschrijving van artikel 22, lit. 14b en 15e.

11. Centraal iconografisch archief van nationale kunst en Centraal Laboratorium der Belgische Musea : bewaring en herstelling van kunstwerken.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Vermeerdering met 200.000 frank.

Conservation et restauration des œuvres d'art national qui requièrent des soins très urgents.

12. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires.

Crédit sollicité : 20.000 francs.

Augmentation de 20.000 francs.

Rétablissement du crédit supprimé en 1955. Les salles seront dotées d'un éclairage d'appoint, ce qui permettra d'organiser des expositions temporaires et notamment une exposition des dessins de DE GREZ.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

Restauration des coupes de diverses salles.

2. Académie royale de Langue et de Littérature flamande (2^e tranche).

Crédit sollicité : 80.000 francs.

Statu quo.

Résorption progressive de l'arriéré de manuscrits à imprimer.

Deuxième tranche d'une dépense totale de 400.000 francs à répartir sur cinq ans.

3. Musées royaux d'Art et d'Histoire.

Crédit sollicité : 2.500.000 francs.

Augmentation de 2.500.000 francs.

Acquisition d'une collection de bronzes du Luristan.

Ce crédit est récupérable en cinq années par une diminution annuelle de 500.000 francs du crédit accordé aux dits musées pour l'acquisition d'œuvres d'art. La première diminution a été opérée à l'article 28-1a) de ce budget.

Bewaring en herstelling van nationale kunstwerken die uiterst dringende zorgen vergen.

12. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten : uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstellingen.

Aangevraagd krediet : 20.000 frank.

Vermeerdering met 20.000 frank.

Het krediet dat in 1955 afgeschaft werd, komt opnieuw voor. De zalen zullen van een aanvullende verlichting voorzien worden, hetgeen zal toelaten tijdelijke tentoonstellingen, onder meer een tentoonstelling gewijd aan tekeningen van DE GREZ, in te richten.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

Herstelling van de koepels van verscheidene zalen.

2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde (2^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 80.000 frank.

Statu quo.

Geleidelijk inhalen van de achterstand inzake nog te drukken handschriften.

Tweede gedeelte van een totale uitgave van 400.000 frank te verdelen over vijf jaar.

3. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Aangevraagd krediet : 2.500.000 frank.

Vermeerdering met 2.500.000 frank.

Aankoop van een verzameling bronzen voorwerpen uit Luristan.

Dit krediet zal in vijf jaar, door een jaarlijkse vermindering met 500.000 frank van het krediet toegekend aan bedoelde musea voor de aankoop van kunstwerken, gerecupereerd worden. De eerste vermindering is uitgevoerd geworden op artikel 28-1a) van deze begroting.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème -- Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Total — Totaal		
3-1	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden uit hoofde van de terugbetaling van de inkoopwaarde der persoonlijke stortingen</i>											—
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijkspersoneel</i>											13.639
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>											—
	Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder aan de haard.</i>											48.600
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>											207.265
	Totaux. — <i>Totalen</i>											8.331.279
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>											552.553
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>											—
	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index).</i>											407.381
	Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzichten voor barema's in herziening</i>											—
	Totaux. — <i>Totalen</i>											9.291.213
	Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioensstelling, hetzij op een andere wijze.</i>											— 345.503
	Totaux. — <i>Totalen</i>											8.945.710
3-4	Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden.				—	1	—			76.965	—	76.965

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal
3-1	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>									—
	Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder aan de haard</i>									17.400
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>									106.390
	Total. — <i>Totaal</i>									4.062.763
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> . . .									573.384
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>									—
	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i>									215.098
	Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzichten voor barema's in herziening</i>									—
	Total. — <i>Totaal</i>									4.851.245
	Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze</i>									— 277.538
	Total. — <i>Totaal</i>									4.573.707
	SERVICES PERMANENTS.— VASTE DIENSTEN.									
3-1	Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>		—	—	—	2	—	20.191	—	20.191

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

MUSÉE ROYAL DES BEAUX-ARTS - ANVERS. — KONINKLIJK MUSEUM VOOR SCHONE KUNSTEN ANTWERPEN.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>
3-1	Services permanents. — Vaste diensten.									
	Conservateur en chef. — <i>Hoofdconservator</i>	G	190.000	316.000	1	1	—	315.600	—	315.600
	Conservateur. — <i>Conservator</i>	Fbis	146.000	230.000	1	1	—	207.120	—	207.120

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>				Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Ag. temp.</i>	Tijd. pers. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>	
3-1	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index).</i> Total. — <i>Totaal</i> Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze.</i> Total. — <i>Totaal</i>										151.841 3.435.381 — 52.000 3.383.381	
3-1	Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden.		—	—	—	2	—	30.000	—	30.000		

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

MUSÉE CONSTANTIN MEUNIER. — CONSTANTIN MEUNIERMUSEUM.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>	
3-1	Surveillant. — <i>Opzichter</i> . . .	B	42.600	59.400	1	1	—	58.500	—	58.500	

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

CHATEAU DE MARIEMONT. — KASTEEL TE MARIEMONT.

Art.	DÉSIGNATION — <i>AANWIJZING</i>	Groupe barémique — <i>Weddeschaalgroep</i>	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>	
3-1	Services permanents. — Vaste diensten.										
	Conservateur. — <i>Conservator</i> . .	Fbis	134.000	204.000	1	1	—	190.000	—		190.000
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i> .	F	114.000	180.000	1	1	—	138.000	—		138.000

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

CHATEAU DE GAASBEEK. — KASTEEL TE GAASBEEK.

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

**CENTRAAL ICONOGRAFISCH ARCHIEF VAN NATIONALE KUNST EN CENTRAAL LABORATORIUM
DER BELGISCHE MUSEA.**

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal
3-1	Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder aan de haard.</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Totaux. — <i>Totalen</i> Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index).</i> Totaux. — <i>Totalen</i> Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze.</i> . . Totaux. — <i>Totalen</i>									20.400 67.730 3.163.309 132.000 — 152.416 3.447.725 — 58.726 3.388.999
3-1	Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden.			—	—	1	—	19.831	—	19.831

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

COMMISSION ROYALE DES MONUMENTS ET DES SITES.

KONINKLIJKE COMMISSIE VOOR MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN.

Art.	DÉSIGNATION — <i>AANWIJZING</i>	Groupe barémique — <i>Weddeschaalgroep</i>	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>
3-2	Services permanents. — Vaste diensten.									
	Architecte. — <i>Bouwkundige</i> . . .	Fbis	94.800	162.000	1	1	—	158.400	—	158.400
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	58.800	90.000	2	1	—	70.800	—	70.800
	Commis. — <i>Klerk</i>	C	50.000	77.000	—	1	—	57.200	—	57.200

[illegible]

SECTION IX.

SERVICES ÉDUCATIFS
ET RELATIONS CULTURELLES.

Le budget des Services éducatifs et Relations culturelles pour l'exercice 1956 s'élève à 142.364.000 francs, présentant une augmentation de 2.599.000 francs par rapport à 1955 et de 25.640.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1954.

Le montant de 142.364.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale . fr.	19.954.000
Chapitre II. — Subventions . . .	105.545.000
Chapitre IV. — Autres dépenses . .	16.865.000
	Fr. 142.364.000

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.

Crédit sollicité : 920.000 francs.

Augmentation de 4.000 francs.

Majoration du pécule de vacances.

2. Inspection des bibliothèques publiques.

Crédit sollicité : 1.722.000 francs.

Diminution de 45.000 francs.

Crédit adapté en tenant compte de la majoration du pécule de vacances.

Recrutement dans la limite du cadre : 450.000 fr. (3 inspecteurs).

3. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité : 6.158.000 francs.

Augmentation de 566.000 francs.

Majoration nécessaire pour :

1^o le recrutement de deux infirmières et d'une assistante sociale;

2^o création de trois centres qui s'avèrent indispensables.

3^o paiement d'un double pécule de vacances.

SECTIE IX.

OPVOEDENDE DIENSTEN
EN CULTURELE BETREKKINGEN.

De begroting der Opvoedende Diensten en Culturele Betrekkingen voor het dienstjaar 1956 bedraagt 142.364.000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 2.599.000 frank ten opzichte van 1955 en met 25.640.000 frank wanneer men deze cijfers vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1954.

Het bedrag van 142.364.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur . fr.	19.954.000
Hoofdstuk II. — Toelagen . . .	105.545.000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven .	16.865.000
	Fr. 142.364.000

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Contrôle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.

Aangevraagd krediet : 920.000 frank.

Vermeerdering met 4.000 frank.

Verhoging van het vacatiegeld.

2. Inspectie der openbare bibliotheken.

Aangevraagd krediet : 1.722.000 frank.

Vermindering met 45.000 frank.

Krediet aangepast, rekening houdend met de verhoging van het vacatiegeld.

Aanwerving binnen de perken van het kader : 450.000 frank (3 inspecteurs).

3. Psycho-medico-sociale centra.

Aangevraagd krediet : 6.158.000 frank.

Vermeerdering met 566.000 frank.

Vermeerdering noodzakelijk voor :

1^o de aanwerving van twee verpleegsters en 1 maatschappelijke assistente;

2^o de oprichting van drie centra die noodzakelijk blijken;

3^o de betaling van dubbel vacatiegeld.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	1 Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement — <i>Contrôle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs</i>			2 Inspection des bibliothèques publiques — <i>Inspectie der openbare bibliotheken</i>			3 Centres psycho-médico-sociaux — <i>Psycho-medico-sociale Centra</i>		
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	4	4	920.000	10	7	1.722.000	—	—	—
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	—	—	—	—	—	52	46	6.158.000
	4	4	920.000	10	7	1.722.000	52	46	6.158.000

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

1. Services éducatifs et relations culturelles.

Crédit sollicité : 415.000 francs.

Statu quo.

Répartition :

Jetons de présence et frais de route et de séjour aux membres :

du Conseil de l'Orientation professionnelle fr. 76.000

du Conseil supérieur des Bibliothèques publiques et du Conseil supérieur de l'Éducation populaire 154.000

de la Commission de Revision des peines (transfert de la Section IV, art. 7-1). 40.000

Fr. 270.000

Manifestations culturelles, expositions, stages, etc. fr. 145.000

Fr. 415.000

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.

Aangevraagd krediet : 415.000 frank.

Statu quo.

Verdeling :

Presentiegelden en reis- en verblijfkosten aan de leden van de :

Hoge Raad voor Studie- en Beroepsoriëntering fr. 76.000

Hoge Raad der Openbare Bibliotheken en Hoge Raad voor Volksopleiding. 154.000

Commissie tot herziening van de tuchtstraffen (overdracht van Sectie IV, art. 7-1) 40.000

Fr. 270.000

Culturele manifestaties, tentoonstellingen, stages, enz. fr. 145.000

Fr. 415.000

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 959.000 francs.

Augmentation de 95.000 francs.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 959.000 frank.

Vermeerdering met 95.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et élec- tricité — Gas en electri- citeit	Corres- pondances — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Transports — Vervoer	Loyer et impositions — Huur en belastingen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
1. Centres psycho-médico-sociaux. — <i>Psycho-medico sociale Centra</i> . . . fr.	1.700	79.000	6.000	72.000	10.000	—	31.300	200.000
2. Maison nationale de la Jeunesse. — <i>Nationaal Jeugd-tehuis</i>	25.000	70.000	—	—	—	—	35.000	130.000
3. Service national de la Jeunesse. — <i>Nationale Dienst voor de Jeugd</i>	—	—	—	—	600.000	—	—	600.000
4. Bibliothèque centrale. — <i>Centrale Bibliotheek</i> .	—	—	29.000	—	—	—	—	29.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> fr.	26.700	149.000	35.000	72.000	610.000	—	66.300	959.000

1. Augmentation de 37.000 francs.

Création de trois centres.

2. Augmentation de 34.000 francs pour assurer le fonctionnement du nouveau centre d'hébergement installé 10, avenue de la Couronne.

3. Augmentation de 24.000 francs.

Accroissement du nombre des camps nationaux pour lesquels le Service National de la Jeunesse prend le transport du matériel à sa charge.

4. Statu quo.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 2.152.000 francs.

Augmentation de 257.000 francs.

1. Vermeerdering met 37.000 frank.

Oprichting van drie centra.

2. Vermeerdering met 34.000 frank, om de werking mogelijk te maken van het nieuw tehuis geïnstalleerd Kroonlaan, 10.

3. Vermeerdering met 24.000 frank.

Toeneming van het aantal nationale kampen waarvan de Nationale Dienst voor de Jeugd het vervoer van het materieel op zich neemt.

4. Statu quo.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 2.152.000 frank.

Vermeerdering met 257.000 frank.

	1 Centres psycho- médico- sociaux — <i>Psycho- medico- sociale Centra</i>	2 Bibliothèque centrale — <i>Centrale Bibliotheek</i>	3 Maison nationale de la Jeunesse — <i>Nationaal Jeugd- tehuis</i>	4 Service national de la Jeunesse — <i>Nationale Dienst voor de Jeugd</i>	5 Administration de l'Éducation populaire et des Bibliothèques publiques — <i>Bestuur van de volksopleiding en Openbare Bibliotheeken</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing</i> fr.	62.000	—	40.000	400.000	18.000	520.000
b) Salaires des nettoyeuses et du personnel à prestations incomplètes (y compris l'augmentation du pécule de vacances). — <i>Lonen van de schoonmaaksters en het personeel met onvolledige dienstprestaties (met inbegrip van de verhoging van het verlofgeld)</i>	383.000	—	153.000	—	—	536.000
c) Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureelbenodigdheden (kleine uitgaven)</i>	16.000	—	—	—	27.000	43.000
d) Impressions (menues dépenses). — <i>Drukwerken (kleine uitgaven)</i>	38.000	—	—	—	—	38.000
e) Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uitgaven)</i>	—	100.000	—	—	—	100.000
f) Matériel (menues dépenses). — <i>Materieel (kleine uitgaven)</i>	15.000	—	—	—	—	15.000
g) Produits d'entretien (menues dépenses). — <i>Onderhoudsproducten (kleine uitgaven)</i>	20.000	—	—	—	—	20.000
h) Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publicaties : aankoop en abonnementen</i>	16.000	—	5.000	—	—	21.000
i) Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken</i>	39.000	500.000	—	30.000	71.000	640.000
j) Location d'objets mobilier. — <i>Huur van meubilair</i>	14.000	—	—	—	—	14.000
k) Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	205.000	—	—	—	—	205.000
l) Fournitures de laboratoire. — <i>Laboratoriumbenodigdheden</i>	—	—	—	—	—	—
m) Affiliations d'intérêt administratif. — <i>Toetredingen met administratief belang</i>	—	—	—	—	—	—
n) Travaux de copie. — <i>Kopieerwerken</i>	—	—	—	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	808.000	600.000	198.000	430.000	116.000	2.152.000

1. Augmentation de 155.000 francs.

Création de trois centres et augmentation du pécule de vacances.

1. Vermeerdering met 155.000 frank.

Oprichting van drie centra en verhoging van het vacatiegeld.

2. Augmentation de 24.000 francs.

Prix élevé des ouvrages de caractère scientifique ou artistique de plus en plus demandés.

Installation d'une salle d'ouvrages de références dans les nouveaux locaux.

3. Augmentation de 14.000 francs.

Travaux d'entretien de première nécessité doivent être exécutés.

Majoration du pécule de vacances.

4. Augmentation de 46.000 francs.

Le matériel donné en prêt date en majeure partie de 1949 et années antérieures. Il est normal que, dès lors, son entretien coûte plus cher.

5. Augmentation de 18.000 francs.

Revision de machines à écrire.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Services éducatifs et relations culturelles.

Crédit sollicité : 1.526.000 francs.

Augmentation de 255.000 francs.

a) Edition de 6 monographies sur l'art belge fr.	546.000
b) Bibliothèque centrale : 2 publications semestrielles d'environ 350 pages (tirage : 1.800 exemplaires). . .	100.000
c) Publications diverses du Service National de la Jeunesse.	250.000
d) Education populaire	470.000
e) Publications du service des activités parascolaires et de l'information : brochures et documents relatifs à des expositions, des congrès, des stages et des activités de tous genres. .	160.000

Fr. 1.526.000

a) Diminution de 54.000 francs.

Augmentation du nombre des exemplaires des monographies, mais le nombre de celles-ci est ramené à six.

b) Statu quo.

2. Vermeerdering met 24.000 frank.

Hoge kostprijs der meer en meer gevraagde werken van technische of artistieke aard;

Installatie van een zaal voor referentiewerken in de nieuwe lokalen.

3. Vermeerdering met 14.000 frank.

Uiterst noodzakelijke onderhoudswerken moeten uitgevoerd worden;

Verhoging van het vacatiegeld.

4. Vermeerdering met 46.000 frank.

Het materieel dat in bruikleen wordt gegeven dateert voor het grootste gedeelte van 1949 en vroegere jaren. Het is normaal dat zijn onderhoud dan ook meer kost.

5. Vermeerdering met 18.000 frank.

Revisie van schrijfmachines.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.

Aangevraagd krediet : 1.526.000 frank.

Vermeerdering met 255.000 frank.

a) Uitgave van 6 monografieën over Belgische kunst fr.	546.000
b) Centrale bibliotheek : 2 zesmaandelijks publicaties van ongev. 350 bladzijden (oplage : 1.800 exempl.). .	100.000
c) Allerhande publicaties van de Nationale Dienst voor de Jeugd. . . .	250.000
d) Volksopleiding	470.000
e) Publicatie van de dienst : bijschoolse activiteiten en voorlichting : brochures en documenten betreffende voorstellingen, congressen, stages en allerhande activiteiten	160.000

Fr. 1.526.000

a) Vermindering met 54.000 frank.

Verhoging van het aantal exemplaren der monografieën, doch het aantal dezer laatste werd tot zes teruggebracht.

b) Statu quo.

c) Statu quo.

Brochures :« Documentation pour des responsables
de mouvements de jeunesse » . fr. 125.000*Périodiques :*

Feuilles S.N.J. et documents S.N.J. 125.000

Fr. 250.000

d) Augmentation de 309.000 francs.

Publication de deux bulletins français et
flamand pour les bibliothèques publi-
ques et les œuvres d'éducation popu-
laire fr. 320.000Publication du Guide des Associations
comportant plusieurs fascicules . . 150.000

Fr. 470.000

e) Statu quo.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention
de l'O.C.F.*

1. Combustibles solide et liquide.

a) Maison nationale de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 120.000 francs.

Augmentation de 5.000 francs.

La réserve de charbon constituée au début du
fonctionnement de la M.N.J. est actuellement
épuisée. Le crédit demandé est indispensable.

b) Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité : 90.000 francs.

Augmentation de 22.000 francs.

Pour les centres existants (dépense réelle 1954 :
68.557 fr.).

Différence résultant de la création de trois centres.

4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'inter-
vention de l'O.C.F. n'est requise que pour les
marchés soumis aux adjudications publiques).

a) Maison nationale de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 15.000 francs.

Diminution de 33.000 francs.

Crédit suffisant.

c) Statu quo.

Brochures :« Documentatie voor verantwoordelijken
van jeugdbewegingen » . . . fr. 125.000*Tijdschriften :*« N.D.J.-bladen » en « N.D.J.-docu-
menten » 125.000

Fr. 250.000

d) Vermeerdering met 309.000 frank.

Publicatie van twee bulletins (Frans en
Nederlands) ten behoeve van de
openbare bibliotheken en de werken
voor volksopleiding fr. 320.000Publicatie van de Leidraad der Vereni-
gingen welke uit verschillende delen
bestaat 150.000

Fr. 470.000

e) Statu quo.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst
van het C.B.B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

a) Nationaal Jeugdtehuis.

Aangevraagd krediet : 120.000 frank.

- Vermeerdering met 5.000 frank.

De voorraad brandstof aangelegd toen het Natio-
naal Jeugdtehuis nog niet in volle werking was,
is thans uitgeput. Het aangevraagde krediet is
onontbeerlijk.

b) Psycho-medico-sociale centra.

Aangevraagd krediet : 90.000 frank.

Vermeerdering met 22.000 frank.

Voor de bestaande centra (werkelijke uitgaven
voor 1954 : 68.557 fr.).Verschil voortvloeiend uit de oprichting van
drie centra.4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de
tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist
voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare
aanstellingen).

a) Nationaal Jeugdtehuis.

Aangevraagd krediet : 15.000 frank.

Vermindering met 33.000 frank.

Krediet toereikend.

b) Service National de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 1.480.000 francs.

Augmentation de 1.000.000 de francs.

Le nombre de tentes insuffisant pour satisfaire les demandes se chiffre à plus de 600. Une tente coûte de 8 à 10.000 francs. Depuis 1950, des crédits ont été sollicités en vain pour l'accroissement du stock et son renouvellement progressif.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Services éducatifs et relations culturelles.

Crédit sollicité : 712.000 francs.

Augmentation de 65.000 francs.

b) Nationale Dienst voor de Jeugd.

Aangevraagd krediet : 1.480.000 frank.

Vermeerdering met 1.000.000 frank.

Het aantal tenten dat ontbreekt om aan de aanvragen te voldoen, beloopt meer dan 600. Een tent kost 8 à 10.000 frank. Sedert 1950 werden tevergeefs kredieten aangevraagd voor de uitbreiding van de voorraad en zijn geleidelijke vernieuwing.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.

Aangevraagd krediet : 712.000 frank.

Vermeerdering met 65.000 frank.

	Abonnements, titres de transport, autres transports — <i>Abonnementen, vervoer- bewijzen, ander vervoer</i>	Indemnité kilométrique — <i>Kilometer- vergoeding</i>	Indemnité forfaitaire de rémunération — <i>Forfaitaire bezoldigings- vergoeding</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
a) Inspection des bibliothèques publiques. — <i>Inspectie der openbare bibliotheken</i> fr.	135.700	224.300	126.000	486.000
b) Centres psycho-médico-sociaux. — <i>Psycho-medico-sociale Centra</i>	6.000	—	—	6.000
c) Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement. — <i>Contrôle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs</i>	137.680	—	—	137.680
d) Activités parascolaires et information. — <i>Bij-schoolse activiteiten en voorlichting</i>	17.320	—	—	17.320
e) Commission de la revision des peines. — <i>Commissie tot herziening van de tuchtstraffen</i>	20.000	—	—	20.000
f) Commission des établissements hospitaliers. — <i>Commissie voor de voedings- en huisvestingsdiensten</i>	45.000	—	—	45.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	361.700	224.300	126.000	712.000

a) à d) Statu quo.

e) Augmentation de 20.000 francs.

f) Augmentation de 45.000 francs.

Le crédit pour les deux dernières commissions était prévu antérieurement à la Section IV.

a) à d) Statu quo.

e) Vermeerdering met 20.000 frank.

f) Vermeerdering met 45.000 frank.

Het krediet voor de laatste twee commissies was vroeger voorzien in Sectie IV.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents :

a) Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité : 600.000 francs.

Augmentation de 427.000 francs.

Continuation du premier équipement des centres existants, et premier équipement de trois centres nouveaux.

b) Cinéma éducatif.

Crédit sollicité : 2.500.000 francs.

Diminution de 1.340.000 francs.

Achat d'appareils de projection.

La situation de l'équipement cinématographique des écoles se présente actuellement comme suit :

Sur un nombre de 326 écoles moyennes, normales et techniques, 232 sont pourvues d'un appareil de projection. Restent à équiper : 94 écoles.

A remarquer cependant qu'une vingtaine d'appareils très usagés devraient être remplacés chaque année.

Le crédit demandé constitue une première tranche du programme d'équipement.

c) Administration de l'éducation populaire et des bibliothèques publiques.

Crédit sollicité : 85.000 francs.

Augmentation de 85.000 francs.

Achat de 4 postes de télévision pour téléclubs fr.	70.000
Achat d'un sonofil avec pick-up pour les visites guidées des expositions .	15.000
Fr.	85.000

Maison nationale de la Jeunesse (pour mémoire).

Diminution de 39.000 francs.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Cinéma éducatif.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Augmentation de 20.000 francs.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines, met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten :

a) Psycho-medico-sociale centra.

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Vermeerdering met 427.000 frank.

Voortzetting der eerste uitrusting van de bestaande centra en eerste uitrusting van drie nieuwe centra.

b) Opvoedingsfilms.

Aangevraagd krediet : 2.500.000 frank.

Vermindering met 1.340.000 frank.

Aankoop van projectieapparaten.

De toestand der kinematografische uitrusting van de scholen is thans de volgende :

Op 326 middelbare, normaal- en technische scholen beschikken er 232 over een projectieapparaat. Blijven nog uit te rusten : 94 scholen.

Er dient nochtans opgemerkt dat een twintigtal ver versleten apparaten ieder jaar zouden moeten vervangen worden.

Het aangevraagde krediet is een eerste gedeelte van het uitrustingsprogramma.

c) Bestuur van de volksopleiding en de openbare bibliotheken.

Aangevraagd krediet : 85.000 frank.

Vermeerdering met 85.000 frank.

Aankoop van 4 televisieposten voor teleclubs fr.	70.000
Aankoop van een sonofil met pick-up voor de geleide bezoeken aan tentoonstellingen	15.000
Fr.	85.000

Nationaal Jeugdtehuis : (pro memorie).

Vermindering met 39.000 frank.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Opvoedingsfilms.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Vermeerdering met 20.000 frank.

Il y a lieu de remédier immédiatement au déséquilibre entre le nombre des copies françaises et celui des copies néerlandaises.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Fonds national des études : part de l'Etat (art. 10 de la loi du 19 mars 1954).

Crédit sollicité : 48.495.000 francs.

Augmentation de 4.505.000 francs.

Il a été constaté que les demandes de bourses d'études secondaires et supérieures non universitaires sont deux fois plus élevées en 1955 que les années précédentes.

Il est indispensable de porter, pour l'exercice 1956, la subvention de l'Etat à fr. 5,5 par habitant (5 francs en 1955), pour satisfaire, en partie, les nombreuses demandes.

L'augmentation est donc de 4.505.000 francs.

2. Contribution annuelle de la Belgique à l'U.N.E.S.C.O. (Organisation des Nations-Unies pour l'éducation, la science et la culture) et intervention facultative en faveur de certains pays dans le cadre de la politique de l'U.N.E.S.C.O.

Crédit sollicité : 6.600.000 francs.

Diminution de 355.000 francs.

De nouveaux Etats ont adhéré à l'U.N.E.S.C.O. et contribuent aux dépenses de l'Organisation. La part contributive des anciens Etats membres, dont la Belgique, s'en trouve réduite dans une mesure appréciable.

3. Subventions en espèces ou en nature aux Offices d'orientation professionnelle reconnus par l'Etat (y compris éventuellement la subvention complémentaire compensant les subventions allouées antérieurement par les pouvoirs subordonnés).

Crédit sollicité : 6.250.000 francs.

Statu quo.

4. Relations culturelles avec les pays qui ont conclu un accord culturel avec la Belgique. Subventions aux Fonds créés pour les relations culturelles avec la France, les Pays-Bas, la Grande-Bretagne, l'Italie, la Tchécoslovaquie, la Norvège, le Grand-Duché de Luxembourg, l'Egypte, l'Autriche, l'Union Sud-Africaine et la Grèce et aux Fonds à créer :

a) Fonds franco-belge.

Crédit sollicité : 1.500.000 francs.

Statu quo.

Het verstoord evenwicht tussen het aantal Frans-talige en Nederlandstalige kopieën dient onmiddellijk hersteld.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Nationaal Studiefonds : aandeel van de Staat (art. 10 der wet van 19 Maart 1954).

Aangevraagd krediet : 48.495.000 frank.

Vermeerdering met 4.505.000 frank.

Er werd geconstateerd dat het aantal aanvragen om beurzen voor secundaire studiën, en voor niet-universitaire hogere studiën, in 1955, tweemaal groter is dan de vorige jaren.

Het is onontbeerlijk, voor het dienstjaar 1956, de Staatstoelagen op fr. 5,50 per inwoner te brengen (5 frank in 1955) ten einde gedeeltelijk te kunnen voldoen aan de talrijke aanvragen.

De vermeerdering belooft derhalve 4.505.000 fr.

2. Jaarlijkse bijdrage van België aan de U.N.E.S.C.O. (Organisatie van de Verenigde Naties voor opvoeding, wetenschappen en cultuur) en facultatieve tussenkomst ten voordele van sommige landen in het kader van de politiek van de U.N.E.S.C.O.

Aangevraagd krediet : 6.600.000 frank.

Vermindering met 355.000 frank.

Nieuwe Staten zijn tot de U.N.E.S.C.O. toegetroten en dragen het hunne bij in de uitgaven der Organisatie. De bijdrage der Staten die reeds lid waren, en waartoe België behoort, wordt derhalve in gevoelige mate verminderd.

3. Toelagen in speciën of in natura aan de door de Staat erkende diensten voor voorlichting bij beroepskeuze (met inbegrip eventueel der bijkomende toelage ter compensatie van de toelagen die vroeger door de ondergeschikte machten verleend werden).

Aangevraagd krediet : 6.250.000 frank.

Statu quo.

4. Culturele betrekkingen met de landen die een cultureel akkoord met België hebben gesloten. Toelagen aan de Fondsen voor culturele betrekkingen met Frankrijk, Nederland, Groot-Brittannië, Italië, Tsjechoslowakije, Noorwegen, het Groothertogdom Luxemburg, Egypte, Oostenrijk, de Zuid-Afrikaanse Unie en Griekenland, en aan de op te richten fondsen :

a) Frans-Belgisch Fonds.

Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.

Statu quo.

b) Fonds hollando-belge.

Crédit sollicité : 1.400.000 francs.

Diminution de 100.000 francs.

c) Fonds anglo-belge.

Crédit sollicité : 450.000 francs.

Diminution de 350.000 francs.

d) Fonds italo-belge.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Augmentation de 200.000 francs.

e) Fonds belgo-norvégien.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Diminution de 250.000 francs.

f) Fonds belgo-luxembourgeois.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

Alimentation de ce fonds qui ne l'a pas été en 1955.

l) Fonds à créer.

Crédit sollicité : 450.000 francs.

Augmentation de 450.000 francs.

Le Ministère des Affaires Etrangères et le Conseil de l'Europe insistent pour conclure de nouveaux accords culturels.

La signature de trois accords nouveaux (Portugal, Danemark et Yougoslavie) est imminente.

Il avait été demandé 6.000.000 de francs pour l'ensemble des fonds. La répartition ci-dessus est faite, compte tenu d'une diminution de 1.000.000 de francs, imposée par la politique de compression des dépenses.

5. Relations culturelles en dehors du cadre des accords culturels.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Diminution de 200.000 francs.

Destination du crédit :

Bourses d'études à des étudiants étrangers désirant poursuivre des études en Belgique, y compris bourses UNESCO, Brussels Art Seminar, etc.; bourses à des étudiants en stage auprès du Secrétariat des Nations-Unies ou d'institutions spécialisées; intervention dans les frais de voyage des boursiers et de stagiaires belges et étrangers; subventions aux universités pour l'organisation de voyages d'études de groupes d'étudiants et de professeurs; interven-

b) Nederlands-Belgisch Fonds.

Aangevraagd krediet : 1.400.000 frank.

Vermindering met 100.000 frank.

c) Engels-Belgisch-Fonds.

Aangevraagd krediet : 450.000 frank.

Vermindering met 350.000 frank.

d) Italiaans-Belgisch Fonds.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermeerdering met 200.000 frank.

e) Noors-Belgisch fonds.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Vermindering met 250.000 frank.

f) Belgisch-Luxemburgs fonds.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Vermeerdering met 50.000 frank.

Spijzing van dit fonds, wat in 1955 niet werd gedaan.

l) Op te richten fondsen.

Aangevraagd krediet : 450.000 frank.

Vermeerdering met 450.000 frank.

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken en de Raad van Europa vragen met aandrang nieuwe culturele akkoorden te sluiten.

Eerlang zullen drie nieuwe akkoorden ondertekend worden (Portugal, Denemarken en Joegoslavië).

Er was 6.000.000 frank gevraagd voor al de fondsen. De bovenstaande verdeling werd gedaan rekening houdend met de vermindering van 1.000.000 frank opgelegd door de politiek tot in-krimping der uitgaven.

5. Culturele betrekkingen buiten het kader van de culturele akkoorden.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermindering met 200.000 frank.

Bestemming van het krediet :

Studiebeurzen voor buitenlandse studenten die in België hun studiën wensen voort te zetten, met inbegrip van de beurzen van de UNESCO, Brussels Art Seminar, enz.; beurzen voor studenten die een stage doen bij het Secretariaat der Verenigde Naties of bij gespecialiseerde instellingen; tussenkomst in de reiskosten van de beursstudenten en van Belgische en buitenlandse stagiaires; toelagen aan de universiteiten voor het inrichten van studie-

tion dans l'organisation de voyages d'études de professeurs belges à l'étranger; subventions à la « Jeunesse belge à l'étranger » et aux « Voyages scolaires belgo-luxembourgeois »; subventions pour l'organisation de cours de vacances à l'intention d'étudiants étrangers; subventions aux Conservatoires Royaux pour l'organisation de concerts d'échanges avec les conservatoires étrangers; intervention dans l'organisation de tournées de théâtres et de concerts à l'étranger, etc.

6. Subventions en espèces ou en nature, soit aux écoles de moniteurs de jeunesse, aux services, clubs et mouvements de jeunesse, soit pour l'organisation de ces activités.

Crédit sollicité : 4.000.000 de francs.

Statu quo.

7. Participation de la Belgique à l'Assemblée mondiale de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

8. Subvention au Collège de l'Europe.

Crédit sollicité : 2.270.000 francs.

Statu quo.

9. Academia Belgica à Rome.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Statu quo.

10. Subvention à-la Cinémathèque de Belgique.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

La Cinémathèque de Belgique remplit un rôle qu'aucun autre organisme statal ou privé ne remplit. Elle constitue le Musée Belge du Cinéma et elle fournit à toutes les œuvres d'éducation populaire (ciné-clubs, etc.) le matériel nécessaire pour illustrer des cours d'initiation cinématographique, c'est-à-dire, l'initiation à un art dont l'importance sociale et esthétique n'est plus niée par personne et qui va d'ailleurs croissant.

reizen voor groepen studenten en hoogleraars; tussenkomst in de kosten voor de inrichting van studiereizen voor Belgische leraars in het buitenland; toelagen aan de « Belgische Jeugd in het Buitenland » en aan de « Belgo-Luxemburgse schoolreizen »; toelagen voor de inrichting van vakantie-leergangen voor buitenlandse studenten; toelagen aan de Koninklijke Muziekconservatoria voor de inrichting van uitwisselingsconcerten met de medewerking van buitenlandse conservatoria; tussenkomst in de inrichting van toneeltournée's en concerten in het buitenland, enz.

6. Toelagen in speciën of in natura, hetzij aan de scholen voor jeugdleiders, aan de diensten en clubs voor de jeugd en aan de jeugdbewegingen, hetzij voor de inrichting dezer activiteiten.

Aangevraagd krediet : 4.000.000 frank.

Statu quo.

7. Deelneming van België aan de Wereldvereniging van de Jeugd.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

8. Toelage aan het Europa-College.

Aangevraagd krediet : 2.270.000 frank.

Statu quo.

9. Academia Belgica te Rome.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Statu quo.

10. Toelage aan de Kinematheek van België.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

De kinematheek van België speelt een rol welke geen enkel Staats- of privé-organisme is toebedeeld. Zij is het Belgisch museum van de kinema en zij levert aan alle werken voor volksopleiding (cinéclubs, enz.) het nodige materieel voor de toelichting van de cursussen voor inwijding in de kinematografie, d.i. de inwijding in een kunst waarvan het sociaal en aesthetisch belang door niemand meer betwist wordt en dat steeds een stijgende lijn volgt.

11. Cotisation annuelle de la Belgique à l'Union Internationale pour la Protection de la Nature.

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Statu quo.

12. Cotisation annuelle de la Belgique au Bureau International d'Education à Genève.

Crédit sollicité : 60.000 francs.

Statu quo.

13. Subventions en faveur de Congrès Internationaux, rencontres et conférences internationales autres que scientifiques, artistiques ou littéraires, organisés en Belgique.

Crédit sollicité : 45.000 francs.

Statu quo.

14. Cotisation annuelle du Comité belge de l'« International Council of Museums ».

Crédit sollicité : 3.000 francs.

Statu quo.

15. Confédération Européenne de l'Agriculture : participation des Instituts agronomiques à Gembloux et à Gand.

Crédit sollicité : 7.000 francs.

Statu quo.

16. Association Internationale de l'Orientation professionnelle : participation de la Belgique.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Statu quo.

17. Commission nationale belge de l'Institut International du Théâtre.

Crédit sollicité : 65.000 francs.

Statu quo.

18. Conseil national de Coopération avec le Conseil International de la Musique.

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Statu quo.

11. Jaarlijkse bijdrage van België aan de Internationale Unie voor de Bescherming van de Natuur.

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Statu quo.

12. Jaarlijkse bijdrage van België aan het Internationaal Opvoedingsbureau te Genève.

Aangevraagd krediet : 60.000 frank.

Statu quo.

13. Toelagen ten voordele van in België ingerichte internationale congressen, internationale samenkomsten en conferenties, andere dan wetenschappelijke, artistieke of letterkundige.

Aangevraagd krediet : 45.000 frank.

Statu quo.

14. Jaarlijkse bijdrage van het Belgisch Comité van de « International Council of Museums ».

Aangevraagd krediet : 3.000 frank.

Statu quo.

15. Europese Confederatie van de Landbouw : deelneming van de Landbouwhogescholen te Gembloux en te Gent.

Aangevraagd krediet : 7.000 frank.

Statu quo.

16. Internationale vereniging voor de beroepsoriëntering : deelneming van België.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Statu quo.

17. Belgische nationale commissie van het Internationaal Toneelinstituut.

Aangevraagd krediet : 65.000 frank.

Statu quo.

18. Nationale Raad voor samenwerking met de Internationale Raad voor de Muziek.

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Statu quo.

19. Contribution de la Belgique au budget du Centre International de Calcul.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

Statu quo.

20. Indemnités aux bibliothécaires des bibliothèques publiques (loi du 17 octobre 1921).

Crédit sollicité : 6.850.000 francs.

Statu quo.

21. Subventions en livres ou en numéraire pour l'acquisition de livres et de périodiques pour les bibliothèques publiques ordinaires (loi du 17 octobre 1921, et arrêté royal du 10 février 1951) et assimilées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921).

Crédit sollicité : 8.500.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

Augmentation du nombre des bibliothèques publiques reconnues.

Amélioration de la qualité de l'organisation et du rendement éducatif.

22. Subventions pour l'amélioration, l'accroissement et le renouvellement de l'équipement des bibliothèques publiques reconnues par l'Etat, pour la constitution de sections spécialement destinées à la jeunesse, de discothèques ou filmothèques; pour la constitution, le fonctionnement et l'amélioration de salles de lecture aménagées et organisées spécialement; pour la publication de nouveaux catalogues.

Crédit sollicité : 800.000 francs.

Diminution de 200.000 francs.

Par suite de la politique de compression des dépenses.

23. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques publiques du degré moyen.

Crédit sollicité : 2.500.000 francs.

Augmentation de 500.000 francs.

Augmentation du nombre des bibliothèques à reconnaître (9 contre 7). Amélioration et extension de certaines bibliothèques déjà subventionnées.

19. Bijdrage van België in de begroting van het Internationaal Rekencentrum.

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Statu quo.

20. Vergoedingen aan de bibliothecarissen der openbare bibliotheken (wet van 17 October 1921).

Aangevraagd krediet : 6.850.000 frank.

Statu quo.

21. Toelagen in boeken of in speciën voor het aankopen van boeken en tijdschriften voor de gewone openbare bibliotheken (wet van 17 October 1921 en koninklijk besluit van 10 Februari 1951) en gelijkgestelde bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 October 1921).

Aangevraagd krediet : 8.500.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Verhoging van het aantal erkende openbare bibliotheken.

Kwalitatieve verbetering van de organisatie en van het opvoedend rendement.

22. Toelagen voor de verbetering, de uitbreiding en de vernieuwing van de uitrusting van de door de Staat erkende openbare bibliotheken; voor de oprichting van speciaal voor de jeugd bestemde secties, van discotheken of filmotheken; voor de oprichting, de werking en de verbetering van speciaal ingerichte leesalen; voor de publicatie van nieuwe catalogussen.

Aangevraagd krediet : 800.000 frank.

Vermindering met 200.000 frank.

Ingevolge de politiek tot inkrimping der uitgaven.

23. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de openbare bibliotheken van de middelbare graad.

Aangevraagd krediet : 2.500.000 frank.

Vermeerdering met 500.000 frank.

Verhoging van het aantal erkende bibliotheken van de middelbare graad (9 tegen 7). Verbetering en uitbreiding van sommige reeds gesubsidieerde bibliotheken.

24. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes perfectionnées ou spécialisées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1924).

Crédit sollicité : 850.000 francs.

Augmentation de 45.000 francs.

Augmentation du nombre des bibliothèques à reconnaître (9 contre 7).

25. Ecoles et stages pour la formation de cadres de l'éducation populaire; bibliothécaires des bibliothèques publiques de grande importance, moniteurs des mouvements d'éducation des adultes, régisseurs des cercles dramatiques d'amateurs.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

Extension de cette activité de formation des cadres.

Augmentation du nombre des œuvres bénéficiaires.

26. Subventions en faveur des œuvres d'éducation populaire et des loisirs des travailleurs : mouvements d'éducation des adultes, éducation ouvrière, musique populaire, œuvres de diffusion artistique et scientifique, photo- et cinéclubs, théâtre d'amateurs, théâtre dialectal, théâtre professionnel non permanent. Subventions pour l'organisation en province de tournées et d'expositions de vulgarisation artistique et scientifique, de concerts pour l'éducation des masses, de représentations du théâtre professionnel à caractère permanent.

Crédit sollicité : 9.000.000 de francs.

Augmentation de 700.000 francs.

Développement nécessaire de l'activité en matière de tournées de diffusion artistique. Réajustement des subventions allouées aux œuvres.

27. Subventions en faveur des activités éducatives par et pour les personnes physiquement handicapées et les malades

Crédit sollicité : 600.000 francs.

Statu quo.

28. Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation des concours d'art dramatique dits « Grands Prix du Roi Albert Ier ».

Crédit sollicité : 325.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

Augmentation considérée comme un ajustement aux dépenses indispensables pour garder à ces concours un standing national.

24. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de geperfectioneerde of gespecialiseerde reizende bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 October 1924).

Aangevraagd krediet : 850.000 frank.

Vermeerdering met 45.000 frank.

Toeneming van het aantal te erkennen bibliotheken (9 tegen 7).

25. Scholen en stages voor de vorming van kaders voor volksopleiding: bibliothecarissen der openbare bibliotheken van groot belang, monitoren voor de organisaties voor de opvoeding van volwassenen, leiders voor liefhebberstoneelgezelschappen.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Vermeerdering met 50.000 frank.

Uitbreiding van de activiteit : vorming van kaders.

Toeneming van het aantal belanghebbende werken.

26. Toelagen aan de werken voor volksopleiding en voor de vrije tijdsbesteding : organisaties voor de opvoeding van volwassenen, arbeidersopvoeding, volksmuziek, werken voor artistieke en wetenschappelijke verspreiding, film- en fotoclubs, liefhebbers-toneel, toneel in de gewesttaal, niet permanent beroepstoneel. Toelagen voor het inrichten in de provincie van artistieke en letterkundige vulgarisatietournees en -tentoonstellingen van concerten voor volksopleiding, van opvoeringen door het permanent beroepstoneel.

Aangevraagd krediet : 9.000.000 frank.

Vermeerdering met 700.000 frank.

Noodzakelijke ontwikkeling van de activiteit inzake rondreizen voor artistieke verspreiding. Wederaanpassing der toelagen verleend aan de werken.

27. Toelagen ten voordele van de opvoedende activiteiten door en voor de lichamelijk gehandicapte personen en de zieken.

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Statu quo.

28. Aandeel van de Staat in de inrichtingskosten van de toneelprijskampen « Grote Prijs Koning Albert I » ook « Landjuweel » genaamd.

Aangevraagd krediet : 325.000 frank.

Vermeerdering met 50.000 frank.

Vermeerdering beschouwd als een aanpassing van de uitgaven die noodzakelijk zijn om deze prijskampen een nationale standing te doen behouden.

29. Conseil national belge des arts plastiques.

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Ce crédit était prévu antérieurement à l'article 28-4.

Le Conseil national belge des arts plastiques doit pouvoir associer les artistes belges à l'œuvre entreprise sur le plan international par l'Association internationale des Arts plastiques.

Le crédit sollicité est égal à celui accordé au Conseil national de la musique qui remplit une fonction analogue à l'égard du Conseil international de la musique.

— Subventions en faveur des activités éducatives par et pour les malades dans les instituts hospitaliers.

Les 400.000 francs ont été transférés, pour la comparaison d'une part à l'article 22-24 et d'autre part à l'article 22-27.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

1. Concours international pour sociétés chorales

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Augmentation de 150.000 francs.

La Confédération internationale des sociétés de musique populaire (C.I.S.P.M.) groupe actuellement les Fédérations musicales d'amateurs de treize pays. Elle a décidé d'organiser son Concours international à Liège en 1956, sous l'égide et avec l'appui du Conseil international de la musique et de l'Unesco.

Ce concours sera réservé aux sociétés chorales. On escompte la participation de douze sociétés et d'un millier de choristes.

Vu son caractère d'éducation populaire, ce Concours ne peut se dérouler que moyennant une aide importante du Gouvernement.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Achat et publication d'ouvrages destinés à la propagande culturelle à l'étranger. Achat d'œuvres d'art et d'art appliqué à des fins identiques.

Crédit sollicité : 135.000 francs.

Statu quo.

2. Frais de voyage à l'étranger de savants, d'artistes, d'hommes de lettres, de fonctionnaires, etc.

Crédit sollicité : 935.000 francs.

Statu quo.

29. Belgische Nationale Raad voor de plastische kunsten.

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Dit krediet was vroeger voorzien op artikel 28-4.

De Nationale Belgische Raad voor de plastische kunsten moet de Belgische kunstenaars deelgenoten kunnen maken van het werk dat op internationaal vlak door de Internationale Vereniging voor de plastische kunsten werd ondernomen.

Het aangevraagde krediet is even groot als dat verleend aan de Nationale Raad voor de muziek welke een gelijkaardige functie vervult ten opzichte van de Internationale Raad voor de Muziek.

— Toelagen ten voordele van de opvoedende activiteiten door en voor de zieken in de ziekenhuizen.

De 400.000 frank werden overgedragen, voor de vergelijking eensdeels met artikel 22-24 en anderdeels met artikel 22-27.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

1. Internationale wedstrijd voor zangverenigingen.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Vermeerdering met 150.000 frank.

Het Internationaal Verbond van Verenigingen voor Volksmuziek (I.V.V.V.) groepeerde thans de muziekverenigingen van liefhebbers uit dertien landen. Het heeft besloten zijn internationale wedstrijd in 1956 te Luik in te richten onder de auspiciën en met de steun van de Internationale Raad voor de Muziek en van de Unesco.

Deze wedstrijd zal voorbehouden zijn voor koorzangverenigingen. Men voorziet de deelneming van twaalf verenigingen en van een duizendtal koorzangers.

Wegens zijn karakter van volksopleiding kan deze wedstrijd slechts plaats hebben mits een belangrijke steun van de Regering.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Aankoop en publicatie van werken bestemd voor de culturele propaganda in het buitenland. Aankoop voor dezelfde doeleinden van kunstwerken en werken van toegepaste kunst.

Aangevraagd krediet : 135.000 frank.

Statu quo.

2. Kosten voor reizen naar het buitenland van geleerden, kunstenaars, letterkundigen, ambtenaren, enz.

Aangevraagd krediet : 935.000 frank.

Statu quo.

3. Organisation d'expositions d'art plastique en Belgique et à l'étranger.

Crédit sollicité : 1.750.000 francs.

Statu quo.

4. Commission nationale de l'U.N.E.S.C.O. et sous-commissions (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 220.000 francs.

Statu quo.

L'augmentation réelle est de 25.000 francs (transfert de cette somme à l'art. 22-29).

5. Dépenses de toute nature relatives à l'initiation des professeurs, des élèves et des mouvements de jeunesse à l'art dramatique.

Crédit sollicité : 450.000 francs.

Statu quo.

6. Expositions pédagogiques.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Statu quo.

7. Voyages et colonies scolaires, manifestations éducatives.

Crédit sollicité : 1.300.000 francs.

Statu quo.

Voyages et colonies scolaires . . fr.	500.000
Manifestations éducatives	800.000
Fr.	1.300.000

8. Cinéma éducatif.

Crédit sollicité : 8.000.000 de francs.

Statu quo.

9. Service national de la jeunesse : organisation de journées ou semaines d'études nationales ou internationales; rencontres des leaders étrangers de jeunesse en visite, soit à des fins d'études, soit dans le cadre des échanges au sein des internationales de jeunesse; participation belge aux journées et semaines d'études similaires qui ont lieu à l'étranger (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Statu quo.

3. Inrichting van tentoonstellingen van plastische kunst in België en in het buitenland.

Aangevraagd krediet : 1.750.000 frank.

Statu quo.

4. Nationale Commissie van de U.N.E.S.C.O. en subcommissies (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 220.000 frank.

Statu quo.

Werkelijke vermeerdering 25.000 frank (overdracht van deze som op artikel 22-29).

5. Allerhande uitgaven met betrekking tot de inwijding van de leraars, de leerlingen en de jeugdbewegingen, in de toneelkunst.

Aangevraagd krediet : 450.000 frank.

Statu quo.

6. Paedagogische tentoonstellingen.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Statu quo.

7. Schoolreizen en schoolkoloniën, opvoedende manifestaties.

Aangevraagd krediet : 1.300.000 frank.

Statu quo.

Schoolreizen en schoolkoloniën . fr.	500.000
Opvoedende manifestaties . . .	800.000
Fr.	1.300.000

8. Opvoedingsfilms.

Aangevraagd krediet : 8.000.000 frank.

Statu quo.

9. Nationale Dienst voor de Jeugd : inrichting van nationale of internationale studiedagen of studieweken; bijeenkomsten van buitenlandse jeugdleiders die op bezoek zijn, hetzij met het oog op hun studiën, hetzij in het kader der uitwisselingen der internationale jeugdorganisaties; Belgische deelneming aan soortgelijke studiedagen en -weken die in het buitenland plaats hebben (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Statu quo.

10. Dépenses de toute nature résultant de l'application du Pacte de Bruxelles et du fonctionnement du Conseil de l'Europe.

Crédit sollicité : 180.000 francs.

Statu quo.

11. Frais de propagande et de publicité : achat de médailles commémoratives, de coupes, de prix, etc., pour manifestations et tournois.

Crédit sollicité : 45.000 francs.

Statu quo.

12. Frais d'organisation des manifestations d'éducation populaire, de diffusion artistique et de vulgarisation scientifique.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

Statu quo.

13. Fonds national des études : frais de fonctionnement des comités de sélection et autres organismes prévus par la loi du 19 mars 1954 : dépenses de toute nature, y compris les frais de transport.

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Statu quo.

10. Allerhande uitgaven voortspruitend uit de toepassing van het Pact van Brussel en de werking van de Raad van Europa.

Aangevraagd krediet : 180.000 frank.

Statu quo.

11. Kosten voor propaganda en publiciteit : aankoop van herinneringsmedailles, bekers, prijzen, enz., voor manifestaties en toernooien.

Aangevraagd krediet : 45.000 frank.

Statu quo.

12. Kosten voor het inrichten van manifestaties voor volksopleiding, en voor het vulgariseren van de kunst en de wetenschap.

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Statu quo.

13. Nationaal Studiefonds : werkingskosten der schiftingscommissies en andere organismen voorzien bij de wet van 19 Maart 1954 : allerhande uitgaven, met inbegrip van de vervoerkosten.

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Statu quo.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

CONTROLE DE L'APPLICATION DES LOIS LINGUISTIQUES EN MATIERE D'ENSEIGNEMENT.

CONTROLE OVER DE TOEPASSING VAN DE TAALWETTEN INZAKE ONDERWIJS.

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief				Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3-1	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>											—
	Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>											—
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>											—
	Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder aan de haard.</i>											—
	Pécule de vacances. — <i>Vacatiegeld</i>											8.000
	Totaux. — <i>Totalen</i>											876.000
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Even- tuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>											—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'em- plois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprich- ten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>											—
	Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index)</i>											44.000
	Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruit- zichten voor barema's in herziening</i>											—
	Totaux. — <i>Totalen</i>											920.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSPECTION DES BIBLIOTHEQUES PUBLIQUES.

INSPECTIE DER OPENBARE BIBLIOTHEKEN.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal	
3-2	Services permanents — Vaste diensten.										
	Inspecteur principal. — <i>Hoofdin- specteur</i>	F	126.000	186.000	2	2	—	357.000	—	357.000	
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	F	108.000	168.000	8	3	2	486.000	270.000	756.000	
	Personnel de maîtrise, gens de mé- tier et de service. — <i>Meester- vak- en- dienstpersoneel</i>		Divers <i>Verschillende</i>		—	—	—	—	—	—	
	Totaux. — <i>Totalen</i> . . .				10	5	2	843.000	270.000	1.113.000	

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation — Raming																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
3-2	Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad.</i> Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i> Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i> Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i> Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i> Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i> Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i> Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende per- soneelsleden uit hoofde van de terugbetaling van de afkoop- waarde der persoonlijke stortingen</i> Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk Rijksper- soneel</i> Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder aan de haard.</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Totaux. — <i>Totalen</i> Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Even- tuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'em- plois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprich- ten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Augmentation de 5 % (index). — <i>Verhoging met 5 % (index).</i> Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruit- zichten voor barema's in herziening</i> Totaux. — <i>Totalen</i>																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													</

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

CENTRES PSYCHO-MEDICO-SOCIAUX. — PSYCHO-MEDICO-SOCIALE CENTRA.

CENTRES PSYCHO-MEDICAL SOCIETY

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal
3-3	Services temporaires. — Tijde- lijke diensten. Conseiller d'O.P. — Adviseur van B.O.W.			Enseignement + indemnité Onderwijs + vergoeding	13	11	—	1.532.520	—	1.532.520

[illegible]

FONDS NATIONAL DES ÉTUDES.

NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui du tableau n° 4 des Recettes.

CHAPITRE 41.

Pour satisfaire aux dispositions de la loi sur le Fonds National des Etudes, qui prévoient que ce fonds peut être alimenté par des dons, legs, remboursements, etc., une inscription de principe a été portée pour 1956.

Pour 1955, une somme de 35.000 francs a été inscrite à l'article 414-04 « Remboursements, etc. ».

Ce montant diminuera d'année en année, parce qu'il s'agit ici du remboursement de bourses, allouées sous l'ancien système des prêts d'études.

CHAPITRE 45.

L'article 10 de la loi du 19 mars 1954 sur le Fonds National des Etudes a établi les bases d'intervention de l'Etat, des provinces et des communes.

Les prévisions de recettes pour 1955 et 1956 ont été calculées comme suit :

NATIONAAL STUDIEFONDS.

TOELICHTENDE STAAT
tot staving van tabel n° 4 der Ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

Om gevolg te geven aan de bepalingen van de wet betreffende het Nationaal Studiefonds, die voorzien dat dit Fonds door middel van giften, legaten, terugbetalingen, enz., kan gespijsd worden, werd een principiële inschrijving voorzien voor 1956.

Voor 1955, werd een bedrag van 35.000 frank uitgetrokken op artikel 414-04 « Eventuele terugbetalingen, enz. ».

Dit bedrag zal van jaar tot jaar verminderen vermits het hier terugbetalingen van beurzen betreft, welke toegekend werden onder het vroegere stelsel der studieleningen.

HOOFDSTUK 45.

Bij artikel 10 der wet van 19 Maart 1954, betreffende het Nationaal Studiefonds, worden de grondslagen bepaald van de tussenkomsten van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

De vooruitzichten betreffende de ontvangsten voor 1955 en 1956 werden berekend als volgt :

	Intervention. — Tussenkomst		
	de l'Etat — van de Staat	des provinces — van de provinciën	des communes — van de gemeenten
EXERCICE 1956. — DIENSTJAAR 1956			
Base : population au 31 décembre 1954. — Basis : bevolking op 31 December 1954	8.840.000 habitants / inwoners		
Part par habitant (en fr.). — Aandeel per inwoner (in fr.).	± 5,50	0,50	1,—
Prévision inscrite. — Opgenomen raming	48.495.000	4.420.000	8.840.000
EXERCICE 1955. — DIENSTJAAR 1955			
Base : population au 31 décembre 1953. — Basis : bevolking op 31 December 1953	8.798.055 habitants / inwoners		
Part par habitant (en fr.). — Aandeel per inwoner (in fr.).	5,—	0,50	1,—
Résultat. — Resultaat	43.990.000	4.399.000	8.798.000
Reliquat des Fonds des Mieux-Doués (art. 31 de la loi du 19 mars 1954). — Saldo van het Fonds der Meestbegaaften (art. 31 van de wet van 19 Maart 1954)	—	4.138.000	2.423.000
Article 25-2 du budget ordinaire du Ministère de l'Instruction Publique pour l'exercice 1955. — Artikel 25-2 van de gewone begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1955	3.000.000	—	—
	46.990.000	8.537.000	11.221.000

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 5 des Dépenses.

CHAPITRE 53.

Les chiffres portés en dépenses pour 1955 et 1956 à l'article 532-01 représentent sensiblement le montant des recettes présumées.

Pour satisfaire aux demandes, tout en maintenant le pourcentage des réussites et la valeur moyenne de la bourse, une somme de 72.000.000 de francs aurait été nécessaire. Il s'avérerait indispensable d'être plus sévère dans les examens des candidats-boursiers, afin de pouvoir rester dans la limite des crédits et d'allouer néanmoins des bourses d'une même valeur moyenne qu'auparavant.

D'autre part, dans les dépenses pour 1955 une somme de 3.000.000 de francs (voir recettes) doit servir à l'apurement des engagements pris par les Comités des Fonds des Mieux-Doués avant le 31 décembre 1954. En outre, une somme de 6.600.000 francs a servi à liquider en 1955 le reliquat de bourses d'études secondaires de 1954.

La répartition probable des dépenses entre les différentes sortes de bourses se présente comme suit :

	1956 (en milliers de francs)	1955 —
Bourses d'études secondaires	20.000	26.100
Bourses d'études non-universitaires	12.500	9.500
Bourses d'études universitaires	29.000	29.000
	<u>61.500</u>	<u>64.600</u>

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n° 5 der Uitgaven.

HOOFDSTUK 53.

De cijfers vermeld als uitgave voor 1955 en 1956 in artikel 532-01, stemmen merkelijk overeen met het bedrag van de vermoede ontvangsten.

Om gevolg te geven aan de aanvragen, met dien verstande dat het percentage der geslaagden en de gemiddelde waarde der beurs gehandhaafd bleef, zou een bedrag van 72.000.000 frank nodig geweest zijn. Het blijkt noodzakelijk strenger te zijn bij de examens der kandidaat-beursstudenten, ten einde binnen de perken der kredieten te blijven en toch beurzen van een zelfde gemiddeld bedrag als voorheen te kunnen toekennen.

Daarenboven moet in de uitgaven van 1955 een bedrag van 3.000.000 frank (cfr. ontvangsten) dienen voor de aanzuivering der verbintenissen aangegaan door de Comité's van de Fondsen der Meestbegaafden vóór 31 December 1954. Verder heeft een bedrag van 6.600.000 frank gediend voor de vereffening in 1955 van het overschot der beurzen voor secundaire studiën van 1954.

De uitgaven voor de verschillende soorten van beurzen zullen vermoedelijk als volgt verdeeld worden :

	1956 (in duizendtallen frank)	1955 —
Beurzen voor secundaire studiën	20.000	26.100
Beurzen voor niet-universitaire hogere studiën	12.500	9.500
Beurzen voor universitaire hogere studiën	29.000	29.000
	<u>61.500</u>	<u>64.600</u>

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.

(en milliers de francs).

Chapitre III. — Préfiguration du compte de la Trésorerie.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1956 — <i>Ontvangsten vooruit- zichten vermeld in de begroting van 1956</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	2.183
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	61.757	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	61.757	—	2.183

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(in duizendtallen frank).

Hoofdstuk III. — Voorafbeelding van de thesaurierekening.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1956 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1956</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	61.500	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	2.440
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	61.500	—	2.440

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1955-1956.

Budget du Ministère de l'Instruction Publique
pour l'exercice 1956.

ERRATUM.

Programme justificatif.

Pages 208 et 209 :

ART. 22. — Subventions pour l'enseignement, etc.

1. Subventions-traitements, etc.
- b) Etablissements privés subventionnés.

au lieu de :

« Base : dépenses 1955 au 31 mai 1955. »

lire :

« Base : dépenses présumées des cinq derniers
mois de l'exercice 1955, compte tenu de l'applica-
tion de la loi du 27 juillet 1955. »

R. A 5082.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1955-1956.

Begroting van het Ministerie van Openbaar
Onderwijs voor het dienstjaar 1956.

ERRATUM.

Verantwoordingsprogramma.

Bladzijden 208 en 209 :

ART. 22. — Toelagen voor het onderwijs, enz.

1. Weddetoelagen, enz.
- b) Gesubsidieerde bijzondere inrichtingen.

in plaats van :

« Basis : uitgaven 1955 op 31 Mei 1955. »

leze men :

« Basis : vermoede uitgaven van de laatste vijf
maanden van het dienstjaar 1955, rekening gehouden
met de toepassing van de wet van 27 Juli 1955. »

R. A 5082.